



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de noviembre de 2012
Español
Original: inglés

Carta de fecha 12 de noviembre de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo

En nombre del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo y de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2021 (2011) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir adjunto el informe final del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo (véase el anexo).

A este respecto, agradecería que tuviera a bien disponer que la presente carta y su anexo se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se distribuyeran como documento del Consejo.

(Firmado) Agshin **Mehdiyev**
Presidente



Anexo

Carta de fecha 12 de octubre de 2012 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo por el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

Los miembros del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo tienen el honor de transmitirle adjunto a la presente el informe final del Grupo, elaborado de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2021 (2011) del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Steven **Hege**

(Firmado) Nelson **Alusala**

(Firmado) Ruben **de Koning**

(Firmado) Marie **Plamadiala**

(Firmado) Emilie **Serralta**

(Firmado) Steven **Spittaels**

Resumen

La parte oriental de la República Democrática del Congo sigue asolada por decenas de grupos armados extranjeros y nacionales. La inestabilidad ha aumentado desde el motín organizado por antiguos miembros del Congreso Nacional para la Defensa del Pueblo y la posterior creación del Movimiento 23 de marzo (M23) a principios de 2012. Los rebeldes extendieron su control sobre el territorio de Rutshuru con amplio apoyo extranjero en julio de 2012 y recientemente han aprovechado un alto el fuego oficioso para afianzar las alianzas y dirigir operaciones indirectas en otras partes.

El Gobierno de Rwanda sigue violando el embargo de armas prestando apoyo militar directo a los rebeldes del M23, facilitando el reclutamiento, estimulando y posibilitando las desertiones de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (Fuerzas Armadas Congoleñas), y suministrando armas, municiones, información de inteligencia y asesoramiento político. La cadena de mando *de facto* del M23 incluye al General Bosco Ntaganda y culmina con el Ministro de Defensa de Rwanda, el General James Kabarebe. Después de la publicación de la adición de su informe provisional (S/2012/348/Add.1), el Grupo se reunió con el Gobierno de Rwanda y tuvo en cuenta su respuesta por escrito. Sin embargo, el Grupo no ha encontrado ningún elemento sustantivo de sus conclusiones anteriores que desee modificar.

Algunos funcionarios superiores del Gobierno de Uganda también han prestado apoyo al M23 mediante refuerzos directos de efectivos en el territorio congoleño, la entrega de armas, la asistencia técnica, la planificación conjunta, el asesoramiento político y la facilitación de las relaciones externas. Algunas unidades de las Fuerzas de Defensa del Pueblo Ugandés y las Fuerzas de Defensa de Rwanda apoyaron en forma conjunta al M23 en una serie de ataques que tuvieron lugar en julio de 2012 para tomar las principales ciudades del territorio de Rutshuru y la base de las fuerzas armadas congoleñas en Rumangabo. Ambos Gobiernos también han cooperado para apoyar la creación y ampliación del brazo político del M23 y han realizado actividades de promoción permanentes a favor de los rebeldes. El M23 y sus aliados incluyen seis personas sujetas a sanciones, algunas de las cuales viven en Rwanda o Uganda o viajan periódicamente a esos países.

Aprovechando una pausa en los combates en el frente oficial, el M23 ha procurado establecer coaliciones con otros grupos armados en todo el territorio de los Kivus y en Ituri y Kasai Occidental. El Coronel Sultani Makenga se constituyó en el “coordinador” de los grupos armados aliados con el M23. En agosto y septiembre, ordenó al grupo Raia Mutomboki que llevara a cabo brutales ataques motivados étnicamente, incendiando más de 800 viviendas y matando a cientos de civiles de las comunidades hutus congoleñas en el territorio de Masisi, cuyas milicias se negaron a aliarse con el M23.

El uso y reclutamiento de niños soldados por grupos armados, especialmente por el M23, ha aumentado. En particular, varios comandantes del M23, con antecedentes en el reclutamiento de niños, han supervisado el alistamiento y entrenamiento de cientos de niños y niñas. Además, algunos comandantes del M23 han ordenado ejecuciones extrajudiciales de decenas de reclutas y prisioneros de guerra.

Los numerosos intentos del M23 de forjar un frente común con grupos armados de las etnias hema y lendu en Ituri, así como con la comunidad banyamulenge en Kivu del Sur han tropezado con una resistencia considerable. El Gobierno de la República Democrática del Congo ha tratado de contrarrestar los esfuerzos del M23 por ampliar sus alianzas mediante el fomento de los procesos de integración con grupos armados, especialmente en Ituri y en el territorio de Masisi.

Las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda (FDLR), cuyos efectivos nunca han sido tan reducidos, aunque siguen cometiendo abusos contra civiles, han quedado aún más aisladas de apoyo externo y se centran en la protección contra los ataques de aliados de las fuerzas armadas congoleñas y el M23. Algunos oficiales subalternos de las FDLR han intentado aliarse con el Gobierno de la República Democrática del Congo contra el M23, mientras que ciertas redes delictivas integradas en las fuerzas armadas congoleñas siguen vendiendo pequeñas cantidades de municiones a los rebeldes. Sin embargo, no hay pruebas de que haya cooperación estratégica entre las FDLR y el Gobierno.

Entre los grupos rebeldes burundianos, las Fuerzas Nacionales de Liberación siguen divididas y dependen de grupos armados congoleños locales, mientras que el Frente Nacional para la Revolución en Burundi ahora se ha convertido en el Frente del Pueblo Murundi y se ha aliado con el M23 en Kivu del Sur. Las Fuerzas Democráticas Aliadas dirigidas por Uganda han ampliado su capacidad militar y cooperan con las redes de Al-Shabaab en África Oriental.

Las fuerzas armadas congoleñas siguen plagadas de redes delictivas que generan ingresos para oficiales superiores mediante su control de los recursos naturales y el contrabando, incluido el tráfico ilícito de marfil por los grupos armados. El comandante de las fuerzas terrestres, General Gabriel Amisi, supervisa una red de distribución de municiones para cazadores furtivos y grupos armados, incluido el Raia Mutomboki. Las iniciativas de gestión de desarme y de las existencias también se han visto socavadas por la mayor demanda vinculada con la rebelión del M23, ya que el precio de mercado de las armas pequeñas se ha cuadruplicado.

El requisito impuesto por el Gobierno de la República Democrática del Congo de que los exportadores de minerales ejerzan la diligencia debida de conformidad con las directrices de las Naciones Unidas y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) prácticamente han llevado a la suspensión de todas las exportaciones en los sectores del estaño, el tantalio y el tungsteno de la parte oriental de la República Democrática del Congo, fuera de Katanga septentrional, donde se instituyó el etiquetado de minerales en 2011. Está aumentando el contrabando tanto a Burundi como a Rwanda. La fiabilidad del sistema de etiquetado de minerales implantado en Rwanda se ve socavada por el blanqueo de minerales congoleños, ya que es corriente que las cooperativas de minería vendan las etiquetas. Varios comerciantes han contribuido a la financiación de los rebeldes del M23 utilizando las ganancias obtenidas del contrabando de minerales congoleños a Rwanda.

Aunque la producción de mineral de estaño ha disminuido en los Kivus, la producción de minerales de tantalio y de tungsteno ha resistido los requisitos del rastreo internacional, ya que su contrabando se lleva a cabo con mayor facilidad. Las exportaciones de tantalio y tungsteno de Rwanda han experimentado el consiguiente aumento en 2012, en tanto que las exportaciones de mineral de estaño han disminuido.

Las reducciones generalizadas de los precios y de la producción han tenido consecuencias socioeconómicas negativas en algunas zonas de minería. No obstante, han aparecido nuevas oportunidades comerciales debido a la adaptación de las comunidades mineras a otros sectores económicos. La seguridad ha mejorado en la mayoría de las principales zonas mineras de explotación de estaño y tantalio, lo cual se ha traducido en una reducción de la financiación de los conflictos y un aumento de la supervisión y fiscalización por parte de las autoridades civiles y las organizaciones no gubernamentales.

Los grupos armados, las redes delictivas integradas en las fuerzas armadas congoleñas y los mineros han pasado rápidamente a la extracción de oro, cuyo comercio no se ha visto afectado por los requisitos de la diligencia debida. Prácticamente todo el oro de la parte oriental de la República Democrática del Congo es objeto de contrabando y llevado fuera del país por unos pocos comerciantes importantes de Kampala y Bujumbura, que sacan varias toneladas del país por año, por un valor de varios cientos de millones de dólares de los Estados Unidos. En los Emiratos Árabes Unidos la mayor parte del oro congoleño se funde y vende a joyeros. La congelación de activos impuesta por el Consejo de Seguridad no ha limitado las operaciones del propietario anterior de la entidad sujeta a sanciones, Machanga Ltd., que exporta a través de otras sociedades pantalla y transfiere grandes sumas de dinero a proveedores en la República Democrática del Congo.

I. Introducción

1. De conformidad con lo establecido en el párrafo 4 de la resolución 2021 (2011) del Consejo de Seguridad, el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo presenta el siguiente informe final en cumplimiento de su obligación de informar al Consejo, por conducto del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo, a más tardar el 19 de octubre de 2012. Al fiscalizar el embargo de armas establecido por el Consejo en su resolución 1493 (2003), la obligación primordial del Grupo es investigar y documentar pruebas relativas a la adquisición de equipo militar, incluidos armamentos y municiones, por grupos armados activos en la República Democrática del Congo, así como sus redes financieras conexas y su participación en la explotación y el comercio de los recursos naturales. El Grupo aplica un método riguroso en sus investigaciones para asegurar el mayor grado posible de precisión en sus declaraciones y conclusiones. Los anexos 1 y 2 del presente informe contienen una sinopsis más completa de su mandato y metodología. La lista de entidades con las que se reunió oficialmente el Grupo figura en el anexo 77.

2. El Grupo presentó un informe provisional al Comité el 18 de mayo de 2012 (S/2012/348) y una adición a este el 26 de junio de 2012 relativa a las violaciones del embargo de armas y el régimen de sanciones por el Gobierno de Rwanda. El Grupo suministró al Comité una respuesta detallada (véase el anexo 3 del presente informe) a la impugnación de la adición por el Gobierno de Rwanda (véase el anexo 4 del presente informe).

II. Grupos armados congoleños

A. Movimiento 23 de marzo

3. Desde que el Grupo presentó la adición a su informe provisional, el Movimiento 23 de marzo (M23) siguió realizando operaciones militares y amplió el terreno que controla en el Territorio de Rutshuru, desplazando el frente 30 km al norte de la capital provincial, Goma. Integrado por unos 1.250 efectivos, principalmente antiguos soldados del Consejo Nacional para la Defensa del Pueblo que desertaron de las fuerzas armadas congoleñas, el M23 se enfrenta con problemas para realizar operaciones independientes y controlar posiciones conquistadas recientemente, debido a la escasez de efectivos.

4. Tanto Rwanda como personas del Gobierno de Uganda han prestado apoyo al M23. Mientras que funcionarios rwandeses coordinaron la creación del movimiento rebelde y sus principales operaciones militares, el apoyo más sutil de funcionarios de Uganda permitió al brazo político del grupo rebelde operar desde Kampala e impulsar sus relaciones externas. La asistencia prestada por oficiales de las Fuerzas de Defensa del Pueblo Ugandés al M23, aunque limitada, ha sido, no obstante, fundamental para que este capturara las principales ciudades de Rutshuru.

5. Desde julio de 2012, se pusieron en marcha una serie de iniciativas de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos para resolver el conflicto en la parte oriental de la República Democrática del Congo. En este contexto, el 16 de agosto de 2012 la Conferencia encomendó al Presidente de

Uganda, Yoweri Museveni, que transmitiera al M23 la conclusión de la Conferencia de que los rebeldes debían poner fin a todas las actividades ofensivas, salir de la frontera y retirarse a sus posiciones iniciales (véase el anexo 5 del presente informe). No obstante, casi dos meses más tarde, en medio de las iniciativas en curso de la Conferencia, el M23 ha seguido consolidando sus despliegues y ha ganado más terreno con la ayuda de grupos armados aliados y el permanente apoyo de las fuerzas armadas rwandesas y ugandesas.

1. Apoyo del Gobierno de Rwanda al M23

6. El Gobierno de Rwanda ha seguido prestando apoyo al M23 y a otros grupos armados en todas las categorías de violaciones del embargo de armas documentadas anteriormente por el Grupo. Funcionarios rwandeses han prestado apoyo militar al M23 mediante refuerzos permanentes de efectivos y apoyo clandestino por las unidades de las fuerzas especiales de las fuerzas armadas destacadas junto a las fuerzas armadas congoleñas en Rutshuru para operaciones conjuntas. Los oficiales de las fuerzas armadas rwandesas también han proporcionado armas a los rebeldes, facilitado la evacuación de víctimas a Rwanda y compartiendo equipo de comunicaciones con el M23. El reclutamiento de efectivos para el M23 ha proseguido en aldeas de Rwanda, antiguos oficiales del CNDP se sumaron a la rebelión en todo el territorio de Rwanda y miembros del Frente Patriótico Rwandés (FPR) recaudaron fondos para el movimiento. Funcionarios rwandeses crearon el brazo político y el órgano de Gobierno del M23 y suministraron asesoramiento político. El M23 sigue al mando del General Bosco Ntaganda, una persona sujeta a sanciones que actúa siguiendo órdenes y orientación de funcionarios rwandeses.

7. Diversos agentes de inteligencia de la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo, europeos, ugandeses y burundianos también confirmaron las conclusiones del Grupo relativas a las violaciones del embargo por Rwanda.

a) Apoyo militar prestado por las fuerzas armadas rwandesas al M23

i) Apoyo de efectivos

8. Los efectivos rwandeses siguen operando dentro del territorio de la República Democrática del Congo en apoyo del M23. Pese a la escasez de efectivos, en julio de 2012 el M23 llevó a cabo operaciones en gran escala y amplió la zona que controlaba en Rutshuru. Algunos oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, miembros en activo y exmiembros del M23 confirmaron el despliegue de unidades adicionales de las fuerzas armadas rwandesas para reforzar las principales operaciones de los rebeldes, así como el permanente despliegue de efectivos de las fuerzas armadas rwandesas junto a los del M23 para consolidar el control del terreno ganado. Los funcionarios emplazados en las fronteras y los exsoldados del M23 presenciaron reiteradamente la llegada de efectivos rwandeses a la República Democrática del Congo desde Kinigi, principal base de las fuerzas armadas rwandesas en las inmediaciones de la frontera congoleña que apoyaba en esos momentos las operaciones del M23, y otros despliegues de tropas cerca de la frontera congoleña (véase el anexo 6 del presente informe). Soldados en activo y exsoldados del M23 observaron la presencia regular de efectivos rwandeses en torno a las posiciones tomadas por el General Ntaganda y el Coronel Sultani Makenga, así como otros despliegues del M23.

9. Nueve dirigentes locales que vieron soldados rwandeses marchando junto a miembros del M23 afirmaron que los efectivos rwandeses podían detectarse fácilmente por sus uniformes, equipo, estilo de patrullas y acento en kinyarwanda. Durante la visita del Grupo a Kigali, del 23 al 25 de julio de 2012, el Ministro de Defensa de Rwanda, General James Kabarebe, confirmó que las unidades rwandesas se distinguían claramente del M23 o de otros efectivos por todas las razones mencionadas.

10. Dos soldados rwandeses en activo y cinco desmovilizados cuyos comandantes les ordenaron incorporarse al M23, confirmaron la presencia permanente de fuerzas rwandesas en la República Democrática del Congo (véase el anexo 7 del presente informe). Las mismas fuentes indicaron que, aunque las unidades rwandesas rotaban con frecuencia, los soldados de la 305ª brigada que operaban con la coordinación del jefe de la División Occidental, General Emmanuel Ruvusha, habían prestado apoyo a las operaciones del M23 en la República Democrática del Congo. El Jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas rwandesas, General Charles Kayonga, confirmó al Grupo que en julio de 2012 la 305ª brigada había sido desplegada en Kinigi.

ii) Apoyo prestado por las fuerzas especiales rwandesas al M23

11. Las fuerzas especiales rwandesas desplegadas con las fuerzas armadas congoleñas en Rutshuru han respaldado las operaciones del M23. Tras la celebración de un acuerdo entre la República Democrática del Congo y Rwanda, dos unidades de las fuerzas especiales de las fuerzas armadas de ambos países, que incluían efectivos rwandeses dirigidos por el Teniente Coronel James Casius, han llevado a cabo operaciones conjuntas a lo largo de la frontera con Rwanda desde 2011 (véanse S/2011/738, párr. 116, y el anexo 8 del presente informe).

12. Exoficiales y oficiales en activo del M23, así como mandos superiores de las fuerzas armadas congoleñas dijeron al Grupo que pelotones de las fuerzas especiales apoyaban en forma clandestina los ataques del M23. Cinco habitantes de aldeas locales afirmaron que las fuerzas especiales rwandesas mantenían reuniones periódicas con el M23¹. Durante una misión a la zona, un miembro del Grupo fue testigo de una comunicación por radio entre un comandante del M23 y efectivos rwandeses solicitando refuerzos.

13. Pese a su renuencia a sacar a sus fuerzas especiales del territorio rebelde, el Gobierno de Rwanda retiró 344 soldados el 1 de septiembre de 2012. Exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, miembros del M23, miembros de grupos armados y funcionarios públicos del Gobierno de la República Democrática del Congo informaron al Grupo de que algunas de esas fuerzas especiales regresaron inmediatamente a la República Democrática del Congo y siguieron operando con el M23.

¹ Tras ser objeto de un pequeño ataque perpetrado por bandidos contra sus vehículos en territorio del M23, el Grupo solicitó una escolta de seguridad a un comandante del M23, quien pidió refuerzos por su radio digital. El Grupo descubrió que la escolta estaba dirigida por fuerzas especiales rwandesas procedentes de Kahunga.

iii) *Tratamiento de los heridos en el hospital militar de Kanombe*

14. Las fuerzas armadas rwandesas evacuaron a los heridos a Rwanda. Dos exoficiales, un alto mando del FPR y un exoficial del CNDP informaron al Grupo de que los rebeldes transportaron a la mayoría de los soldados rwandeses heridos que habían luchado junto al M23 al hospital militar de Kanombe en Kigali. Las fuerzas armadas rwandesas sepultan a los fallecidos en el cementerio militar de Kanombe. Un colaborador del M23 entrevistado por el Grupo visitó el hospital después de las operaciones del M23 en la República Democrática del Congo y confirmó la presencia de decenas de soldados heridos.

iv) *Comunicación entre el M23 y las fuerzas armadas rwandesas*

15. Los oficiales de las fuerzas armadas rwandesas y el M23 han armonizado su equipo de comunicaciones para coordinar las operaciones. Según exmiembros de las fuerzas armadas rwandesas y de FPR, así como de cuadros del M23, los mandos superiores de las fuerzas armadas rwandesas y el M23 se comunicaban por sistemas de radio VHF digital utilizadas por las fuerzas armadas rwandesas, que estas compartían con los mandos del M23. A nivel de oficiales subalternos las operaciones de comunicación por radio se llevaban a cabo por medio de equipos de radio comerciales que los oficiales del M23 habían utilizado en las fuerzas armadas congoleñas y que posteriormente transfirieron a los oficiales de las fuerzas armadas rwandesas. Los mandos de las fuerzas armadas congoleñas tienen capacidad para interceptar este tipo de comunicaciones. Desde la presentación de la adición, a su informe provisional el Grupo obtuvo nuevos datos de comunicaciones de radio interceptadas entre los mandos de las fuerzas armadas rwandesas y el M23².

v) *Operaciones clandestinas de las fuerzas armadas rwandesas y el M23*

16. El Grupo ha documentado un patrón de actividades de inteligencia de las fuerzas armadas rwandesas y el M23 sobre las posiciones de las fuerzas armadas congoleñas en torno a las aldeas del frente de Kibumba y Tongo, que defendían Goma y Masisi, respectivamente. Desde que el M23 inició sus operaciones, las autoridades congoleñas capturaron dos soldados rwandeses y un soldado rwandés desmovilizado en Kibumba (véase el anexo 9 del presente informe). El Grupo entrevistó otras cinco personas, entre ellas dos exsoldados rwandesas, un excombatiente de las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda (FDLR) reclutado por el M23, un exsoldado del M23 y un civil rwandés, interceptados mientras llevaban a cabo actividades de reunión de inteligencia para el M23 en Tongo (véase el anexo 10 del presente informe).

17. En la primera semana de octubre de 2012 se llevó a cabo una serie de asesinatos selectivos y atentados con granadas en Gomathe. Los mandos del M23 informaron al Grupo de que debían tomar Goma para garantizar la seguridad de la población. Sin embargo, según investigadores gubernamentales, exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas y dirigentes de la comunidad, estos ataques fueron perpetrados por personas procedentes de Gisenyi, con granadas como las utilizadas habitualmente por las fuerzas armadas rwandesas, siguiendo órdenes de oficiales de las fuerzas armadas rwandesas y de miembros del M23 que operaban desde Rwanda (véase el anexo 11 del presente informe). Oficiales de logística de las fuerzas

² El Grupo depositó estas nuevas comunicaciones de radio interceptadas en los archivos de las Naciones Unidas para referencia futura.

armadas congoleñas afirmaron que esas granadas no estaban registradas en sus arsenales. A raíz de las investigaciones de los ataques, la policía congoleña arrestó a varias personas que operaban desde Gisenyi, así como a un excombatiente del FDLR al que las fuerzas armadas rwandesas habían reclutado inmediatamente después de su desmovilización para que trabajara en las fuerzas especiales rwandesas en Rutshuru (véase el anexo 12 del presente informe). En el momento en que se preparó el presente informe, continuaban las investigaciones.

vi) *Suministro de armas*

18. Las fuerzas armadas rwandesas siguieron suministrando armas y municiones al M23. Oficiales y soldados del M23 fueron testigos de entregas quincenales por las fuerzas armadas rwandesas al cuartel general del M23 en Runyoni desde el comienzo de la rebelión. El Coronel Makenga había mostrado a estos oficiales grandes cantidades de armamentos y municiones donadas por las fuerzas armadas rwandesas.

19. Varios excombatientes del M23 fueron testigos de un aumento de las entregas de municiones desde Rwanda antes de que se llevaran a cabo operaciones concretas. Cuatro exsoldados del M23 describieron la forma en que habían ayudado a transportar cajas de municiones de las bases de las fuerzas armadas rwandesas en Kinigi y Njerima en Rwanda a la República Democrática del Congo.

Ataques a Bunagana y las principales ciudades de Rutshuru

Los comandantes de las fuerzas armadas rwandesas operaron junto al M23 y suministraron apoyo logístico durante las operaciones de julio de 2012 que permitieron la captura de Bunagana, Rutshuru, Kiwanja y Rumangabo (véase el anexo 13 del presente informe). Los comandantes de las fuerzas armadas ugandesas también apoyaron estos ataques. Durante la operación, los rebeldes mataron a un miembro de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) y dispararon contra la base de la MONUSCO en Kiwanja (véase el anexo 14 del presente informe).

Algunos soldados del M23, oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, partidarios del M23 y funcionarios de las Naciones Unidas afirmaron que, además de los efectivos rwandeses destacados permanentemente con el M23, las fuerzas armadas rwandesas desplegaron más de 2.000 soldados para capturar Bunagana. Según varios soldados del M23, los mandos de las fuerzas armadas rwandesas suministraron a los rebeldes armamento pesado como ametralladoras de 12,7 mm y morteros de 60 mm, 91 mm y 120 mm, así como lanzadores de misiles antitanque y antiaéreos antes del ataque. Las fuerzas especiales rwandesas en Rutshuru también ayudaron a los rebeldes y dispararon 13 ráfagas contra un helicóptero de combate de las fuerzas armadas congoleñas durante la toma de Kiwanja.

Según exoficiales del M23 y de las fuerzas armadas rwandesas, los efectivos rwandeses que participaron en el ataque eran parte de la 305ª Brigada y del 99º Batallón de las fuerzas armadas rwandesas. El Teniente Coronel Kitoko Kadida estuvo al mando de estas unidades con la coordinación del General Ruvusha y el mando general del General Kayonga. Según varios exoficiales y soldados del M23, el General Kayonga estuvo presente en el cuartel general del M23 en Runyoni durante la operación.

Algunos exoficiales y oficiales en activo del M23, políticos y oficiales de las fuerzas armadas congoleñas confirmaron que altos mandos rwandeses y oficiales del M23 planificaron los ataques en forma conjunta. Con anterioridad a estas operaciones, el General Ntaganda, el Coronel Makenga y el Coronel Baudouin Ngaruye viajaron a Rwanda para reunirse en Kinigi con el General Kabarebe, el General Nziza y el General Kayonga. Las mismas fuentes indicaron al Grupo que el Coronel Makenga había planificado otros detalles con el General Ruvusha.

Con posterioridad a la lucha en Rutshuru, los oficiales de las fuerzas armadas congoleñas y los dirigentes locales observaron unas 30 víctimas en el campo de batalla, la mayoría de las cuales llevaban uniformes rwandeses (véase el anexo 15 del presente informe). Las fuerzas armadas congoleñas recuperaron un fusil de asalto AK-47 que no estaba registrado con las existencias de las fuerzas armadas congoleñas, y el cartucho de un proyectil de mortero alargado de 60 mm que no correspondía a los morteros utilizados por las fuerzas armadas congoleñas, y una licencia de conducir de Rwanda (véanse los anexos 16, 17 y 18 del presente informe, respectivamente).

b) Reclutamiento para el M23 en Rwanda

20. El reclutamiento de las fuerzas armadas rwandesas para el M23 en Rwanda ha aumentado en los últimos meses. Principalmente se intenta reclutar soldados desmovilizados y civiles rwandeses, así como refugiados congoleños. Las fuerzas armadas rwandesas siguen reclutando por la fuerza excombatiente de las FDLR del campamento de desmovilización de Mutobo (véase el párr. 157). Sobre la base de las cifras suministradas por decenas de exsoldados del M23 que huyeron de campamentos de reclutamiento del M23, el Grupo estima que desde su creación el M23 ha entrenado al menos a 800 nuevos soldados.

21. Desde la presentación de la adición a su informe provisional, el Grupo ha entrevistado a otros 48 excombatientes del M23, de los cuales 26 son de nacionalidad rwandesa³. Desde la creación del M23, más de 50 nacionales rwandeses del M23 se entregaron a la MONUSCO pero el Gobierno se ha negado a repatriarlos argumentando que aún debe determinarse su nacionalidad.

22. Antes de ser enviados a la República Democrática del Congo, la mayoría de los reclutas seguían pasando por el Hotel Bushokoro en Kinigi (Rwanda), de propiedad del General Ntaganda. Durante su visita a Bushokoro el 21 de agosto de 2012, el Grupo confirmó que las instalaciones del hotel, rodeadas de una unidad de protección de las fuerzas armadas rwandesas, correspondían a la descripción suministrada por los exsoldados del M23 (véase el anexo 19 del presente informe).

23. Desde Kinigi, los efectivos rwandeses escoltan a los reclutas a través del Parque Nacional de Virunga a Runyoni. Algunos exsoldados del M23 afirmaron que antes de llegar a la República Democrática del Congo, los oficiales de las fuerzas armadas rwandesas les habían informado de que lucharían para que el General Ntaganda asumiera el control de Kivu del Norte, les confiscaron los teléfonos, quemaron sus documentos de identidad y les dieron instrucciones en el sentido de que, en caso de ser capturados, afirmaran ser congoleños. Según las mismas fuentes,

³ El Grupo ha entrevistado a un total de 52 nacionales rwandeses que desertaron del M23.

los reclutas que huyen a Rwanda son devueltos al M23 por los soldados rwandeses, y luego la mayoría de ellos son ejecutados, detenidos o torturados.

24. Algunos miembros del M23, exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas y políticos dijeron al Grupo que en última instancia el responsable del reclutamiento para el M23 era el General Kabarebe quien había ordenado a los oficiales leales a las fuerzas armadas rwandesas que facilitaran las operaciones de reclutamiento dentro de Rwanda.

25. Varios políticos, líderes locales y exsoldados del M23 informaron al Grupo de que el M23 había establecido cuatro campamentos de entrenamiento y había finalizado una segunda ronda de entrenamiento de grupos separados de 100 a 250 soldados. Los instructores, incluidos oficiales rwandeses, impartían sesiones de información a los reclutas sobre las deficiencias del Gobierno de la República Democrática del Congo y explicaban su objetivo de liberar el país.

26. Algunos exoficiales y exsoldados del M23 dijeron al Grupo que apenas finalizaban su entrenamiento los soldados eran enviados al frente para cubrir a las unidades del M23. Debido a su falta de experiencia, casi la mitad de los nuevos reclutas perdieron la vida durante las operaciones de combate en Bunagana, Rutshuru y Rumangabo en julio de 2012.

c) Facilitación de las deserciones al M23 por las fuerzas armadas rwandesas

27. Desde que el grupo presentó la adición a su informe provisional, antiguos oficiales y efectivos del CNDP siguieron incorporándose al M23. Varios antiguos oficiales del CNDP y oficiales en activo de las fuerzas armadas congoleñas afirmaron que el General Kabarebe o su adjunto, el Capitán Celestin Senkoko les habían ordenado desertar. Según combatientes en activo y excombatientes del M23 y funcionarios de inmigración, la mayoría de los oficiales que se incorporaron al M23 lo hicieron a través del territorio de Rwanda. Las fuentes indicaron que los desertores por lo general cruzaban la frontera en Goma y se dirigían a Ruhengeri, donde los efectivos rwandeses los escoltaban a través del Parque Nacional de Virunga hasta Runyoni.

d) Apoyo a las actividades políticas del M23

28. Funcionarios rwandeses proponían el liderazgo político y la dirección del M23. Según algunos exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, partidarios del M23 y políticos, a comienzos de julio de 2012, el General Kabarebe impuso al Obispo Jean Marie Runiga Lugerero, un obispo, como coordinador político del M23 (véase el anexo 20 del presente informe). El Sr. Runiga, el exrepresentante del partido del CNDP en Kinshasa, viajó a Kigali antes de asumir su nuevo puesto con los rebeldes. Las mismas fuentes afirmaron que el General Kabarebe también designó unilateralmente a los miembros del gobierno del M23 el 17 de agosto de 2012 (véase el anexo 21 del presente informe). Durante una visita del Grupo a Bunagana el día de los nombramientos, varios miembros del M23 no tenían conocimiento de que se los había designado para ocupar un cargo en el gabinete.

29. Según algunos miembros, colaboradores y políticos del M23, aunque las iniciativas regionales de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos destinadas a resolver el conflicto comenzaron en agosto de 2012, los

Generales Kabarebe y el General Nziza asesoraron a los rebeldes sobre la forma de adaptar las demandas del ex-CNDP al contexto político de ese momento⁴.

e) Actividades de recaudación de fondos del M23 en Rwanda

30. Los miembros del FPR han estado reclutando partidarios y recaudando fondos para el M23 en Rwanda. Varios políticos, exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas y el CNDP informaron al Grupo de que Rwigamba Balinda, Senador rwandés y Rector de la Universidad Libre de Kigali, y John Rucyahana, un obispo (véase S/2012/348/Add.1, párr. 29) ambos miembros del FPR, habían supervisado estas actividades en Rwanda y en el extranjero. Las mismas fuentes informaron al Grupo de que los mandos superiores de las fuerzas armadas rwandesas y los oficiales del FPR desviaban una parte de las aportaciones financieras recaudadas en nombre del M23 en su propio beneficio.

f) Cadena de mando del M23 en Kigali

31. Algunos exoficiales y soldados del M23 afirmaron que el General Ntaganda seguía siendo el comandante de más alto rango de los rebeldes sobre el terreno, mientras que el Coronel Makenga estaba a cargo de las operaciones y la coordinación con los grupos armados aliados. Oficiales de las fuerzas armadas rwandesas, así como miembros en activo y exmiembros del M23 también afirmaron que el antiguo jefe del CNDP, el General Laurent Nkunda, que estaba sujeto a sanciones⁵, había suministrado asesoramiento a los comandantes del M23 y llevado a cabo actividades de reclutamiento para el M23 en Rwanda.

32. Funcionarios rwandeses ejercen el mando general y la planificación estratégica para el M23. Varios políticos, miembros en activo y exmiembros del M23, oficiales de las fuerzas armadas congoleñas y exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas confirmaron que el General Ntaganda y el Coronel Makenga recibían órdenes militares directas del Jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas rwandesas, el General Kayonga, que a su vez dependía del Ministro de Defensa de Rwanda, el General Kabarebe (véase el anexo 22 del presente informe). El Secretario Permanente del Ministerio de Defensa, General Jacques Nziza, suministraba orientación estratégica y supervisaba el suministro de apoyo logístico al M23. El General Kabarebe y Nziza también habían desempeñado un papel fundamental en el mantenimiento de las actividades políticas del M23. Según algunos exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, miembros en activo del M23 y exoficiales del M23, el General Ruvusha estaba al mando del suministro de apoyo militar sobre el terreno al M23.

33. Varios exoficiales y oficiales en activo del M23 también afirmaron que algunos funcionarios superiores rwandeses viajaron a la República Democrática del Congo para mantener reuniones con los mandos del M23. El General Kayonga había ido por lo menos tres veces a Runyoni para planificar las operaciones y garantizar a los rebeldes que contaban con todo el apoyo del Gobierno de Rwanda.

⁴ El General Kabarebe y el General Nziza indicaron al M23 que planteara nuevamente las demandas que había hecho durante el proceso de paz con el Gobierno en 2008 y agregara otros elementos relativos a la gobernanza y el desarrollo.

⁵ Laurent Nkunda fue designado objeto de sanciones en 2007 cuando era el líder del CNDP. Véase S/2012/348/Add.1, párrs. 27, 31 y 34.

g) Apoyo a personas sujetas a sanciones

34. El General Ntaganda siguió manteniendo su base en las proximidades de Runyoni (véase el anexo 23 del presente informe), a unos pocos kilómetros de la frontera de Rwanda, y viajaba periódicamente a ese país, en violación de la prohibición de viajar. Varios oficiales del M23 leales al General Nkunda señalaron que habían aceptado operar con el apoyo de Rwanda solo después de recibir seguridades de los funcionarios superiores del Gobierno de Rwanda de que el antiguo jefe del CNDP sería liberado y se le permitiría regresar a la República Democrática del Congo. Los oficiales del M23 afirmaron que, en violación de su prohibición de viajar, Nkunda había visitado el M23 en Runyoni para alentar a sus oficiales.

2. Apoyo prestado por el Gobierno de Uganda al M23

35. Aunque con menor intensidad que el Gobierno de Rwanda, redes en el seno de las fuerzas armadas ugandesas también habían apoyado al M23 facilitando las actividades políticas y militares de miembros del M23 establecidos de manera permanente en Kampala, y proporcionando asistencia técnica, asesoramiento político y apoyo militar. Los comandantes de las fuerzas armadas ugandesas enviaron efectivos y armas para reforzar operaciones concretas del M23 y le prestaron asistencia en relación con las iniciativas de reclutamiento y de adquisición de armas en Uganda. Los funcionarios ugandeses también respaldaron una política de *laissez-faire* por la que se permitía a las autoridades locales militares y civiles cooperar con el M23 sobre la base de sus vínculos personales con las fuerzas armadas rwandesas o los rebeldes. Los altos mandos de las fuerzas armadas ugandesas también habían cooperado con el General Ntaganda y le habían permitido visitar Kampala y adquirir una residencia allí, en violación de la prohibición de viajar y la congelación de activos. En una comunicación oficial con el Comité, los abogados contratados por el Gobierno de Rwanda también se refirieron al apoyo prestado al M23 desde el territorio de Uganda (véase el anexo 24 del presente informe).

a) Apoyo militar prestado por las fuerzas armadas ugandesas al M23

i) Apoyo a los efectivos

36. Miembros de las fuerzas armadas ugandesas también han apoyado activamente al M23 en la República Democrática del Congo, junto a sus homólogos rwandeses. Durante sus misiones sobre el terreno a Rutshuru, el Grupo confirmó esto con tres oficiales de inteligencia ugandeses, tres diplomáticos destinados en Kampala, así como las autoridades y los dirigentes comunitarios ugandeses y congoleños.

37. Tres funcionarios públicos del Gobierno de Uganda, un dirigente local de ese país y varios cuadros del M23 informaron al Grupo de que, en julio, las fuerzas armadas ugandesas habían concentrado efectivos de Kisoro y del cuartel general de la División Occidental en Mbarara y los enviaban a la República Democrática del Congo mediante operaciones en las proximidades de la frontera. Para facilitar el apoyo a las tropas ugandesas, el M23 destacó agentes en los puestos fronterizos de Bunagana y Kitagoma. Durante su visita a Kitagoma en agosto de 2012, el Grupo

observó el control del M23 del lado congoleño y la ausencia de funcionarios en la parte de Uganda (véase el anexo 25 del presente informe)⁶.

38. Algunos comandantes locales de las fuerzas armadas congoleñas, así como exoficiales y oficiales en activo del M23 informaron al Grupo de que en julio de 2012 las fuerzas armadas ugandesas habían desplegado una unidad compuesta de unos 600 soldados de las fuerzas armadas ugandesas en Busanza (República Democrática del Congo), para preparar los ataques rebeldes en el territorio de Rutshuru. Las mismas fuentes señalaron que los soldados ugandeses, los efectivos rwandeses ya presentes y formaron lo que llamaron una “brigada conjunta”, cuyo número superaba el de los efectivos del M23. En ese período, un exsoldado del M23 escuchó una conversación entre comandantes de las fuerzas armadas ugandesas y el M23 utilizando un equipo de radio comercial, en la que estos analizaban la necesidad de “descentralizar los Kivus”. El Grupo obtuvo una copia de las comunicaciones de radio interceptadas en que los oficiales ugandeses hablaban con oficiales rwandeses y del M23 durante operaciones militares conjuntas en swahili con un acento que según varios intérpretes se correspondía con el que solían tener los militares ugandeses, con expresiones en kiganda entremezcladas (véase el anexo 26 del presente informe)⁷.

39. Los exsoldados del M23, las autoridades locales y los habitantes de aldeas podían reconocer fácilmente a los efectivos ugandeses, ya que llevaban uniformes de las fuerzas armadas ugandesas y botas y equipo militar distintivo. Aunque los efectivos ugandeses hablaban inglés, kiganda, kinyankole o swahili, los efectivos rwandeses hablaban kinyarwanda y los efectivos del M23 una mezcla de kinyarwanda y swahili.

40. Los cuadros del M23 afirmaron que los oficiales de las fuerzas armadas ugandesas se presentaban como ugandeses. Un dirigente local contó al grupo que un oficial de las fuerzas armadas ugandesas se había dirigido a la población en kifumbira, un idioma hablado en la parte sudoccidental de Uganda⁸. Personal médico señaló que otro oficial de las fuerzas armadas ugandesas que no sabía hablar los idiomas locales solicitó medicamentos en inglés en el hospital del Rutshuru.

41. El Grupo entrevistó a un soldado ugandés detenido en la República Democrática del Congo que afirmó que, tras finalizar su entrenamiento militar en Masaka (Uganda), sus comandantes lo habían enviado a luchar a la República Democrática del Congo junto a tres grupos de 75 soldados ugandeses experimentados y otros soldados recién entrenados. Dos exsoldados del M23 que lucharon junto a las fuerzas armadas ugandesas afirmaron que algunos de estos soldados tenían experiencia, en tanto que otros acababan de finalizar su entrenamiento básico. El Grupo entrevistó dos veces a otro nacional ugandés capturado por las fuerzas armadas congoleñas en territorio de Rutshuru y que se negó a revelar más que su nombre y su pertenencia a las fuerzas armadas ugandesas⁹.

⁶ El Gobierno de Uganda informó al Grupo por escrito de que el M23 tenía una posición militar en Kitagoma.

⁷ El Grupo depositó esta copia en los archivos de las Naciones Unidas.

⁸ El kifumbira es un idioma muy similar al kinyarwanda y se habla en Rwanda y en la región oriental de la República Democrática del Congo.

⁹ Durante más de dos meses, el nacional ugandés también se ha negado a hablar a los oficiales congoleños que vigilan su detención.

42. Tras las operaciones en gran escala de julio de 2012, un funcionario de fronteras, dos líderes locales congoleños residentes en Uganda y algunos exsoldados del M23 dijeron al Grupo que las fuerzas armadas ugandesas y el M23 habían evacuado víctimas a Uganda y las habían llevado al hospital militar de Mbarara. El Grupo entrevistó a un exoficial del M23 y a un civil a los que se había encomendado la tarea de transportar a los muertos y heridos a través de la frontera con una escolta de las fuerzas armadas ugandesas.

ii) *Suministros de armas al M23*

43. Los comandantes de las fuerzas armadas ugandesas han facilitado armas y municiones al M23. El Coronel Makenga ya había empezado a comprar armas a las redes de apoyo en Uganda antes de desertar de las fuerzas armadas congoleñas (véase el anexo 27 del presente informe). El Grupo recopiló numerosos relatos de entregas de armas al M23 desde el interior de Uganda, en particular antes de los atentados en Rutshuru, por ejemplo:

a) Algunos exsoldados del M23 afirmaron que los oficiales de las fuerzas armadas ugandesas con base en Kisoro habían suministrado al M23 pequeñas cantidades de armas. Uno de ellos afirmó que había acompañado al Coronel Makenga a Kisoro en tres ocasiones a comienzos de julio de 2012 y había sido testigo de que los oficiales de las fuerzas armadas ugandesas le suministraron armas. En todas las ocasiones habían regresado con ametralladoras de 12,7 mm que habían recibido sin cargo alguno;

b) Un exsoldado del M23 afirmó que los comandantes de las fuerzas armadas ugandesas habían llevado armamento pesado, incluidas ametralladoras de 12,7 mm, a la colina que dominaba Bunagana, del lado de la frontera de Uganda, a fin de reforzar al M23 durante el ataque, y que posteriormente dejaron las armas en poder de los rebeldes tras haber tomado la ciudad¹⁰. Un exoficial del M23 dijo al Grupo que durante el ataque había recibido varias cajas de municiones de fusiles AK-47 y metralletas de soldados ugandeses destacados en la misma colina;

c) Dos exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, dos oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, un cuadro del M23 y un exsoldado del M23 afirmaron que dos camiones habían transportado armas y municiones a Bunagana con anterioridad a los ataques a Rutshuru y Kiwanja. Según un oficial de las fuerzas armadas congoleñas, los dos camiones contenían principalmente lanzagranadas RPG-7 y ametralladoras;

d) Dos cuadros del M23 y un empresario de Kampala dijeron al Grupo que los oficiales de las fuerzas armadas ugandesas se habían reunido con representantes del M23 cerca de la planta de producción de armamentos de la base militar de Nakasongola¹¹, para analizar la cuestión de las armas almacenadas allí. Posteriormente, alrededor del 19 de septiembre de 2012, oficiales de las fuerzas armadas ugandesas habían entregado las armas y municiones, incluidos morteros, al M23 en Bunagana. Un cuadro del M23, un funcionario de fronteras de Uganda y un

¹⁰ Estas armas pesadas permanecieron en el lado ugandés de la frontera hasta que los rebeldes expulsaron a la MONUSCO y a las fuerzas armadas congoleñas de Bunagana, tras lo cual soldados ugandeses las entregaron al M23.

¹¹ La planta es operada por Luwero Industries.

exoficial de las fuerzas armadas rwandesas indicaron que un camión había descargado armamentos en Bunagana esa misma semana.

Ataques a las principales ciudades del territorio de Rutshuru

Efectivos del M23, y tropas rwandesas y ugandesas operaron juntas durante la toma de Rutshuru en julio de 2012. Algunos exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, funcionarios de fronteras, oficiales de las fuerzas armadas congoleñas y exsoldados del M23 afirmaron que durante la noche del 5 al 6 de julio de 2012, mientras los efectivos del M23 y tropas rwandesas combatían en Bunagana, los efectivos ugandeses habían atacado con bombas la ciudad fronteriza desplegados en la colina que dominaba la ciudad y enviaron una unidad de 100 a 150 soldados a luchar junto a los efectivos del M23 y las tropas rwandesas. El personal de mantenimiento de la paz de la MONUSCO confirmó que se había disparado contra las fuerzas armadas congoleñas desde Uganda.

El Grupo entrevistó por separado a 15 testigos oculares de estos acontecimientos, incluidos funcionarios de fronteras congoleños y ugandeses, oficiales de las fuerzas armadas congoleñas que tenían su base en la frontera, habitantes de aldeas, refugiados, un exsoldado de las fuerzas armadas ugandesas y soldados del M23, que habían observado el cruce de efectivos ugandeses a Bunagana en medio del ataque de las fuerzas armadas rwandesas y el M23.

Otros efectivos ugandeses cruzaron a la República Democrática del Congo por tres distintos lugares durante los dos días previos a las operaciones del 24 y 25 de julio de 2012 contra Rutshuru y Kiwanja. Cuatro dirigentes locales, dos funcionarios ugandeses, refugiados congoleños en Uganda y exsoldados del M23 fueron testigos de que cuatro camiones cruzaron a la República Democrática del Congo por Kitagoma a Busanza. Otros cuatro camiones entraron por Bunagana y transportaron efectivos y armas ugandeses al frente en la ciudad de Rutshuru y Kalengera. Soldados de las fuerzas armadas congoleñas y el M23 estimaban que los camiones transportaron otros 300 efectivos ugandeses.

Testigos directos de Busanza dijeron al Grupo que efectivos ugandeses, rwandeses y del M23 obligaron a unos 30 hombres jóvenes a transportar municiones a Rutshuru y Kiwanja y luego a llevar a los muertos y heridos de regreso a Kabira. El Grupo entrevistó a 2 civiles de los 30 mencionados. Después de la batalla, algunos oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, exoficiales del M23 y dirigentes locales vieron los cadáveres de los soldados ugandeses.

Con posterioridad al ataque, las fuerzas armadas congoleñas recuperaron varios cartuchos de municiones habitualmente utilizados por las fuerzas armadas ugandesas (véase el anexo 28 del presente informe).

b) Actividades de reclutamiento para el M23 en Uganda

44. Los cuadros del M23 han estado llevando a cabo actividades de reclutamiento en Uganda, con el apoyo de las autoridades ugandesas. Algunos funcionarios ugandeses, un funcionario de fronteras ugandés, un dirigente comunitario ugandés, miembros y colaboradores del M23, exsoldados del M23, exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas, exoficiales del CNDP, miembros de grupos armados con base en Kampala, y una fuente diplomática, dijeron al Grupo que estas actividades se

seguían llevando a cabo en Mbarara, Kasese, Kampala, Kisoro y en los campamentos de refugiados de Kisoro y Nyakivale.

45. Cuatro funcionarios ugandeses, un oficial de las fuerzas armadas congoleñas con base en Bunagana, funcionarios de fronteras y un antiguo miembro del CNDP dijeron al Grupo que el jefe de la localidad de Jomba con sede en Bunagana, Vincent Mwambutsa, viajaba regularmente a Kisoro para organizar el reclutamiento y las aportaciones financieras al M23 con el Presidente del Distrito de Kisoro, Milton Bazanye, su aliado Willbaforce Nkundizana y oficiales locales de las fuerzas armadas ugandesas. En una ocasión, un exsoldado del M23 confirmó que los rebeldes habían reclutado 28 civiles ugandeses en Kisoro. Un funcionario ugandés en Kisoro fue testigo directo del traslado de reclutas de las fuerzas armadas ugandesas a la frontera.

46. Cuadros del M23 y un colaborador rebelde reconocieron que en agosto de 2012 los políticos del M23 Sendugu Hakizimana, alias “Museveni” y Déogratias Nzabirindahad se dirigieron, junto con funcionarios ugandeses, al campamento de refugiados de Nyakivale en Uganda para realizar actividades de reclutamiento. Nueve refugiados entrevistados por el Grupo en Nyakivale declararon haber visto que se reclutaban soldados para el M23 en el campamento. Tres cuadros en activo del M23, así como autoridades congoleñas, informaron al Grupo de que en julio de 2012 un coronel del M23, Innocent Kaina, habían viajado de Bunagana a Kasese (Uganda) con fines de reclutamiento, con la asistencia de oficiales de las fuerzas armadas ugandesas.

47. Tres excombatientes que recibieron entrenamiento en el campamento del M23 en Runyoni declararon haber visto nacionales ugandeses entre los entrenados. También afirmaron que cuando los reclutados procuraban huir a Uganda, las fuerzas armadas ugandesas los devolvían al M23.

c) Actividades políticas del M23 en Kampala

48. El M23 ha establecido su brazo político fuera de Kampala. Varios políticos, miembros del M23 y fuentes de inteligencia dijeron al Grupo que la delegación del M23 dirigida por el Sr. Runiga viajó a Kampala el 29 de julio de 2012, antes de la cumbre de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos celebrada en Kampala los días 7 y 8 de agosto y de que las autoridades congoleñas hubieran autorizado al Gobierno de Uganda a facilitar una revisión del acuerdo de 23 de marzo de 2009 con el CNDP. Según las mismas fuentes, tras celebrar consultas con los funcionarios ugandeses en Kampala, los dirigentes del M23 ultimaron el programa de 21 temas del movimiento iniciado en Kigali, como preparación para las negociaciones previstas (véase el anexo 29 del presente informe)¹².

49. Desde que se pusieron en marcha las iniciativas regionales, muchos miembros del M23 han viajado con frecuencia a Kampala y mantenido una presencia permanente en la capital. A septiembre de 2012 el movimiento rebelde también había alquilado dos casas en Kampala; el Grupo visitó una de ellas (véase el anexo 30 del presente informe).

¹² El Grupo obtuvo estos 21 temas de representantes del Gobierno de la República Democrática del Congo, que los habían recibido de oficiales ugandeses.

50. En Kampala cuadros del M23 habían celebrado reuniones periódicas con altas autoridades militares y civiles ugandesas. En particular, un oficial de las fuerzas armadas ugandesas, un miembro de la sociedad civil de Uganda, varios políticos ugandeses, agentes de inteligencia, diplomáticos y exoficiales de las fuerzas armadas rwandesas informaron al Grupo de que el M23 se había reunido con el asesor militar del Presidente, General Salim Saleh, y con el Inspector General de la Policía, Teniente General Kale Kayihura. Tres cuadros del M23 y colaboradores del M23 reconocieron que habían colaborado con estas autoridades en forma semanal. Algunos dirigentes del M23 y funcionarios ugandeses dijeron al Grupo que los mandos de las fuerzas armadas ugandesas proporcionaban asistencia técnica y asesoramiento político a los rebeldes, llevaban a cabo planificación conjunta y coordinaban apoyo militar con ellos. Durante la segunda visita oficial del Grupo a Kampala, el Gobierno negó que miembros del M23 hubieran estado en Uganda, a pesar de que su presencia en el país era de sobra conocida.

d) Coordinación entre el M23 y las fuerzas armadas ugandesas

51. Dos cuadros en activo del M23, dos exoficiales del M23, un oficial de las fuerzas armadas ugandesas, un dirigente comunitario ugandés, un exoficial de las fuerzas armadas rwandesas, varios empresarios de Kampala y un diplomático dijeron al Grupo que el General Ntaganda mantenía una estrecha relación con oficiales superiores de las fuerzas armadas ugandesas, coordinaba directamente el apoyo militar de Uganda al M23 y facilitaba los contactos iniciales con la delegación política del M23. Un exoficial del M23, destinado en la posición controlada por el General Ntaganda, afirmó que el General Ntaganda y los funcionarios de las fuerzas armadas ugandesas habían mantenido múltiples conversaciones telefónicas.

52. Un oficial de las fuerzas armadas ugandesas, un dirigente ugandés, un cuadro del M23, políticos, fuentes de inteligencia, un diplomático destinado en Kampala y varios empresarios afirmaron que el General Saleh era el principal responsable del apoyo prestado desde dentro de las fuerzas armadas ugandesas al M23.

53. A nivel local, un oficial ugandés, un dirigente local de Uganda, un cuadro en activo del M23 y tres exsoldados del M23 dijeron al Grupo que antes de las operaciones del M23, el Coronel Makenga había viajado a Kisoro para reunirse con oficiales de las fuerzas armadas ugandesas. Cuatro funcionarios ugandeses y dos oficiales de las fuerzas armadas ugandesas afirmaron que el comandante del 63º batallón de las fuerzas armadas ugandesas con base en Kisoro, Mayor Charles Mukasa, se había encargado de la coordinación local del suministro de apoyo al M23 en el plano local. Un miembro de la sociedad civil de Uganda, dos cuadros del M23 y un informe de contrainteligencia de Uganda también afirmaron que el comandante de la División Occidental de las fuerzas armadas ugandesas, General de Brigada Patrick Kankiriho, había supervisado el suministro de apoyo militar al M23, en particular impartiendo órdenes al Mayor Mukasa (véase el anexo 31 del presente informe).

54. Tres funcionarios ugandeses afirmaron que en mayo y julio de 2012, el General Kayihura había celebrado reuniones con los rebeldes en Kisoro. Según un funcionario ugandés, un diplomático de Kampala, un oficial de inteligencia occidental y un miembro de un grupo armado residente en Uganda, General Kayihura enviaba frecuentemente a Kisoro a su adjunto, John Ngaruye Ndungutse,

encargado de las actividades de lucha contra el terrorismo, para facilitar el suministro de apoyo a los rebeldes.

e) Apoyo a personas sujetas a sanciones

55. Un oficial de las fuerzas armadas ugandesas, agentes de inteligencia y cuadros del M23 dijeron al Grupo que el General Ntaganda mantenía vínculos de larga data con oficiales de las fuerzas armadas ugandesas y agentes de inteligencia de Uganda. Un oficial de las fuerzas armadas ugandesas, un exoficial de las fuerzas armadas rwandesas, un exoficial nuevamente en servicio del M23, tres miembros de grupos armados con base en Kampala y un diplomático destinado en Kampala informaron al Grupo de que el General Ntaganda había realizado un viaje clandestino a Kampala en junio de 2012, en violación de la prohibición de viajar. También dijeron al Grupo que había adquirido una casa en Kampala para su familia, en violación de la congelación de activos.

B. Grupos armados aliados del M23

56. Pese al cese temporal de operaciones de combate importantes en el frente de Rutshuru, los grupos armados aliados al M23 han llevado a cabo varios ataques contra las fuerzas armadas congoleñas y ganado terreno en los territorios de Masisi, Walikale y Uvira. Muchos de estos ataques han incluido violaciones generalizadas del derecho internacional humanitario. El M23 también ha intentado crear alianzas para provocar inestabilidad en Ituri y en el altiplano de Kivu del Sur.

57. El jefe del M23, Jean-Marie Runiga Lugerero, reconoció ante el Grupo que el movimiento era una coalición amplia de grupos armados, incluido el Raïa Mutomboki. Otros miembros del M23 afirmaron que habían formado una alianza ideológica con el Raïa Mutomboki. El General Kayonga contó al Grupo durante su visita a Kigali del 23 al 25 de julio de 2012 que el Raïa Mutomboki era un grupo de autodefensa legítimo que se protegía de un gobierno central débil, en el mismo espíritu que el M23.

1. Intentos del M23 de ampliar sus actividades en Masisi y Walikale por conducto del Raïa Mutomboki, las Fuerzas de Defensa Congoleñas y la Defensa del Congo Nduma

58. El Raïa Mutomboki, las Fuerzas de Defensa Congoleñas (FDC-Luanda) y la Defensa del Congo Nduma (NDC)¹³ han formado un frente común en los territorios de Masisi y Walikale que operan bajo las órdenes del General Ntaganda y el Coronel Makenga, comandantes del M23, con el objetivo de facilitar una nueva expansión del M23. La inestabilidad causada por el Raïa Mutomboki en Masisi impidió a las fuerzas del Gobierno reforzar el frente de Rutshuru contra el M23.

59. A principios de 2012, con anterioridad a su desertión de las fuerzas armadas congoleñas, el Coronel Makenga comenzó a apoyar el Raïa Mutomboki, establecido inicialmente en el territorio de Shabunda en Kivu del Sur. Varios soldados leales al Coronel Makenga, un exoficial del CNDP y fuentes de inteligencia dijeron al Grupo que antes del motín de abril de 2012, algunos miembros del Raïa Mutomboki habían

¹³ El líder de la NDC es Sheka Ntabo Ntaberi, objeto de sanciones y colaborador de las fuerzas armadas rwandesas. Véanse S/2012/348/Add.1, párrs. 36 y 52, y S/2012/348, párrs. 60 a 63.

visitado al Coronel Makenga en Bukavu, donde este les proporcionó armas y municiones de sus amplias existencias privadas, en violación del embargo de armas. Las mismas fuentes afirmaron que seis de los soldados dirigidos por el Coronel Makenga se habían incorporado al Raïa Mutomboki después de la creación del M23.

60. Varios dirigentes comunitarios, así como funcionarios rwandeses, han apoyado la expansión del Raïa Mutomboki en los territorios de Walikale y Masisi. Según oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, autoridades locales y dirigentes tradicionales, Alexis Kalinda y Raymond Muhombo viajaron con frecuencia a Kigali, donde obtuvieron fondos para tratar de convencer a los jefes locales de que apoyaran la creación de grupos del Raïa Mutomboki en sus zonas de influencia. Un jefe local que apoyaba al Raïa Mutomboki pidió a al Grupo datos de contacto de los funcionarios rwandeses para negociar su paga en forma directa. Otros dos miembros de grupos armados de Kivu del Sur afirmaron que en julio de 2012 se reunieron con representantes del M23 en Gisenyi, que describieron cómo habían suministrado grandes cantidades de armas y municiones al Raïa Mutomboki.

61. Desde mayo de 2012, el Raïa Mutomboki ha establecido una presencia en el sur de Masisi, en particular entre las comunidades del grupo étnico tembo en la zona de Remeka. Según fuentes de policía e inteligencia de Ngungu, la desviación de armas y municiones por los comandantes de las fuerzas armadas congoleñas vinculados con el General Ntaganda ha sido fundamental para armar al Raïa Mutomboki. En Remeka, el Teniente Coronel Musafiri entregó armas al Raïa Mutomboki en julio de 2012. Algunos testigos directos dijeron al Grupo que Gakufe Japhet, antiguo Teniente Coronel del CNDP, antes de incorporarse al M23, había entregado 50 fusiles AK-47 al jefe local de Ufamandu, destinados al Raïa Mutomboki.

62. Oficiales de las fuerzas armadas congoleñas y dirigentes locales informaron de que, desde su desertión de las fuerzas armadas congoleñas el 27 de julio de 2012, el antiguo Teniente Coronel del CNDP Eric Badege, se había constituido en el coordinador del M23 en Masisi y estaba al mando de operaciones conjuntas con el Raïa Mutomboki. El antiguo Coronel del CNDP, Makoma Semivumbi Jacques, que desertó de las fuerzas armadas congoleñas en Kivu del Sur en agosto de 2012, también viajó a Masisi para reforzar al Raïa Mutomboki junto al Teniente Coronel Badege.

63. Una serie de ataques coordinados que llevaron a cabo en agosto el Teniente Coronel Badege y el Raïa Mutomboki junto con las FDC y la NDC, permitió al M23 desestabilizar una parte considerable del territorio de Masisi. Según algunos excombatientes, el Teniente Coronel Badege y el Coronel Makoma actuaron bajo las órdenes del Coronel Makenga cuando organizaron estos ataques. Los habitantes de aldeas locales que huyeron de las ofensivas vieron a hombres bajo el mando del Teniente Coronel Badege operar conjuntamente con unidades del Raïa Mutomboki.

64. Esta cooperación con el M23 ha llevado a escisiones internas en el Raïa Mutomboki en Kivu del Sur, debido a su ideología original contraria a la comunidad de habla rwandesa. Aunque ya les había enviado equipo de comunicaciones y armas,

cuando los líderes con base en Kivu del Sur se enteraron de que el Coronel Albert Kahasha¹⁴ en realidad formaba parte del M23, suspendieron su cooperación con este.

2. Fuerza Ecuménica para la Liberación del Congo

65. La Fuerza Ecuménica para la Liberación del Congo (FOLC) es un grupo armado encabezado anteriormente por el dirigente Mai Mai Bana Sultani Selly, alias “Kava wa Selly”. En junio de 2012 la FOLC forjó una alianza con el M23 en el territorio de Beni con el respaldo del miembro del Parlamento Antipas Mbusa Nyamwisi¹⁵. Según algunos miembros de grupos armados, oficiales de las fuerzas armadas congoleñas y dirigentes locales, el Mayor Hilaire Kombi desertó de las fuerzas armadas congoleñas en junio de 2012 y recuperó decenas de armas de la residencia del Sr. Nyamwisi en Beni antes de unirse al Sr. Selly en el valle de Semiliki. Unas semanas más tarde, el Teniente Coronel Jacques Tahanga Nyoro se incorporó a la FOLC siguiendo instrucciones del Sr. Nyamwisi a fin de asumir su liderazgo político. El Sr. Nyamwisi también ha reclutado políticos del grupo étnico nande tanto para la FOLC como para el M23. El 3 de agosto de 2012, una pequeña unidad de la FOLC atacó la ciudad fronteriza de Kasindi en un intento fallido de recuperar armas.

66. El Sr. Nyamwisi ha viajado varias veces a Kigali para reunirse con funcionarios rwandeses y ha nombrado un oficial de enlace para la FOLC en Gisenyi, Andy Patandjila. Según varios oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, el Sr. Patandjila ha ofrecido 1.000 dólares a las personas que se unan a los rebeldes. Los colaboradores de la FOLC informaron al Grupo de que el Mayor Kombi y el Teniente Coronel Nyoro también se comunicaban regularmente con el Coronel Makenga, del M23. Las mismas fuentes y un oficial del M23 afirmaron que el Teniente Coronel Nyoro había realizado dos viajes a Rutshuru para coordinar operaciones con el M23, el más reciente durante la última semana de septiembre de 2012¹⁶.

67. El Sr. Nyamwisi, además de sus propias aportaciones, ha recibido apoyo financiero de varios empresarios radicados en Beni y Butembo, entre ellos el exoperador de líneas aéreas congoleño Mango Mat (véase S/2008/43, párr. 90). A cambio, ha prometido que los rebeldes rebajarían los impuestos en el cruce fronterizo de Kasindi a Uganda.

68. El General Kakolele Bwambale¹⁷, antiguo líder de CNDP que está sujeto a sanciones, también apoya las operaciones de la FOLC mediante servicios de inteligencia y asesoramiento desde Beni. Según algunos oficiales del M23, agentes de inteligencia y dirigentes locales, el General Saleh de las fuerzas armadas ugandesas procuró sin éxito reconciliar al Sr. Nyamwisi y al General Bwambale a

¹⁴ El Coronel Kahasha fue miembro de Mudundu 40, un grupo armado cuya base está en Kivu del Sur. Luego de haberse incorporado a las fuerzas armadas congoleñas, desertó en enero de 2012. Véanse S/2012/348, párrs. 106 y 126 a 128, y S/2012/348/Add.1, párr. 43.

¹⁵ El Sr. Nyamwisi había liderado la rebelión de la Coalición Congoleña para la Democracia-Movimiento de Liberación de Kisangani, en Kivu del Norte, y posteriormente ocupó varios cargos ministeriales en el Gobierno de la República Democrática del Congo, luego de lo cual se unió a la oposición antes de las elecciones de noviembre de 2011.

¹⁶ El Teniente Coronel Nyoro y el Mayor Kombi enviaron recientemente efectivos para reforzar al M23 en su intento de obtener el control del estratégico eje de Ishasha en el territorio de Rutshuru.

¹⁷ El Comité designó al General Kakolele objeto de sanciones en 2004 por tráfico de armas.

fin de establecer un mando unificado del M23 para el territorio de Beni. Además, el Teniente Coronel Nyoro y el Mayor Kombi han celebrado varias reuniones con oficiales militares y civiles ugandeses, incluido el Comisionado de Distrito Residente de Kasese, el Teniente Coronel Muhindo Mawa¹⁸, con el objeto de obtener asistencia financiera y militar.

3. Intentos del M23 de extender la rebelión a Kivu del Sur

69. El M23 y sus partidarios han adoptado una estrategia para extender su rebelión a Kivu del Sur por medio de apoyo a los grupos armados aliados. Según varios líderes banyamulenges, el Gobierno de Rwanda ha presionado a su comunidad a rebelarse contra el Gobierno de la República Democrática del Congo y a abrir un nuevo frente del M23. Estas mismas fuentes, así como oficiales de las fuerzas armadas congoleñas y excombatientes afirmaron que el Coronel Jules Mutebutsi, que estaba sujeto a sanciones, había encabezado activamente estas iniciativas en varias reuniones confirmadas, con la esperanza de regresar por la vía militar a la República Democrática del Congo¹⁹. Las mismas fuentes también afirmaron que el economista jefe del Banco Nacional de Rwanda, Thomas Rusuhuzwa Kigabo²⁰, y Agee Mugabe Shyaka²¹ habían emprendido actividades de recaudación de fondos y contratación entre los banyamulenges que vivían en Rwanda. Algunos diplomáticos y excombatientes confirmaron que el Gobierno de Rwanda encomendó al Coronel Mutebutsi, al Sr. Kigabo y al Sr. Agee que instigaran una rebelión armada en Kivu del Sur. No obstante, la mayoría de los líderes banyamulenges y los comandantes de las fuerzas armadas congoleñas se habían negado a hacerlo y habían puesto en marcha una contracampaña para detener estas iniciativas.

4. Movimiento Congoleño para el Cambio

70. En el territorio de Uvira en Kivu del Sur, el M23 ha establecido una alianza firme con el excomandante Mai Mai y oficial del ex-CNDP “Coronel” Bede Rusagara, de la comunidad bafuliro. El “Coronel” Rusagara es el comandante del Movimiento Congoleño para el Cambio (MCC), una alianza compuesta de 250 combatientes de varios grupos armados. En tanto que negó al Grupo que estuviera trabajando con el M23, se declaró partidario del objetivo del M23 de luchar contra el Gobierno de la República Democrática del Congo.

71. Según algunos oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, después de la detención del “Coronel” Rusagara el 4 de febrero de 2012, el Coronel Makenga y el Comandante Adjunto de la Décima Región Militar, el Coronel Baudoin Nakabaka²² intervinieron para ayudarlo a huir el 5 de abril, con anterioridad a los motines de antiguos miembros del CNDP que llevaron a la creación del M23. En junio, el Grupo escuchó una conversación telefónica en que el “Coronel” Rusagara afirmó

¹⁸ El Coronel Mawa es un aliado de larga data de Mbusa Nyamwisi. Estaba presente cuando la FOLC atacó Kasindi.

¹⁹ El Coronel Mutebutsi ha permanecido en Rwanda desde 2004, luego de su breve toma de Bukavu.

²⁰ El Sr. Kigabo había ocupado antes un alto cargo administrativo en la Universidad Libre de Kigali.

²¹ El Sr. Agee denunció recientemente las conclusiones del Grupo en una carta abierta.

²² El Coronel Nakabaka proporcionó armas y municiones a los Mai Mai Yakutumba en 2011 (véase S/2011/738, párrs. 149, 154, 174 y 329). Apoyó la primera huida de Burundi de Agathon Rwaswa en 2010 (véase S/2010/596).

que hablaba regularmente con el Coronel Makenga. Un dirigente de la comunidad afirmó que el “Coronel” Rusagara también se comunicaba con frecuencia con Ephrem Bwishe, que trabajaba en el Departamento de Finanzas, Presupuesto y Recursos Naturales del M23. El “Coronel” Rusagara señaló que dos de sus comandantes de brigada eran el “Teniente Coronel” Janvier Muyobokey, un exmiembro de las fuerzas armadas congoleñas que colaboraba en forma regular con el Coronel Makenga, y su hermano el “Coronel” Thomas Ndoli.

72. Varios miembros y colaboradores de grupos armados dijeron al Grupo que el Coronel Nakabaka prestaba apoyo al MCC. Este facilitó la desertión del “Coronel” Rusagara de las fuerzas armadas congoleñas en 2011, trató de convencer a otros oficiales de que se incorporaran al M23 y había coordinado con el Coronel Makenga operaciones para suministrar municiones al MCC y otros posibles aliados del M23 en Kivu del Sur.

73. El MCC ha procurado reclutar banyamulengues desde el comienzo de la rebelión del M23. En julio de 2012, un desertor de las fuerzas armadas congoleñas, Nkingi Muhima, miembro de la comunidad banyamulenge, se incorporó al MCC y se convirtió en su portavoz. El “Coronel” Rusagara dijo al Grupo que actualmente la mitad de sus comandantes eran banyamulengues. Aunque el “Coronel” Rusagara niega que se lleven a cabo actividades de reclutamiento fuera de la República Democrática del Congo, el Sr. Muhima dijo al Grupo que banyamulengues “de todas partes”, incluidos campamentos de refugiados en Burundi y Uganda, se incorporaban regularmente al MCC.

74. A fines de agosto de 2012 se celebraron varias reuniones de reclutamiento del MCC en la ciudad fronteriza rwandesa de Kamembe. Según un participante en una de esas reuniones, un reclutador del MCC, el Mayor Eric Kimararangu, un exguardaespaldas del Coronel Mutebutsi, ordenaba a los jóvenes “ir a la República Democrática del Congo a luchar”. Tras esas reuniones, más de cinco nuevos reclutas, entre ellos al menos dos nacionales rwandeses, llegaron de Rwanda el 1 de septiembre para incorporarse al MCC. Otro nacional de Rwanda introdujo a los reclutados en la República Democrática del Congo a través de Kamanyola, en la frontera con Rwanda. La misma persona, detenida el 2 de septiembre, afirmó que colaboradores del M23 habían financiado el viaje de estos reclutas de Rwanda a la República Democrática del Congo. Según los mensajes de texto de su teléfono, había recibido una transferencia de dinero de unos 100 dólares de Kanyana Immaculée, un colaborador cercano del General Kabarebe, conforme a las fuerzas armadas congoleñas y antiguos responsables del CNDP, el día de su viaje a la República Democrática del Congo (véase el anexo 32 del presente informe). La misma persona recibió llamadas de Kanyana y del “Coronel” Rusagara durante el viaje, tras recibir el número de teléfono de este último de Kimararangu (véase el anexo 33 del presente informe). El 3 de septiembre, Kanyana, también transfirió 4.000 dólares a un transportista de dinero confirmado del “Coronel” Rusagara en Uvira (véase el anexo 34 del presente informe).

75. El “Coronel” Rusagara dijo al Grupo que era el líder de todos los grupos armados de las mesetas de Uvira y las llanuras de Ruzizi. Algunos grupos armados burundianos también se habían aliado con él. Durante un ataque de las fuerzas armadas congoleñas al cuartel general del MCC cerca de Runingu el 6 de septiembre de 2012, las fuerzas armadas congoleñas capturaron al oficial del MCC Jeremy Rugombangabo, que resultó gravemente herido. En un vídeo grabado antes de que

muriera, el Sr. Rugombangabo dijo que, aunque el Sr. Muhima lo había reclutado, su comandante era el Coronel Abdallah del grupo burundiano Frente del Pueblo Murundi Alianza Divina para la Nación (FPM/ADN) (véanse los párrs. 114 y 115). Afirmó también que el MCC suministraba alimentos a FPM/ADN. Un colaborador Mai Mai y oficiales de las fuerzas armadas congoleñas señalaron que algunos desertores de las Fuerzas Nacionales de Liberación (FNL) también se habían incorporado al MCC.

76. El 18 de septiembre de 2012, el MCC organizó un ataque al campamento de entrenamiento de las fuerzas armadas congoleñas en Luberizi para robar armas y municiones allí almacenadas. Según uno de los colaboradores del Sr. Bwishe, el Sr. Bwishe, del M23, se jactó de haber ayudado a planificar el ataque. Las fuerzas armadas congoleñas mataron a dos de los efectivos banyamulenges dirigidos por el “Coronel” Rusagara durante la operación. Los líderes banyamulenges dijeron al Grupo que uno de ellos había sido estudiante en Kigali hasta hacía poco tiempo.

5. Alianza para la Liberación del Este del Congo

77. En julio de 2012, un grupo de banyamulenges de la diáspora fundó la Alianza para la Liberación del Este del Congo (ALEC), un movimiento armado aliado al MCC y al M23. Sus estatutos proclaman que el objetivo del movimiento es “crear una república del Kivu independiente” (véase el anexo 35 del presente informe). Akim Hakizimana Muhoza fue presidente original de la ALEC hasta hace poco. El Sr. Muhoza, que ahora tiene su base en Rwanda, había residido en el Canadá desde 1996 antes de regresar a la región de los Grandes Lagos recientemente. El Grupo ha obtenido registros de correos electrónicos que demuestran la coordinación de la ALEC por el Sr. Muhoza y la financiación de viajes de comandantes militares (véase el anexo 36 del presente informe). A fines de septiembre de 2012, el antiguo vicegobernador de Kivu del Sur de la Coalición Congoleña para la Democracia (RCD)²³, Tommy Tambwe²⁴, que actualmente vive en Rwanda, sustituyó al Sr. Muhoza como presidente de la ALEC. El Sr. Muhoza ocupa el cargo de vicepresidente.

78. Según los miembros detenidos de la ALEC, el Sr. Muhoza ha reclutado a jóvenes banyamulenges en toda la región de los Grandes Lagos, hasta en los campamentos de refugiados en Rwanda y Uganda. Las declaraciones en este sentido incluyen las siguientes:

- a) Un exrecluta de la ALEC afirmó que Jean-Marie Shaka, uno de los principales reclutadores de la ALEC en Uganda, le había dado 100 dólares y le había prometido otros 500 dólares cuando llegara a Kivu del Sur;
- b) El representante de un grupo armado en Kampala confirmó que reclutadores del M23 enviaron más de 40 jóvenes banyamulenges y bafuliros que residían en Uganda a incorporarse a la ALEC y el MCC en Kivu del Sur;
- c) Otro miembro detenido de la ALEC dijo que un grupo de hombres jóvenes banyamulenges de Uganda llegaron a Uvira a través de Burundi a fines de agosto de 2012. Después de que un miembro de la ALEC les hubiera dado 350

²³ Un anterior grupo títere del Gobierno de Rwanda que se convirtió en un partido político congoleño.

²⁴ También fue jefe de seguridad interna de la Coalición Congoleña para la Democracia.

dólares para el viaje, los reclutas se dirigieron a la aldea de Rubarati en el territorio de Uvira;

d) El 1 de septiembre de 2012, efectivos congoleños llevaron a cabo operaciones contra una unidad de la ALEC en esta misma aldea y mataron a un rebelde. Según su documento de identidad, Edouard Serugaba Bineza, de 22 años de edad, era un nacional de Rwanda (véase el anexo 37 del presente informe)²⁵.

79. Las fuerzas armadas congoleñas han detenido a varios líderes de la ALEC, aunque el Sr. Muhoza y Tambwe han hallado protección en Rwanda. El Jefe de Estado Mayor de la ALEC Willy Kiyana Sebatware, detenido el 23 de agosto de 2012, reconoció ante el Grupo que el Sr. Muhoza había pagado su billete aéreo de los Estados Unidos de América a Burundi y le había ordenado que se uniera al Sr. Muhima, del MCC (véase el anexo 38 del presente informe). Otro miembro de la ALEC afirmó que se había reunido con un oficial del MCC, el Coronel Bigaya, para analizar una asociación operacional. Dos miembros de la ALEC dijeron al Grupo por separado que los dirigentes de este movimiento habían celebrado reuniones con oficiales de enlace del M23 el 2 de septiembre de 2012 en Gisenyi (Rwanda).

80. La ALEC también ha procurado establecer alianzas con otros grupos armados en el territorio de Fizi. El 17 de agosto de 2012, el Sr. Muhoza y el Secretario General de la ALEC, General Jules Sebahizi, alias “el Mayor,” un nacional rwandés anteriormente director de planificación del Ministerio de Administración Pública y Trabajo del país (véase el anexo 39 del presente informe), celebró una reunión en el campamento de los Mai Mai Mayele en Lusambo. Según algunos miembros detenidos de la ALEC y fotografías tomadas durante la reunión, estuvieron presentes Mayele y otros representantes de grupos armados, incluidos los de los Mai Mai Yakutumba²⁶ y del MCC. Miembros de la ALEC, incluidos el Sr. Muhoza y el Sr. Sebahizi, habían discutido previamente la compra de armamentos para grupos armados congoleños por correo electrónico (véase el anexo 40 del presente informe).

81. El 30 de agosto de 2012, el Sr. Muhoza y el Sr. Sebahizi invitaron a representantes de grupos armados congoleños a una reunión de seguimiento en Kigali. Según mensajes de texto obtenidos por el Grupo, el Sr. Muhoza insistió en que la reunión se realizara en Rwanda por motivos de seguridad, después de la detención del Sr. Sebatware (véase el anexo 42 del presente informe).

6. Intentos del M23 de aliarse con milicias en Ituri

82. El M23 y el Gobierno de Rwanda han intentado reiteradamente acercarse a grupos armados en Ituri para establecer una coalición, pero hasta la fecha no han tenido éxito. El apoyo popular al M23 es limitado y las fuerzas armadas congoleñas han frustrado la expansión de los grupos armados de reciente creación.

²⁵ El Grupo obtuvo intercambios de correos electrónicos que indican que la familia del Sr. Bineza en Kigali responsabilizó al Sr. Muhoza y al Sr. Sebahizi por su reclutamiento y su muerte.

²⁶ Aunque enviados de Yakutumba visitaron Kigali en varias ocasiones y consideraron la posibilidad de establecer una alianza con el M23, la resistencia de la comunidad Babembe les ha impedido forjar esa alianza (véase S/2012/348/Add.1, párr. 43).

a) Fuerzas de Resistencia Patriótica en Ituri

83. Las Fuerzas de Resistencia Patriótica en Ituri (FRPI) del “General de Brigada” Justin Banaloki, alias “Cobra Matata” son la fuerza rebelde más importante en Ituri. En su informe provisional el Grupo documentó la forma en que las FRPI habían ampliado su zona de control gracias al vacío de seguridad que dejó el proceso de regimentación de las fuerzas armadas congoleñas a fines de febrero de 2012 (véase S/2012/348, párrs. 51 y 52). Entretanto, las FRPI se han acercado al Gobierno de la República Democrática del Congo para negociar su desmovilización e integración en las fuerzas armadas congoleñas (véase el párrafo 117). No obstante, según algunos miembros de milicias y líderes de la comunidad lendu, simultáneamente el “General de Brigada” Banaloki ha entablado negociaciones con el M23 para formar una alianza. Las mismas fuentes informaron al Grupo de que:

a) El “General de Brigada” Banaloki ha mantenido contacto telefónico regular con el General Ntaganda y con el General Kabarebe de las fuerzas armadas rwandesas para analizar la posibilidad de celebrar una alianza con el M23;

b) Una delegación de miembros de milicias, que incluían a un representante de las FRPI, viajaron a Kigali para reunirse con el General Kabarebe. La delegación recibió una suma en efectivo de por lo menos 15.000 dólares (véase S/2012/348/Add.1, párr. 40). Los dirigentes locales y los habitantes de la aldea relataron que los miembros de milicias, enfurecidos por no recibir una parte del dinero, dispararon tiros al aire;

c) Las FRPI han estado recibiendo visitas de distintos enviados del M23, entre ellos el excuadro del CNDP y milicia de Ituri, John Tibasima²⁷, para persuadir a los rebeldes de que llevaran a cabo operaciones militares contra las fuerzas armadas congoleñas. El Sr. Tibasima, que permaneció con las FRPI en el marco de la cooperación con la Coalición de grupos armados de Ituri (COGAI) (véase el párr. 85) hasta julio de 2012, trajo consigo decenas de exmilicias²⁸ que aportaron armas y municiones de sus alijos. En agosto el Teniente Coronel Papy Maky Rutsholi y el Mayor John Bebwa del M23 mantuvieron contactos con las FRPI en relación con la colaboración con el M23 tras participar en una reunión informativa en Kigali;

d) En octubre de 2012 el “General de Brigada” Banaloki permitió el desplazamiento en condiciones de seguridad de combatientes del Movimiento de resistencia popular del Congo (MRPC) que se dirigieron de Djugu a Rutshuru para unirse al M23 (véanse los párrs. 86 a 89).

84. Las FRPI controlan la mina de oro de Bavi que, según un excombatiente de las FRPI y habitantes de Bavi, generan ganancias a los rebeldes por medio de la recaudación ilícita de impuestos y la venta directa de oro. Según comerciantes de Bunia, el oro de la mina de Bavi es el de mejor calidad de la región y es fácil de reconocer. Los principales compradores son comerciantes de Bunia y Butembo. Las FRPI también venden oro directamente a los oficiales de las fuerzas armadas ugandesas destacados a lo largo de la frontera congoleña. Según las fuerzas armadas congoleñas, miembros de milicias y un líder de la comunidad lendu, un cliente habitual es el exoficial de las fuerzas armadas ugandesas Alex Mugisha, quien a

²⁷ John Tibasima es un abogado que fue miembro del Partido para la Unidad y la Salvaguardia de la Integridad del Congo y del Movimiento Revolucionario Congoleño de Milicias. Sigue estando cerca del Jefe Kawa, del Partido para la Unidad y la Salvaguardia de la Integridad del Congo.

²⁸ Muchos de estos antiguos combatientes habían luchado para Thomas Lubanga.

cambio del oro, ha entregado armas y municiones a las FRPI en el cruce fronterizo de Semeliki²⁹.

b) Coalición de Grupos Armados de Ituri³⁰

85. La COGAI es una organización coordinadora, creada en mayo de 2012, con el objeto de unir a las milicias de Ituri. Aunque oficialmente las FRPI forman parte de la COGAI y el “General de Brigada” Banaloki figura como su presidente, los miembros del M23, los comerciantes locales y los exmiembros de milicias de la comunidad hema son la verdadera fuerza impulsora de la COGAI. Se ha recibido apoyo de Nestor Bamaraki, John Tibasima y el presidente del CNDP en Ituri, Mateso Savo. El Sr. Bamaraki encabezó la delegación de la COGAI que viajó a Kigali para recabar apoyo (véase S/2012/348/Add.1, párr. 40). El Sr. Savo es objeto de una investigación después de una incursión de las fuerzas armadas congoleñas que tuvo lugar en septiembre de 2012 en su establecimiento agrícola familiar, en el que se habían ocultado combatientes de milicias. La COGAI ha tenido un impacto limitado debido a su incapacidad de obtener la lealtad absoluta de las FRPI. Tampoco ha podido lograr el apoyo de la mayoría de la comunidad hema, que se opone a la idea de un nuevo grupo armado aliado del M23 y las fuerzas armadas rwandesas.

c) Movimiento de Resistencia Popular del Congo

86. En agosto de 2012 se anunció un segundo intento de crear una coalición de grupos armados en Ituri con el establecimiento del MRPC. Exmiembros de milicias étnicas hemas y desertores de las fuerzas armadas congoleñas tutsis y hemas constituyen la mayoría de los integrantes del movimiento. Aunque el MRPC no sustituyó ni abolió a la COGAI, surgió claramente como resultado del fracaso de esta última de adquirir impulso. No obstante, el MRPC está dividido. En su mandato (véase el anexo 43 del presente informe) se opone explícitamente al M23, pero algunos miembros afirman que un ala mantiene contacto permanente con el M23 y las fuerzas armadas rwandesas. Cuando sus líderes, el presidente Eric Dhedongha y el jefe de estado mayor Jules Musafiri fueron detenidos, los que estaban a favor de una alianza con el M23 se separaron de los demás. La facción escindida está encabezada por el Teniente Coronel Rutsholi. Incluye a otros enviados del Gobierno de Rwanda como John Tibasima y el Mayor Bebwa y exmiembros desmovilizados de la Unión de Patriotas Congoleños (UPC), como Charité Semire y varios oficiales que desertaron de las fuerzas armadas congoleñas, entre ellos el Coronel Eric Ndole Panya, el Mayor Nonzi “Taekwondo” Bondokana y el Mayor Katanazi. Los miembros del MRPC afirmaron que un pequeño grupo de sus combatientes abandonaron Irumu rumbo a Rutshuru a principios de octubre de 2012, tras celebrar una reunión con el Coronel Kahasha del M23 en las inmediaciones de Boga. Este grupo incluye varios oficiales de enlace de las fuerzas armadas rwandesas.

87. Varios excombatientes de la UPC miembros y no miembros del MRPC son objeto de presión considerable del M23 para formar una alianza. Varios

²⁹ Mugisha abandonó las fuerzas armadas ugandesas como coronel en 2009.

³⁰ Durante una conferencia de prensa celebrada en Nueva York el 25 de junio, funcionarios rwandeses se refirieron explícitamente a la Coalición de Grupos Armados de Ituri como una posible amenaza seria contra la seguridad en la región oriental de la República Democrática del Congo.

comandantes superiores del M23 anteriormente ocupaban posiciones de mando en la UPC. El General Ntaganda, que fue jefe de estado mayor de la UPC, ha reclutado excombatientes por teléfono. También ha enviado instrucciones al grupo del Teniente Coronel Rutsholi para que recuperase varios alijos de armas que dejó en Ituri, entre otras partes en el establecimiento agrícola de Thomas Savo. Miembros del M23 y una organización local dijeron al Grupo que en julio de 2012 el Coronel Kaina del M23, también excomandante de la UPC, había viajado a Berunda y Degho³¹ en el territorio de Djugu para llevar a cabo actividades de movilización y reclutamiento.

88. Agentes rwandeses han contribuido a estas iniciativas. Un dirigente comunitario hema, un comandante de la COGAI y dirigentes locales dijeron al Grupo que los exmiembros de la UPC recibían llamadas del secretario del General Kabarebe, el Capitán Senkoko, y de Rafiki Saba Aimable, un exoficial de enlace entre la UPC y el Gobierno de Rwanda, que intentaban convencerlos de que colaboraran con el M23.

89. Los desertores de las fuerzas armadas congoleñas dentro del MRPC son resabios de dos intentos anteriores de motines³². Comandantes de las fuerzas armadas congoleñas identificaron al Teniente Coronel Germain Bahame, subcomandante del 911º regimiento con base en Marabo, como el principal colaborador del M23 en Ituri que había ejercido presión entre varios de sus colegas para que desertaran. El Teniente Coronel Bahame admitió ante el Grupo que había recibido llamadas del General Ntaganda, el Coronel Makenga y el General Kabarebe en varias ocasiones y que anteriormente había estado bajo el mando de este último. Los tres habían ordenado a varios oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, con los que mantenían vínculos de larga data, que preparasen un ataque en Ituri, prometiéndoles apoyo material. Fuentes de las fuerzas armadas congoleñas y de inteligencia dijeron al Grupo que el Teniente Coronel Bahame había suministrado armas y municiones a las FRPI cuando estaba destacado en Marabo.

7. Intentos del M23 de abrir un frente en la región occidental de la República Democrática del Congo

90. El M23 también intentó abrir un frente en la región occidental de la República Democrática del Congo. Por tanto adoptó una plataforma política más amplia denunciando las deficiencias del proceso electoral de 2011 y la falta de buena gobernanza del Presidente Josph Kabila. Esto permitió a los líderes del M23 acercarse a la oposición congoleña y crear nuevas alianzas. Tres miembros del M23 y fuentes de inteligencia dijeron al Grupo que el M23 estableció contacto con la Unión para la democracia y el progreso social (UDPS), cuyos representantes viajaron a Bunagana para reunirse con el jefe del M23, Jean-Marie Runiga Lugerero.

91. Algunos oficiales de inteligencia, miembros del M23 y políticos dijeron al Grupo que funcionarios rwandeses habían trabajado con Roger Lumbala, un miembro del Parlamento congoleño y miembro de la oposición aliado a la UDPS. Varios miembros del M23 y funcionarios congoleños dijeron al Grupo que Lumbala

³¹ La sede del General Ntaganda en tiempos de la UPC.

³² El Sr. Lumbala confirmó que había firmado la declaración con las autoridades de Burundi, pero posteriormente dijo que el contenido había sido adulterado. Fuentes de inteligencia de Burundi indicaron que la declaración del Sr. Lumbala era oficial.

había viajado a Burundi, Rwanda y Uganda varias veces entre junio y agosto de 2012 para reunirse con los líderes rebeldes (véase el anexo 44 del presente informe). Tras su detención en Bujumbura el 1 de septiembre, Lumbala firmó una declaración oficial ante la policía burundiana en la que afirmó que agentes de inteligencia rwandeses lo habían invitado a Kigali para convencerlo de que se incorporara al M23 (véanse el anexo 45 del presente informe y S/2012/348, recuadro 3). Durante una entrevista con el Grupo, señaló luego que nunca había estado en Uganda y que solo había viajado a Rwanda a visitar a un amigo.

92. Según algunos líderes del M23, los rebeldes habían encomendado al Sr. Lumbala que prestase apoyo al Coronel John Tshibangu, que había desertado de las fuerzas armadas congoleñas con un pequeño grupo de soldados el 13 de agosto de 2012 en la provincia de Kasai Occidental. El Coronel Tshibangu anunció la creación del grupo armado Movimiento para la reivindicación de los verdaderos resultados de las urnas y esperaba reunir a los partidarios insatisfechos de la UDPS, que creían que el candidato de la oposición Etienne Tshisekedi realmente había ganado las elecciones presidenciales de noviembre de 2011.

93. Algunos oficiales del M23 reconocieron que eran aliados del Coronel Tshibangu. Los soldados que anteriormente estaban bajo el mando del Coronel Innocent Zimurinda del M23 se habían red desplegado a Kananga al comienzo del motín³³. Los exoficiales del CNDP dijeron al Grupo que varios comandantes superiores del M23, entre ellos el propio General Ntaganda, habían procurado convencer a los oficiales de habla rwandesa destacados en Kananga de que se unieran al Coronel Tshibangu. En el anexo 46 del presente informe se proporciona más información sobre el M23 y sus redes de apoyo.

III. Grupos armados extranjeros

A. Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda

94. Actualmente las FDLR están tratando de readaptar su capacidad militar, desde el agotamiento de la ayuda externa e inmediatamente después de una sucesión de ataques a sus posiciones y civiles a cargo. Desde abril de 2012, en vista de una importante escasez de efectivos, las FDLR han consolidado sus unidades en dos sectores. El Coronel Pacifique Ntawunguka alias “Omega” sigue siendo el comandante de Kivu del Norte y el Teniente Coronel Hamada Habimana ha asumido el mando en Kivu del Sur. Cada uno de los seis subsectores de las FDLR está integrado por 250 a 400 soldados. El Grupo estima que en este momento los rebeldes suman entre 1.500 y 2.000 personas (véase S/2011/738, párrs. 93 y 94). Aunque siguen realizándose actividades limitadas de reclutamiento en Uganda, ya no quedan suficientes jóvenes entre la población de refugiados de Rwanda en la República Democrática del Congo para reforzar las filas de los rebeldes, según los excombatientes.

95. Tras una serie de ataques selectivos perpetrados por el Raïa Mutomboki, la protección de las personas que están a su cargo se ha convertido en la preocupación inmediata de los comandantes de las FDLR. Después de lanzar brutales ataques de

³³ En enero de 2009, las FDLR estaban integradas por más de 7.000 soldados y oficiales. El Gobierno de Rwanda afirma que hay más de 4.000 combatientes de las FDLR.

represalia, las FDLR en Kivu del Sur han regresado al territorio de Mwenga para distanciarse de la amenaza del Raia Mutomboki en Shabunda y Kalehe. En Kivu del Norte, según excombatientes, las FDLR se vieron obligadas a retirarse de su cuartel general tradicional en las inmediaciones de Kimua en Walikale y refugiarse en lo profundo del bosque. Las mismas fuentes afirmaron que hasta los altos mandos habían comenzado a considerar la posibilidad de abandonar los Kivus por la seguridad de las provincias de Maniema u Oriental.

96. Cuatro de los subsectores de las FDLR se han desplegado estratégicamente en zonas en que pueden participar en las actividades de los mercados comerciales locales relacionados con la producción mineral y controlarlos. Algunos excombatientes han afirmado que en el altiplano del territorio de Uvira las FDLR se benefician del comercio de wolframita a través de Bujumbura. Además, las FDLR siguen obteniendo ganancias de la producción y recaudación de impuestos del comercio de cannabis en Kivu del Norte (véase S/2012/348/Add.1, párr. 43). Según varios excombatientes, las FDLR siguen consiguiendo la mayor parte de las municiones para sus fusiles AK-47 de oficiales corruptos de las fuerzas armadas congoleñas a cambio de cannabis o de la participación en las ganancias de las actividades comerciales en las zonas mineras. Debido al interés del Gobierno en el M23 en el territorio de Rutshuru, las FDLR han ampliado su control de las zonas comerciales en el sur de Lubero. Actualmente, las FDLR están desplegadas junto a una formación aliada del M23, la Unión de patriotas congoleños por la paz, dirigida por el “General” Kakule Sekuli LaFontaine (véase S/2012/348, párrs. 100 a 102), en el mercado de oro de Bunyatenge y sus inmediaciones.

1. Repatriación a Rwanda de exmiembros de las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda

97. Según los registros de la MONUSCO, entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2012, 867 combatientes desertaron oficialmente de las FDLR y regresaron a Rwanda. La MONUSCO también ha desmovilizado a otros 151 congoleños miembros de las FDLR. Sin embargo, las tasas de repatriación han disminuido considerablemente desde febrero cuando 141 combatientes regresaron a sus hogares, en comparación con solo 47 en septiembre. El único alto mando de las FDLR que regresó a Rwanda desde el estallido de la rebelión del M23 fue el Teniente Coronel Etienne Mbarushimana, el 24 de mayo.

98. Según varios excombatientes, los oficiales de las FDLR temían que si regresaban a Rwanda, el Gobierno los obligaría a incorporarse a la Fuerza de Reserva de las fuerzas armadas rwandesas y los red desplegaría a la República Democrática del Congo. Además de los soldados enviados a reforzar los efectivos del M23 bajo el mando del excomandante de las FDLR, el Coronel Mandevu (véase S/2011/738, párr. 64), varios excombatientes confirmaron que las fuerzas armadas rwandesas habían red desplegado pequeñas unidades de excombatientes de las FDLR en la República Democrática del Congo para llevar a cabo misiones de reunión de información y reforzar el M23.

99. Un creciente número de desertores de las FDLR procura integrarse en las comunidades locales o huir a Zambia. En lugar de unir su batallón al M23 y desplazarse hacia el norte en Kivu del Sur, el excomandante de las FDLR en Kilembwe en el territorio de Fizi, el “Teniente Coronel” Tharcisse “Sharaf”

Uwimana desertó del movimiento en junio de 2012 y viajó a Zambia. Además, el único oficial de enlace que subsistía de las FDLR en Uvira, huyó a Zambia en abril.

2. Presunta ayuda de las fuerzas armadas congoleñas a las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda

100. Entre mayo y julio de 2012, el Gobierno de Rwanda afirmó que se habían registrado 15 casos de cooperación entre las fuerzas armadas congoleñas y las FDLR (véase el anexo 47 del presente informe). No obstante, el Grupo no había podido confirmar en forma independiente ninguna de estas aseveraciones y el Gobierno de Rwanda se había negado a reunirse con el Grupo para suministrar más datos. En un caso, el Gobierno afirmó que el 5 de junio de 2012, las fuerzas armadas congoleñas habían permitido el desplazamiento en condiciones de seguridad de dos compañías de las FDLR para que se infiltraran en Rwanda. No obstante, recientemente las fuerzas armadas rwandesas han reforzado sus despliegues a lo largo de toda la frontera entre Rwanda y la República Democrática del Congo, en vista de su apoyo al M23, lo cual determina que sea muy improbable que dos compañías de las FDLR entren en el territorio de Rwanda sin ser advertidas.

101. Además, el Gobierno de Rwanda también afirmó que las autoridades congoleñas facilitaron la visita de dos nacionales belgas, Faustin Murego y Joseph Nzabonimpa en junio de 2012, para que negociaran una alianza con las FDLR a fin de luchar contra el M23. Los servicios de inteligencia congoleños detuvieron a ambos pero los pusieron en libertad el 10 de julio. El Gobierno de Bélgica dijo al Grupo que no poseía información relativa al apoyo de estas dos personas a las FDLR.

102. Según oficiales superiores de las fuerzas armadas congoleñas, comandantes de rango medio de las FDLR han procurado establecer alianzas operacionales con unidades de las fuerzas armadas congoleñas en territorio de Rutshuru. No obstante, en lugar de cooperar con los rebeldes, las fuerzas armadas congoleñas han organizado operaciones contra las FDLR en varias ocasiones, en particular en las inmediaciones de Tongo en agosto de 2012 y cerca del cruce fronterizo de Ishasha con Uganda a fines de septiembre de 2012. Durante este último ataque, las fuerzas armadas congoleñas cooperaron con el “Coronel” Muhima Shetani y su grupo de los Mai Mai para desalojar el último bloque de antenas de enlace de las FDLR. Sin embargo, oficiales de las fuerzas armadas congoleñas reconocen que las operaciones contra las FDLR han disminuido considerablemente desde el estallido de la rebelión del M23, ya que están tratando de evitar una sobrecarga de su capacidad.

103. Pese a varias solicitudes orales y escritas, y precedentes anteriores en sentido contrario, el Gobierno de Rwanda no autorizó al Grupo a realizar entrevistas con excombatientes de las FDLR en el centro de desmovilización de Mutobo en Rwanda.

B. Fuerzas Democráticas Aliadas

104. Las Fuerzas Democráticas Aliadas (ADF) son un grupo rebelde islamista dirigido por ugandeses que tienen su base cerca de las montañas de Rwenzori en Kivu del Norte. Según estimaciones de la MONUSCO y Uganda, en 2012 las ADF han incrementado su fuerza a más de 1.300 combatientes, de los cuales 800 están entrenados y bien equipados. El comandante militar de las ADF sigue siendo Hood Lukwago, mientras que Jamil Mukulu, que está sujeto a sanciones, sigue siendo el

líder supremo. Autoridades y excombatientes ugandeses confirmaron la presencia del Sr. Mukulu junto a las ADF durante varios meses a principios de 2012. No obstante, autoridades kenianas dijeron al Grupo que creían que actualmente este tenía su base en la República Unida de Tanzania.

105. En forma independiente el Grupo ha recabado varios ejemplos que apoyan las afirmaciones del Gobierno de Uganda de que las ADF colaboran con los rebeldes de Al-Shabaab en Somalia. Según algunos excombatientes, las ADF han entrenado a grupos de jóvenes en sus campamentos durante varios meses antes de enviarlos a Somalia a luchar. El primero de estos grupos salió de los campamentos en noviembre de 2011. Tras la detención en Nairobi del hijo del Sr. Mukulu, Bikumbi Hassan Mukulu, los agentes de Al-Shabaab Mustapha Kamau y Jacob Musyoka pagaron su fianza en noviembre de 2011. Varios organismos de inteligencia kenianos confirmaron que estas personas eran miembros de Al-Shabaab y prestaron apoyo al Sr. Mukulu y su familia en Nairobi.

106. Aunque el Grupo no pudo hablar con el Sr. Hassan después de su posterior recaptura y extradición a Kampala, los agentes de los servicios de inteligencia de Uganda dijeron al Grupo que Hassan les había informado de que varios empresarios vinculados con Al-Shabaab residían en el suburbio de Eastleigh en Nairobi y trabajaban con su padre. Agentes de inteligencia kenianos dijeron al Grupo que poseían registros de conversaciones telefónicas entre el Sr. Mukulu y agentes de Al-Shabaab que residían en Eastleigh.

107. Según algunos excombatientes y agentes de los servicios de inteligencia de Uganda, las ADF tienen redes de apoyo sólidas en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Tras su detención el 30 de noviembre de 2011, algunos funcionarios congoleños repatriaron a los cuadros políticos de las ADF Hoods Sempebwa y Habibi Kiwanuka al Reino Unido (véase S/2012/348, párr. 31). Ambos desempeñan un importante papel en la coordinación de las redes de apoyo en la diáspora. Las ADF también operan células de apoyo financiero en el puerto de Tanga en la República Unida de Tanzania, y en Bujumbura, Kigali y Nairobi. Según varios excombatientes, los transportistas de dinero llevan los recursos financieros generados por estas células a las ADF cruzando por el puesto fronterizo de Kasindi, de Uganda a la República Democrática del Congo. Las ADF también generan ingresos locales por medio de distintos arreglos comerciales en el territorio de Beni. Según algunos excombatientes, líderes locales y autoridades ugandesas, los rebeldes se benefician de los impuestos que recaudan por la producción ilícita de madera al oeste de Erengeti y de varias minas de oro en las inmediaciones de la aldea de Bialose sobre el río Lesse. No obstante, las ADF han incrementado sus ataques a civiles acusados de no respetar los arreglos comerciales o de suministrar información de inteligencia a las autoridades congoleñas (véase S/2012/348, párr. 20).

108. Persisten redes de reclutamiento amplias de las ADF en Burundi, República Unida de Tanzania y Uganda. El movimiento continúa utilizando la ciudad fronteriza de Bwera en Uganda como centro de tránsito para sus reclutas. No obstante, según algunos excombatientes y autoridades ugandesas, los nuevos reclutas, así como los funcionarios políticos que visitan a los rebeldes desde el exterior, pasan cada vez con mayor frecuencia a través de Kigali a Goma y viajan hacia el norte a Beni. Entre los reclutas de las ADF hay niños, como lo ilustra el caso de un reclutador rebelde que fue capturado por las autoridades ugandesas en

Kasese con seis niños cuando se dirigía a la República Democrática del Congo en julio de 2012.

109. Las ADF están procurando cada vez más reclutar personas en África Oriental. En abril de 2012, los altos mandos de las ADF dieron a sus combatientes congoleños la oportunidad de abandonar voluntariamente el movimiento. Del 1 de enero al 30 de septiembre de 2012, la MONUSCO solo repatrió a nueve exmiembros de las ADF.

110. Ante la posibilidad de ataques aéreos de la MONUSCO (véase S/2012/348, párr. 19), algunos oficiales de inteligencia congoleños y ugandeses y dirigentes de la comunidad, informaron al Grupo de que las ADF habían obtenido armas antiaéreas. Las mismas fuentes describieron la llegada de estas armas en julio de 2012, y el hecho de que se necesitaron seis colaboradores de las ADF para transportarlas desde las proximidades de Oicha hacia el oeste, a los campamentos de las ADF.

111. Algunos funcionarios ugandeses reconocieron ante el Grupo que un batallón de las fuerzas armadas ugandesas con base en Monte Rwenzori entraba periódicamente en territorio congoleño para llevar a cabo operaciones de reconocimiento de las posiciones de las ADF en el territorio de Beni. Los altos mandos de las fuerzas armadas congoleñas nunca habían autorizado estos despliegues esporádicos de las fuerzas armadas ugandesas en la República Democrática del Congo.

C. Fuerzas Nacionales de Liberación

112. Las FNL siguen divididas y debilitadas en Kivu del Sur y dependen de los refuerzos de grupos armados congoleños. Además, las fuerzas armadas de Burundi realizaron operaciones conjuntas contra los rebeldes con las Fuerzas Armadas Congoleñas en el territorio de Uvira a comienzos de octubre de 2012. Agathon Rwasa prácticamente ha dejado de participar directamente en las actividades de las FNL en la República Democrática del Congo. Desde su salida de la exbase de las FNL próxima a la frontera con Burundi en Kiliba, el “General” Antoine “Shuti” Baranyanka y su adjunto, el “Mayor” Evelyn viven junto a los Mai Mai Mayele en Lusambo, en el territorio de Fizi. Según varios miembros de grupos armados, los exadjuntos del Sr. Baranyanka, el “General” Aloys Nzamapema y el “Coronel” Logatien Negamiye, han establecido otro campamento en Mushule, en las mesetas de Uvira, con unos 70 efectivos.

113. Algunos excombatientes informaron al Grupo de que el “General” Nzamapema estaba aliado con los grupos congoleños de los Mai Mai Baleke y los Mai Mai Fujo, así como el grupo burundiano FPM/ADN (véanse los párrs. 114 y 115), en particular durante las operaciones de combate contra las fuerzas armadas congoleñas. Uno de los combatientes de Mai Mai Baleke describió cómo las FNL suministraron municiones a los Mai Mai. Algunos excombatientes, incluidos soldados de las FDLR, también describieron la cooperación entre unidades de las FNL dirigidas por el “General” Nzamapema y unidades de las FDLR, que visitaron el campamento de Mushule varias veces en julio de 2012. El “General” Nzamapema entregó alimentos y varias cajas de municiones a las FDLR en Itombwe en agosto de 2012. A fines de julio de 2012, unidades de las FNL atacaron a fuerzas gubernamentales de Burundi en la provincia de Bubanza sin grandes éxitos. Por último, las FNL siguen reclutando soldados por la fuerza en Burundi.

D. Frente del pueblo murundi

114. Previamente el Grupo había identificado a 40 combatientes tutsis burundianos del Frente nacional para la revolución en Burundi (FRONABU), aliados con las FNL, en la meseta central de Uvira, generalmente conocidos como “les gens de Sinduhije” (véase S/2012/348, párr. 31). A partir de ese momento, el FRONABU se ha convertido en el FPM, que es el brazo armado de la ADN. Hasta hace poco, ambos grupos, integrados por 40 combatientes en total, compartieron el campamento de las FNL en Mushule. El sitio web del FPM/ADN³⁴ afirma que su presidente es Guillaume George Majambere, un nacional burundiano que vive en Bélgica (véase el anexo 48 del presente informe).

115. En julio de 2012, un combatiente burundiano del FPM y otro de las FNL declararon por separado al Grupo que el Coronel Abdallah y el Coronel Jean Claude Kasongo eran los líderes del FPM/ADN y que el líder de la oposición en Burundi Alexis Sinduhije les había provisto fondos para comenzar su lucha armada en la República Democrática del Congo. A fines de septiembre de 2012, algunos colaboradores de grupos armados también informaron al Grupo de que los “hombres de Alexis Sinduhije” se habían unido a los efectivos del MCC en Runingu (véase el párr. 75). En junio las fuerzas armadas congoleñas también habían detenido a dos combatientes del FPM quienes afirmaron que el Sr. Sinduhije había apoyado su rebelión y que habían estado colaborando con amotinados del ex-CNDP que trabajaban para el Coronel Makenga.

IV. Problemas de integración de los grupos armados

116. Los esfuerzos de las fuerzas armadas congoleñas por integrar los grupos armados congoleños durante la crisis actual tienen tres objetivos, a saber: reforzar las filas del ejército tras las deserciones al M23; socavar los intentos del M23 de forjar alianzas; y complementar los planes de reforma que incluyen campañas de reclutamiento para reemplazar a soldados heridos o de edad. Así pues, algunos oficiales superiores de las fuerzas armadas congoleñas dijeron al Grupo que estos grupos armados no constituirían fuerzas auxiliares separadas sino que fortalecerían las unidades actuales, que estaban sobrecargadas para enfrentar al M23.

117. En el distrito de Ituri, aunque los dirigentes de las FRPI han seguido en contacto con enviados del M23 negociando una alianza, las fuerzas armadas congoleñas han alentado al “General” Banaloki mediante incentivos financieros considerables a que examinara la posibilidad de integrarse. A fines de septiembre de 2012, más de 900 soldados de las FRPI se habían reagrupado en tres campamentos para su registro oficial y habían recibido sumas de dinero simbólicas y alimentos. No obstante, las fuerzas armadas congoleñas estiman que el núcleo de las FRPI no supera los 350 soldados³⁵.

³⁴ <http://adn-burundi.org/index.php/79-accueil/89-vision-accueil>.

³⁵ Estas estimaciones sugieren que las FRPI han exagerado las cifras para fines del proceso de integración con las fuerzas armadas congoleñas, mientras entablan negociaciones paralelas con el M23.

118. Desde el estallido de la rebelión del M23, la Alianza de Patriotas para un Congo Libre y Soberano (APCLS) (véase S/2012/348, párrs. 55 a 57) ha recibido el creciente apoyo mediante uniformes y municiones de colaboradores del grupo étnico hunde. Después de que la APCLS comenzara a colaborar con una facción de las FDC leal al Gobierno encabezada por el Teniente Coronel Bwira, un comandante descontento, a fines de julio de 2012 los mandos superiores de las fuerzas armadas congoleñas emprendieron iniciativas para negociar la integración de estos grupos armados.

119. El 21 de agosto de 2012, representantes civiles y militares del Gobierno visitaron al comandante de la APCLS, “General” Janvier Buingo, en su cuartel general en Lukweti. No obstante, a pesar de varias reuniones posteriores y los reagrupamientos previstos de ambos grupos rebeldes hundes, no se habían efectuado acciones concretas. Según representantes comunitarios, la APCLS estaba molesta por la decisión del Tribunal Supremo congoleño de septiembre de 2012 de reconocer los resultados de las elecciones legislativas celebradas en Masisi, dado que uno de sus partidarios principales, Bakungu Mitondeke, no había sido reelegido.

120. En el contexto de la lucha general entre el M23 y el Gobierno de la República Democrática del Congo por el apoyo de la comunidad hutu³⁶, el Gobierno ha emprendido iniciativas para integrar las milicias hutus locales de los territorios de Masisi meridional y Kalehe septentrional, conocidas como “Nyatura”. La mayoría de los mandos de Nyatura son exoficiales de las fuerzas armadas congoleñas, que desertaron en 2010 y 2011 debido a su marginación en el contexto del creciente poder e influencia del ex-CNDP (véase S/2012/738, párrs. 242 y 347) en el ejército.

121. En los ataques llevados a cabo a fines de agosto y principios de septiembre de 2012 por Raia Mutomboki, oficiales superiores de las fuerzas armadas congoleñas, incluidos el Comandante de las fuerzas terrestres, General Gabriel Amisi (véase S/2011/738, párrs. 191, 205, 453, 469, 471 y 514), ordenaron a las unidades de las fuerzas armadas congoleñas en Masisi que trabajaran con Nyatura. La policía congoleña y las autoridades locales informaron al Grupo de que en julio de 2012, el General Amisi había enviado un camión de las fuerzas armadas congoleñas con 300 fusiles AK-47 a miembros de la milicia Nyatura. Varios oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, incluido el Teniente Coronel Nkunduwera, distribuyeron armas y municiones a las milicias Nyatura en nombre del General Amisi.

122. En Kasake, Masisi meridional, los habitantes de las aldeas afirmaron que cuando el Raia Mutomboki inició su ataque, las fuerzas armadas congoleñas retrocedieron y regresaron con refuerzos Nyatura. A mediados de septiembre de 2012, el Grupo se reunió en Ngungu con comandantes de Nyatura y oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, que reconocieron que habían comenzado a trabajar juntos para resistir los avances del Raia Mutomboki.

123. En septiembre de 2012 el General Amisi celebró varias reuniones con representantes de Nyatura sobre su integración. El comandante Nyatura, Haburigira, solicitó que las fuerzas armadas congoleñas se redesplegaran inmediatamente a las zonas controladas por miembros de la milicia y garantizaran la protección de las comunidades hutus frente a los ataques del Raia Mutomboki.

³⁶ Varios importantes comandantes hutu, incluido el comandante del tercer sector, Coronel Sadaam Ringo, desertaron del M23 en septiembre y octubre de 2012.

124. Aunque las fuerzas armadas congoleñas ya habían empezado a reagrupar a Nyatura en Mushake a comienzos de octubre de 2012, persistían varios obstáculos a su integración. Los comandantes de Nyatura temían perder el control sobre los ingresos generados por los impuestos a la minería en pequeña escala y el control de esta. Además, los soldados de Nyatura que no tenían experiencia previa con las fuerzas armadas congoleñas temían quedar excluidos del proceso. Por último, los desertores de las FDLR que vivían en comunidades de hutus congoleños podrían tratar de infiltrar el proceso con objeto de permanecer en la República Democrática del Congo.

125. Por su parte, el M23 también ha tratado de aliarse con Nyatura, dado que hasta la fecha algunos de los fundadores iniciales del territorio de Kalehe se han negado a participar en el proceso de integración de las fuerzas armadas congoleñas. En julio de 2012 las autoridades congoleñas detuvieron a personas que trabajaban con Xavier Chiribanya (véase S/2012/348/Add.1, párr. 41), que reconocieron haber transferido 2.000 dólares a comandantes de Nyatura en Kivu del Sur en su nombre.

126. Al norte del territorio del M23, las fuerzas armadas congoleñas también han procurado forjar una alianza operacional con el Frente Popular para la Democracia bajo el mando del Coronel Shetani Muhima, a lo largo de la ruta que lleva al puesto fronterizo de Ishasha. Según algunos comandantes superiores, las fuerzas armadas congoleñas trabajaron con el Coronel Muhima para desalojar a las FDLR de Ishasha³⁷ a fines de septiembre de 2012³⁸.

V. Redes delictivas dentro de las fuerzas armadas congoleñas

127. El Grupo ha investigado las redes delictivas dentro de las fuerzas armadas congoleñas que cooperaban con grupos armados de la Provincia Oriental.

A. Mai Mai Morgan

128. Paul Sadala, alias “Morgan”, es un cazador furtivo que opera en los territorios de Mambasa, Lubero y Bafwasende en la Provincia Oriental. En 2012, este realizó incursiones violentas contra posiciones de las fuerzas armadas congoleñas y el Instituto Congoleño de Conservación de la Naturaleza³⁹, cometiendo graves abusos contra civiles. El 24 de junio los rebeldes atacaron la estación de guardaparques de la reserva de Okapi⁴⁰ en Epulu, matando por lo menos a tres personas y 14 okapis. Por consiguiente, el fiscal militar en Bunia emitió una orden de detención contra Sadala e iniciado una investigación por crímenes de guerra, incluidos asesinato y violación (véase el anexo 49 del presente informe).

³⁷ Varios oficiales de las fuerzas armadas congoleñas se incorporaron a los Mai Mai Shetani para estas operaciones.

³⁸ En Kivu del Sur, las fuerzas armadas congoleñas también han entablado conversaciones con varios grupos armados, incluidos los Mai Mai Yakutumba y soldados de las Fuerzas Republicanas Federalistas que permanecieron con el Coronel Richard Tawimbi.

³⁹ Instituto Congoleño para la Conservación de la Naturaleza y Conservación de la Fauna Silvestre y Servicio de Parques de la República Democrática del Congo.

⁴⁰ Un mamífero raro que solo se encuentra en la República Democrática del Congo y es motivo de orgullo nacional.

129. El Sr. Sadala ha cooperado con una red delictiva dirigida por el Comandante General Jean Claude Kifwa de la novena región militar en Kisangani por la cual entregaba suministros militares, armas, municiones, uniformes y equipo de comunicaciones a los Mai Mai Morgan a cambio de marfil. El Grupo confirmó este dato con dos colaboradores de grupos armados, un oficial de las fuerzas armadas congoleñas, un funcionario del Instituto Congoleño de Conservación de la Naturaleza, dirigentes comunitarios y un oficial de inteligencia. Kifwa ha enviado al “Coronel” Jean Pierre Mulindilwa⁴¹ y al Coronel Kakule “Manga Manga” Kayenga al Sr. Sadala para supervisar sus intereses comerciales y suministrar armas y municiones.

130. Algunos combatientes de los Mai Mai Morgan afirmaron que en junio de 2012 su grupo consistía de 85 combatientes, todos con fusiles AK-47, además de dos MAG, una granada de propulsada por cohete, un mortero, un teléfono vía satélite y dos radios de mochila. El Sr. Sadala y sus asociados más cercanos también usan el tradicional rifle de caza calibre 12 (recuadro).

131. En varias ocasiones el General Kifwa ha intervenido en casos y detenciones relacionados con la caza furtiva. En diciembre de 2011 ordenó el envío de cantidades considerables de marfil confiscado de Bunia a Kisangani. El precio del marfil ha aumentado notablemente en los últimos años. En 2007 se vendía a 30 dólares por kilogramo en Kisangani, mientras que en 2009 valía 80 dólares y en 2012 entre 100 y 150 dólares. Solo en la reserva de Okapi el Instituto Congoleño de Conservación de la Naturaleza ha registrado por lo menos una tonelada de marfil proveniente de la caza furtiva por año desde 2008, que generaba una ganancia anual de al menos 250.000 dólares. Sin embargo, comerciantes locales afirmaron que en agosto de 2012 había casi 3 toneladas de marfil almacenadas en Iloa.

132. Los Mai Mai Morgan también recogen oro dos veces por semana en minas de Pangoi e Iloa y venden “derechos de acceso” a cada yacimiento. El Sr. Sadala se queda con el oro y lo vende a comerciantes de Butembo. Por último, los rebeldes han establecido un monopolio del comercio de cigarrillos en esa zona.

B. Mai Mai Luc

133. Los Mai Mai Luc, liderados por el Mayor Luc Yabili, operan en el territorio de Bafwasende en la Provincia Oriental y a través de la frontera de Kivu del Norte en Walikale. Este grupo controla varias minas, incluidas Angumu y Elonga, en las cuales venden el oro a comerciantes de Butembo y Beni.

134. La décima brigada integrada de las fuerzas armadas congoleñas, bajo las órdenes del General Kifwa, con base en Opienge y Bafwasende, dirige una red delictiva que colabora con los Mai Mai Luc en la caza furtiva y la minería. Aunque Bafwasende sigue siendo una zona de operaciones, las fuerzas armadas congoleñas no han emprendido operaciones de combate en los últimos dos años. Entretanto, se han seguido entregando armas y municiones a las unidades desplegadas, que se utilizan para la caza furtiva. La décima brigada también tiene un monopolio de la oferta de cigarrillos y otras actividades comerciales en la zona, por lo cual no tienen incentivos para suspender las operaciones.

⁴¹ El “Col.” Mulindilwa, apodado “Doctor J P”, es un antiguo miembro de los Mai Mai Michigan. Un oficial de las fuerzas armadas congoleñas explicó que oficialmente seguía integrado, sin rango oficial pero con uniforme de las fuerzas armadas congoleñas.

135. La red delictiva obtiene ganancias considerables en Opienge, donde el comandante de las fuerzas armadas congoleñas Mayor Sammy Biakya Baguma controla la mina de estaño de Ndonga y varias minas de oro, organizando algunas de las explotaciones y recaudando un impuesto de 2 g de oro por semana de los equipos de mineros. También comercia municiones de caza calibre 12. Baguma obtiene ganancias adicionales por la venta de “autorizaciones de viaje” y administra una cárcel, conocida localmente como “Guantánamo”, en la que recluye a civiles. Anteriormente, para mantener el control de la población, el Mayor Baguma había devuelto a más de 40 agentes de la Policía Nacional Congoleña que iban a ser desplegados en Opienge.

136. Dirigentes comunitarios locales y funcionarios de las Naciones Unidas explicaron que el Sr. Yabili había intentado varias veces la desmovilización, pero no había recibido respuesta de las fuerzas armadas congoleñas ni de otros funcionarios gubernamentales. Cuando los jefes tradicionales de Bafwasende solicitaron información sobre la cuestión el 1 de octubre de 2012, el Mayor Baguma explicó que el General Kifwa había hecho caso omiso de los reiterados pedidos⁴². El 31 de julio de 2012, el Sr. Yabili capturó al Sr. Sadala y ofreció entregarlo a las fuerzas armadas congoleñas, aunque el General Kifwa tampoco respondió esa vez.

C. Municiones de caza de calibre 12

137. Las municiones de caza de calibre 12 están ampliamente disponibles en la zona oriental de la República Democrática del Congo y se usan mayormente en la caza furtiva. El Grupo documentó el uso de estas municiones por unidades de las fuerzas armadas congoleñas y varios grupos armados, en particular el Raïa Mutomboki y los Mai Mai Morgan (véase el anexo 50 del presente informe).

138. Manufacture d’armes et des cartouches du Congo, cuya fábrica está situada en Pointe Noire (Congo), produce la mayor parte de estas municiones. Cuando se le pidió una lista de clientes, la empresa respondió que no vendía ninguno de sus productos en la República Democrática del Congo (véase el anexo 51 del presente informe). No obstante, el Grupo había observado que en la parte oriental del país había una gran disponibilidad de municiones (véase el anexo 52 del presente informe). La red que organiza los envíos de municiones de Kinshasa a Goma y Kisangani utiliza tanto transporte aéreo como fluvial. Algunas personas que participan en este comercio explicaron que a mediados de 2012 se habían enviado municiones por vía aérea a Goma por medio de Air Pegasus. Otras empresas de carga explicaron que Air Pegasus operaba vuelos comerciales utilizando aeropuertos militares sin pagar impuestos. Personas estrechamente vinculadas con el General Amisi de las fuerzas armadas congoleñas controlan este negocio. En Goma, el hermano menor del General Amisi, Damien Amisi, distribuye las municiones. En Kisangani, “Type Tambwe,” miembro del grupo étnico muzimba de la región de donde proviene el General Amisi, vende las municiones y controla los intereses locales del General Amisi. En Kasese, un exguardaespalda del General Amisi, el Capitán Salung de las fuerzas armadas congoleñas, almacena y vende las municiones.

⁴² A pesar de varias solicitudes, la novena región militar no ha entregado a la MONUSCO copia de las tres cartas enviadas por el Sr. Yabili, que decenas de personas vieron.

VI. Armas

A. Gestión y desviación de las existencias

139. La gestión de las armas sigue siendo un problema para el Gobierno de la República Democrática del Congo. Aunque es signatario del Protocolo de Nairobi para la prevención, el control y la reducción de las armas pequeñas y las armas ligeras en la región de los Grandes Lagos y el Cuerno de África, el país todavía no ha puesto en marcha un programa de marcado de las armas de propiedad del Estado. Las existencias de las fuerzas armadas congoleñas siguen siendo una fuente importante de municiones para los grupos armados. La intensificación de las actividades de los grupos armados en los Kivus e Ituri se ha traducido en un aumento de las desviaciones de armas y municiones.

140. Los comandantes de las bases de logística de las fuerzas armadas congoleñas en los Kivus e Ituri confirmaron que uno de los principales problemas era la desertión de los soldados con sus armas y municiones. Soldados corruptos y redes delictivas dentro de las fuerzas armadas congoleñas también venden municiones a grupos armados. Cuatro excombatientes de las FDLR del territorio de Rutshuru dijeron al Grupo que periódicamente compraban municiones de las fuerzas armadas congoleñas. En agosto de 2012 el fiscal militar de Kivu del Norte acusó a dos soldados de las fuerzas armadas congoleñas de vender fusiles por 200 dólares cada uno a rebeldes del M23 cerca de Rumangabo. Excombatientes de Nyatura y del Raïa Mutomboki informaron al Grupo de que habían comprado municiones, fusiles AK-47 y uniformes militares de soldados congoleños. El 25 de agosto de 2012, oficiales de seguridad interceptaron a rebeldes de la APCLS en Minova que tenían en su poder 34 cajas de municiones, cada una con 750 cartuchos, y un fusil AK-47 que habían comprado recientemente a soldados de las fuerzas armadas congoleñas. Los grupos Mai Mai de la meseta central de Uvira también adquieren municiones periódicamente de las fuerzas armadas congoleñas en mercados locales a 10 dólares por caja de 750 cartuchos.

B. Obstáculos al desarme

141. El surgimiento del M23 y sus aliados ha exacerbado la demanda de armas y municiones. Según autoridades locales, representantes de la sociedad civil y habitantes de aldeas entrevistados en los territorios de Nyiragongo y Rutshuru en Kivu del Norte, desde principios de mayo de 2012 el precio de un fusil AK-47 ha aumentado de un valor situado ente 20 y 50 dólares a uno de 200 a 250 dólares.

142. El Programa Ecuménico para la Paz, la Transformación de los Conflictos y la Reconciliación, una organización que trabaja en favor del desarme voluntario de civiles, informó al Grupo de que en cinco ocasiones en julio y agosto de 2012, personas identificadas como emisarios de grupos armados le habían ofrecido comprar armas entregadas por civiles a 200 dólares cada una.

143. La organización mostró al Grupo una lista de 125 civiles que habían entregado sus fusiles y/o municiones entre febrero y septiembre de 2012. No obstante, debido a la escasez de fondos, aún no ha podido pagarles (véase el anexo 53 del presente informe). La organización también informó al Grupo de que algunas de las personas que no habían cobrado habían exigido la devolución de sus armas o municiones,

afirmando que tenían otros compradores. Dos de ellos dijeron al Grupo que habían recibido una oferta del M23 de 250 dólares por fusil. Aproximadamente al mismo tiempo, emisarios no identificados del M23 ofrecieron a la organización comprar todas sus existencias de armas (véase el anexo 54 del presente informe).

144. La organización expresó preocupación por la notable disminución del número de civiles que entregaban armas y municiones desde el estallido de la rebelión del M23. Según la organización, ello podía indicar que los civiles recurrían a la venta de armas a grupos armados a precios superiores a los 50 dólares que pagaba el Programa o que las mantenían para defenderse debido a la inseguridad, o ambas cosas.

145. Por último, los combates entre las fuerzas armadas congoleñas y el M23, en que también se utilizaban minas antipersonal y municiones sin detonar, siguen matando y mutilando a no combatientes. En agosto de 2012, seis niños murieron al pisar una mina en la aldea Gikoro del groupement Jomba en el territorio de Rutshuru. Un análisis de seguimiento por organizaciones humanitarias identificó varias municiones sin detonar dispersas en el territorio. Las zonas más afectadas eran los frentes del M23 (véase el anexo 55 del presente informe)⁴³.

VII. Violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos

146. Desde el motín organizado por antiguos miembros del CNDP, que llevó a la creación del M23, las comunidades locales de la parte oriental de la República Democrática del Congo han sido objeto de violaciones generalizadas de los derechos humanos. En Kivu del Norte la violencia contra civiles por todos los grupos armados, incluidas las fuerzas armadas congoleñas, ha aumentado y ha causado el desplazamiento de más de 500.000 personas desde abril de 2012. Los desplazamientos generan las condiciones para nuevos abusos. Debido al aumento de la inseguridad, los organismos humanitarios también tienen dificultades para acceder a las poblaciones y proveer socorro.

147. La violencia sexual sigue siendo común en la parte oriental de la República Democrática del Congo. En el contexto de los combates en curso, las mujeres y los niños corren un riesgo mayor en las zonas de conflicto o cuando se desplazan. En los primeros seis meses de 2012, el Fondo de Población de las Naciones Unidas registró 742 casos de violencia sexual perpetrada por tropas armadas en Kivu del Norte, en que Rutshuru fue el territorio más afectado, y 955 casos semejantes en Kivu del Sur, casi la mitad de los cuales se registraron en el territorio de Fizi. El Grupo identificó casos de violaciones masivas cometidos por el M23, el Raïa Mutomboki, los Mai Mai Morgan y las FDLR en 2012. Los mandos de este último grupo son responsables de más de 100 violaciones, incluso de menores. A fines de septiembre, las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales de derechos humanos documentaron 46 violaciones cometidas por el M23. En la noche del 5 al 6 de agosto, el Raïa Mutomboki atacó la aldea de Nyalipe en el territorio Masisi, y violó a nueve mujeres, incluidas cuatro menores.

⁴³ Estas zonas incluyen granjas de Kitobogo cerca de Kiwanja.

148. Se registraron varios incidentes importantes de matanzas indiscriminadas de civiles, incluidos mujeres y niños, por grupos armados. Desde mayo de 2012, el Raia Mutomboki bajo el mando del M23 ha matado a cientos de civiles en Kivu del Norte y quemado por lo menos 800 viviendas. Bajo las órdenes del Coronel Makenga del M23, en agosto una serie de ataques coordinados realizados por el Teniente Coronel Badege y el Raia Mutomboki junto con las FDC y la NDC, permitieron que operaciones indirectas del M23 desestabilizaran una parte considerable del territorio de Masisi meridional y occidental. Del 26 al 29 de agosto, el Raia Mutomboki, operando en conjunto con el Teniente Coronel Badege y con la asistencia de soldados de las FDC-Luanda, realizó ataques sistemáticos contra poblaciones civiles en las aldeas de Ngungu y Luke y las zonas aledañas, en Masisi meridional.

149. El Raia Mutomboki también mató a decenas de civiles en ataques semejantes con una motivación étnica en comunidades acusadas de apoyar a las FDLR y a Nyatura en Kivu del Sur, incluidas 32 personas en aldeas cercanas a Ekingi a principios de marzo.

150. Las Naciones Unidas han confirmado al menos 282 muertes cometidas por las FDLR desde diciembre de 2011. Los casos más atroces tuvieron lugar en mayo cerca de Bunyakiri, en el territorio de Kalehe. En Lumenje, el 5 de mayo las FDLR mataron por lo menos a 11 civiles, incluidos 3 mujeres y 5 niños. En Kamananga, el 14 de mayo mataron a 35 civiles, incluidos 20 mujeres y 12 niños, hirieron a 38 personas y quemaron 55 viviendas. Según oficiales de las fuerzas armadas congoleñas, el Capitán Castro Rafiki dirigió el ataque en Bunyakiri. El comandante de las FDLR en el sector de Kivu del Sur era el Teniente Coronel Hamada Karera.

151. Además, algunos comandantes del M23, en particular el Coronel Ngaruye y el Coronel Zimurinda, que está sujeto a sanciones, han ordenado la ejecución extrajudicial de por lo menos 15 reclutas. Ntaganda y Makenga ordenaron la ejecución de por lo menos 20 prisioneros de guerra. Las tropas rwandesas también ejecutaron a miembros del M23 que habían huido. Según dirigentes locales y personal médico, estas cifras podrían ser mucho más altas.

152. El anexo 56 del presente informe contiene más información sobre violaciones del derecho internacional humanitario, así como el historial en materia de derechos humanos de los mandos superiores del M23.

Reclutamiento de niños

153. Desde el inicio de la rebelión del M23, el reclutamiento de niños por grupos armados ha aumentado drásticamente en los Kivus. Varios comandantes del M23 con antecedentes de reclutamiento de niños de larga data, incluidos los Coroneles Makenga y Kaina, prosiguen esas actividades. El Grupo estima que desde su creación en mayo de 2012, el M23 ha reclutado a más de 250 niños en la República Democrática del Congo y Rwanda. Entre abril y septiembre de 2012, la MONUSCO acogió a 38 niños que habían escapado del M23, 22 de ellos congoleños y 14 rwandeses.

154. El M23 usa niños en los frentes para cubrir las unidades que avanzan, muchas veces después de solo una semana de entrenamiento. Otros sirven de portadores, agentes de inteligencia y guardaespaldas. Los rebeldes también usan a niñas jóvenes como cocineras y esposas de los comandantes.

155. Desplegado en Bukima, el Coronel Kaina supervisó el reclutamiento y el entrenamiento de más de 150 niños entre mayo y agosto de 2012, según varios excombatientes. La mitad de estos niños eran de Rwanda. Dos excombatientes del M23 confirmaron que en mayo de 2012 el Coronel Kaina llevaba a cabo el reclutamiento en aldeas cercanas a Bukima, donde ordenó a sus soldados secuestrar a tres niños de 12 a 15 años. Asimismo, un niño de 14 años, que había sido reclutado por el Coronel Kaina, declaró que este había reclutado por la fuerza a dos niños de su edad. Exsoldados del M23 bajo el mando del Coronel Kaina fueron testigos en varias ocasiones de la orden dada por el comandante de disparar contra niños que trataban de huir. Otro excombatiente del M23 de Bukima dijo al Grupo que allí se había entrenado a 14 mujeres, incluidas 6 niñas.

156. Seis exsoldados del M23, de 12 a 16 años, dijeron al Grupo que oficiales del M23 los habían reclutado por la fuerza durante patrullas en Rumagabo, Kiwanja, Jomba y Bunagana. Los seis afirmaron que se les había advertido de que si trataban de huir serían matados por orden del Coronel Makenga. Según varios excombatientes del M23, el Coronel Makenga y el Coronel Ngaruye ejecutaron sumariamente a decenas de niños que trataron de escapar. En dos casos, niños soldados vieron como se disparaba o enterraba vivos a los niños después de intentos de huida frustrados.

157. El Grupo entrevistó a cuatro excombatientes de las FDLR desmovilizados en la República Democrática del Congo y vueltos a reclutar del centro de desmovilización y reintegración de Mutobo en Rwanda en septiembre de 2012. A la llegada al centro, el director permanente, Frank Musonera, separa a los jóvenes seleccionados para su reclutamiento, incluidos niños menores de 16 años. En un caso, el 15 de agosto de 2012 envió a cinco exniños soldados de las FDLR de 13 a 16 años a Kinigi donde las tropas rwandesas les forzaron a cargar cajas de municiones y unirse al M23. Dos excombatientes de las FDLR reclutados del centro también confirmaron que se habían topado con más de 15 niños soldados que habían pertenecido a las FDLR en una posición del M23 bajo el mando del Coronel Ngaruye. Tres exreclutas del M23 que recibieron entrenamiento en Runyoni informaron al Grupo de que el Coronel Makenga tenía una unidad especial de protección integrada por 20 niños soldados menores de 15 años que antes habían pertenecido a las FDLR y que tenían instrucciones precisas de no abandonar Runyoni. Algunos exniños soldados del M23 dijeron al Grupo que se ejecutaba a los que trataban de escapar delante de los demás.

158. El Grupo también entrevistó a decenas de niños reclutados por otros grupos armados congoleños y de otros países. Esos casos se describen detalladamente en el anexo 57 del presente informe.

VIII. Recursos naturales

A. Comercio de estaño, tantalio y tungsteno

1. Tendencias del comercio y la producción

159. En su informe provisional, el Grupo destacó la reanudación gradual de las exportaciones oficiales de minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno de las provincias de los Kivus y Maniema. Sin embargo, en agosto de 2012 las exportaciones oficiales prácticamente habían desaparecido por tres razones. Primero, el Ministro de Minería de la República Democrática del Congo suspendió las actividades de las empresas exportadoras Huaying y TTT Mining/Congo Minerals and Metals (TTT/CMM) en Kivu del Norte y Kivu del Sur (véase S/2012/348, párrs. 141 y 142). Segundo, en un intento por detener el contrabando a Rwanda, el Ministro de Minería prohibió el transporte aéreo de estos tres minerales de Maniema a las ciudades fronterizas de Goma y Bukavu, insistiendo en el transporte a través de la provincia de Katanga. Esta medida puso fin al negocio de los exportadores de Goma cuya fuente era Maniema. Por último, los importadores chinos que antes compraban mineral sin etiquetar exigen cada vez más el sistema de etiquetado previsto en la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño del International Tin Research Institut (ITRI)⁴⁴.

160. Después de la validación de las minas, a fines de 2012 se pondrá en práctica el etiquetado del mineral en algunas partes de Maniema y en la mina de Nyabibwe en Kivu del Sur. No obstante, por el momento no hay un mercado legal para la producción de mineral sin etiquetar en los Kivus y la provincia de Maniema. Por consiguiente, está aumentando nuevamente el contrabando transfronterizo. Habida cuenta de que los contrabandistas no suelen hacer distinciones entre el comercio de zonas controladas por grupos armados o no, este comercio ilícito socava la práctica de la diligencia debida en la República Democrática del Congo. Además, afecta la credibilidad de los sistemas de certificación basados en la diligencia debida que se han aplicado o se aplicarán en los países vecinos.

161. Además, los contrabandistas prefieren el mineral de tantalio o de tungsteno ya que es más liviano que el de estaño y, por consiguiente, más fácil de ocultar. Asimismo, los márgenes de ganancia son mayores, lo cual compensa los sobornos necesarios para facilitar los cruces fronterizos y el transporte en vehículos o embarcaciones privados.

162. La reducción del mercado oficial de mineral de estaño y el aumento de la importancia relativa de los minerales de tantalio y de tungsteno también se refleja en los niveles de producción. Los niveles de producción de mineral de estaño han disminuido en los Kivus, pero la reducción es más importante en minas remotas, como la de Bisie en el territorio de Walikale, desde la cual los minerales deben transportarse por vía aérea. En cambio, la producción de mineral de tantalio en sitios accesibles como los territorios de Masisi y de Idjwi sigue manteniéndose firme. Aunque el Grupo estima que se producen entre 50 y 60 toneladas por mes, las

⁴⁴ Una asociación de la industria de estaño cuyos miembros, según afirma, representan el 80% de las adquisiciones mundiales de estaño. Puso en marcha la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño con el Centro Internacional de Estudios de Tantalio y Niobio en 2009.

estadísticas oficiales indican que en el segundo trimestre de 2012 se exportaron solo unas 5 toneladas.

2. Cadenas de contrabando

República Democrática del Congo-Rwanda

163. En 2012 el contrabando de minerales entre la República Democrática del Congo y Rwanda ha continuado, con la participación de nuevas redes además de muchas de las que el Grupo había mencionado en informes anteriores. Desde Bukavu, Frédéric Mastaki Lubamba, alias “Sénégalais”, controla la mayor parte del contrabando transfronterizo (véase S/2011/738, párr. 491). Los datos sobre incautaciones de mineral que obtuvo el Grupo de las autoridades mineras congoleñas demuestran que Lubamba participa cada vez más en el contrabando de mineral de tungsteno de los territorios de Idjwi y de Walungu. Otro comerciante importante que ha supervisado operaciones de contrabando en 2012 desde Bukavu es “Kaferege”, que anteriormente representaba a Rwanda Metals en Bukavu⁴⁵.

164. En enero de 2012 el Gobierno de Rwanda detuvo a cuatro oficiales superiores de las fuerzas armadas rwandesas por su presunta participación en el comercio ilícito de minerales con la República Democrática del Congo. Dos de los detenidos, el Coronel Dan Munyuza y el Coronel Richard Rutatina, eran los jefes de inteligencia externa y militar, respectivamente⁴⁶. Según exmiembros del CNDP y de las fuerzas armadas rwandesas y dirigentes provinciales, ambos participaban en las redes de contrabando a través de Goma supervisadas por el General Ntaganda (véase S/2011/738, párrs. 484 a 487). El Grupo no tiene conocimiento de juicios ni sentencias relacionados con estos casos.

165. En Goma, el Grupo pudo identificar a los tres principales comerciantes que participaban en las operaciones de contrabando. Uno es Charlotte Nyirakanyana, que fue detenida el 10 de julio de 2012 tras la incautación de 3 toneladas de sus minerales ocultas en un camión en el principal cruce fronterizo de Goma. La Sra. Nyirakanyana dijo al Grupo que los minerales incluían mineral de tantalio del territorio de Masisi y mineral de estaño del territorio de Kalehe. En marzo de 2012, ya se habían incautado 1,5 toneladas de sus minerales en Rwanda.

166. Otro comerciante es Clémence Rwiwereka Mikamo, que administra CLEPAD exportadora en Goma⁴⁷. Según personas que participaban en sus operaciones de contrabando en junio de 2012, esta mujer transfirió minerales de los depósitos de su empresa exportadora en Goma a Hotel Planète, situado cerca del puesto fronterizo principal y propiedad de su marido, Joseph Sebagisha, desde donde los agentes de CLEPAD los ocultaron en vehículos que cruzaban la frontera a Rwanda durante la noche.

⁴⁵ Rwanda Metals negoció minerales congoleños en nombre del Ejército Patriótico Rwandés en 2002.

⁴⁶ El Coronel Munyuza coordinó las actividades comerciales del Ejército Patriótico Rwandés en la República Democrática del Congo en 2002 (véase S/2002/1146, párr. 70).

⁴⁷ Ese es el nombre completo de la Sra. Clémence, según la lista de oficinas comerciales recopilada por el International Peace Information Service en agosto de 2009 (véase http://www.ipisresearch.be/fck/file/20090805_Comtoirs_Kivu.pdf). También se la conoce por combinaciones con los apellidos Feza y Sebagisha, que es como se apellida su marido. El nombre “CLEPAD” corresponde a “Clemence, Patrick Dealings”.

167. Según las fuentes mencionadas, la Sra. Clémence realiza operaciones en colaboración con Eddy Habimana, de Global Mining Company, quien también lleva clandestinamente minerales de Goma a Gisenye. Representantes de Global Mining Company y Clepad dijeron al Grupo que en diciembre de 2011 habían arrendado sus instalaciones a la empresa exportadora Metachem y que todas las actividades que allí se realizaban correspondían a esa empresa⁴⁸. Políticos provinciales, oficiales del M23 y autoridades congoleñas dijeron al Grupo que parte de las ganancias de la Sra. Clémence y de comerciantes asociados provenientes del contrabando transfronterizo se canalizaban al M23. Los registros telefónicos demuestran que la Sra. Clémence se ha comunicado con oficiales de las fuerzas armadas de Rwanda, incluido el General Kabarebe (véase el anexo 59 del presente informe).

168. El tercer comerciante es el General Kamwanya Bora (véase S/2011/738, párrs. 444 y 504), antiguo miembro de las fuerzas armadas congoleñas, que en 2012 trasladó su cadena de suministro a la isla de Idjwi. El General Bora organiza el contrabando de minerales de Kamole, entre otros lugares, a Rwanda por embarcación a través del lago Kivu. Según fuentes de inteligencia congoleñas y operadores de minas locales, Bora envió al Teniente Coronel Pacifique Sekanabo de las fuerzas armadas congoleñas, que no tiene un cargo, a supervisar sus negocios en Idjwi⁴⁹.

169. Algunas personas que participaron en estas operaciones de contrabando explicaron que los minerales de la República Democrática del Congo se incorporaban en el sistema de certificación de Rwanda mediante la compra ilícita de etiquetas emitidas por cooperativas mineras con concesiones en Rwanda occidental. La cooperativa vendía luego cada etiqueta de bolsa de 50 kg de mineral de tantalio a un precio de hasta 50 dólares.

170. El Grupo obtuvo pruebas fotográficas del etiquetado de minerales congoleños en un depósito de Gisenyi que habían sido ingresados en el país como contrabando a través de un cruce fronterizo secundario de Goma (véase el anexo 60 del presente informe). Según la base de datos de la Iniciativa sobre la cadena de suministro del estaño, los números de seis etiquetas de minas de Rwanda que el Grupo pudo ver se habían emitido a la empresa Alpha Minerals para su concesión en Gatata II. La base

⁴⁸ CLEPAD Y Global Mining Company son miembros de la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño del ITRI y, por tanto, no pueden comprar ni exportar oficialmente minerales sin etiquetar. Metachem, que no es miembro, sí puede hacerlo y, de hecho, compra y exporta oficialmente minerales sin etiquetar. Un representante de Global Mining Company dijo al Grupo que, cuando la empresa decidió detener su actividad en marzo de 2011, comerciantes que actuaban como intermediarios vendieron los minerales almacenados en sus depósitos a Metachem. Metachem también se hizo cargo del personal de Global Mining Company. Según Global Mining Company, en documentos públicos correspondientes a 2012, Global Mining Company figura erróneamente como vendedor y comprador de minerales durante el período comprendido entre enero y mayo (véase el anexo 58 del presente informe). Las autoridades mineras provinciales indicaron al Grupo que durante todo ese período pensaban que Global Mining Company había estado actuando como empresa exportadora. En una comunicación dirigida al Grupo, los representantes de CLEPAD no mencionaron que se hubieran vendido o transferido minerales a Metachem cuando arrendaron sus instalaciones a esta última. Transportistas de minerales que cubrían la ruta entre Goma y Maniema dijeron al Grupo en mayo de 2011 que la Sra. Clémence vendió minerales a Huaying. Las actividades de contrabando de la Sra. Clémence en junio de 2012 tuvieron lugar inmediatamente después de la suspensión de Huaying, el 15 de mayo de 2012.

⁴⁹ El Teniente Coronel Sekanabo también recluta a jóvenes para el M23.

de datos de la Iniciativa demostró además que cuatro bolsas de minerales etiquetadas se habían vendido a la empresa exportadora de minerales Minerals Supply Africa en Kigali.

171. El Grupo informó a Minerals Supply Africa sobre el fraude en el etiquetado por Alpha Minerals. La dirección de la empresa suministró al Grupo todos los registros de compra para su verificación y explicó que había visitado minas administradas por Alpha Minerals, en las que se había observado la producción de minerales. Sobre la base de la información provista por el Grupo, la dirección de la empresa decidió suspender las compras a Alpha Minerals, de conformidad con las recomendaciones sobre diligencia debida del Grupo⁵⁰.

172. El Grupo también obtuvo etiquetas que estaban en posesión de un contrabandista que operaba entre Goma y Gisenyi (véase el anexo 61 del presente informe). Según la base de datos de la Iniciativa sobre la cadena de suministro del estaño, una de las etiquetas se había emitido a la cooperativa TUHAGERE para su concesión en Kamarembo. Otra se había emitido a la Cooperativa KUAKA para su concesión en Giseke. El Grupo visitó una concesión de TUHAGERE en Musasa en junio de 2012, que en ese momento estaba inactiva.

173. Durante el mismo viaje, el Grupo también visitó la concesión de Coko, cerca de Gikenge, explotada por EPROCOMI, donde no observó señales de actividades mineras (véase el anexo 60 del presente informe). EPROCOMI provee minerales principalmente a la empresa exportadora MUNSAD. Representantes de empresas y autoridades mineras rwandesas confirmaron que muchas concesiones en Rwanda occidental estaban inactivas, pero de todos modos habían recibido etiquetas.

174. Además, el Grupo obtuvo pruebas fotográficas de una operación de contrabando de mineral de tantalio congoleño de Masisi a una empresa exportadora en Kigali. Los contrabandistas sobornaron a funcionarios de fronteras congoleños para transportar sus minerales a través del cruce fronterizo principal en Goma. Posteriormente, la cooperativa COMIKABA etiquetaba los minerales en su depósito sin la presencia de agentes de minas rwandeses y los entregaban en las instalaciones de la empresa exportadora de minerales RUDNIKI en Kigali⁵¹.

175. Varias personas que participaron en operaciones de contrabando dijeron al Grupo que Dany Nzaramba compraba y etiquetaba minerales de la República Democrática del Congo. Nzaramba es el propietario de la cooperativa COPIMAR y de Trading Services Logistics, una empresa exportadora con sede en Kigali. Según la base de datos de la Iniciativa sobre la cadena de suministro del estaño, Trading Services Logistics también le compra a Alpha Minerals, que vende etiquetas. Las mismas fuentes señalaron que Jean Népomuscène Ndagijimana era uno de los principales contrabandistas. En 2007 Ndagijimana era un exportador con licencia en Burundi.

176. Es imposible estimar la magnitud del blanqueo de minerales congoleños en el sistema de etiquetado de Rwanda sobre la base de los incidentes mencionados *supra*. No obstante, hay una correlación clara entre el nuevo predominio de la minería de tantalio y de tungsteno cerca de la frontera y el aumento de las exportaciones de Rwanda de esos minerales. En cambio, las exportaciones de

⁵⁰ www.un.org/sc/committees/1533/egroupguidelines.shtml.

⁵¹ El Grupo ha depositado estas pruebas fotográficas en los archivos de las Naciones Unidas para proteger a las personas que cooperaron con sus miembros.

mineral de estaño de Rwanda disminuían a medida que se reducía el contrabando de ese mineral desde el interior de la República Democrática del Congo. Estas tendencias sugieren que los volúmenes de minerales blanqueados pueden ser importantes.

177. Asimismo, las fluctuaciones de las exportaciones de Rwanda de estaño, tantalio y tungsteno no parecen guardar relación con los precios (véase el anexo 63 del presente informe). Las exportaciones de mineral de estaño siguen disminuyendo a pesar de la estabilización de los precios. Las exportaciones de minerales de tantalio y de tungsteno aumentan a pesar de niveles de precios menores o estables, respectivamente.

República Democrática del Congo-Uganda

178. Exportadores de Goma y Kisangani informaron al Grupo de rutas alternativas para llevar los minerales de la República Democrática del Congo a través de Bunagana, Kasindi y Mahagi a Uganda⁵². El hecho de que Uganda produzca y exporte mineral de tungsteno, pero no exporte mineral de tantalio y solo pequeñas cantidades de mineral de estaño, parece indicar que los minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno contrabandeados pasan a través del país, pero no se exportan.

179. La cadena de suministro de minerales de estaño y de tantalio de las minas de Kivuye en el territorio de Masisi pasa parcialmente por Bunagana y Kasindi, mientras que otra parte lleva a Goma. Según las autoridades locales, los principales operadores de minas de Kivuye trabajan bajo la protección de grupos armados, incluidos Nyatura y la APCLS. Además, en Busumba, en el camino a Kasindi y Bunagana, los minerales se almacenan en un depósito que pertenece a un miembro del M23, Erasto Ntibaturana, que actualmente vive en Gisenye (véase S/2012/348/Add.1, párr. 38).

República Democrática del Congo-Burundi

180. El contrabando de minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno entre la República Democrática del Congo y Bujumbura atraviesa las llanuras de Ruzizi y el cruce fronterizo oficial de Kavimvira. En septiembre de 2012 la policía congoleña incautó 13 toneladas de mineral de tantalio en Kavimvira. Según algunos contrabandistas, los minerales pertenecían al Sr. Lubamba (véase el párr. 163).

181. Las exportaciones de los tres minerales de Burundi, en particular de mineral de tantalio, han aumentado notablemente en 2012. Burundi Minerals Supply exportó 87 toneladas de este mineral entre enero y agosto de 2012, mientras que en el mismo período de 2011 había exportado 58 toneladas. El director de la empresa es Dany Nzaramba, que también participa en el contrabando de minerales en Rwanda (véase el párr. 175). Las exportaciones de tantalio de Wolfram Mining and Processing aumentaron más de tres veces, de 24 toneladas en 2011 a 87 toneladas en 2012.

⁵² Algunos minerales de Maniema se han exportado oficialmente a través de Kasindi en 2012.

B. Comercio de oro

1. Falta casi total de comercio oficial

182. El Ministerio de Minería de la República Democrática del Congo ha intentado promover el comercio oficial de oro reduciendo el arancel de exportación al 1% y exigiendo a las empresas exportadoras la venta al extranjero de 30 kg por trimestre como mínimo para mantener la licencia (véase S/2012/348, párr. 155). Hasta la fecha ninguna de las empresas exportadoras de los Kivus ha cumplido este requisito.

183. Al recibir certificados de exportación, las empresas exportadoras congoleñas deben declarar la identidad del consignatario al que venderán el oro en el extranjero. La información presentada por las empresas exportadoras es muchas veces engañosa. Los consignatarios declarados por Établissement Namukaya, Pinnacle (véase S/2011/738, párr. 545) en Nairobi y LLG en Dubai, no existen. Según varias personas que participan en el tráfico ilícito de oro, los verdaderos asociados comerciales de Établissement Namukaya siguen siendo Rajendra “Raju” Kumar (véase S/2012/738, párr. 512) de Machanga Limited, una entidad sujeta a sanciones, de Kampala y Mutoka Ruganyira de Bujumbura.

184. Algunos consignatarios declarados por los exportadores sí existen. Según las estadísticas oficiales de 2012 de Kivu del Norte, en 2012 AR Gold exportó a su propia sucursal en Dubai y a Swiss Golden Metals Financial, una empresa registrada en Ginebra. Glory Minerals de Butembo no declara los compradores. Un directivo de la empresa exportadora COPED en Bunia dijo al Grupo que la empresa vendía a Maha Jewellery en Dubai.

2. Vínculos entre el comercio de oro y los grupos armados y las redes delictivas de las fuerzas armadas congoleñas

185. El origen del oro comprado por las empresas exportadoras suele ser impreciso con respecto al territorio, ciudad o localidad. Établissement Namukaya compra oro indiscriminadamente de distintas zonas de todo Kivu del Sur, especialmente de Misisi, Lugushwa y Kamituga, sin averiguar el origen exacto, la cadena de custodia ni la posible participación de grupos armados o redes delictivas de las fuerzas armadas congoleñas. El Grupo visitó Misisi en julio de 2012. Algunos operadores y autoridades locales dijeron al Grupo que por cada una de las cerca de 250 máquinas trituradoras, las fuerzas armadas congoleñas, bajo el mando del Coronel Rugo Heshima (véase S/2011/738, párrs. 522 a 527), cobraban un impuesto de 50 dólares por semana. Comerciantes y autoridades de Tubimbi informaron al Grupo de que Établissement Namukaya era el principal comprador de la mina de Mufa, saqueada frecuentemente por las FDLR.

186. AR Gold declara que compra oro de Butembo, que no es una mina sino un centro de comercio. No obstante, directivos de SOCAGRIMINES en Mubi mostraron al Grupo facturas que demostraban que AR Gold había comprado oro producido por la empresa. SOCAGRIMINES funciona en Omate, donde desde mayo de 2011 a enero de 2012, milicias de la NDC reiteradamente exigieron la entrega de raciones y de oro.

187. Además de las pocas empresas exportadoras con licencia, hay comerciantes intermediarios que exportan oro sin licencia. En Ituri, en la mina de Bavi controlada por las FRPI (véase el párr. 84), los comerciantes locales Banga Djelo y Justin Peke

compran oro y lo venden a los comerciantes ugandeses Rajendra Kumar (véase el párr. 183) y Silver Minerals. En Bukavu, los comerciantes sin licencia Buganda Bagalwa y Mange Namuhande siguen comprando en las minas de las cuales las FDLR obtienen ganancias y lo venden a Mutoka Ruyangira y Rajendra Kumar, respectivamente. En Uvira, los comerciantes sin licencia Mwrite y Honoré siguen comerciando oro de Misisi. Proveen a Établissement Namukaya en Bukavu (véase el anexo 64 del presente informe), aunque también venden directamente al Sr. Ruyangira y al Sr. Kumar.

Oro congoleño comercializado a través de Burundi

188. Mutoka Ruyangira (véanse los párrs. 183 y 187) es el principal comerciante de oro congoleño de Bujumbura. En 2011 cambió el nombre de su empresa exportadora de Berkenrode a Ntahangwa Mining. A agosto de 2012, ese año la empresa había exportado oficialmente 958 kg de oro a Dubai, con un valor de mercado de por lo menos 41 millones de dólares, el 65% de las exportaciones totales de oro de Burundi (véase el anexo 65 del presente informe).

189. Hasta mediados de 2012, los nacionales indios Amit Patel, alias “Rinko”, y Vipul Mendapara ayudaron al Sr. Mutoka en la venta de su oro. El Sr. Mendapara tiene una tienda de productos electrónicos llamada Sanya en Bujumbura. En mayo de 2012 los dos huyeron a Niamey con hasta 50 kg de oro de propiedad del Sr. Mutoka, que tenían un valor aproximado de 3,2 millones de dólares (véase el anexo 66 del presente informe). A pedido del Sr. Mutoka, Burundi ha solicitado la extradición de ambos (véase el anexo 67 del presente informe).

Oro congoleño comercializado a través de Uganda

190. Según las estadísticas de la aduana de Uganda, Silver Minerals, del nacional indio Madadali Sulnanali Pirani, ha sido el principal exportador de oro en 2012, representando el 70% de las exportaciones totales de 274 kg entre enero y julio de 2012. Aunque el Grupo encontró pruebas de que Silver Minerals se abastecía de Ituri (República Democrática del Congo) (véase el párr. 187), la empresa declaró que el país de origen de todo su oro era Sudán del Sur.

191. El segundo principal exportador de oro de Uganda es Mineral Impex Uganda. Esta empresa ha exportado oficialmente 70 kg de oro en 2012, todos en enero, y declaró Sudán del Sur como origen. Según varios funcionarios del sector en Kampala, Mineral Impex Uganda es una sociedad pantalla de Rajendra Kumar.

192. El Sr. Kumar usa la empresa DATCO, de propiedad de la familia Dattani, para recibir y transferir dinero a asociados en Bukavu destinado a la financiación previa de las compras de oro. El representante de la empresa en los Emiratos Árabes Unidos es MCD General Trading LLC. DATCO no ha respondido a los pedidos de información del Grupo.

193. El tercer exportador de oro en Kampala es Midas All Minerals Ltd., del nacional británico Sameer Bhimji. Aunque la empresa exportó solo 2,5 kg en 2011, autoridades policiales en Entebbe dijeron al Grupo que en noviembre de 2011, empleados del servicio de carga aérea ENHAS en el aeropuerto de Entebbe habían robado 15 kg de oro de propiedad de Midas Minerals. El Sr. Bhimji compra de los comerciantes de Ituri identificados *supra* (véase el párr. 187).

Oro congoleño vendido en Dubai

194. En el primer semestre de 2012, el Sr. Mutoka vendió una parte de su oro en los Emiratos Árabes Unidos, donde los intermediarios Sr. Patel y Sr. Mendapara, lo llevaron al comerciante de oro Al Fath en Sharjah (véase el anexo 68 del presente informe). Según contrabandistas y participantes en el mercado de oro, o “souk”, la tienda es de propiedad de dos personas que responden a los nombres de “Jigger” y “Muna”. Compradores de oro afirmaron que Al Fath compraba oro de origen africano. Además de comprar al Sr. Mutoka, antiguos contrabandistas de oro en Kampala dijeron al Grupo que “Jigger” era pariente del Sr. Kumar y también compraba al Sr. Kumar.

195. Después de que el Sr. Patel y el Sr. Mendapara robaran el oro de propiedad del Sr. Mutoka (véase el párr. 189), dos individuos de nombre “Kaswis” y “Djamal” llevaron ese oro a Dubai. Según colaboradores del Sr. Mutoka, su oro llega a los Emiratos Árabes Unidos dos veces por semana transportado personalmente en cargas de unos 30 kg. Estos totales se corresponden con las cifras de exportación de Burundi proporcionadas por la empresa de propiedad del Sr. Mutoka.

196. El socio comercial oficial de Silver Minerals en los Emiratos Árabes Unidos es Yogesh Jewellers. Sin embargo, los contrabandistas de oro en Kampala explicaron al Grupo que se utilizaba a Yogesh Jewellers solo para determinar la pureza del oro y que el verdadero destino del oro de Silver Mineral era Kanz Jewellery en Dubai.

197. Pese a las repetidas solicitudes del Grupo y a las promesas de las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos, el Grupo no recibió los datos de aduanas correspondientes a las importaciones totales procedentes de Burundi, la República Democrática del Congo y Uganda, ni información sobre las importaciones específicas de las empresas de joyería antes mencionadas.

C. Diligencia debida: estaño, tantalio y tungsteno

1. Control de la aplicación de la circular del Gobierno sobre diligencia debida

198. Las autoridades congoleñas suspendieron a las empresas exportadoras Huaying y TTT/CMM por haber comprado minerales de origen dudoso, violando así la circular del Gobierno de 6 de septiembre de 2011 sobre la aplicación de las directrices para el ejercicio de la diligencia debida de las Naciones Unidas y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). Las autoridades mineras de Kivu del Norte señalaron que sus compras tal vez habrían financiado a grupos armados que operaban en las minas de Walikale.

199. En julio de 2012 el Ministro de Minería autorizó a todas las empresas exportadoras, incluidas Huaying y TTT/CMM, a exportar minerales comprados de Maniema y almacenados en sus depósitos en Goma, siempre que hicieran una contribución financiera de 75 dólares por tonelada a proyectos de desarrollo en zonas mineras. En una carta posterior, el ministro provincial de minería de Kivu del Norte amplió la disposición para incluir también a las minas de Masisi validadas.

200. De resultas de ello, a fines de agosto de 2012, Huaying había exportado al mismo ritmo que a comienzos de 2012: 248 toneladas de mineral de estaño hasta el 24 de septiembre de 2012. Huaying declaró que vendía a China National Nonferrous Metals. TTT/CMM exportó oficialmente 86 toneladas de mineral de estaño a Tolead

Group de Hong Kong (China) (véase el anexo 69 del presente informe). Según las autoridades mineras de Kivu del Norte, Huaying y TTT/CMM añadieron mineral comprado de Walikale a los volúmenes exportados que supuestamente debían originarse solo en Maniema⁵³. El mineral de estaño rojo, rico en hierro, de Walikale es muy distinto del mineral de estaño negro de Maniema, por lo cual puede detectarse con facilidad (véase el anexo 70 del presente informe).

2. Ampliación de la contravalidación y la certificación del comercio

201. Hasta la fecha las autoridades congoleñas han validado como “verdes” varias minas cercanas a las oficinas comerciales de Mugogo y Rubaya en los Kivus y 21 minas en la provincia de Maniema. Sin embargo, las oficinas comerciales todavía no funcionan en los Kivus y aún no se han construido en Maniema (véase S/2012/348, recuadro 6).

202. Aunque contaban con autorización, los comerciantes de minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno no habían exportado de las minas certificadas como “verdes” en la zona de Mugogo (véase S/2011/738, párr. 468). En cambio, en Kivu del Norte la empresa exportadora AMR Mugote ha exportado legalmente minerales comprados a minas “verdes” en Masisi, a Guilin Jinli New Chemical Materials en China. No obstante, la empresa exportadora no verifica sobre el terreno si minerales de otras minas ingresan en su cadena de suministro.

203. En el anexo 71 del presente informe el Grupo describe los riesgos identificados de que los minerales de las minas controladas por grupos armados ingresen en las cadenas de suministro de las oficinas comerciales de Mugogo y Rubaya.

204. En julio de 2012, una misión conjunta de validación calificó como “verdes” a cinco minas en las inmediaciones de Nyabibwe, en Kivu del Sur. El Grupo no ha recibido información que ponga en duda esa calificación. El 18 de septiembre, asociados del sector reunidos por el Gobierno de los Países Bajos anunciaron su intención de establecer una iniciativa sobre estaño de zonas libres de conflicto en Kivu del Sur. La fase piloto comenzará en octubre en Nyabibwe, en que Pact, una organización no gubernamental, operará el mecanismo de rastreo, etiquetado y diligencia debida de la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño.

205. En Maniema las autoridades realizaron una misión conjunta de validación en agosto de 2012 en los alrededores de la oficina comercial de Kalima y otorgaron la calificación de “verde” a todas las minas de Kailo y Pinga. Las conclusiones del Grupo en 2011 también confirmaron el comercio de minerales de zonas libres de conflictos en esos territorios (véase S/2011/738, párr. 416).

206. El 24 de septiembre de 2012 comerciantes intermediarios de la Société minière du Maniema y Metmar Trading propusieron a asociados internacionales la exportación de 968 toneladas de material almacenado en Kailo, Pangí y Kindu antes de comenzar a etiquetar la nueva producción. La propuesta disponía que las ganancias se asignaran a la financiación del etiquetado en virtud de la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño y garantizaba que las existencias actuales se identificarán correctamente y que la empresa realizara su propio etiquetado. La propuesta se ajustaba a la recomendación del Grupo sobre las existencias, contenida

⁵³ Sin embargo, en Kivu del Sur las autoridades mineras no han permitido que Huaying y TTT/CMM exporten (véase S/2012/348, recuadro 6).

en su informe final de 2011⁵⁴. El Grupo insta a la Société minière du Maniema a verificar y demostrar el origen de las existencias mediante autorizaciones de transporte emitidas por las autoridades mineras locales.

207. A pesar de las iniciativas provinciales para mejorar el rastro documental de los minerales, el alto grado de transporte ilícito de minerales de Maniema a centros de exportación y el subsiguiente contrabando transfronterizo es un problema crítico para la introducción de sistemas de rastreo. Una comparación de documentos oficiales de exportación del primer semestre de 2012 y los datos impositivos provinciales indica que alrededor de la mitad de la producción de minerales de Maniema sale de la provincia sin la documentación necesaria, después de lo cual probablemente será objeto de contrabando.

208. En Kivu del Norte, entre las minas validadas alrededor de la oficina comercial de Rubaya figuran ocho que pertenecían a la concesión de la empresa Mwangachuchu Hizi International. Esta, que tiene operaciones semiindustriales solo en la mina de Bibatama, utiliza mineros artesanales afiliados a la cooperativa Cooperama en sus otras concesiones. Después de que las autoridades congoleñas validaron Bibatama, de Mwangachuchu Hizi International, la iniciativa de Certificación de Cadenas de Comercio del Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales de Alemania realizó un estudio de referencia para la certificación y en abril de 2012 llegó a la conclusión de que no había indicios de participación de grupos armados y que se había alcanzado el nivel de rastreo más alto posible. No obstante, Mwangachuchu Hizi International sostiene que su comprador en China, Sino Investment, sigue exigiendo el etiquetado de la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño, lo cual impide las exportaciones.

209. Si bien las actividades de validación están aumentando en los Kivus y Maniema, aún no se ha considerado la posibilidad de realizarlas en la Provincia Oriental. No obstante, los problemas de seguridad cerca de las reservas de estaño próximas a la ciudad de Opienge, en el territorio de Bafwasende, podrían resolverse mediante la desmovilización de los Mai Mai Luc y la suspensión de la zona de operaciones de las fuerzas armadas congoleñas (véanse los párrs. 133 a 136). El titular de la concesión de la zona minera de Opienge ha comenzado a reparar los 185 km de carretera entre Opienge y Bafwasende.

3. Reducción de la cadena de suministro mediante iniciativas de fundición congoleñas

210. La construcción de fundiciones en territorio congoleño podría mejorar mucho el rastreo y simplificar la diligencia debida por los importadores. Podría facilitar considerablemente las iniciativas en curso para limpiar las cadenas comerciales, pues una cadena de suministro más corta reduciría naturalmente las oportunidades para añadir minerales provenientes de zonas de conflicto. Además, aumentaría el valor añadido de los minerales producidos y, en consecuencia, los posibles ingresos fiscales de las autoridades congoleñas.

211. En Lubumbashi, Mining Mineral Resources ha instalado el primer horno eléctrico y el segundo comenzará a funcionar en noviembre de 2012. La planta producirá lingotes de estaño al 98% que se exportarán a Malaysia Smelting Corporation Berhad para su refinación final al 99,9% que exige la norma de la Bolsa

⁵⁴ www.itri.co.uk/index.php?option=com_mtree&task=att_download&link_id=53055&cf_id=24.

de Metales de Londres⁵⁵. Minérales Industries Métallurgiques está construyendo una segunda planta en Kisangani. Aunque había recibido maquinaria de China en julio, hasta octubre de 2012 la aduana rwandesa había retenido partes esenciales en Gisenyi. La empresa está utilizando mineral de estaño y de tantalio de su concesión en Manono y afirma que fundirá al menos diez toneladas de mineral de estaño por día y obtendrá estaño al 99,9% a partir de enero de 2013. Por último, African Smelting Group ha puesto en marcha el tercer intento de establecer una fundición en el país, en las cercanías de Sake, al oeste de Goma o en Kindu, provincia de Maniema, y se ha comprometido a cumplir las directrices de la OCDE para el ejercicio de la diligencia debida.

4. Rastreo y diligencia debida en Rwanda

212. En 2011 Rwanda puso en práctica un sistema nacional de etiquetado en colaboración con la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño. Además de la transparencia y el control de las cadenas de suministro, la Iniciativa incluye componentes de las directrices para el ejercicio de la diligencia debida de las Naciones Unidas en materia de evaluación de riesgos, reducción de riesgos y auditorías por terceras partes independientes. En agosto de 2012, Channel Research publicó para la Iniciativa el primer informe de determinación y evaluación de riesgos y de desempeño general en cuanto a gobernanza de los participantes en la cadena de suministro. Aún no se ha realizado una auditoría del sistema basado en la Iniciativa.

213. Channel Research no encontró faltas graves en la extracción, el transporte y el comercio de minerales ni prestación de apoyo directo o indirecto a grupos armados. Sobre la base de las observaciones del contrabando actual de minerales congoleños a Rwanda, Channel Research destaca el riesgo de que actores estatales y no estatales en los Kivus se beneficien de minerales etiquetados o exportados mediante una cadena de suministro paralela de minerales no etiquetados en Rwanda, fuera de la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño. No obstante, el equipo de investigación no obtuvo pruebas concretas al respecto, lo que significa que no se encontró una relación entre los incidentes de irregularidades en los procedimientos de etiquetado y la posesión de minerales sin etiquetar por los operadores, y los casos de contrabando transfronterizo de minerales.

214. Debido a las limitaciones del Gobierno de Rwanda, el equipo de evaluación no ha podido finalizar las investigaciones de algunas cuestiones, como el contrabando transfronterizo, la detención de oficiales militares superiores (véase el párr. 164) y la participación de servicios de seguridad en la cadena de suministro. Por consiguiente, se considera necesario efectuar estudios de seguimiento con el acuerdo del Gobierno de Rwanda para que Channel Research trabaje con independencia, realice verificaciones esporádicas sin anuncio previo y mantenga el anonimato de sus fuentes.

215. Además de la evaluación de riesgos por Channel Research, la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño y su asociado en la ejecución, Pact, publicaron un informe sobre la situación correspondiente al primer semestre de 2012⁵⁶, en el que se subrayaban los principales incidentes informados al personal de la Iniciativa sobre violaciones del procedimiento de etiquetado y las formas en que se abordaban.

⁵⁵ Varias empresas individuales en Rwanda han sido objeto de auditorías de sus yacimientos mineros y sus cadenas de suministro.

⁵⁶ www.itri.co.uk/index.php?option=com_mtree&task=att_download&link_id=53060&cf_id=24.

También tuvieron en cuenta los estudios de base realizados para evaluar la capacidad de producción de nuevas minas en función de las etiquetas emitidas. Según el informe, la ejecución de los estudios de base estaba plagada de problemas, incluida la exageración de la información sobre producción y el desaliento de las inspecciones de las minas. Además, se afirmó que a comienzos de 2012 las autoridades mineras emitieron etiquetas a algunas empresas antes de que se realizaran estudios de base y de que comenzara la producción.

216. Los incidentes de blanqueo de minerales congoleños en el sistema de etiquetado de Rwanda identificados por el Grupo demuestran que la evaluación de riesgos, el tercer paso de las directrices para el ejercicio de la diligencia debida y parte integral del sistema de etiquetado y diligencia debida de la Iniciativa, no es suficientemente amplia. Hasta la fecha, el personal de la Iniciativa no ha informado de ningún incidente de etiquetado de minerales congoleños. El Grupo ha provisto información de esta índole al personal de la Iniciativa y a operadores de minas y empresas exportadoras, para facilitar una reducción de riesgos más completa, y seguirá haciéndolo.

5. Rastreo y diligencia debida en Burundi

217. Actualmente Burundi está a la espera de la promulgación de una ley que incorpore requisitos de diligencia debida y mecanismos de rastreo en la legislación nacional de minería. Del 26 de febrero al 6 de marzo de 2012, Pact visitó Burundi para iniciar un estudio de viabilidad y participó en una reunión con operadores mineros para analizar la financiación de la puesta en marcha del sistema. Los operadores mineros acordaron financiar la compra del primer lote de material de embalaje y etiquetas, pero el Gobierno aún no ha logrado recabar financiación para capacitar al personal en materia de etiquetado.

6. Iniciativas de diligencia debida más allá de la región de los Grandes Lagos

218. El anexo 72 del presente informe contiene actualizaciones adicionales sobre iniciativas de diligencia debida más allá de la región de los Grandes Lagos.

D. Diligencia debida: oro

219. El anexo 73 del presente informe contiene actualizaciones sobre iniciativas de diligencia debida en el sector del oro.

E. Evaluación socioeconómica

220. De conformidad con el párrafo 5 de su resolución 2021 (2011), el Consejo de Seguridad solicitó al Grupo de Expertos que incluyera en su determinación de las repercusiones de la diligencia debida una evaluación amplia del desarrollo económico y social de las zonas mineras pertinentes de la República Democrática del Congo. La metodología que utilizó el Grupo se describe en el anexo 74 del presente informe.

1. Principales conclusiones

221. En las zonas mineras en que no se ha puesto en práctica un sistema de etiquetado y rastreo, ocurren los siguientes fenómenos:

a) La producción de minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno continúa en la mayoría de las zonas. La mayor parte de los minerales se contrabandea o almacena. Por consiguiente, hay discrepancias importantes entre las exportaciones oficiales y la producción. El contrabando está particularmente extendido en las zonas mineras fácilmente accesibles y/o próximas a la frontera;

b) Los precios pagados por los minerales han disminuido considerablemente debido a la limitada demanda de material sin etiquetar. No obstante, otros factores, como la fluctuación de los precios en los mercados mundiales, también contribuyeron al bajo costo actual de los minerales⁵⁷;

c) Donde hay minerales alternativos, principalmente oro o diamantes, en sitios próximos a las minas de estaño, de tantalio y de tungsteno, los mineros se adaptan y comienzan a buscar esos otros minerales. Además, hay una preferencia por los minerales de tantalio y de tungsteno respecto del mineral de estaño;

d) En las zonas en que no hay alternativas de fácil acceso a la minería de estaño, de tantalio y de tungsteno, el cese prácticamente total del comercio y la gran baja de los precios en la mina se han traducido en una reducción de los ingresos familiares, lo cual ha tenido efectos inmediatos en los gastos de los hogares;

e) Las comunidades mineras aisladas que dependían de los vuelos que llegaban para retirar minerales como medio para abastecerse de productos básicos, padecen el efecto secundario de la falta de esos productos y el consiguiente aumento de los precios;

f) Los efectos descritos *supra* comenzaron a observarse a partir de la prohibición de la minería en 2010. Perdieron prominencia a fines de 2011 cuando los comerciantes Huaying y TTT/CMM encontraron mercados alternativos para material sin etiquetar en China, pero volvieron a aparecer tras la suspensión de esos comerciantes en mayo de 2012;

g) La situación de la seguridad en las minas de estaño, de tantalio y de tungsteno ha mejorado y el comercio de estos minerales ha pasado a ser una fuente de financiación menos importante para los grupos armados. Estos dos cambios contribuirán a mejorar el potencial del desarrollo socioeconómico sostenible de las zonas mineras.

222. En Katanga, donde se utiliza un sistema de etiquetado en la mayoría de las minas, las tendencias generales son muy diferentes. Los negocios prosperan e impulsan un desarrollo local modesto mediante inversiones. No obstante, las posibilidades comerciales siguen siendo limitadas, pues un comprador mantiene una posición monopólica que lleva a protestas mineras permanentes respecto de los precios ofrecidos.

2. Conclusiones pormenorizadas sobre los indicadores de minería

223. En 2011 la presión reglamentaria combinada para que el sector del estaño, el tantalio y el tungsteno ejerciera la diligencia debida generó un doble mercado en la región. Por un lado, esa presión impulsó la creación de bolsones de rastreo en Rwanda y Katanga septentrional. En ambas zonas la producción mineral ha aumentado como resultado del acceso privilegiado al mercado. Los compradores

⁵⁷ El precio del estaño en la Bolsa de Metales de Londres cayó en casi un 33% entre enero de 2011 y septiembre de 2012.

internacionales han dejado de comprar en los lugares en que no se ha introducido el etiquetado, es decir, los Kivus y Maniema.

224. En 2012 se mantuvieron las repercusiones de la diligencia debida en la minería de estaño, de tantalio y de tungsteno cuando el Gobierno de la República Democrática del Congo decidió suspender a dos empresas exportadoras, Huaying y TTT/CMM, por el incumplimiento de las directrices para el ejercicio de la diligencia debida de las Naciones Unidas y la OCDE. La drástica disminución del comercio se refleja en las cifras oficiales de exportación, en particular de mineral de estaño. En tanto que las exportaciones oficiales anuales de Kivu del Norte entre 2007 y 2009 superaron las 10.000 toneladas, disminuyeron a 2.300 toneladas en 2011. Entre junio y agosto de 2012 no se registraron exportaciones oficiales desde Goma. Los ejemplos seleccionados que se mencionan a continuación muestran algunas de las repercusiones actuales y pasadas más prominentes de las medidas nacionales e internacionales en la minería y el comercio de minerales.

225. Las zonas mineras y las ciudades que se dedican al comercio en el territorio de Walikale han sufrido el mayor declive económico. Los precios locales de estaño en Mubi han caído de 5,5 dólares por kilogramo en 2010 a 3,5 o 4 dólares durante gran parte de 2011 y a 2 dólares después de mayo de 2012. En las minas los comerciantes llegan a pagar tan solo 1 dólar. Los precios bajos afectan negativamente las condiciones de trabajo, pues no hay dinero para invertir en equipo básico, como botas, linternas y gas. De resultados de ello, la mina principal de Bisie está casi vacía y quedan solo unos pocos cientos de mineros. COKABI, una de las principales cooperativas de mineros, explicó al Grupo que a julio de 2012 solo contaba con 200 trabajadores en la mina, mientras que en 2011 había 600 y antes de la suspensión de 2010, 1.200. Las estadísticas del servicio de minería local indican que la producción mensual a comienzos de 2011 fue la mitad de la de 2010 (500 toneladas). La producción actual se considera marginal. Las inundaciones también han contribuido a la baja producción y afectaron al 40% de los pozos de extracción de Bisie.

226. En otras zonas mineras, como Lubutu y Lemera, las repercusiones son semejantes y los mineros hacen frente a una disminución similar de los precios del mineral de estaño. Sin embargo, mineros artesanales en Ntufia dijeron al Grupo que seguían produciendo pues no tenían otra alternativa para mantener a sus familias. Desde la suspensión de Huaying y TTT/CMM, casi no llegan compradores a Lubutu, lo que obliga a los mineros y pequeños comerciantes locales a almacenar la producción a la espera de tiempos mejores.

227. En Lemera, Kivu del Sur, se observó una reducción semejante de los precios: de 8 dólares en 2010 a 5,5 dólares a comienzos de 2012 y a 2,5 dólares desde mayo de 2012. Asimismo, disminuyó el número de mineros de 500 al principio de 2012 a 100 al momento de preparar el presente informe.

228. En general, la extracción de minerales de tungsteno y de tantalio se ve menos afectada, como lo ilustran los ejemplos de Idjwi y Masisi. En la isla de Idjwi, en medio del lago Kivu, la extracción de mineral de tungsteno ha estado disminuyendo pero en la mina principal de Kamole sigue trabajando aproximadamente la mitad de los mineros que había antes de la suspensión. La situación aislada de la isla, en el límite con las aguas territoriales de Rwanda, facilita el contrabando y, de este modo, el acceso a otros mercados. Además, los precios locales “solo” han disminuido aproximadamente un 20%, de 11 dólares por kilogramo antes de 2010 a 9 dólares en julio de 2012.

229. En Masisi, mineros de tantalio en la mina Lufufu en Bishasha explicaron que, si bien los precios habían aumentado continuamente desde la suspensión de 2010, la demanda se había reducido después de mayo de 2012 y la mitad de los 90 trabajadores habían abandonado la mina, lo que se tradujo en una menor producción, aunque esta seguía siendo considerable. Habida cuenta de que casi no se han registrado exportaciones oficiales de mineral de tantalio desde Goma a partir de mayo de 2012, la mayor parte de la producción se ha almacenado o contrabandeado fuera del país.

230. En Katanga, en donde muchas minas aplican un sistema de etiquetado, en general el comercio oficial se mantiene en los niveles anteriores a la suspensión, o incluso ha aumentado. Sin embargo, el Grupo tomó conocimiento de que los mineros protestaron por los precios de los minerales en varias ocasiones en 2011 y 2012. Las estadísticas provinciales de exportación indican que un solo comerciante, Mining Mineral Resources compra casi toda la producción de minerales de estaño y de tantalio en Katanga y por lo tanto puede fijar los precios. En septiembre de 2012 pagó un precio fijo de 34 dólares por kilogramo de mineral de tantalio en Kisengo independientemente de la calidad. Lo cierto es que los precios que ofrece Mining Mineral Resources son más bajos que los que pueden obtener los mineros en Masisi, donde reciben 36 dólares por el mineral de calidad normal de 20% de tantalio y 1,8 dólares por cada punto porcentual adicional. La empresa justifica la diferencia de precios por los costos adicionales que tiene, como apoyo técnico y material para los mineros, el desarrollo de proyectos y el costo del procedimiento de etiquetado.

3. Conclusiones pormenorizadas sobre los indicadores socioeconómicos

231. La reducción de la producción minera y la caída de los precios han generado un conjunto de efectos sociales secundarios en todas las minas de estaño, de tantalio y de tungsteno que visitó el Grupo. Varios de estos han sido especialmente evidentes en Nyabibwe, donde los habitantes locales explicaron que era más difícil obtener alimentos y productos básicos porque desde octubre de 2010 la mayoría de las tiendas había cerrado.

232. También señalaron que la matriculación escolar en las comunidades mineras se había visto muy afectada. Un director de escuela dijo que la tasa de deserción había aumentado de unos pocos puntos porcentuales en 2010 al 30% en 2012. En Lemera el Grupo observó algo semejante: la asistencia a la escuela de niños de la comunidad minera había disminuido el 50% desde 2010.

233. En particular, se han registrado efectos secundarios en lugares mineros remotos que recibían servicios por vía aérea. Antes de 2010 llegaban a Mubi unos 20 vuelos diarios trayendo bienes de consumo y llevando el mineral de estaño. Después de marzo de 2011 la frecuencia aumentó lentamente de un vuelo cada dos días a cuatro vuelos diarios. Sin embargo, después de mayo de 2012 el tráfico aéreo prácticamente cesó.

234. Actualmente, los alimentos y medicamentos llegan a Mubi por la carretera de Kisangani, pero hay menos surtido y los precios son más altos. Por ejemplo, un saco de harina ahora cuesta de 40 a 45 dólares, en comparación con 35 dólares cuando llegaba por vía aérea desde Goma. Habida cuenta de que no se cargan minerales en los vuelos de regreso desde Mubi, el costo del transporte de bienes por vía aérea se ha duplicado, lo cual los torna demasiado caros. Otras zonas mineras, como Shabunda y Kasese padecen dificultades semejantes.

235. Independientemente de esto, la actividad comercial prosigue en la mayoría de las ciudades mineras, incluida Mubi, que también es un centro de comercio del oro proveniente de Omate. Del mismo modo, en Lubutu la minería de oro y diamantes está floreciendo, lo cual explica por qué no hay faltantes de alimentos en las tiendas. Además, los mineros siguen trasladándose a nuevos sitios, adaptándose a las fluctuaciones de los precios y la demanda, y cuando lo hacen, las actividades económicas conexas se trasladan con ellos.

236. Cabe destacar particularmente el paso de la minería de estaño, de tantalio y de tungsteno a la de oro. En Misisi, Kivu del Sur, los mineros dijeron que la población minera casi se había triplicado en los últimos dos años con la llegada de muchos trabajadores de las zonas de extracción de los tres minerales en los Kivus y Katanga. Además, se ha registrado el paso de las minas de estaño a las de tungsteno y de tantalio. Por ejemplo, algunos mineros se han trasladado de Nyabibwe a Idjwi, de Bisie a Rubaya y de Zola Zola a Luntukulu. Su movilidad depende en gran medida del alcance de los vínculos que tienen con la localidad en que trabajan, en general propiedades, relaciones familiares y residencia de larga data. Este fenómeno no es absoluto. En Nyabibwe, por ejemplo, varios mineros “migrantes” encontraron una fuente alternativa de ingresos y usaron su renta proveniente de la minería para comprar casas, tierras y ganado.

237. Aunque hay algunas perspectivas, el Grupo no observó ninguna obra pública financiada con el dinero generado por el comercio de minerales en los Kivus y Maniema durante los últimos cinco años. No hay una contribución directa del sector de la minería al desarrollo. La falta de inversiones en las comunidades mineras se planteó recientemente en un informe de una organización no gubernamental, con sede en Goma, la Association pour le développement des initiatives paysannes, que llegó a la conclusión de que las pocas obras públicas existentes eran financiadas en su mayoría por organizaciones humanitarias. Un estudio realizado en octubre de 2011, en siete comunidades mineras por Servicios Católicos de Socorro, el Comité Católico contra el Hambre y por el Desarrollo y la Comisión de Recursos Naturales de la Conferencia de Obispos de la República Democrática del Congo explica que los ingresos generados por la minería suelen usarse para satisfacer las necesidades personales y de esparcimiento de los mineros, en particular porque muchos no son de la zona.

238. En cambio, en Katanga Mining Mineral Resources ha invertido en proyectos sociales y de infraestructura. En Kisengo construyó una escuela y un hospital, y en los distritos mineros reparó carreteras y puentes. El impacto social secundario del ejercicio de la diligencia debida en los lugares mineros como Kisengo y Mayi Baridi es mayormente positivo e impulsa un modesto desarrollo local. La mina de Kahendwa es una excepción importante porque allí casi no se emprendieron proyectos sociales debido a la controversia por la propiedad de la concesión.

239. Siguiendo el ejemplo de Mining Mineral Resources en Katanga septentrional, se prevén más inversiones en las zonas mineras en que próximamente se introducirá el rastro. Por ejemplo, en Maniema varios operadores económicos ya están compitiendo por el acceso a las minas. Mining Mineral Resources, en equipo con la Malaysia Smelting Corporation, ha tratado de obtener el acceso exclusivo a las concesiones que tenía Sakima. A cambio, Mining Mineral Resources ha prometido rehabilitar el ferrocarril Kindu-Kalemie. La Société minière du Maniema ha obtenido concesiones fuera del perímetro de Sakima y Minserve ya ha firmado un

contrato con una cooperativa minera local. En total, estas empresas prevén comprar por lo menos 850 toneladas de minerales por mes.

4. Condiciones de seguridad

240. El Grupo describió varios problemas de seguridad en las minas de estaño, de tantalio y de tungsteno mencionadas *supra*, a saber: el abandono de Lufufu debido a la llegada del Raia Mutomboki, los tributos impuestos por las fuerzas armadas congoleñas en Karembu, los saqueos perpetrados por Nyatura en Lwizi y las extorsiones por las fuerzas armadas congoleñas en Kasese. No obstante, la mayoría de los interesados entrevistados por el Grupo en zonas de extracción de los tres minerales indicó que trabajaban en condiciones de relativa seguridad.

241. Las cuestiones de seguridad guardan relación en particular con las minas remotas y próximas al frente. Las minas más grandes y accesibles, vigiladas de cerca por las empresas internacionales, las autoridades mineras y la sociedad civil congoleña, actualmente se benefician de una mayor seguridad. Entre estas figuran Nyabibwe, Bisie y Bibatama en los Kivus y Kisengo en Katanga. No obstante, las suspensiones temporales del etiquetado en Mitwaba debido a incidentes con los Mai Mai Gédéon (véase el anexo 75 del presente informe) y las fuerzas armadas congoleñas muestran que la situación de seguridad sigue siendo inestable. Por consiguiente, se requiere vigilancia permanente.

242. Además, se corre el riesgo real de que los actores militares lleven la extorsión a las actividades mineras que no están vigiladas de cerca. Por ejemplo, en Katanga el comandante de la 61ª Brigada, Coronel Igwe Lungeni, ha desplegado a sus efectivos en las minas más importantes, incluidas Lunga, Luba, Malemba y Mayi Baridi. Interfieren con las actividades de extracción de oro, pero no intervienen en el comercio de minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno. La inseguridad en las minas de oro en toda la parte oriental de la República Democrática del Congo sigue siendo generalizada.

IX. Recomendaciones

243. El Grupo de Expertos recomienda que el Comité examine los criterios de las sanciones para incluir a los propietarios de las entidades sancionadas, así como a las sociedades pantalla, y a los particulares y entidades que prestan apoyo a las redes delictivas en las fuerzas armadas congoleñas por medio del comercio de recursos naturales. El Grupo recomienda que el Comité exhorte a:

a) Los Gobiernos de Rwanda y Uganda a que cesen todas las violaciones del embargo de armas y presenten informes periódicos al Comité sobre las medidas adoptadas para poner fin a todas las actividades del M23 y sus aliados en sus territorios;

b) Los Estados Miembros a que examinen y reconsideren la asistencia militar futura a Rwanda y Uganda;

c) El Mecanismo Conjunto de Verificación de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos a que instale cámaras con sensor de movimientos y visión nocturna en los pocos senderos utilizados por las fuerzas armadas rwandesas y el M23 entre Rwanda y la República Democrática del Congo (véase el anexo 76 del presente informe);

d) Los donantes internacionales a que suministren al Mecanismo Conjunto de Verificación y el Centro de Fusión de Inteligencia vehículos aéreos no tripulados para vigilar los cruces fronterizos entre la República Democrática del Congo y Uganda, e informen periódicamente al Comité;

e) Todos los grupos armados, incluidas las FDLR y el M23, a que liberen inmediatamente a todos los niños soldados y pongan fin a todo reclutamiento futuro de menores;

f) La República Democrática del Congo, Rwanda y Uganda a que ultimen el marcado de todas las armas bajo control estatal de conformidad con el Protocolo de Nairobi para la prevención, el control y la reducción de las armas pequeñas y ligeras en la región de los Grandes Lagos y el Cuerno de África;

g) Los donantes a que presten apoyo financiero a estrategias civiles innovadoras de desarme a fin de evitar la desviación de armas a los grupos armados;

h) El Gobierno de la República Democrática del Congo a que suspenda las zonas militares de operación innecesarias y reoriente fondos para acelerar procesos de integración representativos e inclusivos de los grupos armados, teniendo en cuenta la experiencia adquirida;

i) La República Democrática del Congo a que aproveche el interés comercial en los minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno para promover el desarrollo socioeconómico de las zonas de minería artesanal;

j) Los exportadores, las industrias de procesamiento y los consumidores de productos de minerales de estaño, de tantalio y de tungsteno de la parte oriental de la República Democrática del Congo y otros lugares considerados de riesgo a que inviertan en el rastreo y la diligencia debida en las provincias de los Kivus, Katanga, Maniema y Oriental para poner fin al contrabando transfronterizo y mantener la credibilidad del sistema de etiquetado de Rwanda;

k) Los Gobiernos de Burundi, la República Democrática del Congo, Rwanda y Uganda a que prevengan el contrabando y el fraude en el etiquetado, y permitan el acceso sin obstáculos de las personas que realizan evaluaciones de riesgos y auditorías a las fuentes y los datos pertinentes;

l) Los Gobiernos de Burundi, los Emiratos Árabes Unidos, la República Democrática del Congo y Uganda a que informen al Comité periódicamente de las medidas concretas adoptadas para detener el contrabando de oro de la parte oriental de la República Democrática del Congo;

m) Los donantes del programa de desmovilización de Rwanda a que vigilen más estrechamente la reintegración de excombatientes congoleños de las FDLR.

Annex 1

Complete overview of the Security Council mandate of the Group of Experts.

The Group of Experts on Democratic Republic of Congo (DRC) is a non-permanent team of independent individuals appointed by the United Nations Secretary-General, in consultation with the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004). The mandate of the Group, which supports the Committee and works under its direct guidance and advice, was originally established pursuant to Security Council resolution 1533 (2004) to monitor violations of the sanctions regime and arms embargo introduced by Security Council resolution 1493 (2003). The Group's current mandate is derived from five subsequent Council resolutions, most recently resolution 2021 (2011) adopted on 29 November 2011.¹

In its monitoring of the arms embargo, the Group's primary role is to investigate and document evidence regarding the procurement of military equipment, including weapons and ammunition, by armed groups active in the DRC, as well as their related financial networks and involvement in the exploitation and trade of natural resources. Following the adoption of resolution 1807 (2008), the arms embargo was lifted on the Government of the DRC and subsequently only applies to all non-governmental entities.

However, as established in its previous two final reports (S/2010/596 and S/2011/738), the Group evaluates the challenges related to the integration of former armed groups into the national security forces, notably the *Forces armées de la République démocratique du Congo* (FARDC) as well as the involvement of criminal networks within security forces in the exploitation and trade in natural resources, thus undermining mining industry and security sector reform efforts. The Group has taken note of the particular interest of the Security Council in such issues through its informal consultations with Council members as well as by paragraph 12 of resolution 2021 (2011), by which the Council:

“Encourages the Government of the Democratic Republic of the Congo to continue to address the underlying issue of the cohesion of the national Army, including by further ensuring proper integration and vetting of former armed groups, in particular the *Congrès National pour la Défense du Peuple* (CNDP), into the FARDC...”.

Moreover, by paragraphs 6 to 13 of resolution 1952 (2010), reaffirmed by paragraph 5 of resolution 2021 (2011), the Council has tasked the Group with evaluating the impact of its due diligence guidelines for importers, processing industries and consumers of Congolese mineral products, as conveyed to the Committee in its 2010 final report on 18 October 2010.² The guidelines aim to help companies avoid reputational damage and possible targeted sanctions. With regards to the latter, by paragraph 9 of resolution 1952 (2010), the Security Council decided that the Committee:

“in determining whether to designate an individual or entity supporting the illegal armed groups in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo through illicit trade of

¹ Security Council resolutions 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009) 1952 (2010) & 2021 (2011).

² S/2010/596 Section IX. A consolidated version of the recommended 5-step due diligence process is available at http://www.un.org/sc/committees/1533/pdf/due_diligence_guidelines.pdf

natural resources ... should consider, amongst other things, whether the individual or entity has exercised due diligence. . .”.

By paragraph 5 of resolution 2021 (2011), the Security Council requested that the Group include in its evaluation of the impact of due diligence “a comprehensive assessment on the economic and social development of the relevant mining areas in the Democratic Republic of the Congo”.

Furthermore, by paragraph 6 of resolution 1952 (2010), the Council requested that the Group investigates “perpetrators of serious violations of international humanitarian law and human rights abuses, including within the national armed forces...”, which was reaffirmed by paragraph 5 of resolution 2021 (2011). As such, the Group seeks to identify command responsibility for the recruitment of child soldiers, the targeting of women and children, and acts of sexual violence.

On the basis of the conclusions of its investigations, the Group makes recommendations in its interim and final reports regarding the implementation of measures to enforce the arms embargo and sanctions regime as well as to address issues related to armed groups, criminal networks within the security services, and the trade in natural resources. By paragraph 18 (f) of resolution 1807 (2008), the Group is mandated to identify individuals and entities found to have violated the provisions of the arms embargo or the sanctions regime, and to recommend them for targeted sanctions through a confidential annex to its final report. Resolutions 1807 (2008) and 1857 (2008) established the designation criteria.

The Group considers that financial support to or business dealings with a sanctioned individual or entity constitute violations of the assets freeze and therefore are sanctionable acts. The current list of individuals and entities designated for targeted sanctions by the Committee (as of 28 November 2011) can be found on the 1533 website.³

³ http://www.un.org/sc/committees/1533/pdf/1533_list.pdf

Annex 2

An overview of the Group of Experts methodology.

The Group of Experts adheres to a rigorous investigative methodology to ensure the greatest degree of accuracy of its assertions and conclusions. Its evidentiary standards uphold those recommended by the 2006 report of the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions.⁴

The Group conducts exhaustive and in-depth field research in zones controlled by armed groups, seeking at all times to rely on authentic documents and, wherever possible, first-hand, on-site observations by the experts themselves, including photographs. Where such evidence is not possible to obtain, investigative conclusions must be corroborated by, at a minimum, three sources assessed by the Group to be independent of one another, credible and reliable. The Group prioritizes testimonies from current and former members of armed groups, local witnesses of specific events, and security services principally from the DRC. Nevertheless, the Group systematically assesses the credibility of each of its sources and remains wary of deliberate efforts to influence its findings.

In the light of the serious nature of the Group's findings regarding external support from the Government of Rwanda and individuals within the Ugandan security services, the Group has adopted elevated methodological standards for these investigations. Since early in April 2012, the Group interviewed over 120 deserters of FARDC mutinies and Congolese armed groups, including from M23. Among the latter, the Group interviewed 57 Rwandan nationals and two Ugandan nationals. During its field visits, the Group privileged its own observations and research on in conflict zones and along border posts. Furthermore, the Group also photographed weapons and military equipment found in arms caches and on the battlefield, and has obtained official internal documents and thoroughly analyzed both satellite imagery and intercepts of radio communications, assessed to be credible.

The Group has also consulted dozens of senior Congolese military commanders and intelligence officials as well as political and community leaders with intricate knowledge of developments between the Democratic Republic of the Congo and both Rwanda and Uganda. Moreover, the Group has communicated regularly with many active participants of the M23 rebellion and other armed groups, as well as current and former security officials and civil authorities within Uganda and Rwanda. The Group interviewed extensively eyewitnesses of specific events described in the report, including combat operations in the DRC supported by Rwandan and Ugandan troops. Finally, while the Group's standard methodology requires a minimum of three sources, assessed to be credible and independent of one another, it has raised this to five sources when naming specific individuals involved in these cases of arms embargo and sanctions regime violations. The Group has not cited in its final report dozens of government officials in both Rwanda and Uganda for whom it has undertaken specific investigations, but could not complete them due to the time limitations of its mandate

While the Group wishes to be as transparent as possible in the descriptions of its sources, particularly for official sources, in situations where specific details would expose individuals or lead to potential safety and security risks, the Group withholds identifying information and places the relevant

⁴ S/2006/997.

evidence in United Nations archives, along with other relevant documents. For further information on the Group's confidentiality policy, see paragraphs 26-28 of annex 3 below.

In its interim and final reports, the Group does not include any claims unsubstantiated by the above-mentioned standards, other than to present official positions, statements, and/or responses from concerned individuals. Where applicable and possible, however, the Group seeks to address unfounded allegations regarding provision of military, financial, or political support to armed groups.

The Group is equally committed to impartiality and fairness, and will endeavour to make available to all relevant parties, if appropriate and possible, any information about actions for which those parties may be cited, for their review and response within a specified deadline. To further uphold the right of reply, the Group is committed to annexing to its reports brief rebuttals, with a summary and assessment of their credibility, and to make any appropriate amendments regarding assertions already published in earlier reports, in consultation with previous Groups of Experts, where possible.

Nevertheless, the Group is not a judicial mechanism or an intelligence service, and does not dispose of the financial resources, technical assets, or legal power to subpoena information which in a number of Member States is protected by privacy laws. The Group relies upon the cooperation from Member States to support its investigations by providing the Group with, as per paragraph 16 of resolution 2021 (2011) "unhindered and immediate access to persons, documents, and sites the Group of Experts deems relevant to the execution of its mandate." Though the Group generally does not benefit from a favorable response rate to its written inquiries for concrete evidence from Member States, it remains grateful to those Member States which have conducted thorough inquiries into individuals and issues raised by the Group, including such cooperation recently extended by Norway. The Group encourages Member States to provide information on regional and international networks with potential links to armed groups in the DRC, unprompted by the Group's inquiries, and to consider taking action bilaterally or regionally on the recommendations contained in the Group's reports.

Engagement with the Government of Rwanda

The Group conducted seven investigative missions to Rwanda, including two official visits with the Government of Rwanda. The Group traveled to zones in western Rwanda where recruitment for M23 has been taking place, in particular to the towns of Ruhengeri and Kinigi. For further information regarding the Group's engagement with the Government of Rwanda prior to the publication of the Addendum to the interim report, see paragraphs 6-17 of Annex 3 regarding the Government of Rwanda's claims that the Group did not provide it with a right of reply.

Following the Group's second official visit to Kigali on 25-27 July 2012, the Government of Rwanda has subsequently refused on five separate occasions to meet and cooperate with the Group of Experts including during the Minister of Foreign Affairs' visit to New York in August 2012. Moreover, the Group was willing to delay the submission of its final report, scheduled for 12 October 2012 (though Security Resolution 2021 required submission "by 19 October 2012") in order to provide the Government of Rwanda with one last opportunity to discuss with the Group on 13 October 2012 in Rwanda. However, the Government of Rwanda once again refused to participate in any meeting with the Group's Coordinator.

Engagement with the Government of Uganda

The Group conducted a total of ten investigative missions to Uganda, including an unprecedented three official visits to discuss the situation in the eastern DRC with government representatives designated by the Permanent Mission of Uganda to the United Nations. During the Group's first visit from 23-25 May 2012, the Ugandan Foreign Ministry arranged only one roundtable discussion with some senior security officials. During that meeting, the Group posed several questions about the M23 rebellion's deployments near the Ugandan border but did not receive any response. Though the Group requested a follow-up meeting with the heads of external and military intelligence to discuss M23, the Ugandan officials told the Group that any discussion on this subject would need to pass through official channels.

In early June 2012, the Group orally expressed its disappointment to representatives of the Ugandan Permanent Mission to the United Nations, who instructed the Group to conduct a follow-up visit to Kampala and explicitly request in writing to meet with the heads of external and military intelligence to discuss M23. The Group communicated accordingly in a letter dated 9 August 2012.

However, during the subsequent second official visit to Uganda from 17-18 September 2012 (extended to 22 September 2012), the Ugandan representatives only organized a one-hour meeting for the Group with junior security officials. A lieutenant from military intelligence told the Group that that: a) no M23 member had ever been present in Ugandan territory, despite this being public knowledge at the time; b) M23 was simply "winning hearts and minds of the Congolese people" and; c) no Ugandans were supporting M23 from Ugandan territory or in the DRC. The Group took note of these official statements, but insisted on a serious discussion regarding M23 with senior external and military intelligence officials, as per its letter. However, Ugandan officials declined to arrange any further meetings for the Group, despite the dozens of phone calls and even a personal follow-up visit to the Foreign Ministry by the Group's Coordinator. The Group remained an additional five days in Uganda waiting for this meeting and only departed the country on 23 September 2012.

As such, in an email dated 24 September 2012, the Group expressed its disappointment once again to the Ugandan Permanent Mission to the United Nations in New York who then arranged for a third official visit to Uganda to meet with a senior officer within the Ugandan police. On 14 October 2012, the Group traveled to the Ugandan border town of Kisoro and presented the designated representative of the Government of Uganda with its findings, explicitly stating that individuals within the Ugandan security services had provided technical, political, and material support to M23. The senior Ugandan police officer acknowledged that this support to M23 was indeed taking place, but maintained that this was not an official government policy and promised to take immediate action to investigate and arrest any individuals involved in such support to M23.

In a letter dated 15 September 2012, the Permanent Mission of Uganda to the United Nations invited the Group to return to Kampala for a fourth official visit. Unfortunately, the Group had already completed its field research and was in the process of returning to its home bases at the time. The Group replied that it would be happy to follow up on expressed plans by the Government of Uganda to take action against M23 supporters in Uganda through a meeting in Goma. However, no Ugandan official traveled to the DRC to meet with members of the Group.

Annex 3

The text of the Group's written response to the Committee, dated 2 October 2012, concerning the Government of Rwanda's rebuttal to the Addendum (S/2012/348/Add.1).

I. Introduction

1. Though the Group of Experts' findings of Government of Rwanda (GoR) violations of the arms embargo have received broad support from the members of the Committee, the GoR's rebuttal is characterized by a tone of general disdain for the Group's work and its methodology. The GoR states that the Group's findings "have no value whatsoever, and should be considered with the contempt they deserve."⁵ Publically, Rwandan President Paul Kagame has called the Addendum, "rubbish."⁶ During the Group's visit to Kigali, the head of GoR delegation said the Group's work was "trash."

2. The GoR rebuttal seeks to distort the conclusions of the Group's investigations so as to portray them as if they "hinge on" specific minor details.⁷ However, the Group purposefully stated that it had gathered "overwhelming evidence" demonstrating that the GoR had directly violated the United Nations arms embargo and sanctions regime. During an intense period of its investigations, dating from 4 May 2012 when the GoR created M23 to 13 June 2012, when the Group orally presented its findings before the Sanctions Committee, the Group reached conclusions about GoR violations of the arms embargo and organized them within seven categories:

- Direct assistance in the creation of M23 through the transport of weapons and soldiers through Rwandan territory
- Recruitment of Rwandan youth and demobilized ex-combatants as well as Congolese refugees for M23
- Provision of weapons and ammunition to M23
- Mobilization and lobbying of Congolese political and financial leaders for the benefit of M23
- Direct Rwandan Defence Forces (RDF) interventions into Congolese territory to reinforce M23
- Support to several other armed groups as well as Forces armées de la république démocratique du Congo (FARDC) mutinies in the eastern Congo
- Violation of the assets freeze and travel ban through supporting sanctioned individuals.⁸

3. As per its previous commitments, the Group has made clear its willingness to correct and/or clarify any information within the categories which may be required following additional research. However,

⁵ Paragraph 41 "Rwanda's Response to the Allegations Contained in the Addendum to the UN Group of Experts Interim Report" 27 July 2012, (hereinafter "GoR rebuttal").

⁶ William Wallis, "Congo casts a pall over progress," The Financial Times, 24 September 2012, available at <http://www.ft.com/intl/cms/s/0/a2ffad5a-034b-11e2-a284-00144feabdc0.html>

⁷ Paragraph 3, GoR rebuttal.

⁸ Paragraph 2, S/2012/348/Add.1

the Group explicitly adopted an approach of categorization of arms embargo violations, not only to present its findings in the most coherent fashion possible, but also to avoid the possibility that one detail would undermine the entire category. Even if the Group were to retract one or two elements per category, more than sufficient evidence would remain to substantiate each of the seven categories of violations of the arms embargo.

4. Nevertheless, the Group does not share the view that any of the arguments in the GoR's rebuttal would convince it to alter any particular elements or overall categories of the Addendum.

5. The Committee has consistently requested that the Group seek to compliment first-hand witness testimony with as much physical documentation it is able to gather. The Group included the images and documents in the Addendum for this reason. However, this physical documentation does not constitute the foundation upon which the Group's findings are based, but rather they reinforce the unprecedented number of credible first-hand witness accounts attesting to GoR support to armed groups in the eastern DRC.

6. Prior to the submission of the Addendum, the Group interviewed over 80 former combatants who all confirmed Rwandan support to armed groups, including M23. Many of these combatants were interviewed several times by different members of the Group and in multiple languages to evaluate potential inaccuracies in their testimony. The Group also cross-checked and confirmed these accounts with dozens of other sources including local leaders, villagers, politicians, former members of CNDP, current and former members of the RDF, other Rwandan authorities, border officials, and in many cases, current M23 members themselves. Without these detailed first-hand accounts, none of the complimentary images and/or documents standing alone would have led the Group to reach the conclusions that it did.

II. GoR Arguments on Fairness and Process

a) Absence of a right of reply

7. Throughout its rebuttal to the Group's Addendum, the GoR repeatedly makes the claim that the Group "did not feel compelled to consult the Rwandan authorities."⁹ The rebuttal defends that "at no stage was the GoR provided an opportunity to offer substantive input"¹⁰ and "none of the sources interviewed were Rwandan officials."¹¹ Furthermore, the GoR argues "any formal consultation with the GoR would have invalidated the need for the addendum."¹²

8. As stated in the Addendum,¹³ these claims are untrue. From 14-17 May 2012, the Group, in connection with its letter sent to the Permanent Mission of Rwanda on 19 April 2012, conducted an official visit to Kigali during which the GoR declined to participate in any substantive meetings with the Group other than a thirty-minute conversation on 17 May. During the latter, however, the Group quickly raised several concerns regarding the potential for external support from Rwandan territory to

⁹ Paragraph 5, GoR rebuttal.

¹⁰ Paragraph 24, GoR rebuttal.

¹¹ Paragraph 21, GoR rebuttal.

¹² Paragraph 54, GoR rebuttal.

¹³ Paragraph 58, S/2012/348/Add/1.

M23 in light of its recently established position along the DRC-Rwanda border. The GoR representatives declined to respond and stated that they took note of these questions.

9. The GoR has also stated that the GoE did not explicitly mention M23 in its letter of 19 April 2012 concerning this visit to Kigali.¹⁴ However, M23 was created on 4 May 2012, more than two weeks after the transmittal of the Group's letter regarding this official visit. Therefore, the Group could not have made any reference to M23 in such a communication, as the rebel movement did not exist at the time. The GoR also claims that "the purpose of that visit was unrelated to violations of the UN Arms Embargo and certainly not to Rwanda's alleged support to the M23 mutiny."¹⁵ However, the Group's core mandate is the arms embargo, and all of its activities, research, and official visits are fundamentally based on monitoring its application and investigating violations of the embargo. In the second paragraph of its 19 April 2012 letter, the Group states, "As you are aware, the Group of Experts is mandated by the Security Council to monitor implementation and investigate violations of the arms embargo, with a view to recommending individuals and entities for financial and travel sanctions."¹⁶ Furthermore, during its previous mandates, the Group has always discussed external support to armed groups in violation of the arms embargo while conducting its official visits to Rwanda. This has included diaspora backing of the FDLR and previous GoR support to the CNDP. Furthermore, the Group attached to its 19 April 2012 letter to the GoR a copy of Security Council resolution 2021 (2011), which constitutes the current mandate of the Group of Experts and renews the arms embargo on all armed groups operating in the DRC.

10. Prior to this official visit, the Group made two other attempts to meet with the GoR in Kigali. At the outset of its mandate, on 29 February 2012, representatives of the GoR's Permanent Mission to the United Nations invited the Group to Kigali for a series of meetings during the third week of March 2012. However, when the Group sought to arrange the final details, the GoR canceled the visit. Subsequently on 7 April 2012, two members of the Group arranged a meeting in Kigali with Rwandan Minister of Defence, General James Kabarebe. However, after traveling three hours from Goma to Kigali and waiting another five hours, the meeting was also canceled.

11. The Group raised its frustration with the lack of communication with the GoR's Permanent Mission to the United Nations on 6 June 2012. As a result, two senior government officials did meet with a member of the Group in Kigali on 9 June 2012, during which time they explicitly discussed the crisis in eastern DRC and the activities of M23.

12. Furthermore, at the specific request of members of the Committee, the Group agreed to delay its submission of the Addendum in order to provide the GoR with an opportunity to share any explanations or clarifications regarding the Group's findings. On 25 June, the Coordinator of the Group met in New York with the Rwandan Minister of Foreign Affairs and Cooperation, H.E. Louise Mushikiwabo, the Permanent Representative of Rwanda to the United Nations, H.E. Eugène Richard Gasana, and the Presidential Security Advisor, Major Patrick Karuretha. With regards to this meeting, the GoR rebuttal states that "The GoE coordinator also offered to include in the report any comment from his Rwandan interlocutors, notwithstanding the fact that, even at that stage, he did not

¹⁴ Paragraph 30, GoR rebuttal.

¹⁵ Paragraph 30, GoR rebuttal.

¹⁶ S/AC.43/2012/GE/OC.7, 19 April 2012, available at Annex R, GoR rebuttal

present anything beyond the “general categories of allegations” against Rwanda.”¹⁷ This claim is untrue.

13. During this meeting, the Coordinator, accompanied by a member of the United Nations Secretariat, clarified for the GoR delegation the Group’s methodology, the process of the submission of the interim report (S/2012/348) and the circumstances of the Addendum. However, contrary to what the GoR rebuttal purports, when the Coordinator began his briefing on the contents of the Addendum, the GoR delegation asked the Coordinator to wait until a follow-up visit to Kigali in July 2012.

14. After explaining that members of the Committee had explicitly requested that the Group provide the GoR with the contents of the Addendum and the opportunity for a right of reply, the Coordinator proceeded with his briefing. Though the GoR representatives listened to the Group’s findings, they declined to pose any questions or respond with any explanations or clarifications. Nevertheless, immediately following the meeting with the Coordinator on 25 June 2012, the Minister conducted a press conference at the United Nations on the crisis in eastern DRC, during which she stated, “Rwanda is not privy to the leak of this report. We don't really know what is being claimed here but. . . our position is that whatever is in the report, Rwanda and the Rwandan Army doesn't know and hasn't had the opportunity to look at the allegations and comment.”¹⁸ On that same evening, the Coordinator held a follow-up meeting with Major Karuretwa to discuss further the contents the Group’s Addendum. However, Karuretwa once again declined to provide any explanation or clarification of the Group’s findings.

15. Despite these facts, the GoR claims that “it is therefore preposterous to suggest that a 30-minutes meeting, two hours before the submission of the addendum to the UN Sanctions Committee, could be considered as Rwanda’s opportunity to respond to detailed allegations against its senior officials.” Not only did the meeting with the Minister take place from 9 am to 11 am, but the Addendum was submitted to the Sanctions Committee the following day on 26 June 2012. The Group communicated in writing to the Chairman of the Committee regarding the GoR’s reticence to take advantage of this opportunity for a right of reply on 25 June 2012.

16. In the absence of any explanation or response the Group sought out information which could constitute an official GoR position, for the purposes of the Addendum, including a statement made by the Rwandan representative to the African Union¹⁹ as well as the confidential Rwandan report within the Joint Verification Mechanism.²⁰

b) Pressure from the Sanctions Committee

17. The GoR’s rebuttal claims that “Mr. Hege admitted that the GoE did not initially intend to present the allegations at that stage but bowed to demands by members of the DRC Sanctions Committee.”²¹ However, the Group originally submitted an interim report to the Committee on 18 May 2012, which it began drafting prior to the creation of M23. By the time the Group arrived to present its findings to

¹⁷ Paragraph 29, GoR rebuttal.

¹⁸ Available at <http://webtv.un.org/search/press-conference:-the-situation-in-the-eastern-part-of-the-democratic-republic-of-the-congo-drc/1706444622001?term=mushikiwabo>

¹⁹ Paragraph 56 & Annex 11, S/2012/348/Add.1.

²⁰ Paragraph 55 & Annex 9, S/2012/348/Add.1.

²¹ Paragraph 31, GoR rebuttal.

the Committee on 13 June 2012, it had already gathered considerable evidence on GoR violations of the arms embargo. The Group provided the Committee with multiple options for the presentation of such new and critical information and suggested the publication of an Addendum to the interim report, which was endorsed by the Committee. Though independent in nature, the Group operates on the basis of the guidance and advice of the members of the Sanctions Committee.

c) Pressure from the media & NGOs

18. The GoR rebuttal refers to a series of social media commentary by the Director of Human Rights Watch in seeking to explain the origins of the Addendum.²² It also argues that “news organizations transformed unverified allegations from an interim document into the central element of the GoE’s findings namely that Rwanda was secretly supporting militia groups in the eastern DRC.”²³ As previously described (see paragraphs 13 & 17 above), the process of the submission of an Addendum to the interim report was based on the Group’s independent technical investigations on arms embargo violations and its consultations with the Committee. The submission was, therefore, in no way related to social media commentary or news organisations.

d) Follow-up visit to Kigali following publication of the Addendum

19. As per its commitment expressed in the Addendum,²⁴ the Group conducted a second official visit to Kigali from 23-25 July 2012 in order to formally receive the GoR response to the Group’s findings. In paragraph 10 of its rebuttal, the GoR states that during the visit, it provided the Group with “technical evidence regarding each allegation.”²⁵ This is not the case. While the GoR did orally brief the Group on its response and referred to many documents, including confidential internal MONUSCO reports, the GoR did not provide the Group any document to view or read during its visit. However, the GoR did pose numerous questions to the Group about its alleged failings in methodology.

20. The GoR states that “as acknowledged by members of the GoE, it is strongly expected that the information shared will be clearly reflected in the final GoE report.”²⁶ The Group never acknowledged that it would adopt the GoR’s version of events in the final report, but rather consistently stated throughout the three days, that it would “take into consideration” the GoR’s information during its ongoing investigations.

III. GoR Arguments on Methodology

a) Manipulation of the Group by the Government of the DRC

21. During the 23-25 July 2012 visit to Kigali, the GoR argued that the Group was the victim of an elaborate set-up orchestrated by the Congolese military leadership and intelligence services to frame Rwanda. The Group has found no evidence to support this hypothesis. The Congolese military and intelligence authorities could hardly be in a position to fabricate interviews with over 80 ex-

²² Paragraph 12, GoR rebuttal.

²³ Paragraph 19, GoR rebuttal.

²⁴ Paragraph 58, S/2012/348/Add.1

²⁵ Paragraph 10, GoR rebuttal.

²⁶ Paragraph 10, GoR rebuttal.

combatants, throughout Ituri, North Kivu, and South Kivu provinces, in order to “support and disseminate their own allegations.”²⁷ Furthermore, it is very unlikely that in addition to ex-combatants, the Government of the DRC would have been able to set up testimonies from local villagers, politicians, border officials, civil society groups, former rebel commanders, former and current RDF officers, and even active M23 members and collaborators which the Group consistently consulted during its field investigations.

22. Secondly, the GoR’s argument ignores the fact that up until 7 June 2012, the official DRC government policy was to avoid any public accusations against Rwanda in the hopes of quietly resolving the issue of the GoR’s support to M23. As such, the DRC’s senior officials instructed the military and civilian intelligence communities not to mention GoR involvement in their interactions with the Group and sought to hide information from the Group as well as block access to key first-hand witnesses.

23. The claim that the Government of the DRC misled the Group by feeding it false information also overlooks the fact that in its recent reports, the Group has found numerous DRC authorities to be in violation of the arms embargo. The Group has also consistently highlighted the risks related to the handing over of military power in eastern DRC to abusive and criminal commanders of the ex-CNDP, an arrangement which the Government of DRC previously defended as necessary in the interest of peace.

24. Prior to the submission of the interim report (S/2012/348), the Group had only met once the Administrator General of the *Agence Nationale de Renseignements* (ANR), Kalev Mutundo during the month of March 2012. Only on 7 June 2012 did the Administrator General phone the Coordinator to ask for a copy of the Group’s interim report. Contrary to the assertions of the GoR, the Group conducted its investigations on GoR violations of the arms embargo without any formal assistance from the ANR and the FARDC’s military intelligence chiefs.

25. Finally, though not explicitly stated in its rebuttal, in several media interviews, the senior leadership of the GoR has claimed that the Group is constituted of young and inexperienced experts who would be easily manipulated by DRC authorities. In an interview, General Kabarebe asks, “How could the United Nations designate these people as expert, so young, and little experienced, who get lost in acronyms . . . They don’t even have a minimum level of comprehension necessary in this region.”²⁸ However, the Secretary-General appointed each member of the Group based on his/her extensive research experience on the DRC and the Great Lakes region. With five of the six members of the Group having returned from the 2011 mandate, the current Group, in fact, benefits from considerable experience in arms embargo violations monitoring.

b) Confidentiality of the Group’s sources

26. Throughout its rebuttal, the GoR frequently criticizes the principal of confidentiality of the Group’s sources. The GoR claims that the Addendum is based on “hearsay and anonymous witness

²⁷ Paragraph, 24, GoR rebuttal.

²⁸ “Cartes sur table: les quatre vérités du général James Kabarebe,” Le carnet de Colette Braeckman, available at <http://blog.lesoir.be/colette-braeckman/2012/08/29/cartes-sur-table-les-quatre-verites-du-general-james-kabarebe/>

testimony.”²⁹ The GoR argues that “the onus to prove the identity of the alleged surrendered RDF soldier is on the GoE and/or its sources.”³⁰ The GoR also states that “Rwanda has not been given a chance to interview the subjects or examine their testimonies and the GoE has not provided the details of the individuals. Therefore, their testimonies cannot be used in the report”,³¹ and the Group does not provide names of ex-FDLR sent to reinforce M23.³²

27. Nevertheless, in accordance with endorsed expert panel methodologies, the Group strictly adheres to the confidentiality of its sources.³³ In light of the highly sensitive nature of the GoR’s violations of the arms embargo, this principle is even more paramount. In all of its reports, the Group endeavours to provide the Committee with a general idea of the category of sources which substantiate specific assertions, without revealing information which may compromise the physical security of those individuals.

28. During the Group’s visit to Kigali, however, the GoR insisted on questioning members of the Group regarding specific individuals the GoR suspected of cooperating with the Group’s investigations. The GoR intentionally named individuals in order to assess the reaction from the Group.

c) Fabrication of testimony by witnesses

29. The GoR suggested that the Group’s sources fabricated evidence and testimony against Rwanda.³⁴ The GoR has argued that particularly ex-combatants have obvious motivations to lie and distort their stories so as to please the authorities in whose custody they remain. The rebuttal states that “fabricating evidence and dictated narratives, often represent the only life-ticket for ‘former enemies’ in the hands of the notoriously abusive Governmental services and armed forces.”³⁵ General Charles Kayonga refers to ex-combatants as “coerced witnesses”³⁶ and Captain Celestin Senkoko argued that those who provided information about his involvement “have done so out of duress and fear to save their lives.”³⁷

30. The Group found no evidence to substantiate the GoR’s claims. As previously mentioned (see paragraph 22 above), from the earliest stages of the mutiny, the Government of DRC was adamant about hiding any information and/or witnesses which might implicate Rwanda. Thus, it would be impossible for these same authorities to “coerce” testimonies for the Group. Furthermore, nearly all the ex-combatants that the Group interviewed were initially reticent to provide sensitive information. Contrary to any possible coercion from Congolese authorities who were not present during the interviews, it was only when ex-combatants built greater trust with members of the Group that they,

²⁹ Paragraph 6, GoR rebuttal.

³⁰ Paragraph 49, GoR rebuttal.

³¹ Paragraph 38 (b) GoR rebuttal.

³² Paragraph 38 (g), GoR rebuttal.

³³ The Group makes exceptions in the case of official positions by individuals or governments.

³⁴ Paragraph 7, GoR rebuttal.

³⁵ Paragraph 25, GoR rebuttal.

³⁶ Paragraph 3 & Annex H, GoR rebuttal.

³⁷ Annex J, GoR rebuttal.

on guarantees of strict confidentiality, revealed information concerning GoR support to armed groups. Furthermore, the Group consistently assessed all accounts for credibility through extensive interviews with local villagers, politicians, former RDF officials, as well as, in many cases, with current M23 members themselves.

31. Moreover, in its past cooperation with the Group, the GoR has facilitated numerous interviews with former combatants within Rwanda. The Group has consistently accepted these opportunities and conveyed to Rwandan military intelligence that, as it did during its investigations of the Addendum, the Group must interview ex-combatants without the presence of security officials and independently corroborate any accounts provided to it.

d) Lack of a motive

32. Another argument which the GoR has advanced is that the Group did not provide an explanation for Rwandan violations of the arms embargo. During its visit to Kigali, GoR representatives told the Group that they had been the guarantors of the integration of the CNDP since the joint RDF-FARDC “Umoja Wetu” operations (Jan-Feb 2009), and therefore it would be illogical that they undermine such a process. The GoR rebuttal states that the “GoE fails to ask why would Rwanda support M23 and what would it be seeking?”³⁸

33. In line with its mandate, the Group of Experts is first and foremost a team of field investigators who establish facts concerning violations of the arms embargo and sanctions regime. However, the Group’s previous reports, notably the 2011 final report (S/2011/738) and the 2012 interim report (S/2012/348), provide sufficient findings, including on the regional trade in natural resources, for independent political analysts to determine the motivations behind the GoR’s support to armed groups in the eastern DRC.

e) Disregarding material evidence

34. The GoR also argues that the Group routinely “disregarded available material evidence”³⁹ in favour of testimonies. Unfortunately, as the GoR avoided any substantive engagement with the Group, as mentioned above (see paragraphs 8-15 above), it was not possible to obtain any material evidence in Rwanda. Furthermore, as this response to the GoR’s rebuttal demonstrates, GoR documents have not been sufficient to overrule or discredit the overwhelming evidence that the Group has independently gathered.

f) Failure to investigate in Rwanda

35. Finally, the GoR rebuttal states that “no or very limited effort is made by the GoE to collect corresponding amounts of testimonies from the Rwandan side where most of the alleged events occurred.”⁴⁰ However, the Group did indeed conduct investigations in Rwanda in areas where RDF recruitment for M23 had been taking place. These visits confirmed and complimented the accounts provided by numerous former combatants, politicians, former RDF officers, and border officials.

³⁸ Paragraph 8, GoR rebuttal

³⁹ Paragraph 20, GoR rebuttal.

⁴⁰ Paragraph 27, GoR rebuttal.

36. Nevertheless, the Group has found it extremely challenging to conduct research in Rwanda where the authorities have routinely followed the Group, questioned several of the Group's interlocutors and interpreters, and forced them to make official statements for intelligence purposes. The brief conversation that a member of the Group held with Lieutenant Colonel Jomba (see paragraph 83 below) led to an exhaustive report regarding Jomba's communications with the Group.⁴¹ This example confirms the Group fears for the potentially negative consequences of even short interactions with individuals within Rwanda.

IV. GoR Arguments on Factual Grounds

a) RDF direct reinforcements of M23 operations in the DRC⁴²

37. Collected over a period of five weeks, the Addendum outlines twelve credible and detailed accounts of RDF direct reinforcement to M23 during its operations and combat against the FARDC. However, the GoR argues that "provision of evidence regarding unit's designations, names of their commanders, areas of operations, and other identifiers and operational details may be the only way this allegation can be credible."⁴³

38. In its confidential letter to the Committee dated 7 August 2012,⁴⁴ the Group stated very clearly the names of commanders and unit numbers involved in the attacks on Bunagana and Rutshuru during the month of July 2012. While the GoR appears to have obtained a copy of this confidential letter and publicly criticized elements of its contents, the GoR did not refute the Group's documentation of operational details including RDF units and commanders that the Group cited as taking part in the M23 attacks in Rutshuru.

39. Furthermore, during the course of the Group's visit to Kigali on 23-25 July 2012, GoR representatives wrote a detailed message to the Group cautioning it that members of the Congolese intelligence services were meeting together to fabricate false evidence regarding Rwandan involvement in upcoming M23 attacks. As predicted by the GoR, the M23 attacks did take place between 25-26 July, taking the major towns of Rutshuru, Kiwanja, and Rumangabo. Subsequently, the Group found no independent confirmation or additional evidence of the meeting the GoR alleged to have taken place, but did confirm the presence of RDF reinforcements in those particular M23 operations in Rutshuru. Not only did ex-combatants, politicians, FARDC, and M23 members themselves confirmed the RDF participation, but also over ten villagers in Rutshuru stated that the RDF troops were very visible because of their distinct discipline and the manner in which they carried themselves. Confirming the credibility of such accounts, during its 23-25 July 2012 visit to Kigali, General James Kabarebe argued that RDF soldiers could not be in the DRC, because they would be too easily identifiable for exactly these same reasons.

40. Furthermore, the GoR argues that General Ntaganda does not need RDF support because he was one of the most senior officers in the FARDC. However, the Group described in its interim report (S/2012/348) how ex-CNDP officers began resisting Ntaganda's orders as of March 2012, thus

⁴¹ Annex N, GoR rebuttal.

⁴² Paragraph 31 & 32, S/2012/348/Add.1

⁴³ Paragraph 48, GoR rebuttal.

⁴⁴ S/AC.43/2012/NOTE.14, dated 8 August 2012

undermining his role and credibility. In fact, Ntaganda was so weakened that, after escaping from Goma following immense pressure for his arrest, the FARDC successfully defeated his mutineers in Masisi. Ntaganda subsequently was forced to flee once again towards the Rwandan border after his troops had been driven out of Masisi. Ex-RDF and ex-CNDP former officers told the Group that an advance party of soldiers loyal to Ntaganda, as well as RDF special units, had been sent to Runyoni to prepare General Ntaganda's military position ahead of his arrival.

q) Phone calls to FARDC officers by RDF Generals Kayonga and Kabarebe⁴⁵

41. Concerning the Group's findings that Generals James Kabarebe and Charles Kayonga made numerous calls to recruit and intimidate individuals on behalf of M23, the GoR claims that the Group "deliberately" took these communications out of context. The rebuttal states that "most of the phone calls and/or meetings were either solicited by the DRC Government or pursuant to mechanisms established in the spirit of the UMOJA-WETU framework."⁴⁶ In his letter contained in the rebuttal, Kabarebe cites five meetings and during discussions with the Group, he referred to "numerous" phone calls and meetings with FARDC senior officers involved in the original mutiny and eventually M23.⁴⁷

42. DRC authorities have confirmed that the Minister of Defence of another country is only authorized to speak with his counterpart and that no "UMOJA-WETU"⁴⁸ framework exists which allows him to contact subordinates of the opposite Minister of Defence. Moreover, ex-RDF officers, ex-CNDP officers, current M23 members, FARDC officers and politicians with close ties to the GoR have repeatedly informed the Group that Generals Kabarebe and Kayonga have made these phone calls actually to give direct orders to ex-CNDP and M23 officers in the Kivus, including General Ntaganda.

b) The use of Kanombe military barracks in support of M23⁴⁹

43. As cited above, in support of its conclusion that the GoR had deployed RDF forces in the DRC to sporadically reinforce M23, the Group gathered twelve detailed accounts of this particular category of arms embargo violation. One of the accounts mentioned "training" at the Kanombe military barracks. The GoR claims in its rebuttal that training in Kanombe is impossible because "it is common (and verifiable) knowledge that Kanombe is a garrison-type barracks that comprises living quarters; a referral military hospital also open to civilian patients; a cemetery; and five service support units' headquarters and related facilities."⁵⁰

44. However, the Group did visit Kanombe barracks on 25 July 2012, alongside RDF officers, and found that there were indeed several parade fields for marching and military drills as well as wooded areas where training could be conducted. Furthermore, for covert operations in DRC territory, "training" for experienced RDF soldiers usually consists of briefings and preparations of small groups, to be carried out in any military facility. The Kanombe military barracks provides more than

⁴⁵ Paragraphs 27, 39, 46, S/2012/348/Add.1

⁴⁶ Paragraph 43 (b), GoR rebuttal.

⁴⁷ Annex F, GoR rebuttal.

⁴⁸ "UmojaWetuUmojaWetu" refers to the joint operations conducted by the RDF and the FARDC in January and February 2009.

⁴⁹ Paragraph 31 (a), S/2012/348/Add.1

⁵⁰ Paragraph 38 (d), GoR rebuttal

sufficient facilities for such activities. The Group communicated these observations to the GoR while at Kanombe, but nevertheless the GoR rebuttal inaccurately states that “a tour of Kanombe barracks carried out by members of the GoE on the 25th of June 2012 made it clear that no military instruction could be held in such a busy neighborhood.”

45. Since the publication of the Addendum, the Group has independently confirmed with several ex-RDF officers, an ex-CNDP officer, an M23 collaborator and other Rwandan nationals that the Kanombe military hospital treats RDF casualties resulting from operations in the DRC in support of M23. According to the same sources, RDF troops recently killed in operations in the DRC have also been buried behind the hospital in the military cemetery at the Kanombe barracks. The RDF did not allow the Group to enter the hospital during its visit to Kanombe.

c) RDF recruitment of Rwandans for M23⁵¹

46. With regards to recruitment of Rwandan citizens for M23, the GoR states that, “It is possible that M23 cadres or Kinyarwanda-speaking FARDC officers living in proximity of the DRC-Rwanda border could have clandestinely mobilized and recruited some youth to join their own movements. It cannot be ruled out either that Rwandan citizens with family backgrounds linking them to FARDC army officers or M23 fighters could have organized covert recruitment operations.”⁵² If this were indeed taking place, the GoR should have conducted a thorough investigation and sought to arrest individuals involved in such networks. To date however, the Group is not aware of any efforts made by the GoR to investigate or detain those individuals involved in recruitment activities within Rwandan territory. Furthermore, the RDF’s dense deployment all along the border would make it impossible for M23 recruits to clandestinely enter into the DRC without a minimum level of tacit support.

47. Moreover, the GoR claims that during its own investigation, “the 30 Rwandans did not claim involvement by the RDF or any other official of the GoR.”⁵³ Nevertheless, the GoR did not ever interview 30 Rwandan citizens in the DRC. Through the Joint Verification Mechanism (JVM), GoR representatives did however, interview 11 Rwandan nationals who, out of fear for potential threats to their lives upon return to Rwanda, refused to provide details about members of the same security force which they originally stated to the Group was involved in their recruitment from Rwanda.

48. Despite the fact that the GoR’s representatives on the JVM recognized the ex-combatants as Rwandan citizens, when MONUSCO sought to repatriate them on 14 July 2012, the GoR refused to let them cross the border, questioning their nationality, and forced them back into UN camps. Unfortunately, in early September 2012, this indefinite delay led most of these combatants to return clandestinely to Rwanda.

49. Furthermore, the GoR argued that recruitment could not take place in refugee camps in Rwanda, because “UNHCR is in charge of refugee camps and not the Government of Rwanda.”⁵⁴ In the Group’s view, whether or not UNHCR oversees the management of refugee camps has no bearing on

⁵¹ Paragraphs 14-21, S/2012/348/Add.1

⁵² Paragraph 38, GoR rebuttal.

⁵³ Paragraph 38 (a), GoR rebuttal.

⁵⁴ Paragraph 38 (e), GoR rebuttal.

the capacity of RDF officers or M23 collaborators to enter and recruit. Moreover, refugees and M23 collaborators confirmed that recruitment has taken place in Nkarmira camp outside Gisenyi, regardless of UNHCR's presence.

50. Following the publication of the Addendum on 29 June 2012, the Group did visit Kinigi and specifically General Bosco Ntaganda's hotel used for M23 recruitment, by the name of Bushokoro.⁵⁵ The Group confirmed that the premises of Bushokoro correspond to the description provided by Rwandan ex-combatants of M23. An RDF protection force also surrounded the hotel and several individuals inside took photos of members of the Group.

d) 75 mm canon rounds used by M23⁵⁶

51. The GoR argues that in its interim report, the Group stated that it would inquire about the origins of the hundreds of 75 mm canon rounds which the FARDC discovered in the remaining weapons caches held by Colonel Sultani Makenga⁵⁷ and that there was not sufficient time to do so between the submission of the interim report and the Addendum. However, the Group submitted its interim report on 18 May 2012 and the Addendum on 26 June 2012, thus providing it over five weeks to follow-up on weapons and ammunition with several FARDC senior commanders, logistics officers, and military development partners.

52. During this period, the Group incontrovertibly established through dozens of interviews with ex-M23 combatants that the RDF had been providing M23 with arms and ammunition. To compliment this conclusion, the Group describes in the Addendum that the M23 had been using weapons and ammunition which were not available in FARDC stockpiles.⁵⁸ The Group specifically cites anti-tank rounds found on the battlefield as well as 75 mm canon rounds left behind by Colonel Makenga in one of his two arms caches. The GoR has consistently argued that M23 elements obtain their weapons and ammunition by removing them from FARDC stocks when they defect. However, FARDC stockpiles do not officially include 75 mm mortar rounds. As such, the Group sought to highlight the contradiction in those assertions.

53. During its visit to Kigali, the GoR informed the Group that since its arrival to power, the RPF had never purchased any 75 mm canon rounds. It acknowledged, however, that the previous government of President Juvénal Habyarimana did indeed maintain significant numbers of 75 mm canon rounds which the RPF seized upon taking control of the country in 1994. The GoR told the Group that it had systematically destroyed these rounds in 2008. The GoR did not provide the Group with any details of where and how these ammunition rounds were stored during those 14 years.

54. The GoR stated that "relevant documented evidence can be availed for in-situ review as verified by members of the GoE during their recent visit to the Ordinance Regiment on 25 July 2012."⁵⁹ This assertion is untrue. When RDF officers invited the Group to view the destroyed ammunition, the Group only observed massive piles of dismantled AK-47 rifles. The RDF officers told the Group that

⁵⁵ Paragraphs 16 & 50, S/2012/348/Add.1

⁵⁶ Paragraph 24 & Annex 4, S/2012/348/Add.1

⁵⁷ Paragraph 119, S/2012/348/Add.1

⁵⁸ Paragraph 24, S/2012/348/Add.1

⁵⁹ Paragraph 40 (b), GoR rebuttal.

the 75 mm canon rounds were not visible because they were at the bottom of the piles of small arms. The Group is of the view, however, that the only safe means of destroying 75 mm canon rounds would be that of large-scale detonation. This would have to take place in open fields far from population centres, not at a military barracks situated less than a kilometre from Kigali International Airport.

55. Furthermore, following the recommendation from the GoR, the Group requested the Nairobi-based Regional Centre on Small Arms (RECSA)⁶⁰ to provide it with information concerning the destruction of weapons in Rwanda over the last decade. However, the response obtained from RECSA only included small arms and light weapons, indicating that no 75 mm canon rounds have been destroyed in Rwanda.

56. Finally, the GoR claims to have “credible information,”⁶¹ which it did not avail to the Group, that the FARDC possesses 75 mm canon rounds. Subsequent to the Group’s 23-25 July 2012 visit to Kigali, the GoR has argued that the 2008 final report of the Groups of Experts (S/2008/773) found that the CNDP had looted one 75 mm canon from the FARDC, and the 2009 final report of the Group of Experts (S/2009/603) stated that upon integrating into the FARDC, the CNDP turned in six 75 mm recoilless canons to the government.⁶² Nevertheless, though these very small amounts of 75 mm recoilless canons may exist in private caches of FARDC officers, the Group maintains that their corresponding ammunition, i.e. 75 mm canon rounds, of which Makenga had privately accumulated over 500, do not exist in official FARDC records and therefore could not have been obtained through diversion of government stockpiles.

e) RDF Support to other armed groups⁶³

57. The Group’s Addendum included extensive findings that the GoR was not only supporting M23, but also several other armed groups in eastern DRC. However, in paragraph 47 of its rebuttal, the GoR claims that it “has no interest in aligning with small rebel groups to achieve its security objectives.” Nevertheless, even prior to the creation of M23, the Group had confirmed GoR alliances with several armed groups which supported its covert operations against the FDLR.

58. Meanwhile throughout the Group’s discussions during its 23-25 July 2012 visit to Kigali, the GoR consistently advocated in defence of all armed groups in eastern DRC which, in its view, should be regarded as credible and legitimate forces seeking protection against the FDLR and Government of the DRC. General Kayonga stated that all Congolese armed groups acted out of self-defence and that particularly Raia Mutomboki, responsible for wide-spread atrocities, pursued the same aims as M23. Though there are no FDLR present in Ituri, Kayonga also argued that even Cobra Matata of the FRPI was in fact created to fight against the Rwandan Hutu rebels. For his part, General Kabarebe told the Group that his country had a common history with all armed groups in eastern DRC, including Mai Mai Yakutumba, which were good friends with Rwanda because they fought together to overthrow former President Mobutu Sese Seko.

⁶⁰ <http://www.recsasec.org/>

⁶¹ Paragraph 40 (b), GoR rebuttal.

⁶² Paragraph 180, S/2009/603)

⁶³ Section III, S/2012/348/Add.1

59. With regards to the former Rwandan-imposed Governor of South Kivu, Xavier Chiribanya,⁶⁴ the GoR stated to the Group in Kigali that it could not be held responsible for his activities within Rwanda aimed at fomenting instability elsewhere. However, pursuant to Security Council Resolution 2021 (2011), all Member States are obliged to take measures to halt any violations of the arms embargo.⁶⁵ To the Group's knowledge, Rwanda has undertaken no investigation into Chiribanya's activities.

60. During Minister Mushikiwabo's press conference held at the United Nations on 25 June 2012, the Presidential Security Advisor Karuretha argued that M23 was not the only armed group in eastern DRC, but other groups, such as the previously obscure "*Coalition des groupes armés de l'Iuri* (COGAI)", were in fact the real threats to security in eastern DRC. In the Addendum, the Group concluded that members of COGAI visited the Rwandan Minister of Defence in Kigali, receiving financial and political support, only two weeks before Karuretha's remarks in New York.⁶⁶

f) Lake crossing into Rwanda of Colonel Makenga's weapons and troops⁶⁷

61. With regards to the boat crossings into Rwanda of Colonel Makenga's weapons and troops, the GoR argues that "it is not possible for RDF zodiac boats to carry 60 personnel."⁶⁸ However, in the Addendum, the Group does not state that the motorized boats used in this case were RDF zodiac boats. According to three ex-M23 soldiers who participated in the journey, Colonel Makenga rented civilian boats specifically for this operation and the motors were turned off so as not to attract any attention. These same sources stated that Rwandan civilians had been paid to manually row the boats.

62. The GoR also claimed during the Group's 23-25 July 2012 visit to Kigali that FARDC Naval units deployed on the lake should have sighted and stopped the boats if they had crossed into Rwanda. During previous mandates, the Group has documented undisturbed docking of boats at Makenga's residence, as well as the Congolese Naval units' inaction in curbing mineral trafficking across the lake.⁶⁹ The presence of FARDC Naval units on the lake is therefore not a deterrent to lake navigation between the DRC and Rwanda by night.

63. During its meetings in Kigali, despite insisting that the Group consider alternative scenarios for these events, the GoR failed to provide the Group with any reasonable explanation for how Colonel Makenga's weapons and troops could have travelled from his home in Bukavu to Runyoni without transiting through Rwanda. Furthermore, the FARDC has vigilantly monitored all road movements from South Kivu to North Kivu, thus rendering it impossible for them to have travelled through Congolese territory.

64. With regards to the arrival of Makenga's weapons and troops back to the DRC border, the GoR also argues that "it is inconceivable how offloading of troops in RDF uniforms, on RDF trucks and on the Rwandan side of the border at a time of tension would be viewed by so-called eye-witnesses as

⁶⁴ Paragraph 41-43, S/2012/348/Add.1

⁶⁵ [http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=S/RES/2021%20\(2011\)](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=S/RES/2021%20(2011))

⁶⁶ Paragraphs 39 & 40, S/2012/348/Add.1

⁶⁷ Paragraph 10 & Image 2, S/2012/348/Add.1

⁶⁸ Paragraph 42 (b), GoR rebuttal.

⁶⁹ Paragraph 465, 490, 492, 497, 561, & 573, S/2011/738

extra-ordinary and linked to Col. Makenga.” The first-hand witness testimonies near the border with the DRC constitute additional confirmation of the original accounts described to the Group by ex-combatants who took part in the troop movement themselves. These latter accounts are rendered more credible when corroborated by independent local witnesses who attest to the arrival of RDF trucks on that same day, and subsequently observed the movement of these off-loaded troops and weapons across the border into the DRC.

65. Finally, the movement of Makenga’s troops via Rwanda is consistent with a pattern of ex-FARDC defections. According to current and former M23 officers and DRC officials, most ex-CNDP officers who have joined M23 have done so using Rwandan territory.

n) Troop crossing north of Goma and visible “boot tracks”⁷⁰

66. The GoR questions the validity of a reference made by FARDC intelligence officers to “clear boot tracks” of another group of Makenga’s troops crossing the border into Rwanda north of Goma.⁷¹ However, the accounts provided by the intelligence officers, border officials, and local leaders cited in the Addendum more than meets the Group’s standards of evidence. The Group only included the reference to the “boot tracks” because separating the DRC and Rwanda at that specific location are several bean fields. The movement of these soldiers through these crops was thus very visible after the soldiers had crossed.

s) FARDC intercepts of RDF-M23 radio communications⁷²

67. The GoR claims that the radio intercepts referred to in the Addendum were impossible because the RDF uses digital radio frequencies and not commercial ones.⁷³ However, in the Addendum, the Group did not state that the radio communications intercepted by the FARDC were transmitted through RDF radio equipment. Rather the Group concluded that the communications were between an RDF officer and an M23 officer. The Group based its findings on the analysis of radio intercepts carried out by several former armed group officers and one ex-RDF who confirmed the authenticity of the communications, based on specific confidential code names and language in Kinyarwanda used by the two parties.

68. According to ex-RDF and ex-CNDP officers, it is inconceivable that the RDF would provide troops, weapons, and supplies to M23, and conduct joint operations with the rebels, without establishing lines of radio communication. Former RDF and CNDP officers, with good knowledge of RDF operations, told the Group that RDF did not widely distribute its own communication equipment to rebels in the DRC out of fear they would be lost or seized as evidence. As a result, these same sources acknowledged that RDF officers have used M23 communication assets which are commercial radios also used by the FARDC, and thus easy to intercept, as in the case of the frequencies cited in the Group’s Addendum. FARDC officers engaged in operations against M23 in North Kivu and South Kivu continue to regularly intercept M23-RDF communications. Ex-combatants and former RDF

⁷⁰ Paragraph 9, S/2012/348/Add.1

⁷¹ Paragraph 41, GoR rebuttal.

⁷² Paragraph 31 (i) & Image 10, S/2012/348/Add.1

⁷³ Paragraph 50 & Annex O, GoR rebuttal.

officers state that only the most senior M23 commanders use digital radios to communicate at the highest levels of the RDF.

69. Finally, the Group personally witnessed how an M23 officer, with a commercial radio, contacted the RDF Special Forces units deployed in Rutshuru for security reinforcements. The member of the Group encountered the RDF Special Forces who openly identified themselves as such, and confirmed that the M23 had called them for this task. Following the publication of the Addendum, the Group obtained further recordings of radio intercepts between commercial radios in which distinct RDF call signs are audible. Former RDF officers have confirmed the veracity of the communications.

g) Former FDLR from RDF Reserve Force re-deployed to the DRC⁷⁴

70. Concerning the recycling of ex-FDLR combatants back to the DRC in support of M23, the GoR claims that this is impossible because “the RDF Reserve is not an independent force, and would not be in a position to provide unilateral support to armed groups.”⁷⁵ In light of the Group’s conclusion that the Minister of Defence, the Ministry’s Permanent Secretary, and the Chief of Defence Staff are directly overseeing operations in the DRC and support to M23, whether or not the RDF Reserve force could conduct unilateral operations is irrelevant. The RDF Reserve Force is under the ultimate command of Generals Charles Kayonga and James Kabarebe.

h) RDF uniforms used by M23⁷⁶

71. In response to the photograph of a Rwandan uniform in the Addendum, the GoR claims that all country’s military uniforms are available throughout the Great Lakes region and particularly between Rwanda and the DRC as a result of extensive RDF-FARDC joint operations.⁷⁷ However, according to several senior DRC government officials, the FARDC provided the RDF Special Forces with Congolese uniforms and not the other way around.

72. The GoR also argues that “camouflage pants and any other military uniforms cannot be attributed to the RDF unless proper verifications establish that they bear RDF insignia or serial numbers.”⁷⁸ M23 ex-combatants stated to the Group that the RDF soldiers who recruited them had provided them with military equipment, including uniforms; however many were forced to remove all potential references to the RDF. Following the combat which took place at Rumangabo on 25 July 2012, the FARDC recovered more RDF uniforms from surrendered and deceased soldiers, including one with a tag from the Rwandan textile company, UTEXRWA.

73. In the Addendum, the Group included a photo displaying RDF gumboots and pants from an ex-combatant in order to complement the account given by a former M23 soldier who attested to the provision of uniforms and weapons by the RDF. Once again, the photo does not stand alone as evidence, but reinforces and illustrates the accounts by former combatants of RDF provision of uniforms and boots.

⁷⁴ Paragraphs 20 & 21, S/2012/348/Add.1

⁷⁵ Paragraph 38 (f), GoR rebuttal.

⁷⁶ Image 5, paragraph 22, S/2012/348/Add.1.

⁷⁷ Paragraph 6, GoR rebuttal.

⁷⁸ Paragraph 39, GoR rebuttal.

74. Finally, during frequent visits to territory controlled by M23, the Group continues to observe combatants in RDF uniforms. To the Group's knowledge, M23 is the only armed group in the Kivus which uses RDF uniforms.

i) Unique AK-47 rifle barrel used by M23⁷⁹

75. The GoR rebuttal states that “a single rifle cannot constitute credible evidence of weapon supply to M23.”⁸⁰ The Group agrees with the GoR in this case; as stated above, no piece of evidence taken out of context could lead the Group to a definitive conclusion. However, when the bearer of the weapons tells the Group that the RDF provided it to him, and this corresponds to dozens of other first-hand accounts of similar provision of weapons, the single rifle becomes a complimentary piece of evidence as a small illustration of a larger phenomenon.

j) Captain Celestin Senkoko's support to M23⁸¹

76. In the GoR's rebuttal, Captain Celestin Senkoko acknowledges that “he has either initiated or they have initiated the calls to FARDC officers and to politicians.”⁸² Senkoko claims, however, that he did so out of efforts for peace and security. Furthermore, the GoR states that “Senkoko denies executing any specific duties relating to foreign policy, but merely serves in assignments commensurate with his rank of Captain.”⁸³ Nevertheless, as the personal secretary of the Rwandan Minister of Defence, Senkoko is responsible for executing direct tasks that the Minister gives to him which have been, as the Group has concluded, directly related to support to M23. According to numerous local leaders and military officials, Senkoko has been responsible for clandestine operations in the DRC in collaboration with Ntaganda for many years throughout his military career, regardless of his rank.

k) Bishop John Rucyahana's support to M23⁸⁴

77. The GoR argues that Bishop John Rucyahana convened meetings for the purpose of peace and unity.⁸⁵ This claim clearly contradicts several accounts of individuals who were present in the meetings organized by Rucyahana and, on the contrary, attest to the Bishop's efforts to mobilize recruits and resources for M23 from within Rwanda. Furthermore, the participants in Rucyahana's meeting were mostly former CNDP politicians and M23 members who had fled from Goma (DRC) to Gisenyi (Rwanda), from where they have been openly working to support M23. The Group is not aware of any participant who has subsequently deserted M23 following meetings with Bishop Rucyahana.

l) General Ruvusha's role in the creation of M23⁸⁶

⁷⁹ Paragraph 25 & Image 7, S/2012/348/Add.1

⁸⁰ Paragraph 39, S/2012/348/Add.1

⁸¹ Paragraph 27, 28, & 33 (b). S/2012/348/Add.1

⁸² Annex J, GoR rebuttal.

⁸³ Paragraph 43, GoR rebuttal.

⁸⁴ Paragraph 29, GoR rebuttal. See also: <http://bpjohnandharriet.org/UNletter.html>

⁸⁵ Annex K, GoR rebuttal.

⁸⁶ Paragraphs 8 & 12, S/2012/348/Add.1

78. The GoR claims that General Ruvusha could not possibly have supported the movement of Colonel Makenga to form M23 because, at the time, he was on a two-week leave starting 30 April 2012.⁸⁷ Nevertheless, three first-hand witnesses interviewed by the Group placed General Ruvusha at the Kabuhanga RDF base on 5 May 2012. The same sources sighted Ruvusha together with Colonel Makenga, after the latter had fled through Rwandan territory and just before he returned to the DRC to create the M23 rebellion. In addition, M23 collaborators, as well as North Kivu political leaders, told the Group that Ruvusha met Makenga upon his arrival from Goma to Gisenyi on 4 May 2012.

79. As the RDF Division Commander in Gisenyi, it is highly unlikely that Ruvusha would have departed his post during a period of tremendous unrest along the border with DRC, as well as during RDF direct operations in the DRC.

o) Representatives of Goma business community meeting in Kigali⁸⁸

80. In its rebuttal, the GoR claims that there are no immigration records which show that the two Congolese businessmen cited in the Addendum, Desiré Rwabaenda and Dieudonné Komayombi, had ever crossed into Rwanda.⁸⁹ However, the Group has previously established the ease with which Rwandan and Congolese citizens can cross into Rwanda without having to provide any documentation. In its 2011 final report (S/2011/738), the Group documented border crossings in Goma where tons of minerals had been smuggled into Rwanda.⁹⁰ Furthermore, the GoR acknowledged to the Group that General Bosco Ntaganda traveled to Rwanda in 2011, constituting a clear violation of the Committee's travel ban on Ntaganda, though the Group was unable to obtain any documentation of his entry into Rwanda or exit from the DRC. Finally, as mentioned above, most ex-FARDC defectors to M23 transit first via Rwanda, but are not registered in official immigration records (see paragraph 65 above).

p) Support to M23 by RDF General Jack Nziza⁹¹

81. In its rebuttal, the GoR maintains that the Permanent Secretary of the Ministry of Defence, General Jack Nziza, could not have been involved in supporting M23 activities from western Rwanda because he was fully dedicated to his "desk job" as chief administrator of the RDF in Kigali.⁹² The rebuttal shows records of meetings that he conducted in his office and within Kigali throughout that time. However, the Group used the term "deployed" to signify that Nziza increased his presence in western Rwanda to directly oversee support and mobilization in favour of M23. The town of Ruhengeri, where most of the RDF support for the M23 has originated, is situated less than two hours by road and twenty minutes by helicopter from Kigali.

82. Furthermore, according to former members of the RDF and the GoR, regardless of his ever-changing official position, Nziza has played varying roles in special operations in eastern DRC for many years.

⁸⁷ Paragraph 42 (a), GoR rebuttal.

⁸⁸ Paragraph 30, S/2012/348/Add.1

⁸⁹ Paragraph 44 9b), GoR rebuttal.

⁹⁰ Paragraph 486, S/2011/738

⁹¹ Paragraph 27 & 33 (a), S/2012/348/Add.1

⁹² Paragraphs 43 (d), 44 (a) & Annex I, GoR rebuttal.

r) Lieutenant Colonel Jomba's support to M23⁹³

83. With regards to the involvement of Lieutenant Colonel Jomba Gakumba in support of M23, the GoR claims that "The GoE would deliberately [disregard] specific information in their possession, and falsely accused Jomba."⁹⁴ Indeed, a member of the Group met with Jomba at Gako military academy for a short conversation on 20 April 2012. However, the Group recognizes that it is entirely possible that Jomba could have maintained some responsibilities at the Gako military academy while simultaneously contributing to the RDF's support to the establishment and operations of M23 from Ruhengeri, which is less than a three-hour drive from Gako. Despite his teaching responsibilities at Gako, the GoR has recently named Jomba as its representative on the military evaluation team deployed to North Kivu for the ICGLR⁹⁵-backed "neutral force." Moreover, the Group continues to gather information regarding Jomba's involvement in support of M23.

t) General Ntaganda's properties in Rwanda⁹⁶

84. Concerning the GoR's violation of the sanction regime through failing to apply the assets freeze on General Bosco Ntaganda, the GoR claims that the documents for the house identified by the Group as belonging to Ntaganda in the Rwandan town of Gisenyi are not in Ntaganda's name.⁹⁷ However, the Group did not seek to obtain the land records from the GoR regarding General Ntaganda's properties because the Group had previously established that Ntaganda has never held in his own name any of his extensive assets, including hotels, commercial businesses, vehicles, residences or bank accounts.

85. Furthermore, in an interview with Time Magazine published on 14 September 2012,⁹⁸ Rwandan President Paul Kagame responded to a question about Ntaganda's properties in Rwanda by saying, "So what? . . . I would not be bothered. We do not differentiate when it comes to money unless it is money that you killed people for or money that is questionable. But if you invest here, what's the problem?"

u) Travel in Rwanda of sanctioned individuals⁹⁹

86. With regards to the travel of sanctioned individuals into Rwanda, in contravention of the travel ban, the GoR acknowledged that General Ntaganda and Colonel Innocent Zimurinda have entered into Rwandan territory, but defended that they had only done so with the authorization of the DRC authorities.¹⁰⁰ Nevertheless, as the Group pointed out to the GoR while in Kigali, all Member States must enforce the travel ban unless provided an explicit exemption by the Sanctions Committee. With regards to sanctioned individual Sheka Ntabo Ntaberi, the GoR's rebuttal fails to respond.

⁹³ Paragraph 33 (e), S/2012/348/Add.1

⁹⁴ Paragraph 44 (d) & Annex N, GoR rebuttal.

⁹⁵ International Conference of the Great Lakes Region

⁹⁶ Paragraph 50 & Image 15, S/2012/348/Add.1

⁹⁷ Paragraph 52, GoR rebuttal.

⁹⁸ Alex Perry, "Q & A: Rwandan President Paul Kagame," Time Magazine, 14 September 2012, available at <http://world.time.com/2012/09/14/qa-rwandan-president-paul-kagame/#ixzz27gga4MEU>

⁹⁹ Paragraphs 49 & 51, S/2012/348/Add.1

¹⁰⁰ Paragraphs 51 & 53, GoR rebuttal.

m) RDF tracer ammunition supplied to M23¹⁰¹

87. During its 23-25 July 2012 visit to Kigali, the GoR did not contest the Group's findings regarding RDF 7.62 tracer ammunition found in M23-controlled territory. Not only did the Group obtain examples of this ammunition, but local villagers told the Group that M23 forced them to transport military equipment from Rwanda to the rebels. According to FARDC officers, ex-M23 combatants as well as RDF sources, this particular AK-47 ammunition has been used by the RDF.

v) General Laurent Nkunda's role in support of M23¹⁰²

88. In its rebuttal, the GoR also fails to address the issue of pro-M23 activities by sanctioned individual and former CNDP Chairman, General Laurent Nkunda, who is supposedly under house arrest by the Rwandan authorities since January 2009. In subsequent discussions, one senior RDF official confirmed that Nkunda is indeed involved in the support to M23 as the Group has described.

V. Attack Campaign Against the Group of Experts

89. Since the publication of the Addendum on 29 June 2012, the Group of Experts has explicitly avoided any confrontation and back-and-forth public debate with the GoR. Only when the latter requested to brief the Committee in New York on 27 August 2012, did the Group formally address the GoR's rebuttal and the attacks against it.

90. Nevertheless, following the publication of the Addendum, the GoR has orchestrated an extensive attack campaign against the members of the Group through multiple traditional and social media channels. One website managed by a French-Israeli "cyber-defense" expert, published photos of all the members of the Group.¹⁰³ The same individual authored an article in the Rwandan newspaper the New Times, claiming members of the Group were concocting a plan to seize the mineral wealth of eastern DRC.¹⁰⁴

91. The GoR has also sought to personally attack the Coordinator of the Group of Experts, making false claims of genocide denial and alleging the Coordinator's sympathy for the FDLR. The GoR has referred to an unpublished discussion paper found on a document-sharing website for which the Coordinator was listed as the "contact" person. The paper outlines challenges to the demobilization of the FDLR and mentions the same massacres committed against Rwandan Hutu refugees which the UN's "Mapping Report"¹⁰⁵ thoroughly documented.

92. However, throughout its current and previous mandates, the Group has conducted objective and detailed investigations on support networks to all armed groups operating in the DRC, including the FDLR and its alleged links to Rwandan political dissidents. Rwandan military intelligence has extensively cooperated with the members of the Group, including the current Coordinator, in the conduct of such investigations. Following the publication of the 2011 final report (S/2011/738), the

¹⁰¹ Paragraph 23, S/2012/348/Add.1

¹⁰² Paragraphs 27, 31 (a), & 34, S/2012/348/Add.1

¹⁰³ <http://nanojv.wordpress.com/>, managed by Dominique Bourra. The site eventually removed the photos of the members of the Group.

¹⁰⁴ "Congo, the Dark Side," The New Times, Albert Rudasimburwa and Dominique Bourra,

<http://www.newtimes.co.rw/news/index.php?i=15100&a=57673>

¹⁰⁵ http://www.ohchr.org/Documents/Countries/ZR/DRC_MAPPING_REPORT_FINAL_EN.pdf

GoR did not refute any of the Group's conclusions regarding the FDLR. Furthermore, the GoR is aware that the Group of Experts has cooperated with the German Public Prosecutor's office in the trials of senior FDLR leadership, Ignace Murwanashyaka and Straton Musoni. The Coordinator conducted an official visit to Berlin within this framework at the end of May 2012.

93. Nevertheless, the GoR has gone so far as to even fabricate false testimony against the Coordinator from former FDLR officers. On 12 September 2012, at the MONUSCO DDRRR camp in Goma, the Coordinator interviewed, in the presence of other UN officials, an ex-FDLR officer who provided detailed accounts of numerous meetings with Steve Hege dating back to 2007 and most recently in November 2011. The ex-combatant claimed that Steve Hege had given the FDLR weapons and instructed it to blow up bridges in Rwanda. When confronted with the identity of the Coordinator, the individual eventually revealed that since early July 2012, several representatives of the Rwandan Presidency had called him nearly every other day for a period of two months preparing the story about the Coordinator which he was to recount during a press conference after returning to Rwanda. Upon his repatriation, MONUSCO informed the GoR regarding the manipulation of this former FDLR officer.

94. Despite these attacks, several other organizations, investigative journalists, as well as Member States, including those of the Southern African Development Community (SADC), have conducted their own independent inquiries and confirmed the Group's main findings that the GoR has violated the arms embargo through its support to M23 and other armed groups in the DRC. Even intelligence officers from several neighbouring countries to Rwanda have expressed informally to the Group their full support for the accuracy and rigour of the conclusions contained in the Addendum. As such, the Group intends to continue conducting investigations from its usual objective approach, applying the same laborious methodological standards already endorsed and supported by the Committee.

Annex 4

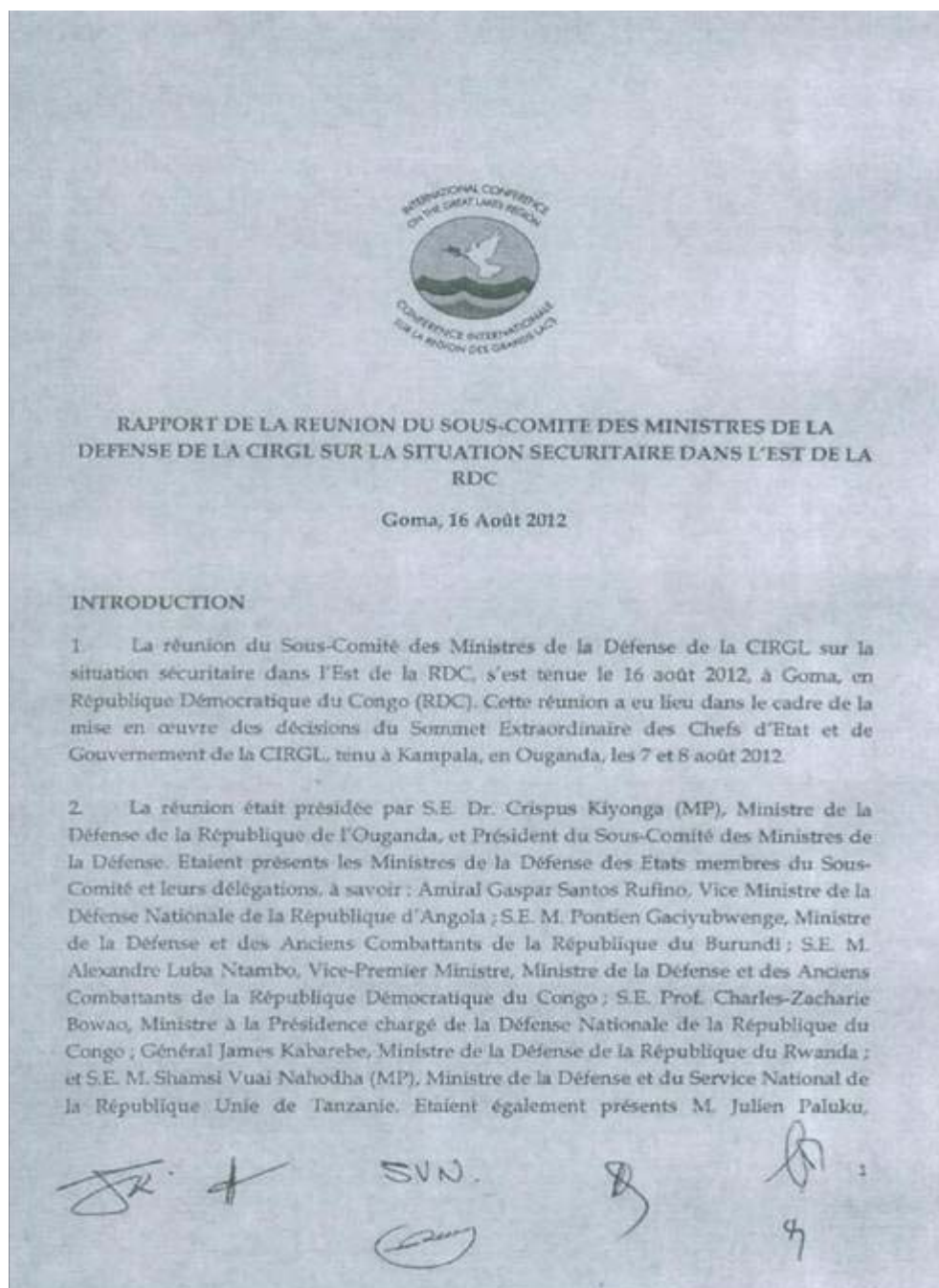
GoR response to the Addendum to the interim report of the Group of Experts (S/2012/348.Add.1).

The complete GoR rebuttal can be accessed at:

<http://www.minaffet.gov.rw/fileadmin/templates/minaffet/doc/Rwanda%27s%20Response.pdf>

Annex 5

Extract of final report of the ICGLR Ministers of Defence meeting in Goma on 16 August 2012, during which President Museveni was tasked to request M23 to return to their initial positions, occupied in June 2012.



RECOMMANDATIONS

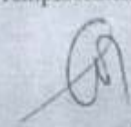
7. Le Sous-Comité des Ministres de la Défense a pris note du Rapport des Chefs d'Etat-Major Général et des Chefs de Service de Renseignement et a formulé les recommandations suivantes au Sommet Extraordinaire des Chefs d'Etat et de Gouvernement de la CIRGL, qui devra se tenir à Kampala, en Ouganda, en Septembre 2012:

I/ IDENTIFICATION DES ACTIONS URGENTES EN VUE DE L'ARRET DEFINITIF DES COMBATS DANS L'EST DE LA RDC

ACTIONS IMMEDIATES

1. Cessation immédiate des hostilités. Le M23 doit être informé qu'il doit arrêter immédiatement toutes ses activités militaires, y compris le recrutement, l'approvisionnement en armes et munitions. Il est demandé au Président en exercice de la CIRGL de bien vouloir instruire le M23 de retourner à ses positions du 30 juin 2012 ;
2. Identifier et initier des contacts avec les parties prenantes au conflit au Nord Kivu ;
3. Mettre sur pied l'Equipe Militaire d'Evaluation composée de représentants des Etats Membres, pour faire une évaluation sur terrain et vérifier les effectifs réels des FDLR, du M23 et des autres forces négatives opérant dans l'Est de la RDC. Les groupes armés burundais opérant dans l'Est de la RDC devraient être inclus dans la catégorie des forces négatives qui déstabilisent la Région des Grands Lacs ;
4. Arrêt de toute activité anticonstitutionnelle du M23, dont l'installation de structures politiques et administratives parallèles, la nomination des Chefs de Secteurs Administratifs, le changement des Chefs coutumiers, le remplacement du drapeau national de la RDC et ses emblèmes ;
5. Réévaluer l'Accord du 23 mars 2009;



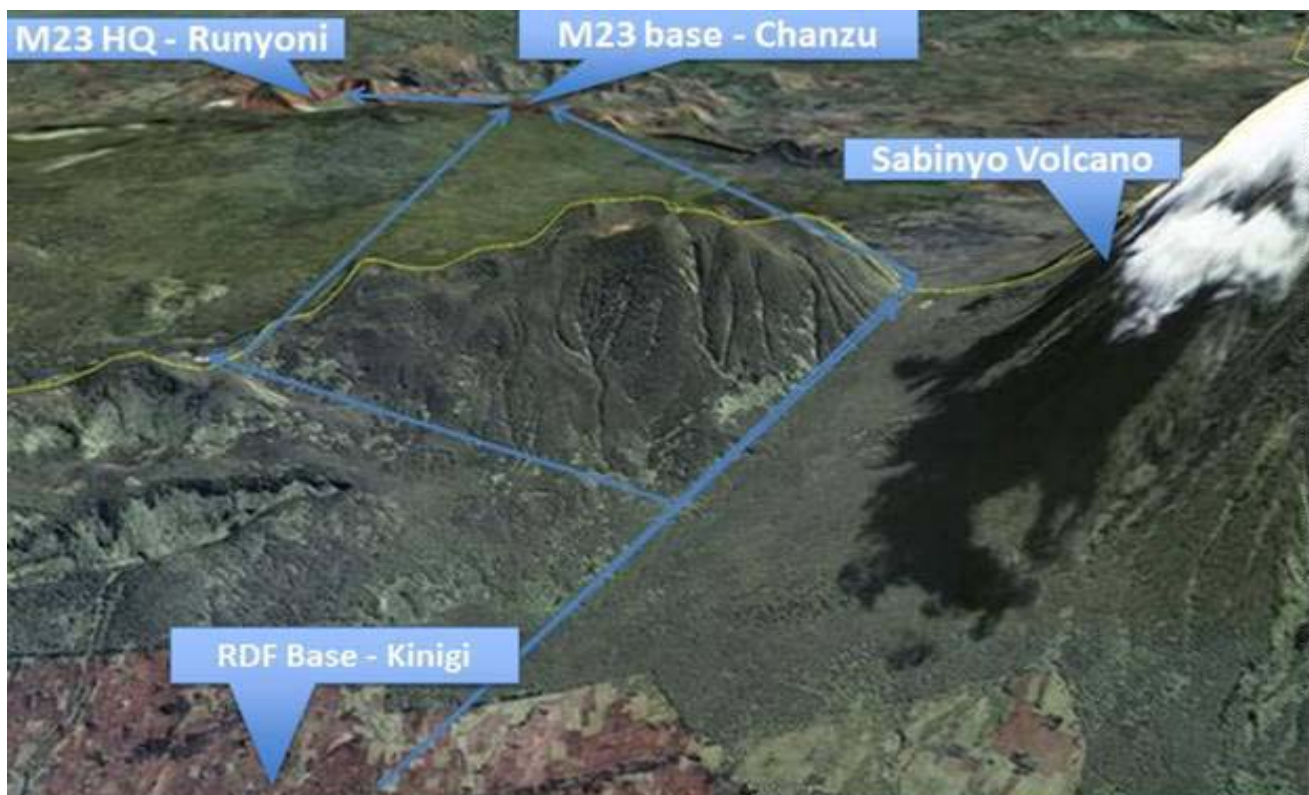



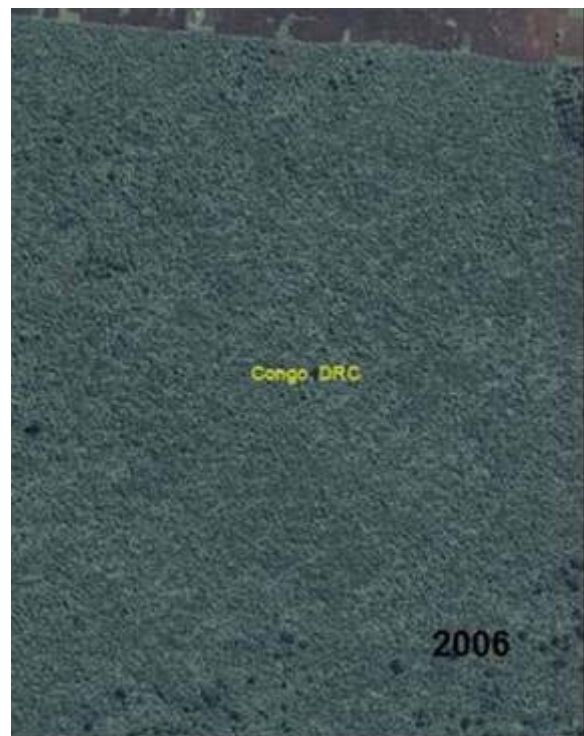
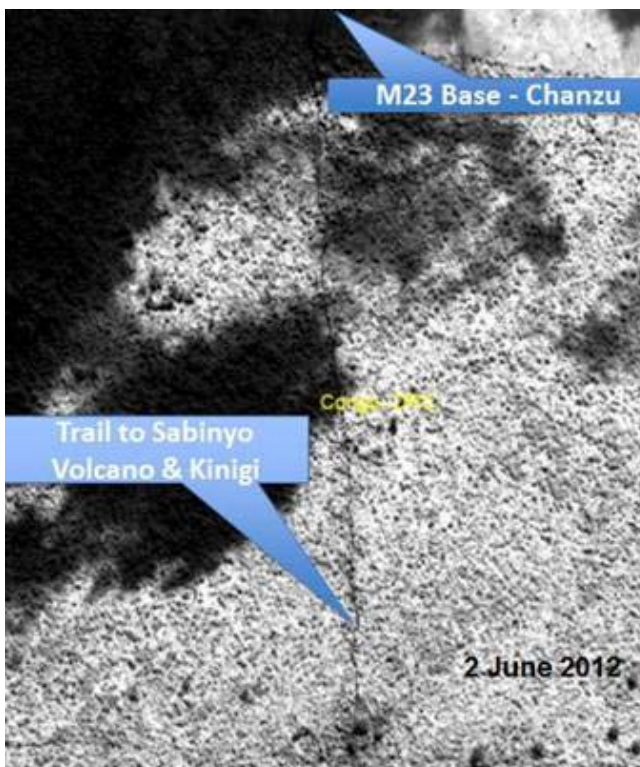
 S.V.N.

Annex 6

Imagery of trails used by the Rwandan Defence Forces through the Virunga National Park from their base at Kinigi to transport supplies, recruits, and reinforce permanent RDF units working alongside M23.

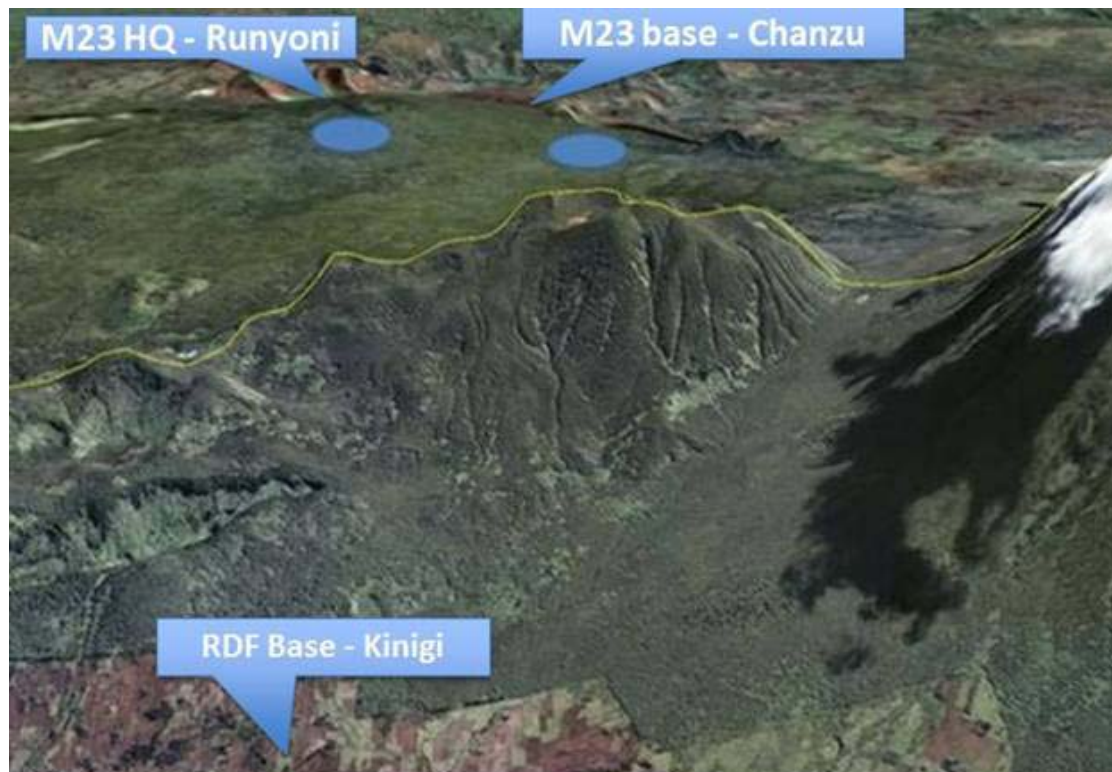
NOTE: The total distance from Kinigi to Runyoni is roughly 15 kms. There are no economic or migratory activities which would otherwise explain the existence of such trails to Kinigi, which in certain zones can be as wide as four meters. If they are not frequently used, the dense forest would cover these trails in a little over a month. See satellite image from 2006 of the trail to Kinigi.





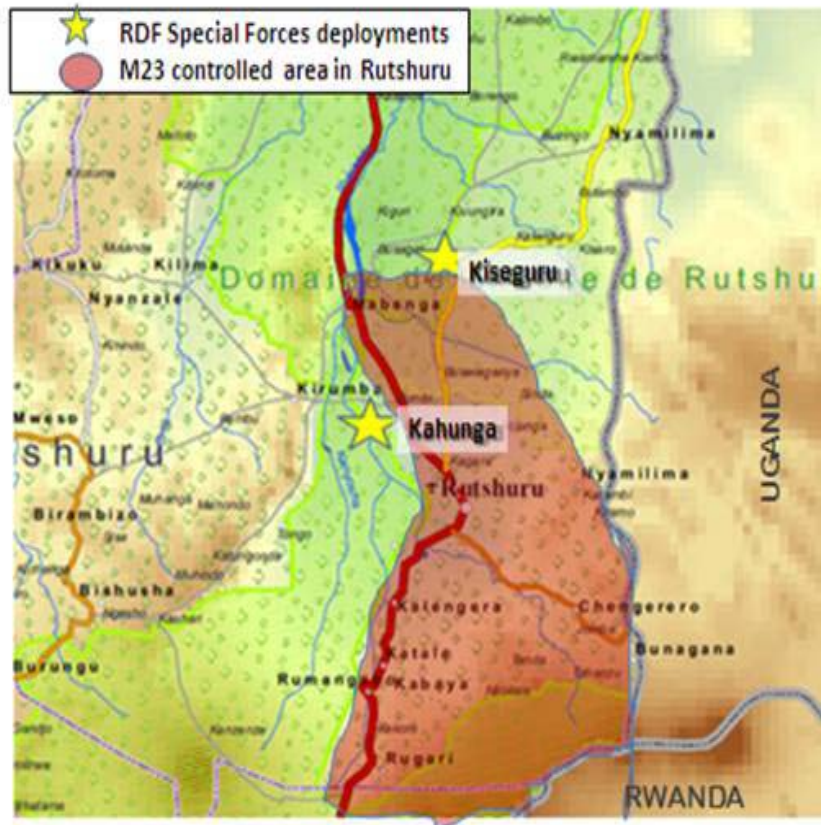
Annex 7

Permanent locations of RDF units within the Virunga National Park behind the M23 positions of Runyoni and Chanzu.



Deployment of RDF-FARDC special forces units adjacent to M23 territory. These positions are currently controlled by M23.

Deployment of RDF-FARDC special forces units adjacent to M23 territory. These positions are currently controlled by M23.



Annex 9

Document carried by a demobilized RDF soldier arrested at Kibumba while conducting intelligence gathering operations.

REPUBLIKA Y'U RWANDA



KOMISIYO Y'IGIHUGU YO GUSEZERERA ABASIRIKARE NO KUBASUBIZA MU
BUZIMA BUSANZWE (RDRC)

BP 7277 Kigali Phone 0252387159 E-mail: rdrc@rwanda.rw

BYEMEZO GISIMBURA KATWE YO GUSEZERWA MU NGABO

[REDACTED]

[REDACTED]

Umwaka yasezerewe:.....

Intara:.....

Akarere:.....

Umurenge:.....

Perezida wa Komisiyo

S. A. N. 2011

[Signature]

Imukono



Annex 10

Document carried by a Rwandan citizen found together with two M23 soldiers at Tongo while conducting intelligence gathering operations.



Annex 11

Grenades recovered after 8-9 October 2012 attacks in Goma.



Annex 12

Documents found on the demobilised FDLR soldier who had previously been deployed within the RDF special forces in Rutshuru and who was arrested in relation to the grenade attacks on 8 – 9 October 2012 in Goma.



REPUBULUKA Y'U RWANDA

INTARA Y'IBURENGERAZUBA
AKARERE KA RUBAVU
UMURENGE WA RUGERERO

Rugerero, kuwa 20.9.2012

Ikiguzi : 500Frw
Kitansi N° :
Itariki ya 20.9.2012

ICYEMEZO GISIMBURA INDANGAMUNTU BY'AGATEGANYO

ITARIKI YAVUKIYeho 19.83

INTARA Y'IBURENGERAZUBA

UMURENGE WA RUGERERO

AKAGARI KA Gisa

UMUDUGUDU Ndege

SE Nsigaheke

NYINA Mukasiki

UWO BASHAKANYE (Iyo atari ingaragu)

NOMERO Y'IKARITA (Iyo yatakaye) 11885 bon 92370064

GITANGIWE I RUGERERO kuwa 20.9.2012

Umukono

MICOMBERO K.Désire

UMUKOZI USHINZWE IRANGAMIMERERE (Amazina n'Umukono).

Umukono 20.9

DUKUZE Christian

Umunyamabanga Nshingwabikorwa w'Umurenge wa RUGERERO

Icyitonderwa :

1. Iki cyemezo gifite agaciro nk'ak'ikarita ndangamuntu.
2. Agaciro kacyo karangira nyuma y'amezi atatu cyangwa hatanzwe indangamuntu nshya.

Map of principal towns in Rutshuru attacked by M23 in July 2012, expanding their control from Runyoni to Bunagana, Rutshuru, Kiwanja, and Rumangabo.



Annex 14

Bullet holes in MONUSCO compound after M23 attack.



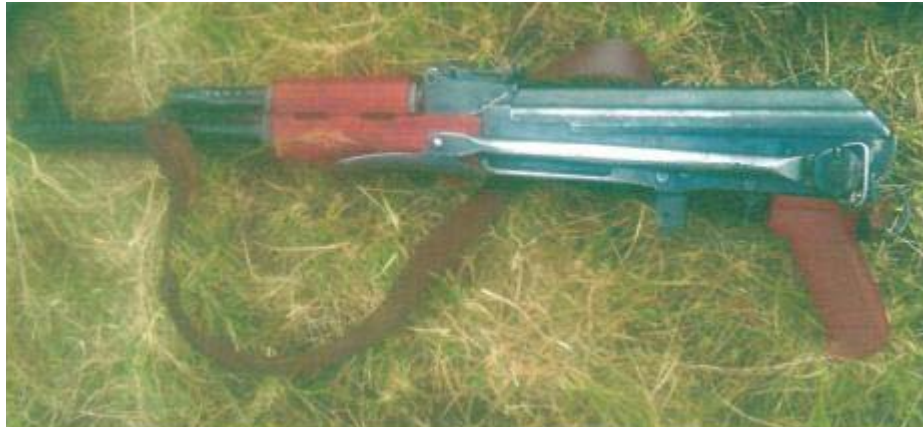
Annex 15

Two of the RDF uniforms recovered on the battlefield subsequent to M23 attacks, one of which bears the label of the UTEXRWA textile factory in Rwanda.



Annex 16

AK-47 rifle which had never been registered within FARDC stockpiles, recovered in Rutshuru, alongside a deceased RDF soldier, in July 2012.



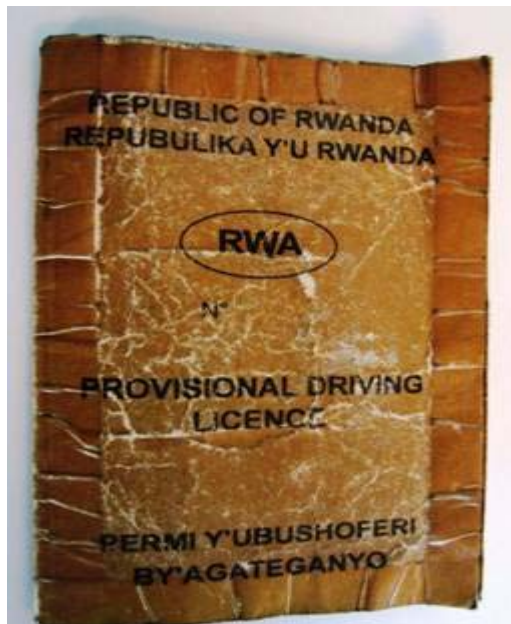
Annex 17

A 60 mm mortar round, which has not been registered in FARDC stocks, recovered in Rutshuru after combat operations in July 2012.



Annex 18

Rwandan provisional driving license recovered on a deceased RDF soldier following M23 attacks in Rutshuru in July 2012.



1. Names	[REDACTED]	Seal & Signature	[Signature]
2. Other Names	[REDACTED]	Authorised Signature	[Signature]
3. Date and Place of Birth	1989 GASABO	Date	10/02/11
4. Address	GASABO	Renewed after one year	
Owner's Signature	[Signature]	Seal & Signature	[Signature]
		Authorised Signature	
5. Issued by	SUPT PAUL GATAMIRA	Signature	
6. At	KIGALI 09/02/2011	Date	
7. Validity : one year renewable once			
N°	[REDACTED]		

Annex 19

General Ntaganda's Hotel Bushokoro in Kinigi which is used for the transit of recruits to M23.



Annex 20

M23 communiqué on the designation of Bishop Jean Marie Lugerero Runiga as the political coordinator of M23.



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

CONGRES NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE

Mouvement du 23 mars, M23



Décision N°003/HCM/M23/CNDP/2012 portant nomination d'un Coordonateur de l'Action Politique du Mouvement,

RÉUNI EN SESSION EXTRAORDINAIRE LE LUNDI 09 JUILLET 2012, LE HAUT COMMANDEMENT MILITAIRE,

Vu la Décision N°001/HCM/M23/CNDP/2012 du 06 mai 2012 portant création d'un nouveau courant au sein du Congrès National pour la Défense du Peuple, CNDP en sigle, dénommé MOUVEMENT DU 23 MARS, M23 en sigle ;

Vu la Décision N°002/HCM/M23/CNDP/2012 portant création d'un organe en charge de la Coordination de l'Action Politique du Mouvement ;

Considérant la nécessité d'assurer la visibilité de la cause du Mouvement du 23 mars ;

Attendu qu'il sied de nommer un Coordonateur de l'Action Politique du Mouvement du 23 mars;

Vu la nécessité et l'urgence,

DECIDE :

Article 1 : Est nommé Coordonateur de l'Action Politique du Mouvement du 23 Mars, **Bishop Jean-Marie RUNIGA RUGERERO** ;

Article 2 : Toutes les dispositions antérieures et contraires à la présente décision sont abrogées.

Article 3 : La présente décision en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Rutshuru, le 09 Juillet 2012

Le Président du Haut Commandement Militaire

Le Colonel MAKENGA Sultani

Annex 21

Extract of M23 communique regarding the nomination of the M23 Government.



Communiqué Officiel N°0026/M23/2012

Nous, membres du Congrès du Mouvement du 23 Mars (M23 sigle) réunis en date du 17/Août/2012, en session extraordinaire :

Considérant la décision N°001/M23/COORD/2012 convoquant le Congrès à la majorité des trois quarts de ses membres:

Vu les résolutions pertinentes du Congrès, ayant statué sur le seul point à l'ordre du jour, relatif à la restructuration du Mouvement, ayant mis sur pieds des Organes devant assurer la gestion quotidienne du Mouvement et ayant nommé un porte-parole pour la publication du présent acte en la personne de Me MAHAMBIA KASIWA :

Ordonne à ce dernier de publier la décision dont voici la teneur :

Art. 1. : Président : Bishop Jean-Marie RUNIGA LUGERERO

Art. 2. Chef du haut commandement militaire : Colonel SULTANI MAKENGA

Art. 3. Secrétaire exécutif : Mr François RUCOGOZA TUYIHIMBAZE

Art. 4. Les Chefs de Départements et leurs Adjoints :

1. Département des affaires politiques et administration du territoire : Mr SENDUGU MUSEVENI,
2. Département des relations extérieures et de la coopération régionale : Me René ABANDI MUNYARUGERERO,
3. Département des affaires sociales et humanitaires : Dr Alexis KASANZU
4. Département des Finances, Budget et Ressources Naturelles : Mr Justin GASHEMA
5. Département de l'Agriculture, Pêche et Élevage, Mr Déogratias : NZABIRINDA NTAMBARA
6. Département de la Justice et des droits humains : Me Antoine MAHAMBIA KASIWA
7. Département de la Réconciliation et de l'Unité Nationale : Mr Jean serge KAMBASU NGEVE

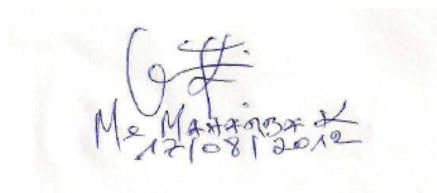
CONTACT:

- Tél. Coordination : +243970723967, +243993684692, Porte-parole : +243997710965,
Com. Cell USA: +18176906863, Com Cell. Europe: +33681699360, Com Cell Canada: +15857308139
- E-mail: mouvementdu23mars@gmail.com
- Website: www.m23mars.org

1. Département des Affaires Etrangères et Coopération Régionale
2. Département de la Sécurité Publique
3. Département des Infrastructures et Travaux Publiques
4. Département du Genre, Femme et Famille
5. Département de l'Education
6. Département de la Santé
7. Département du Commerce et Industries

Fait à Bunagana, le 17 Août 2012

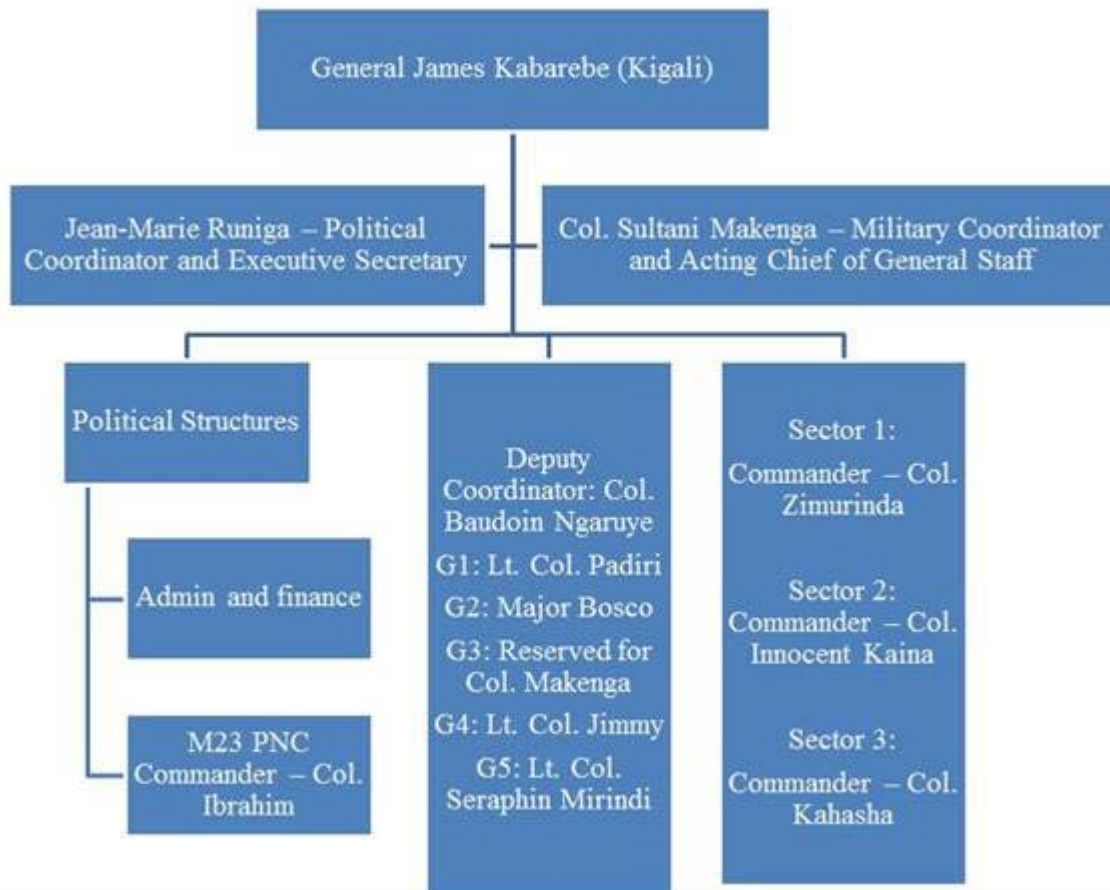
Le Chef de Département de la Justice et des Droits Humains

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Me Mahamba Kasiwa', with the date '12/08/2012' written below it. The signature is somewhat stylized and is placed on a light-colored, slightly textured background.

Me MAHAMBA KASIWA

Annex 22

M23 Chain of command in Kigali shared with the Group by a Western diplomat.



Annex 23

Satellite imagery of Ntaganda's suspected position near Runyoni within the Virunga National Park.



Annex 24

Extract from an official communication (dated 9 October 2012) to the Committee, by Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP, lawyers hired by the GoR, which also cited support for M23 from Ugandan territory according to Rwandan authorities.

The second addendum provides further details on one aspect of the supply of arms to armed groups in the DRC (those involving alleged collusion with the Rwandans) while the important questions of who else might be providing support for armed groups and where this support might be coming from are ignored. Only in paragraph 32 – the last paragraph – is it mentioned that the GoE “has also begun investigating” some of the allegations put forward by the Rwandan Government regarding support from the FARDC to the FDLR or the evidence provided by the Rwandans concerning support to M23 from Ugandan territory.

Annex 25

Kitagoma border post between the DRC and Uganda, where no Ugandan officials were present during the Group's visit in August 2012 despite M23 occupation of the DRC side.



Annex 26

Extract of external analysis and translation of M23 radio intercepts referring to Ugandan involvement. The Swahili used is associated with that of the Ugandan military.

a) Fragments from radio intercepts in Swahili accent commonly used in the Ugandan Army with Kiganda words (underlined)

« Wanaitoapalepalewakazidikuendelea..(laughs)..mukamabayambe.....badowanaendelea»

« Ils fuient . . .(il rit) . . .que Dieu les benisse (il se moque d'eux) . . .ils fuient encore. »

« They are fleeing(laughs)...may God help them (mokery)...they are still fleeing »

« NjendiSeebo, Subiri, ok. Nilikuwa na sema na juaalakini sijauilikuwasikuganitenaniliondoka, telephonenikaacha pale, tenanilikuwanatakakujaku pale mimi nikakatazwa, sasantakujamalaingine. Mimi nilikuwanaliyakujaku pale nikakatazwamalaingine, sasanasematutaonanabaadaye »

« Bien merci Chef, attends, je disais que je voulais savoir quel jour je suis parti, j'ai oublié mon téléphone. Je voulais venir à la maison, mais on ne pas pas donné la permission, je viendrai un autre jour. J'ai encore demandé la permission de venir à la maison, mais on l'a refusée encore une fois. On se verra après »

« Well my friend, wait, I said that I wanted to know what day I left. I forgot my phone. I wanted to go home, but I was not given permission. I will come another day. I asked again for permission to go home, but they refused again. We'll see later. »

NOTE: According to former RDF officers, the conversation refers to the enemy, who is fleeing during combat. During the rest of the dialogue, still in Swahili with a Ugandan accent, the interlocutors discuss "contacting the other side" and "joining forces with the other side." They then confirm that they "joined their forces," and from that moment, the conversation is a mix of Swahili commonly spoken in Uganda and Kinyarwanda.

b) Fragment from radio intercepts in Kinyarwanda between M23 combatants making reference to the support of two countries.

« Mbwiranabauritayarimwa..., ibihugubibirintibirikudufasha ? »

« Est-ce que tu es prêt mon frère ? Deux pays ne nous aident ils pas ? »

« Are you ready my brother? Isn't that two countries are helping us? »

Annex 27

Government of Uganda Ministry of Defence weapons box found amongst Colonel Makenga's arms and ammunition in his home in Bukavu in May 2012 and FARDC intelligence report on Makenga's purchases of weapons from Uganda in 2011.



REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
 FORCES ARMÉES
 FORCE TERRESTRE
 DIXIÈME REGION MILITAIRE
 ETAT-MAJOR

BUKAVU, le

No / /EM 10Rgn Mil/T2/10

Au Chef EM Rens Mil

OBJET : D.I.

1. Depuis ce 08 Jul 11, de source Sûre nous signale la présence de Mr KWAYO FRANCISCO un sujet OUGANDAIS, pièces maîtresse en préparation d'un PUTOCH.

A l'époque du RCD, ce dernier était Comd ici à BUKAVU connu sous le nom de Mr ZERO ONE, il serait logé dans la résidence de Col MAKENGA (ex-12nd Op. 1000) AMANI LEO SUD KIVU.

D'après la source, ce dernier aurait fait entrer ce 06 Jul 11 à NTAMUGENGA (ex-12nd Kivu) 440 armes AKA 47 et autres lourdes destinées au RCD. Ex-CNDP déployés dans la province du SUD KIVU ;

Le même source renchérit que Mr KWAYO FRANCISCO serait de même avec le RCD N'YAGANDA présentement au NORD KIVU ; leur objectif serait de pouvoir continuer la mission dont le CNDP n'a pas achevé.

2. Ce même 08 Jul 11, lorsque Mr KWAYO FRANCISCO est arrivé à BUKAVU, il a créé une dissidence au sein de Comit FFE dont 05 Offr Sup seraient déjà au RCD de Bukavu.

Parfait de :

- SEBAGABO KIRABIRI ;
- GASORE KANYA ;
- HARERIMANA THARCISSE ;
- BUGAMO CALIXTE ;
- GAKIRE TEOPHILE.

Tous en provenance d'UVIRA EM 420ps selon la source une Sû qui serait conjointement avec le Chef S2 1Regt NORD KIVU Maj ZAÏKO proche du Col PADIRI lequel espère très prochainement occuper le poste de Comd 10Rgn Mil au SUD Kivu avec l'appui du GenBde MOUSTAPA actuel Comd BAKI au BAS CONGO. La source ajoute que ce 10 Jul 11, le Col PADIRI aurait été informé au téléphone par Mr KWAYO FRANCISCO du retrait de ces 05 Offr du FFE et aussi le Gen MOUSTAPA qui est informé de l'arrivée à CHANGUKU au RWANDA de l'ex-PATRON du CNDP M. Jean-Pierre Jonsson Donsio, sujet AMERICAIN qui aurait rencontré le collège des fondateurs.

CNDP et leur a demandé d'étudier les voies et moyens pouvant leur permettre d'atteindre l'objectif de la vision 20/20 relatif à l'état autonome sous la gestion de la communauté internationale en l'occurrence, le SUD et NORD KIVU. La vision 20/20 qui signifie que, avant l'an 2020 le RWANDA devra se forcer pour infiltrer 3/4 de ses Mil dans FARDC ; La même source poursuit en disant que certaines autorités de la province seraient au courant de ce processus, c'est le cas de MINISTRE PROVINCIAL de Justice SUD KIVU Mr SADOCK BIGANZE lequel aurait pris contact pendant 1 Heure à la résidence du Col MAKENGA à NGUBA.

OBSERVATION :

- Il y a un constat amer partant de ces mêmes Offr de l'ex CNDP et FRF. En l'occurrence ; Col MAKENGA Comd2nd Ops Rens et Col MICHEL MAKANIKI RUKUNDA Comd 2nd Adm AMANI LEO lesquels ont déclaré devant la commission de Ctl d'armement et Mun dans toutes les unités de la 10Rgn Mil, en disant que le Gouvernement ne nous a pas doté, d'où votre commission n'a aucun droit de nous obliger le Ctl de soit disant armement et Mun ; Le même comportement d'indifférence s'accroît dans les centres des Rext où les Offr de l'ex CNDP et FRF se méfient des ordres du Comdt 10Rgn Mil, Ops AMANI LEO SUD KIVU et même de la haute hiérarchie Mil. C.à.d, Comd FT et Chef EMG FARDC relatif à la mise des armes et Mun dans les dépôts, ces derniers, se promènent avec des armes jours et nuits au mépris de autres Offr Sup qui sont dans des C'Regt.

3. Profonds respects.

NAWEJ MUTEBA Franklin
Col
Chef T2 10Rgn Mil

Annex 28

Black 7.62 mm cartridges recovered by the FARDC after M23 attacks in July 2012, which are regularly used by the UPDF and not registered in FARDC stocks.



Annex 29

M23's 21-point agenda for negotiations as communicated by senior Government of Uganda officials to a DRC Ministerial delegation. The demands were drafted following advice from Rwandan and Ugandan authorities.

#	SPECIFIC M23 CLAIMS
01	The return of refugees in their families did not take place. (Question of return of refugees)
02	Displaced people are still in IDP camps
03	The integration of the soldiers of the ex- CNDP in the army did not take place (Or was imperfect)
04	All the armed groups did not become political parties.
05	Amnesty did not take place
06	The recognition of ranks did not take place.
07	The resolution of the crisis had a political aspect notably the integration in institutions (government, embassies, public companies...) that did not take place
08	It had been agreed that part of CNDP soldiers will be transform into local police force to protect returned refugees. ... This was not done
09	After the agreement the CNDP left the places it controlled to the government BUT the government did not realize its end of the bargain
10	60 ex CNDP soldiers were arrested and killed in Dungu. Only one survived. Another group that was sent to Kindu was sequestered then molested, without registering the dead. The government never punished the ones responsible. Therefore the persistence of acts of impunity..
11	The agreement provided for the setting up of a follow-up committee that was never put in place. Referring to Presidents Mkapa and Obasanjo
II. National Claims	
12	The reconciliation program was not completed
13	The government of the DRC should concentrate itself in the tracking down of negatives forces This has neither been effected nor partially realized.
14	The government of the RDC resists the operations against the negative forces.
15	Soldier's wages were systematically diverted and in certain places not paid at all.
16	Diversion of soldiers rations.
17	Bad social condition of soldiers (no military infrastructure)
18	Discrimination of the East in the customs payment.
19	The truth of the November 2011 election: Kabila cheated
20	In 2006, Kabila had promised much in the East. He has forgotten to respect its commitments.
21	No big store, no super market in the East of the RDC

Annex 30

One of the two M23 houses, located in Munyonyo neighborhood, Kampala.



Annex 31

Extract of a Ugandan counter-intelligence report on support from UPDF Brigadier General Charles Kankiriho for M23.

Confidential

1. Brig. Gen. Patrick Kankiriho, the UPDF 2nd Div commander is in charge of troops in western Uganda based in Mbarara and so responsible for OPS, Actions, Movements and deployments of all types of troops in western region or moving in through there. On orders [REDACTED]

[REDACTED] Brig. Kankiriho currently keeps close contacts and in touch with his counterpart in Rwanda, Maj. Gen. Alexis Kagame, the RDF 2nd Div Commander based at Byumba. Both these two top senior commanders are partly in charge of M23 ops/ fmtr CNDP.

1. He orders for coverage and the mov'ts of UPDF special troops to borders Locs for M23 ops especially at night; these are usually troops selected from within his 2nd division or from other UPDF units sent to him for special utilisation, attachment and deployment. Brig. Kankiriho's deputy i/c ops/ training for 2nd division Col. Peter Elweru has been sent to GOMA, E. DRC as one of the observers for AU neutral force to be led by TPDF/ Tanzania among others.
2. Based at UPDF Commander's tactical base / loc at Karungibati, IIIMA, KASESE, he ordered and oversaw the covered the mov'ts of fighters (M23)/ leaders covered in UPDF few days before M23 attacks on FARDC. These selected M23 fighters were abt 300 and had been in Bihanga Army Training school and then later to Oliver Tambo/ Kaweweta Army school for final war lessons.
3. He orders for coverage of the M23 fighters on Uganda – DRC borderlines especially if repulsed by DRC troops.
4. He orders for total special coverage for RDF troops moving to E. DRC / Virunga National Park / Ituri –Orientale sector entering through Ugandan territory secretly; and this is a restriction to most of other Uganda security forces on ground. He also orders for covers of those selected M23 leaders and fighters going to Kampala, Entebbe for secret meetings with UG bosses like President Yoweri Museveni, Gen. Aronda Nyakairima; Kankiriho is assisted by Lt. Gen. Kale Kayihura, CMI boss, Brig. Gen. Charles Bakahumura and his deputy Col. Mike Kisame and CMI

Confidential

officers Lt. Col. Romeo Ndyabagye Maj. Paul Muwonge, ADCs; Maj. Ezra Kukundwakwe, Capt. Stanley Amanya, Capt. Katamba James, JATT Operative Katamba God Semakula AND several others both senior, junior and civil, military.

5. He also oversees Bihanga UPDF training school sometimes which trains foreigners or special infantry fighters like M23, fmr CNDP. Gen. Aronda deployed UPDF's Maj. Humble to specially coordinate this course / training.

6. Brig. Kankiriho, before early days of M23 attacks, on orders [REDACTED] through these officers mentioned above including his military aide Lt. Kugumisiriza and others unknown delivered the following to M23: 3000 army boots, 3000 pairs of cloth/ uniforms; support guns: 20=GPMGs, 40=G-2s, 60=RPGs / ATRs, 06=82mm recoilless, 06=four barreled 14.5mm AACs, 30=PKs, 06=12.7mm, 03=37mm AAC, 40=MMGs, 12=sniper rifles and each of these had enough of its own / specific ammunition and bombs/ shells well doubled for special mission/ ops of M23. All weapons looked old but well serviced and had not been used by UPDF before.

-These weapons were got from Southern Sudan / SPLA and many others are usually got via there on secret arrangements and close understanding between Presidents Yoweri Museveni, Salva Kiir and Paul Kagame coordinated by Gen. Aronda, Gen. Kayihura and RDF's Gen. Jack Nziza since UPDF arms and equipment on covert missions may easily be followed up and known in foreign land like how Rwanda's RDF were traced and known. That other more are still inside Uganda and Rwanda for stakeholders/ planners/ executors to first study situations in fact with plans of transporting those inside Rwanda both special personnel and equipment to move covertly via Uganda to E. DRC.

[REDACTED] in contact with UG's ISO Directors; Col. Ronnie, Maj. Banana, Capt. Vincent Gahima about how to do some fresh deliveries and discuss plans of splitting of M23 in order to put away the illiterate top commander Sultan Makenga and ICC wanted commander Bosco Ntaganda so that M23 progresses with positive image.

Annex 32

Mobile money transfer of \$100 from Kanyana Immaculée to an MCC recruiter.



Annex 33

Phone calls from Kanyana Immaculée and “Colonel” Bede Rusagara to a Rwandan MCC recruiter.



Annex 34

Receipt of a money transfer of \$ 4,000 from Kanyana Immaculée to a representative of MCC, Asumani Délégué, an M23 ally in Uvira territory.

SOCIÉTÉ DE TRANSFERT AU CONGO
STC SPRL

Agrément BCC 0085/445/A, Id. Nat. 03-61-953799
 N.P.C. KG/4583/7M N° Impôt AC3054700

BORDEREAU DE TRANSFERT N° 435779

Code: 2141691314718121

Question: Réponse:

Montant: 4000

VA: Frais 22.81

Montant en lettre: Quatre mille

Destination: Uvira

Expéditeur: Kanyana Immaculée

Prénom et post nom: Kanyana Immaculée

N° pièce d'ID: 0990914131471

Tél: 0990914131471

Adresse:

Bénéficiaire: Asumani Délégué

Prénom et post nom: Asumani Délégué

N° de tél: 0990914131471

Fait à: le 21/09/2011

Expéditeur: Le Caissier

J'accepte l'opération et m'engage à rembourser les dépenses inscrites au verso.

Annex 35

ALEC Statute calling for the creation of an “independent republic of the Kivu.”

CHAPITRE I : DE LA CRÉATION ET DU SIÈGE

ARTICLE 1

Il est créé une Alliance socio-politique dénommé "ALLIANCE POUR LA LIBERATION DE L'EST DU CONGO", ALEC en sigle.

ARTICLE 2

L'Alliance pour la Libération de l'Est du Congo, ALEC, en sigle, a provisoirement son siège dans la ville d'Ottawa (suite à l'insécurité au pays). Toutefois, le siège peut être transféré dans une autre ville sur décision du Président après concertation avec les membres du Bureau politique et Conseil des sages du mouvement.

CHAPITRE II DE FONDEMENT IDÉOLOGIQUE

ARTICLE 3

L'ALEC est un mouvement socio-politique qui vise à :

- Lutter pour la souveraineté politique, économique et diplomatique de l'Est du Congo comme un Etat libre, autonome et démocratique sur base de référendum et dans le respect de droit international d'auto-détermination et des libertés des peuples.
- Préserver toutes les libertés inhérentes à la personne humaine, conformément à la Déclaration Universelle des Droits de l'homme et à la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples;
- Consolider l'unité, l'indépendance et la souveraineté de l'Est du Congo;
- Bâtir une société de l'Est du Congo nouvelle basée sur une véritable démocratie dans une République Unie du Kivu libre, laïque et solidaire;
- Rechercher une voie réelle de développement politique, économique, culturel et social, conforme aux intérêts du peuple de l'Est du Congo;

ARTICLE 4

En vue de parvenir à cette fin, l'ALEC appuie la lutte de libération populaire et sans violence sauf en cas d'auto-défense ou si et seulement si les conditions obligent le recours à la force pour accéder à l'auto-détermination. Son action s'appuie sur le soutien de tout le peuple de l'Est du Congo.

ARTICLE 5

L'idéologie de l'ALEC réside dans la promotion de l'Indépendance de l'Est du Congo à travers une doctrine basée sur l'incorruptibilité morale, la responsabilité, la fraternité et la solidarité de tous les Kivutiens, et plus particulièrement les membres de l'ALEC.

Annex 36

E-mail records demonstrating Akim Muhoza's coordination of ALEC.

----- Mail transféré -----

De : AK Mhz <mhz1_a@yahoo.ca>

À : Seba Kiyana <sebakiyana@yahoo.fr>; eugene shyikiro <shyikiro2002@yahoo.fr>

Envoyé le : Mardi 10 juillet 2012 23h45

Objet : Re: L'Urgence s'impose.

Benedata

Navuganye nawa mugabo w'iKigali, details ndazibaha kuri tel. Ariko nukuri nagira ngo mbasabe ikintu kimwe: Chers freres, twatangiyeye urugendo rururure, kandi rutoroshe, rurimo nabandi bantu tuvugana, twumvibye batubwirira, kandi naba bashobora kugira izindi nyungu zabo. Nukuri adabasaba ngo mumfashe ntitukihutire kumva inkuru ngo tuyemere uko tuyumvishe kuko bishobora kuzaduteranyiriza ubusa. Nibyiza ko tubazanya, kandi tukizerana.

Ndabamenyesha ko iriya nama ntaho yarihuriye nagato, nibyo turimo. Usibye guhuza abanyamulenge kuganira ibibabazwako twese tubona byomuri Nord. Ibyo ntibyangiyeye none, kandi ntibyakozwe rimwe. Inama nkazirirya zakozwe kenshi nanjye nkiri ku Gisenyi harizo nabayemo. Yariyamujye ngo guhuza abantu ngo batekerereze hamwe niba babuza abasoda bacyu kuguma gupfira muri Nord bazira ubusa. Izo ni initiatives abagabo batandukanye bakomeje gukora kugiti cyabo. Murumuna ko tudafite autorite nimwe yokubaza abantu kugira ibyo bumva bakora nka initiatives yabo kubwoko. Ariko ntabwo babihujije nagato nibyo turimo. Uko niko kuri.

A bientot

Akim

Translation

My dear brothers,

I spoke with the man in Kigali, I will give you the details on the phone. But I would like to ask you something: Dear brothers, we have started a long journey and it is not easy. In this journey, there are other people with whom we are talking, we listen to what they say and they are children who could have their own interests.

In reality, I ask you to help me. We shouldn't hasten to listen to information and accept them as such, because it could create problems for us. It would be better to start talking to each other and trust each other.

I inform you that this meeting has no relation with what we are currently doing, apart from assembling the Banyamulenge to talk about the problems of the North. It is not the first time this happens and it won't be solved in one day.

Meetings like this took place several times in Gisenyi, there are even some meetings I attended myself. The objective of these meetings was for people to meet to think together and see how they can stop our military who continue to die in the North for nothing.

These are initiatives that these men started taking individually. You understand though that we have no authority to forbid people to do what they want on the community and there is no agreement yet. But it doesn't stop us to do what we are doing. That's the truth

Goodbye, Akim

Annex 37

Rwandan ID card found on a deceased ALEC combatant



Annex 38

E-mail from Akim Muhoza to Willy Sebatware regarding his flight from Dayton, Ohio to Bujumbura, Burundi.

----- Mail transféré -----

De : AK Mhz <mhz1_a@yahoo.ca>

À : sebatware kiyana <sebakiyana@yahoo.fr>; Eugene Shikiro <shyikiro2002@yahoo.fr>

Envoyé le : Samedi 11 août 2012 21h15

Objet : Fw: Expedia travel confirmation - Bujumbura - 14 Aug 2012 - (Itin# 149510698674)

Chef d'Etat Major Seba

Finally, your ticket is ready and your mission is certain.
please find attached your itinerary. You can print that as your
electronic ticket. I booked you to go through Nairobi so that you can
have a one hour conversation with our Nairobi contact.
Get ready no more stress for the ticket. At least for now.

Be blessed
President
Akim

----- Forwarded Message -----

From: Expedia.ca <caenmail@expediamail.com>

To: mhz1_a@yahoo.ca

Sent: Saturday, August 11, 2012 2:50:34 PM

Subject: Expedia travel confirmation - Bujumbura - 14 Aug 2012 - (Itin# 149510698674)

Travel Confirmation

Thank you for booking your trip with Expedia.ca.

If you have not received information about travel insurance, or have questions about your coverage,
contact us at 1-888-EXPEDIA (1-888-397-3342) or from outside North America at +1-613-780-1386.
Please note that insurance coverage must be purchased within 5 days of your travel purchase.

Remember that you can always [view your itinerary online](#) for the most up-to-date information.



Flight: Dayton to Bujumbura

Total ticket cost:	C\$822.00
Taxes & Fees:	C\$282.17
Airfare total:	C\$1,104.17

Annex 39

Public profile and business card of ALEC Secretary General Jules Sebahizi.

Jules SEBAHIZI MAKUZA

Expert in gende, Institutional capacity development and M&E Specialist working as Consultant
Rwanda Management Consulting

[Join LinkedIn and access Jules SEBAHIZI MAKUZA's full profile.](#)

As a LinkedIn member, you'll join 175 million other professionals who are sharing connections, ideas, and opportunities. And it's free! You'll also be able to:

- See who you and Jules SEBAHIZI MAKUZA know in common
- Get introduced to Jules SEBAHIZI MAKUZA
- Contact Jules SEBAHIZI MAKUZA directly

[View Full Profile](#)

Jules SEBAHIZI MAKUZA's Overview

Current Owner at SMJ Consulting Firm
Consultant at HR, Gender, Monitoring and Evaluation,
Past Director of Planning and HRD at Ministry of Public Service and Labour
Education National University of Rwanda
Connections 108 connections

Jules SEBAHIZI MAKUZA's Experience

Owner

SMJ Consulting Firm
July 2007 – Present (5 years 2 months)

Consultant

HR, Gender, Monitoring and Evaluation,
2007 – Present (5 years)

Director of Planning and HRD

Ministry of Public Service and Labour
February 2001 – July 2007 (6 years 6 months)

Jules SEBAHIZI MAKUZA's Education

National University of Rwanda
BA, Social Sciences focuses in Public Administration
1995 – 1999



Annex 40

Photo of ALEC meeting with Congolese armed groups on 17 August 2012 in Lusambo, South Kivu. Jules Sebahizi (second from left), “General” Mayele (third from left), Akim Muhoza (first from right).



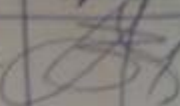
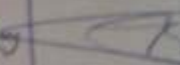
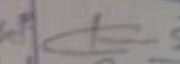
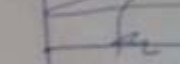
Annex 41

Attendance sheet and photo of ALEC meeting in Kigali on 30 August 2012 along with ALEC e-mail regarding weapons purchases.



REUNION DU STAFF POLITIQUE D'ALEC
Kigali, le 30 Août 2012.

LES PARTICIPANTS

N°	NOMS	FONCTIONS	SIGNATURE
01	Mathieu ABWE	Président	
02	Jules de BAHIZI	Ex. Secrétaire	
03	John NURUBA	Ch. D'opérations	
04	BALERE FARIDA	Finances & Matériel	
05	Bwana Setemuni Faba	Sec.	
06	Dede B. Charb	Mod.	

----- Mail transféré -----

De : BIKA SELEMANI <bikasfr4@yahoo.fr>
À : "sebakiyana@yahoo.fr" <sebakiyana@yahoo.fr>
Envoyé le : Mardi 21 août 2012 11h58
Objet : Tr : Les choses à payer

trouver ces choses.

BIKA SELEMANI Fabien
Ingénieur Informaticien
Administrateur au Bureau d'Assistance-Conseil en Informatique et Gestion
Tél: (+243) 990297735
Mail: bikasfr4@gmail.com
Skype: [fabien.bika](https://www.skype.com/fr/contacts/fabien.bika)

----- Mail transféré -----

De : BIKA SELEMANI <bikasfr4@yahoo.fr>
À : "Mhz1_a@yahoo.ca" <Mhz1_a@yahoo.ca>; makuza sebahizi jules <makuzajules@gmail.com>
Envoyé le : Lundi 20 août 2012 2h29
Objet : Les choses à payer

Voici les choses qu'on aura éventuellement besoin après la réunion du 27. Nous devons être en possession de ces choses avant même la tenue de cette dernière pour qu'une fois tenue que les opérations ne dépendent plus de nous.

- ARME D'APUI PKM/FM : 550\$
- CARTOUCHE POUR PKM BOX :150\$
- RPD 7 : 200\$
- 1 COUP POUR RPD 7 : 100\$
- ARME KARASHI : 55\$
- BOX DE CARTOUCHE POUR KARASHI AKA : 150\$
- FAR : 50\$
- BOX POUR FAR : 150\$

l'état de besoin que je vous avez fait la fois je pense, était juste pour Gén MYELE seul mais pour le moment j'ai comme l'impression que tous les groupes présenteront leur état de besoin, à mon avis nous devons trouver de moyens de toute urgence pour que ces choses soient prêtes. Par exemple par quantité nous devons faire fois 15.
C'est-à-dire nous considérons l'état de besoin que le Gén MAYELE nous avez fait mais nous augmentons la quantité.
Par exemple lui nous demandait
1) 7 ARMES d'apui (PKM) mais nous, nous mettons 10
2) 12 BOX de cartouche AKA mais nous, nous mettons 25
3) 7 BOX de cartouche FAR mais nous mettons 15

4) 5 RPD 7 mais nous, nous mettons 10
5) 20 COUPS ROCKETS mais nous, nous mettons 25
6) Motorola 15 mais nous mettons 20
7) Médicament nous payons ça ici ce ne pas grave.
8) Carte de communication.
9) Pour tous les groupes nous donnons 2000\$ pour ration cette fois si c'est ne pas pour lui seul mais c'est pour tous le groupe.
Avec ça nous le mettrons aussi devant un fait accompli et je pense qu'ils n'auront pas deux choix ils vont se départager ces matériels pourvu qu'ils arrivent d'abord à Uvira d'autre choses viendront après.
Discuter au tour de ça puis passons directement à l'étape suivante aussi une chose, il y des choses qui vont être payés à Bukavu alors le facteur temps compte bcp, nous devons être plus expéditifs.
Merci

BIKA SELEMANI Fabien
Ingénieur Informaticien
Administrateur au Bureau d'Assistance-Conseil en Informatique et Gestion
Tél: (+243) 990297735
Mail: bikasfr4@gmail.com
Skype: fabien.bika

Annex 42

Text message by Akim Muhoza insisting on meeting in Kigali.

cher camarade,
bjr. Je vous invite
a la reunion
urgente d'ALEC ce
jeudi le 30 Aout a
Kigali pour traiter
les points
suivants:1. La
date et lieu de la
prochaine reunion

prochaine reunion
, 2. Harmonisation
de l'aspect
politique, 3. Mise a
jour sur la
securite de nos
elements, 4.
Calendrier et plan
des activites.
Merci bcp pour

Merci bcp pour
votre
collaboration.
President Akim

Annex 43

Extract from the terms of reference for MRPC in Ituri.

18. The recognition of ranks of military elements, from the soldier to the general; Fusion, deployment and equal functions for all military elements and troops.
19. Resistance against neocolonialism which imposes upon us a regionalist and tribal domination (Ndeko ya !!, mwana ya !!, etc...) and constitutes a club of friends to loot the resources of KIBALI-ITURI of the country to the detriment of the indigenous population;
20. We forcefully refuse the presence of CNDP, M23 throughout the territory of the DRC in general and of Ituri in particular;
21. The revision of all 'léonais' (?) contracts signed and cross-signed by the DRC government.

Drafted in Bunia, 01/08/2012

The PRESIDENT of the M.R.P.C

Eric DHEDONGA.N

Chief of Staff MAJOR GENERAL

Général Jules MUSAFIRLD

Spokesperson

David PANZA DHEVI ATENYI

Annex 44

Pages within Roger Lumbala's passport showing his travels to Rwanda, Uganda, and Burundi.





Annex 45

The signed official statement by Roger Lumbala following his arrest in Bujumbura, Burundi. (Lumbala acknowledged to the Group it was indeed his signature.)

REPUBLIQUE DU BURUNDI
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE
SERVICE NATIONAL DE RENSEIGNEMENT

PRO-JUSTITIA

J'ai au deux mille deux, le premier jour du mois de Septembre vers 14h00, Nday, Heubuvuwa, Methode, officier de Police Judiciaire à compétence générale en fonction au SDR. Agissant en cette qualité, j'interrogeais l'honorable LUMBALA ISHIMURA ROGERA fils de ISHIMURA et de NYAMUKA en MURUKA au RDC, congolais, marié, député au RDC, résidant actuellement à KIBAKABA (Bujumbura), PA n° 2000000000. J'ai pu nous déclarer à qui suit:

Q. Quand est-ce que tu es arrivé au Rwanda?

R. Je suis arrivé au Rwanda deux fois. La première fois le 14 juillet 2012 et la deuxième fois le 14 juillet 2012.

Q. Quand est-ce que tu es allé au Rwanda?

R. Je ne me rappelle pas les dates exactes. La première fois j'ai passé au Rwanda deux jours et la deuxième fois deux jours.

Q. Quelle était votre mission au Rwanda?

R. C'était sur invitation d'un ami qui s'appelle SAFARI qui travaillait dans le service de renseignement Rwandais.

Interviewé
Roger Lumbala

-2-

- Q. L'invitation portait-elle sur quoi ? —
 R. Il m'a demandé si je pouvais m'associer au M23 mais j'ai refusé. Il m'avait déjà appelé deux ou trois fois c'est ainsi qu'il m'a demandé d'aller le voir au Rwanda pour la deuxième fois ? —
 Q. Pourquoi tu es encore retourné au Rwanda pour la deuxième fois ? —
 R. C'était pour la même invitation mais j'ai encore refusé de travailler avec eux dans le M23. —
 Q. Est-ce que le M23 travaille avec les Rwandais ? —
 R. SAFARI est un groupe qui travaille dans les services de renseignement rwandais, comme il m'a demandé de m'associer au M23, j'affirme que le Rwanda travaille avec M23. —
 Q. Quelles sont les personnalités que vous avez rencontrées au Burundi ? —
 R. Aucune personnalité politique au Burundi. J'ai rencontré seulement M. NTAZARO qui est conseiller à l'ambassade de l'Afrique du Sud au Bujumbura. C'était au Cercle Nantique. —
 Q. Avec qui était NTAZARO ? —
 R. Il était à deux avec l'autre personne que je ne connais pas ? —
 Q. Quel était l'objet de votre rencontre ? —
 R. Personnellement, c'était pour lui demander les visas mais en me voyant il a cherché à connaître la situation de la RDC. /9

-3-

J. Est-ce que vous avez-vous peur ou pas.
 R. On a parlé de tout. On parle de N23,
 des militaires Congolais on a parlé aussi
 de la politique Congolaise, il voulait s'enquérir
 de la situation du Congo.

Avez-vous quelque chose à ajouter ?

J'ai mis venu au devant comme un homme
 qui suis une femme. J'ai une femme au
 devant qui s'appelle Alice Ndayisenga,
 je ne suis pas venu pour faire la politique.
 Après lecture faite par lui-même, signa
 que nous le présent procès-verbal
 je jure que le présent n'est sincère
 intéressé

Abala Tshenge Roger
 / O'ne
 pr

Officiers de Police judiciaire
 HENRI RUTAGANDA Ndabaho

~~H. Rutaganda~~

Annex 46

Additional information on M23 support networks

1. RDF covert operations to support to M23

In addition to the direct military support, Rwandan officials have also organized covert operations in the DRC to aid M23 progression.

a) Infiltrations to Masisi Territory

After FARDC drove out ex-CNDP mutineers from Masisi territory at the beginning of May 2012, M23 undertook repeated initiatives to destabilize the area. In particular, M23 encouraged desertions of ex-CNDP officers from FARDC units based in Masisi, infiltrated M23 troops towards Masisi, as well as supported armed groups operating in that same area. Subsequent to the M23 on Bunagana in July, local leaders and border officials witnessed how RDF units deployed at Kabuhanga and Njerima in Rwanda clandestinely entered into the DRC not far from the Congolese frontline village of Kibumba. These sources, as well as M23 collaborators stated that part of these troops walked through the Virunga National Park (VNP) towards Masisi.

Furthermore, five civilians who had been recruited by M23 and underwent training at Runyoni, witnessed how RDF troops crossed into DRC near the Congolese village of Bukima and further deployed, together with M23 soldiers, towards Masisi, crossing through the VNP. Several current and former M23 officers told the Group that the rebels have established a base in between Rutshuru and Masisi in the VNP, with the aid of units of Gaston Mukasa, alias “Mandevu”, a former FDLR who allied with M23. The Group interviewed one surrendered M23 soldier who had been recruited and brought to this M23 position and attested that it was held by both RDF officers and Congolese rebels.

Image 1: RDF and M23 infiltrations towards Masisi territory



b) RDF officers operating clandestinely from within the FARDC

RDF officers have clandestinely infiltrated their own officers within the FARDC since the 2009 army integration. While officially part of the FARDC, these officers continued operating under RDF command. The Group interviewed several such officers, who admitted that they had maintained a direct reporting line to the RDF while operating within the FARDC. Amongst these, four officers told the Group that they had been ordered to join the FARDC for intelligence-gathering purposes. These soldiers had subsequently joined M23.

One former RDF officer told the Group that while he was integrated in the FARDC, the RDF tasked him to gather intelligence on the FDLR, FARDC, and MONUSCO. The same officer continued similar operations within M23 and knew of several other officers who have been carrying out similar missions. Two other former RDF officers have been tasked with gathering intelligence enabling the desertion of ex-CNDP officers to join M23. One of them acknowledged joining the FARDC on orders of his superiors within the RDF.

Another former RDF officer told the Group that while based in an FARDC unit previously deployed along the border with Rwanda in Rutshuru, RDF officers and Ntaganda tasked him to travel to Rwanda through Kibumba and mobilize Rwandan citizens to be brought to the DRC and clandestinely integrated into the FARDC. He continued playing a similar role for M23.

Several former RDF and CNDP officers stated that RDF soldiers were part of Ntaganda's close protection unit. The Congolese authorities arrested one of these Rwandan soldiers while he was carrying out intelligence-gathering activities at Kibumba ahead of the creation of M23.¹⁰⁶

2. Recruitment networks for M23 in Rwanda

RDF commanders established a network of military and civilian recruiters operating for M23 in most of the villages in western Rwanda, as well as in the refugee camp at Nkamira. The Rwandan town of Gisenyi, just across from Goma, has become the main centre of recruitment.

Politicians, former RDF officers, former CNDP officers, and M23 collaborators stated that Rwandan Minister of Defence General James Kabarebe, Rwandan Senator Rwigamba Balinda and Bishop John Rucyahana have been distributing funds for recruitment efforts. Gafishi Semikore, Ngoga, Ngabo, Kazoza, Joseph Mpumuro have received funds to recruit for M23.

Former North Kivu Minister of Justice and current Executive Secretary of M23, Francois Tuihimbaze Rucogoza¹⁰⁷ also participates in the recruitment operating from Gisenyi. Two former M23 soldiers interviewed separately, as well as a current M23 member, told the Group that on 1 July 2012, Tuihimbaze invited a group of 12 lawyers and schoolteachers to a conference in Goma. Tuihimbaze's legal councilor, Kevin Bitwayiki, brought the 12 further to Rwanda. Once in the town of Gisenyi, Bitwayiki locked them in the residence of the M23 Minister of Youth, Ali Musagara. According to those who subsequently escaped, RDF soldiers then brought the group to the DRC to join M23. The same sources, as well as an M23 officer, asserted that Tuihimbaze has recruited several other groups in a similar fashion.

¹⁰⁶ Paragraph 31 (b), S/2012/348/Add.1

¹⁰⁷ Paragraph 29, S/2012/348/Add.1

Former CNDP members, politicians and M23 supporters informed the Group that senior RDF officers, as well as RPF figures involved in the M23 command and mobilization, divert a portion of the financial contributions collected on behalf of M23 for their own benefit.

3. Rwandan support to M23 using Ugandan territory

Rwandan officials have used Ugandan territory to supply M23. Western Rwanda continues to serve as the main zone for recruitment for M23 and the RDF continues to supply M23 through Kinigi. The main route to bring recruits and supplies to M23 remains the trails between Kinigi and Runyoni through the VNP. However, former RDF officers, former M23 combatants, as well as local leaders in Uganda stated that since the rebel takeover of Bunagana, bordering Uganda, Rwandan officials have increasingly supported M23 using Ugandan territory, as the rebel-held area is accessible by road through Uganda.

In early September 2012, Ugandan authorities arrested seven Rwandan nationals who were traveling through Ugandan territory to join M23 in Rutshuru, including Robert Rutinywa who claimed to be a Brigadier General in the RDF and a Congolese national. Rutinywa was found guilty of illegal entry into Uganda and sentenced on 10 September 2012.

Ugandan authorities in Kisoro and Ugandan border official witnessed recruits joining M23 through Uganda, and Rwandan officers travelling to Bunagana, using Ugandan territory. One M23 former soldier stated that after being recruited in Rwanda, and transiting through Ntaganda's hotel, he had been brought to Bunagana through Uganda, in a vehicle, alongside with seven other recruits.

4. M23's Website : "Soleil du Graben"

M23 uses several propaganda media instruments, including pages on social media sites such as Twitter and Facebook, as well as an official website, www.soleildugraben.com, established on 14 May 2012. The latter has been used by M23 to refute widespread accounts of abuses and forced recruitment, including of children, within the territory under rebel control. Moreover, the website has published a series of articles accusing MONUSCO of indiscriminately bombarding civilians. According to several M23 collaborators, the content of this website is written and uploaded from the Rwandan town of Gisenyi.

On 7 June 2012, the Group wrote to the Government of the United States requesting cooperation on its investigations regarding Hostmonster.com, the host server of www.soleildugraben.com based in the United States. In September 2012, the Government of the United States informed the Group that it would not be able to support the Group's investigations on M23's website.

Image 2: Homepage of M23's website



5. M23 Local Administration in M23-controlled Areas

M23 took advantage of the respite in front-line operations in Rutshuru, to seize all local institutions in its controlled areas, as well as to name a loyal local administration, deploy a police force, and establish a taxation system starting August 2012.

On 25 August 2012, M23 nominated Benjamin Mbonimpa, a member of its political bureau, as the new Territorial Administrator in Rutshuru. M23 also deployed a police force in Rutshuru under the command of Colonel Ibrahim Rwagati, who had been the deputy of the CNDP's parallel police in Masisi territory¹⁰⁸. Rwagati transferred the former parallel police soldiers from Masisi to Rutshuru.

According to UN sources, the M23 local administration also took over DRC government equipment provided by donors within the framework of the United Nations' International Security and Stabilization Support Strategy (ISSSS). In particular, M23 took control of the ISSSS funded prison, and recruited over 80 prisoners held there into M23.

Furthermore, on 25 September 2012, M23 police officers at Kiwanja broke into the National Independent Electoral Commission's (CENI) premises and seized 84 electoral kits and 42 motorcycles. The rebels transported the looted equipment to Bunagana on tractors they had previously taken from the customary chief of Rutshuru territory. M23 officers involved in the seizure told the Group that the rebels needed the electoral equipment to prove that Kabila was not the true winner of the 2011 Presidential Elections.

Dozens of local businessmen and traders told the Group that M23 imposes a tax of US\$ 300 for each standard commercial truck which transits through its territory. Semi-trailer container trucks must pay \$800 according to the same sources. Moreover, according to local leaders, each family in Rutshuru is

¹⁰⁸ box 4, S/2012/348

obliged to share a part of their harvest with the rebels. According to former combatants, the Group estimates that from local taxation alone, M23's monthly revenue exceeds \$200,000. Businessmen based in Goma and Rwanda, as well as diaspora supporters, also make financial contributions to M23 in the form of money transfers.

Former CNDP members, politicians, and M23 collaborators told the Group that a portion of the taxes collected in Rutshuru, as well as funds raised from voluntary contributions, have been shared with RDF commanders.

Image 3: Tickets of \$300 tax on trucks crossing through M23 controlled area in Rutshuru



6. M23 Gold Smuggling

M23 has sought financing for its movement through the sale in Kampala of gold which have transited through border posts it controls with Uganda. Former UPDF officer, two Kampala-based businessmen, and M23 cadres reported that M23 attempted to sell gold originating from mines controlled by M23 allies in Walikale and Ituri. These sources reported that M23 first brought to Kampala a shipment of 200 kilograms of gold, and subsequently another lot of 125 kilograms, both transiting through Bunagana.

According to one former UPDF officer, one Kampala based mineral dealer, and one M23 cadre, the rebels have transported the 200 kilograms shipment to Nairobi in early September 2012. M23 members contacted Andrew, a Kampala-based broker, to find a buyer. Two M23 cadres also informed the Group that the 125 kilograms gold arrived to Kampala on 26 September 2012, and that M23 still looked for a buyer.

M23 members, as well as Kampala-based smugglers informed the Group that Ntaganda oversaw these deals, and that the gold had been obtained through his longstanding collaboration with other armed groups. The same sources stated that the revenues of these sales would be allocated to the functioning of M23. The Group notes that Ntaganda previously collaborated with a network of scam artists in Kampala and Nairobi, and assumes that the gold could be at least partly false.

Image 4: Sample of the 125 kg gold brought by M23 to Kampala



7. Recent Build-up of Military Supplies and Equipment

In October 2102, the Group gathered evidence of M23 purchasing new military equipment, including boots and uniforms. In particular, the Group witnessed a large delivery of rain boots to the rebels in the DRC – Uganda border town of Bunagana (See picture 5). The Group also received photographs of new M23 uniforms, fabricated using the tissue that was used for RDF uniforms in the past (See picture 6).

Image 5: Boots delivery to the rebels at Bunagana



Image 6: New M23 uniform

8. The Evolution of M23 demands

M23's main demands are linked to the implementation of the 23 March Peace Agreements which led to the integration of the CNDP into the FARDC. Since 2009, the Group documented continuous challenges to the integration of CNDP officers in the FARDC, including ex-CNDP officers obtaining a majority of key command positions, lucrative deployments in mining areas, and extensive private weapons stocks. Ex-CNDP officers also were behind generalized land expropriations, and imposed their candidates for the legislative elections in Masisi. In stark contrast with these findings, M23 rebels claim to have undergone discriminatory treatment in the army, and demanded recognition of ranks, payment of salaries, political integration, and the return of refugees from Rwanda.

Since the outset of the rebellion, M23 adapted its demands following advice provided by Kabarebe and Nziza, and added issues regarding poor governance and the mismanagement of the elections by GoDRC. Building on this new narrative, the rebels sought alliances with Congolese opposition members disgruntled following the elections, as well as with other armed groups, claiming that the latter are self defence groups protecting themselves following failures of the GoDRC.

However, RDF, RPF, and M23 commanders have given M23 civilian cadres and soldiers different justifications for this war. Politicians, ex-RDF, UPDF, and M23 officers told the Group that building upon the example of South Sudan, Rwandan officials consistently lobbied for the rebels to set their eyes on the secession of the Kivus. Former M23 soldiers stated that their commanders told them they should fight to "liberate the Kivus," or to "annex the Kivus into the East African community." According to M23 officers, during internal meetings, RDF and UPDF officers extensively discussed options for extending their spheres of influence and economic gains in eastern DRC using the M23.

Extract of the communique on M23's agenda for negotiations with GoDRC in which M23 denounce the failures of the army integration and the elections

EVALUATION DES ACCORDS DU 23 MARS 2009 PAR LE M23

Articles	Evaluation par Le M23 des accords du 23 Mars 2009
Article 1 : De la transformation en partis politiques a) Intégration des éléments de l'armée et de la police	-Mise à la disposition du gouvernement des forces armées et des éléments de la Police Nationale pour intégration dans les structures traditionnelles de l'armée et de la Police Nationale. Au lieu de les intégrer dans les structures traditionnelles de l'armée,

	une structure spéciale (Amani Leo) chargée des opérations a été créée pour les absorber. Hormis la non intégration, les militaires ex- CNDP et PARECO ont été victimes de discriminations dans le traitement et ont été des cibles des leurs collègues. -Discrimination au niveau de paie : lorsque les militaires qui étaient dans les FARDC touchaient leurs soldes, les militaires ex –CNDP et PARECO ne touchaient que des primes forfaitaires. Voir des lettres adressées au chef de l'état à cet effet (Pièce N.1) -Refus de doter aux unités affectées dans des opérations contre les forces négatives d'une logistique adéquate,
--	--

Article 11 : Mode de scrutin	Le régime a modifié la loi électorale en supprimant le second tour, ce qui prive le peuple de sa qualité de souverain primaire et ainsi, il n'est plus nécessaire d'obtenir l'expression de la majorité des congolais pour le gouverner (Kabila gouverne avec 48% des suffrages obtenus après tricherie selon les différents rapports des observateurs électoraux(Centre Carter, Eglise Catholique, Union Africaine, Union Européenne, MONUSCO et le peuple congolais à travers plusieurs manifestations pacifiques réprimées dans le sang).
-------------------------------------	--

M23 communique reacting to the ICGLR summit in Kampala, in which they demand the integration of all “self-defense groups”

Communiqué officiel N°0024/M23/2012

La Coordination du Mouvement du 23 mars vient de prendre connaissance des résolutions issues du sommet des Chefs d'état et de gouvernement de la Conférence Internationale sur la Région des Grands-Lacs tenu à Kampala du 07 au 8 Août 2012. Pour le Mouvement, il s'agit là des avancées notables dans la résolution de la crise à l'Est de la République Démocratique du Congo réalisées en un temps record ; ce dont il se félicite.

[...] Tout en exprimant ses remerciements aux Chefs d'état et de gouvernement de la CIRGL pour le choix judicieux de leur pair devant assurer le suivi de des résolutions ainsi édictées, la Coordination du Mouvement plaide en faveur d'une solution politique qui intègre tous les groupes d'autodéfense populaire que compte la République Démocratique du Congo en vue d'une solution globale et définitive de la crise.

Annex 47

Alleged incidents of collaboration between the FARDC and the FDLR according to the Government of Rwanda transmitted to the Group via email on 1 August 2012.

- “On 16 May 12, FARDC unit in Kanyabayonga and Kirumba sent local authorities in the area to go to Bushalingwa and negotiate with FDLR on cooperation mechanism to fight M23.
- On 16 May 12, one Capt Bruce an FDLR Coy Comdr deployed at Lusamambo received a letter from FARDC requesting FDLR to support FARDC Ops against M23.
- On 18 May 12, FDLR 2 x coys and CRAP elements under command of Capt Malius were integrated within FARDC troops deployed at Mweso under command of Lt Col Niyibizi.
- On 22 May 12, 02 FDLR Officers, Capt DOGORE 1 Div G2 and Capt Murengezi alias Kintu from Gen Mudacumura HQs, held a meeting in Goma with FARDC officers that were led by Col Smith Gihanga.
- On 24 May 12, FDLR Lt Col Caleb SABENA Bn Comdr received 100 pairs of FARDC uniforms from Col Yav Philimin, a FARDC Comdr based in Rutchuru.
- On 24 May 12, FDLR 02x coy from Remeka and Numbi were integrated in FARDC unit operating in Masisi and Kalehe and later transported to Rutchuro to reinforce other FARDC units against M23.
- Justification of these allegations were further confirmed by FDLR Lt Col Mbarushimana Etienne alias Mbaraga Bantu (former FDLR Auditeur Militaire) who was repatriated on 24 May 2012 from Walikare.
- He confirmed that that he left when FDLR comdrs in Walikare were in preparation to meet FARDC and negotiate for arms/ammos and effective cooperation.
- On 5 Jun 12, 02 FDLR Coys under Maj Oreste from Montana Bn were accorded safe passage by FARDC in areas of Nyanzare and Mweso to cross to Kilima to launch cross border infiltrations into Rwanda.
- On 16 Jun 12, Lt Col Niyibizi a FARDC comdr deployed at Kibirizi/ Rutchuru zone supplied to FDLR CRAP Comdr (Capt Manudi) 12 boxes of AK 47 ammos, 08 shells of RPG, 12x shells of 60 mm Mortar and 10 x shells of 82 mm Mortar.
- On 4 Jun 12, Pierre LUMBI, President Kabila's Security Advisor tasked Hon. Julien PALUKU KAHONGYA, the Governor of North Kivu Province to identify high profile contacts within FDLR who could link the Government of the DRC with the overall Comdr of FDLR (Gen S Mudacumura) in order to convince him resume cooperation with FARDC against M23 and consequently plan future terror attacks in Rwanda.

- On 25 Jun 12, two FDLR Political cadres Murego Faustin (Ex-FAR Lt) and Nzabonimpa Joseph both living in Belgium, were arrested in Rutchuro with Belgian passports. Their travel is related to the above DRC/FDLR cooperation plan.
- On 9 Jul 12, FDLR Bahama Bn Intelligence Offr Maj Blaise Asifiwe was in Goma leading an FDLR delegation that met FARDC Land forces Comdr Maj Gen Amisi KUMBA. The meeting decided that FARDC immediately provides arms and Ammos to FDLR to conduct terror attacks in Rwanda.
- On 2 Jul 12, FARDC Brig Gen Masunzu met with FDLR 2 Div Comdr Lt Col Hamada and requested him to deploy FDLR in S/Kivu in the positions abandoned by FARDC troops who were redeployed in North Kivu.
- Subsequently on 10 Jul 12, FDLR 2 DIV Comdr Lt Col Hamada met FNL Comdrs in South Kivu and relayed FARDC MASUNZU's intent.
- On 27 Jul 12, FDLR 1 Bn of 2Div in S/Kivu received 1XCOY of FNL combatants and occupied positions that were formerly occupied by FARDC.
- On 27 Jul 12, FDLR troops under Lt Col Hatungumuremyi alias Caleb at Kilama forest reinforced FARDC at Kanyabayonga in preparation for an attack against M23. On the same date they (FDLR in Kilama forest) started to receive FARDC ID cards to facilitate the FARDC/FDLR joint operation."

Annex 48

Guillaume George Majambere's twitter page stating that he is the President of ADN.



Annex 49

Arrest warrant issued on charges of war crimes for Paul Sadala of Mai Mai Morgan.

Objet : Ouverture d'une information judiciaire à charge de : Major MORGAN non autrement identifié.

A Monsieur l'Auditeur Militaire Supérieur de la Province Orientale à Kisangani.

Monsieur l'Auditeur Militaire Supérieur,

Honneur de vous saluer et de porter à votre connaissance qu'une information judiciaire est ouverte à charge de Major MORGAN non autrement identifié entretenant les Milices dans le Territoire de MAMBASA pour crime de guerre par viol, par meurtre et par pillage, fait prévu et puni par les art 173 et 174 CPM, 8 du statut de ROME relativement au rapport du Chef de parquet de MAMBASA. au regard de crime décrié ci-haut.

Toutefois, le Chef PMD MAMBASA est chargé de récolter les données aux différents services de renseignements de MAMBASA au regard de crime décrié ci-haut.

A toutes fins utiles, vous serez informé à tout état de la procédure par un rapport écrit et motivé.

Profonds respects.

Auditeur Militaire de garnison de l'ITURI
KUMBU NGOMA
Major Magistrat



Annex 50

12 caliber hunting ammunition used by Raia Mutomboki, which is identified as produced by MACC in Republic of Congo.



Annex 51

MACC response to the Group's inquiry regarding its sale of ammunition to the DRC.

From: "macc" <macc@macc.cg>
To: biggs@un.org
Date: 03/08/2012 05:49 AM
Subject: V/ Lettre Réf:S/AC.43/2012/GE/OC.27

Attention Monsieur David Biggs
Secrétaire du Comité du Conseil de Sécurité
République Démocratique du Congo

Cher Monsieur,

Nous accusons réception de votre email du 1 août qui a retenue toute notre attention.

Notre société : la Macc ne produit pas d'armes, elle ne fabrique que des cartouches de chasse de calibre 12 pour fusils à canon lisse utilisés par les chasseurs de petits gibiers.

Nous n'avons pas de relation commerciale avec la RDC, notre activité s'exerçant au Congo et dans la CEMAC.

Nous vous prions d'agréer, Cher Monsieur, l'expression de nos meilleures salutations

Michel Laumond
Directeur MACC

Annex 52

Sample of MACC ammunition available in the eastern DRC.



Annex 53

Document demonstrating the shortage of PAREC funds and debts to those who have handed in weapons.

PROGRAMME OEUGUMENIQUE DE PAIX, TRANSFORMATION DES
CONFLITS ET RECONCILIATION
« PAREC »

Coordination Provinciale du Nord-Kivu

DECHARGE

Nous, Coordination Provinciale du Nord Kivu, représentée par Monsieur ISSA BALUME BIHIRA dit IBB, Coordonnateur Provincial, reconnaissons être resté, dans le cadre de notre opération d'échange arme à feu contre 50\$ US, avec les munitions de valeur égale à 2.050\$ US de Monsieur **Gentil KAMBALE KANGITSI**. Ces munitions ayant été stockées et remises aux autorités compétentes sans être payés nous lui signons la présente décharge pour lui témoigner notre détermination de payer dans un délai ne dépassant pas un mois, soit le 22 mars 2012. Nous le remercions de tout cœur pour sa confiance et sa patience.

Fait à Goma, le 22/02/2012

Pour le PAREC
Coordination Provinciale du Nord-Kivu

Cécilien Kumbura
Charge de la logistique

ISSA BALUME WA BIHIRA
Coordonnateur

04.09.2012

Adresse : 20, Avenue de Touriste, Quartier les Volcans, Commune de Goma, Ville de Goma
Mob : 1. Coordination : + 243 997748219
2. Secrétariat Exécutif Permanent : + 243 993811960, + 243 853361322
E-mail : guychiudmatof@yahoo.fr

Annex 54

PAREC arms that M23 emissaries sought to purchase.



Annex 55

UXOs discovered in M23 territory.



Annex 56

Further information on violations of international humanitarian law and profiles of senior M23 commanders.

A. Sexual violence

1. Incidents of (mass) rapes

(a) Rapes committed by M23

By the end of September 2012, international human rights NGOs documented up to 46 rapes of women and girls committed by M23 during separate incidents from June 2012 onwards. The Group interviewed a 50-year old woman who was attacked by an M23 soldier in mid-September. She later fled her village in Rutshuru territory for an IDP camp in Goma out of fear of being attacked again.

(b) Rapes committed by Raia Mutomboki

On the night between 5 and 6 April, the Raia Mutomboki attacked the village of Nyalipe in Ufamendu II, Katoyi sector, in Masisi. According to information received by the Group, the assailants raped nine women, including four minors, during the attack. 19 people were killed and at least 29 houses were burnt down.

(c) Rapes committed by Mai Mai Morgan

Former Morgan combatants have described to the Group how after every attack, Mai Mai Morgan capture women to serve as sex slaves. On 14 May 2012, Radio Okapi reported that 30 women were raped during an attack on the village of Molende. An international NGO specialised in sexual violence documented another 60 cases at least and explained to the Group that 11 young girls have remained in captivity since the Mai Mai Morgan attack on Epulu in June 2012. The Group also learned that Sadala's men have repeatedly and intentionally burned alive FARDC soldiers and civilians captured during their raids. The military judge of Bunia has opened a case against Sadala for war crimes and issued an arrest warrant.

(d) Rapes committed by FDLR

The UN documented at least 106 incidents of sexual violence committed by the FDLR between December 2011 and September 2012. In South Kivu, the majority of rape incidents perpetrated occurred in Kabare, Kalehe and Shabunda territories. Most of the rape cases occurred during FDLR attacks on villages.

On the night of 10 March 2012, according to a UN investigation, the FDLR raped seven women, including a minor, in Kalinganya, Kabare territory. The FDLR attacked the village again on 10 April 2012 and raped three of the women for the second time. Following these incidents of violence by the FDLR in the area, the Raia Mutomboki issued an ultimatum for all FDLR and their families to leave the zone or be killed.

2. Update on Walikale mass rapes in July-August 2010

There has been little progress in the case of the mass rape in Walikale perpetrated by the NDC-FPLC-FDLR alliance in July and August 2010. The sole defendant in the case at the time, Captain Sadoke

Kikunda Mayele, an FARDC deserter and NDC soldier, died of illness in Goma central prison on 14 August 2012. After several unsuccessful attempts to pursue others accused, Major Alphonse Karangwa, an FARDC soldier, was arrested by FARDC in Goma on 21 September 2012.

B. Targeted killings of civilians

1. Massacre in Makama, Fizi territory, by troops of the 105th regiment

The Group received information regarding a massacre committed by troops from Col. Nsabimana's 105th regiment in Makama, a gold mining area in Fizi territory, on the night of 5 February 2012. During a visit to Makama in July 2012, the Group confirmed that at least nine people were killed during this attack by Nsabimana's troops.

2. Killings of civilians by the FDLR and the Raia Mutomboki in North and South Kivu

Since the January killings committed by the Raia Mutomboki in Shabunda, the cycle of violence and reprisal attacks between the Raia Mutomboki and the FDLR/Nyatura coalition has spread to Kalehe, Walikale and Masisi, where the Raia Mutomboki operated with M23 support. These armed groups killed civilian populations and destroyed civilian property. According to UN investigations, the Raia Mutomboki combatants committed most of the human rights violations.

(a) Killings in Ekingi by Raia Mutomboki

From 1 to 4 March 2012, Raia Mutomboki conducted attacks in several villages near Ekingi (22 Km North-West of Bunyakiri, in Kalehe territory), a stronghold of the FDLR at the time. The Raia Mutomboki killed at least 32 people and burned the entire village of Mulinga, according to a UN investigation. The attackers travelled from outside the area, as there was no Raia Mutomboki near Ekingi at the time. According to a survivor who talked to the UN investigative team, the attackers spoke Kitembo and Mashi.

A Raia Mutomboki commander from Shabunda admitted to the Group that the attack was carried out by Raia Mutomboki, and stated that the attackers were an alliance of ethnic Batembos. The same source told the Group that the commander in charge was "Gaston," based at the time in Chulwe. Gaston was subsequently killed by the FARDC in September 2012.

(b) Killings in Bushibwambombo by FDLR

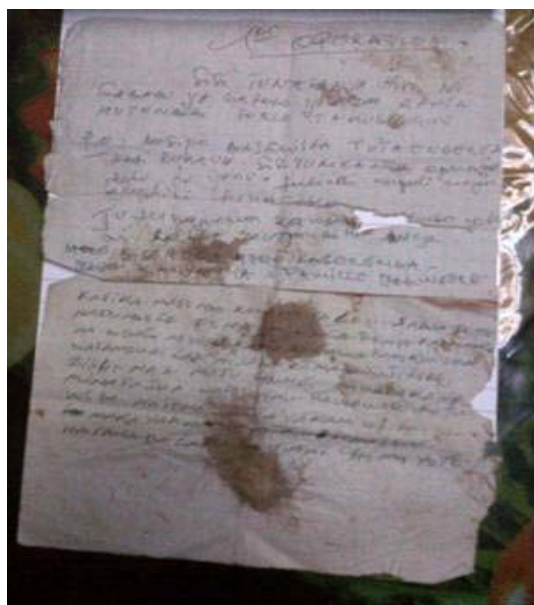
The Group documented 11 killings in Bushibwambombo, in Kalehe, on 6 April 2012 by the FDLR. The Group interviewed victims who had been injured in the attack and who said the perpetrators spoke Kinyarwanda, indicating that they were FDLR soldiers. The victims heard the assailants complaining that FARDC had attacked them. The Group was given a list of 11 victims of the attack, which included 3 women.

(c) Killings in Lumendje and Kamananga by FDLR

In response to the killings committed by the Raia Mutomboki in Ekingi, the FDLR attacked the villages of Lumendje on 5 May and of Kamananga on 14 May 2012, near Bunyakiri. At least 49 people were killed, and several others injured, during these two incidents. A UN investigation confirmed that FDLR soldiers killed 14 civilians, including 5 women and 5 children, in Lumendje. The assailants left a letter claiming it was their first operation and warning of further attacks against

those supporting the Raia Mutomboki. In Kamananga, FDLR soldiers killed 35 civilians, including 20 women and 12 children, and injured 38.

According to FARDC officers, FDLR Captain Castro Rafiki led the attack in Bunyakiri. Rafiki commands the FDLR Protection Company, which is part of the FDLR HQ Unit, based in Mpesi, Kabare territory. The overall command responsibility for the attack lies with Lieutenant Colonel Haberimana Hamada, the sector commander for South Kivu based in Mwenga.



Letter left by the FDLR in Lumenje

(d) Killings in Masisi territory by the Raia Mutomboki and the FDLR in May

According to a UN investigation, a coalition of the Raia Mutomboki and Mai Mai Kifuafua killed 343 people -most of them women and children- during a series of 20 attacks on 11 villages in Ufamendu II area, in southern Masisi territory, between 5 and 28 May 2012. The victims were FDLR and Congolese civilians of Hutu ethnicity. The perpetrators were armed with machetes and sticks, with some AK-47.

In retaliation, FDLR/Nyatara coalition targeted civilians in several attacks, during which they killed 19, including five minors and six women and burnt 18 villages. On 7 May, the same coalition attacked the village of Tanzania in Ufamandu I and burned down houses. As a result, three children died burned alive and 4 adults were injured. All the victims were ethnic Tembos. Throughout May, the FDLR continued attacks on villages in Ufamandu I and II, in Masisi, and in Waloa Luanda, in Walikale. In early June, the FDLR burnt three more villages in this area.

(e) Killings in Masisi territory by Raia Mutomboki in August 2012

In August 2012, Raia Mutomboki, Forces pour la defense du Congo (FDC), and Nduma Defence of Congo (NDC), who had in the meanwhile cemented their alliance with M23 (reference to RM section in the report) committed further brutal and targeted attacks against civilian populations in southern

Masisi, in Ngungu and Luke villages. The crimes included killings of scores of civilians and destruction of property. According to FARDC provisional estimates, over a span of three weeks, beginning with Raia Mutomboki's 26-27 August 2012 attacks on Ngungu and Luke, these armed groups burnt over 800 houses. UN investigators also confirmed over 150 killings with another 500 deaths remaining unconfirmed. The Group has been able to establish that the command responsibility for these attacks lies with M23 officers.

The Group concluded that mostly Hutu civilians were targeted during the attacks, indicating a pattern of ethnically-motivated crimes. Politicians and local authorities informed the Group that while Raia Mutomboki leaders accused Hutu populations of collaborating with the FDLR, the genuine reason for targeting ethnic Hutus was the refusal of most North Kivu Hutu leaders to join M23.

These Raia Mutomboki attacks have been ordered by M23 commanders as part of a deliberate strategy to destabilize Masisi. M23 members and intelligence sources told the Group that Makenga gave the orders for the Raia Mutomboki attacks. A former M23 officer told the Group that the Makenga is the coordinator of all M23 and allied armed groups operations. Another former M23 soldier overheard M23 commanders when communicating with the Raia Mutomboki during the August 2012 attacks in Masisi. These M23 officers in question cheered when the Raia Mutomboki advanced in Luke and Ngungu. Local leaders from Masisi stated that Colonel Badege commanded Raia Mutomboki's attacks on the ground.

3. M23 summary executions of recruits and prisoners of war

Several M23 commanders have been responsible for summary executions and torture of deserters. All former M23 soldiers interviewed by the Group reported that M23 officers threatened to kill recruits attempting to desert. According to accounts of former M23 soldiers, those who try to flee from the battle field are often shot on the spot. The following sources have provided detailed accounts of such crimes ordered by certain M23 commanders:

- a) Two former combatants told the Group that sanctioned individual Colonel Innocent Zimurinda ordered the torture and killing of deserters. One of the soldiers from Zimurinda's position observed how two deserters were executed, while four other deserters were buried alive. Another former M23 soldier witnessed the severe beating of one deserter who was thrown in front of the others as a dissuasive example. M23 commanders starved two other deserters to death.
- b) Two former M23 soldiers who escaped from their positions, interviewed separately, stated that Colonel Baudouin Ngaruye ordered the execution of two recruits who attempted to flee. Another former combatant under Ngaruye's command witnessed the severe beating of one recruit who attempted to flee.
- c) Another former M23 combatant witnessed how rebel commanders shot dead four defectors after they were apprehended near Rugari.
- d) At the training camp at Chanzu, one deserter observed the public execution of another recruit who had attempted to flee.

Former M23 combatants, as well as local leaders from M23-controlled areas, told the Group that RDF soldiers return to the DRC M23 soldiers of Rwandan nationality who flee to Rwanda:

- a) The RDF caught one former M23 soldier of Rwandan nationality, who attempted to flee to Rwanda at Kinigi, and brought him back to the rebels and then forced him to rape a girl in front of the others.
- b) The RDF forced another M23 officer to dig the grave for seven Rwandan M23 soldiers whom the RDF had executed at Kinigi after having fled from to Rwanda.
- c) Another soldier who escaped from Makenga's position, witnessed how RDF soldiers from Ruhengeri had brought back five young deserters, beat them with sticks, and buried them alive in front of the other M23 soldiers.

Since the M23-RDF taking of Bunagana on 6 July 2012, several M23 commanders have ordered the executions of FARDC officers and soldiers captured in combat. FARDC officers, including former CNDP officers as well as M23 soldiers, told the Group that Ntaganda and Makenga had ordered the summary execution of FARDC prisoners:

- a) During the combat at Rumangabo on 24-25 July 2012, Makenga ordered the torture and execution of six captured FARDC soldiers.
- b) M23 captured twelve other FARDC soldiers at Rutshuru during combat on those same dates, shot them in their legs and stabbed them to death in Runyoni.
- c) M23 executed another FARDC soldier at the village of Rwankuba and an FARDC officer following combat at Bugina.

C. Obstruction of the access to or the distribution of humanitarian assistance

Armed group activity and military operations have negatively affected the delivery of humanitarian assistance. Masisi and Rutshuru in North Kivu, Shabunda, Kalehe and Fizi in South Kivu and South Irumu, Ituri district in Orientale Province are most affected.

Profiles of five senior M23 commanders

General Bosco Ntaganda, alias “Terminator” or “Tango”



Personal information

- Ethnic Tutsi, born in 1973 at Kinigi
- Grew up in Nyamitaba, Masisi territory

Military information

1990	Ntaganda joined the Rwandan Patriotic Army (RPA) and participated in the overthrow of Habyarimana's regime in 1994.
1996	He joined the Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo (AFDL).
1999	He joined Rassemblement Congolais pour la démocratie –Kisangani – Mouvement de libération (RCD-KML).
2000	He fought, alongside with the Ugandan army, in the clashes opposing the Rwandan and Ugandan armies in Kisangani.
2001	He received military training in Uganda.
2002	Ntaganda was arrested in Kinshasa after the Ugandan Government helped bring him and others to the Congolese capital. He was released at the end of year in a hostage exchange deal with Ituri based Chief Kahwa.
2003	Ntaganda became the Chief of Staff of the Union des patriotes Congolais (UPC) of Thomas Lubanga.
2004	Ntaganda was appointed as General in the Armed Forces of the DRC as part of a peace process.
2006	He returned to North Kivu and joined General Laurent Nkunda's Congrès national pour la défense du peuple (CNDP) and became CNDP's Chief of Staff.
2009	Ntaganda played an instrumental role in the arrest of Nkunda and the implementation of the peace agreements integrating CNDP into the FARDC. Subsequently, Ntaganda became the <i>de facto</i> second-in-command in charge of FARDC operations in the Kivus.
2012	He played an instrumental role in triggering the 1 April mutiny of former CNDP soldiers.
May 2012	Overall commander of M23 and established in a position behind to Runyoni.

Background information

Since the 2009 integration of the CNDP into FARDC, Ntaganda emerged as one of the most powerful military commanders in the eastern DRC. He appointed his loyal officers to strategic command positions and lucrative deployments and took advantage of his extensive powers to spearhead criminal networks involved in the illegal trade of natural resources, business rackets, and robberies. In November 2011, Ntaganda ordered his officers to impose votes for President Kabila's reelection and the election of CNDP candidates in Masisi territory.

On 1 November 2005, United Nations Security Council Committee designated Ntaganda as a sanctioned individual for violating the arms embargo on the DRC. Nevertheless, Ntaganda undertook extensive travel to neighboring Rwanda and maintained assets and bank accounts both in the DRC and Rwanda.

Human Rights Record

Ntaganda has an appalling human rights record. He is wanted by the International Criminal Court (ICC) for war crimes committed in Ituri, in 2002-2003. A sealed arrest warrant was issued against him in August 2006 and made public in April 2008. The ICC warrant refers, among others, to such charges as the recruitment of children and their involvement in hostilities as war crimes. On 13 July 2012, the ICC issued a second warrant of arrest against Ntaganda for war crimes, including murder, attack against the civilian population, rape and sexual slavery, pillaging, and crimes against humanity, such as murder, rape, sexual slavery, and persecution committed in Ituri.

- 2002 Ntaganda was the instigator of the "self-defence" groups in Bunia, who engaged in killings of those belonging to ethnically "adverse" groups as such Lendu, Bira, and Nande, as well as non-Iturians in the areas of Mudzipela, Bigo I, II, III and Saio. On 7 and 8 August 2002 alone, these groups killed a total of 110 civilians. On 9 August, another 80 civilians, who had taken refuge at the Governor's residence, were killed by UPC forces under Ntaganda's command.
- 2002-2003 During the reign of the UPC in Bunia Ntaganda was directly involved in the abduction and killing of local personalities. In August and September alone, a total of 200 persons were abducted in Bunia. They have been missing since. Ntaganda is notorious for having executed several persons in Bunia, in front of eyewitnesses.
- 2002 Ntaganda ordered the illegal arrest, detention, and torture of the colleagues of Governor Eneko, following the Governor's death in December 2002.
- 2002 Ntaganda had a commanding role in the UPC attack on the APC in Mongbwalu, on 20-24 October 2002, during which civilians were directly targeted. Civilian deaths are estimated to have numbered over 200. Many other civilians were taken captive, tortured and killed in military camps.
- 2003 Ntaganda commanded the operation *Chikana Namukono* from 18 February to 3 March 2003, in villages between Lipri and Nyagaraye. As a result of the operation, at least 350 civilians were killed, 26 villages were destroyed, and the offices of Kilo Moto and the biggest hospital in the region were systematically looted.

-
- 2003 Ntaganda participated in the attacks of Bunia in March and May 2003, against the UPDF. During the attacks, Lendu and non-Iturian civilians were killed by UPC troops. In May 2003 alone, a total of 260 civilians were killed.
- 2004 As UPC Chief of Staff, Ntaganda was responsible for a number of attacks against MONUC, including an ambush that resulted in the death of a MONUC MILOB near Mandro on 12 February 2004. Several other UPC attacks and ambushes were carried out against MONUC, such as those on the MONUC Brigade near Fataki in June and November 2004 and others in Nizi in September, October and November 2004. These attacks include the ambush of a MONUC convoy near Iga Barrière in October 2004 and the attack of the DCR transit site in Nizi.
- 2005 Ntaganda ordered the burning of shops and houses around the Berunda Market on 6 June 2005. Ntaganda delivered a warning to the local population not to collaborate with MONUC or the FARDC.
- 2002-2003 During his time with the UPC, ample evidence exists to show that Ntaganda is responsible for conscripting and enlisting children (under 15 years of age) and using them to actively participate in hostilities. In 2002, he used children under 15 in Mandro, Bunia and on the front line in Zumbe against the Lendu. In July 2002, two boys, aged 15 and 16, were recruited forcibly by Commander Kahwa's soldiers in Watsa and were brought by a truck for training in Mahagi under Ntaganda.
- 2008 He was the CNDP Chief of Staff and Operations Commander for Rutshuru axis and bears overall responsibility for the massacre of over 100 civilians on 5 November.

Colonel Sultani Makenga



Personal Information

- Ethnic Tutsi, born in Nyanzale, Rutshuru territory on 25 December 1973
- Grew up in Mpati, Masisi territory

Military career

1992-93	Makenga joined the RPA.
1996	He joined the AFDL.
1997	He mutinied from the AFDL and was arrested by GoR.
1999	He joined the RCD-Goma as a Captain and was subsequently promoted to Major.
2003	Makenga officially joined the newly created FARDC.
2006	Makenga refused “brassage” and re-deployment outside of the Kivus.
2007	Makenga took part in a “mixage” process and became Bravo brigade commander.
2007-2008	He deserted the FARDC and joined the CNDP as Rutshuru commander and Bosco Ntaganda’s deputy in charge of operations.
2009	Makenga joined the FARDC and on 17 February 2009 and was named deputy commander in charge of intelligence and operations for Kimia II operations in South Kivu.
2010	Makenga’s rank of full Colonel was officially recognized on 31 December 2010 and his command position was retained for Amani Leo operations in South Kivu.
May 2012	After refusing to take part in Amani Kamilifu operations against the FDLR in South Kivu, Makenga stopped attending FARDC meetings in January and later deserted the FARDC on 4 May. From Rwanda, he was named the military commander of M23 based at Runyoni, North Kivu on 6 May.

Background information

In late 1997, when GoR officers ordered all Congolese Tutsis to return to Rwanda, Makenga took part in a mutiny which led to his arrest and imprisonment on the Rwandan island of Iwawa for several years. The GoR later freed him and re-deployed him as part of the RCD.

Makenga became the third highest ranking officer amongst the CNDP rebels following Ntaganda and Nkunda. Makenga crossed into Rwanda on 22 January 2009 and was present when the GoR arrested CNDP Chairman Laurent Nkunda. Upon return to Rutshuru, Makenga discussed with other senior CNDP officers how to mount operations against the Rwandans, though the RDF deployment in the

Kivus to implement Umoja Wetu operations against the FDLR made this impossible, forcing him to join the FARDC. Internal tensions between Ntaganda and Makenga-led wings of the CNDP ensued.

Upon taking up his command post in South Kivu, Makenga oversaw the illegal exploitation of natural resources in Shabunda territory through the independent 51st sector which took orders directly from him.¹⁰⁹ Throughout 2010, Makenga and his loyal officers were widely suspected of communicating regularly with Rwandan political dissidents General Kayumba Nyamwasa and Colonel Patrick Karegeya.¹¹⁰ In June 2010, Makenga provided weapons to the Forces républicaines fédéralistes (FRF) in South Kivu.¹¹¹ In mid-2010, Makenga also participated in the organization of a bank robbery in Bukavu with Rwandan nationals. After a court ruling in April 2011, Makenga deployed troops to the Kavumu airport to attempt to stop the transfer to Kinshasa of those found guilty.

Despite targeted assassinations by Ntaganda and certain RDF figures against several of his loyal officers, Makenga reconciled with Ntaganda in late 2010 to collectively resist re-deployment out of the Kivus. Throughout 2011, Makenga defied efforts by Government authorities to verify stockpiles under his command.¹¹² Makenga also refused to allow the FARDC to register ex-CNDP weapons arguing that the government had not issued them. Furthermore, Makenga instructed ex-CNDP officers not to accept the EUSEC-issued ID cards and refused to allow his 80 bodyguards to take part in an army reform process through the creation of regiments.

As of July 2011, Makenga began purchasing weapons from Rwanda and Uganda to build up large stockpiles in his home in Bukavu's Nguba neighborhood and at Nyamunyoni camp near Kavumu airport.¹¹³ In January 2012, Makenga supported the CONSUP mutiny in Bukavu which was aimed to start an uprising against President Kabila following flawed Presidential elections.¹¹⁴

In April 2012, Makenga backed the FARDC mutiny in Fizi and Uvira territories and awaited its arrival to Bukavu to take control of the regional capital.¹¹⁵ Makenga agreed to work with the GoR after the latter re-assured him that it would free Nkunda during a new rebellion.

Human Rights Record

- 2003 Makenga was the RCD commander in the area of Pinga where during the month of January, his troops burned hundreds of homes and more than 60 victims of execution were identified, including children, elderly people and people with disabilities.
- 2007 He was identified in the report of the SRSG for Children in Armed Conflict as the CNDP Commander bearing most responsibility for child recruitment amongst the rebel ranks.¹¹⁶
- 2007 As Commander of the FARDC's Bravo Brigade, Makenga was the commander of soldiers who committed dozens of summary executions in Rutshuru territory from July to

¹⁰⁹ Paragraph 226, S/2010/596

¹¹⁰ Paragraph 164, S/2010/596

¹¹¹ Paragraphs 69-70, S/2010/596

¹¹² Paragraph 571, S/2011/738

¹¹³ Paragraph 118 & Annex 37, S/2012/348, Paragraph 10, S/2012/348.Add.1

¹¹⁴ Paragraph 128, S/2012/348, Paragraphs 44-45, S/2012/348/Add.1

¹¹⁵ Paragraphs 73-81, S/2012/348

¹¹⁶ Paragraph 23 & 28, S/2007/391

- September, in addition to the massacre of fifteen civilians in Buramaba on 9-10 March following accusations that the village collaborated with the FDLR.
- 2008 The Group of Experts identified Makenga as bearing overall command responsibility for the recruitment and use of child soldiers.¹¹⁷
- 2010 Makenga ordered troops to intervene in a land conflict near Minova, leading to one death and three people injured.¹¹⁸
- 2012 Since he became the operational commander of M23, Makenga has ordered the execution of prisoners of war and fleeing recruits. He has also overseen the forced recruitment of adults and children. As coordinator of operations with other allied armed groups, Makenga ordered Raia Mutomboki's attacks in Masisi territory in late August 2012, burning over 800 homes and killing hundreds of civilians.

¹¹⁷ Paragraph 168, S/2008/773

¹¹⁸ Paragraph 276, S/2010/596

Colonel Baudouin Ngaruye Mpumuro



Personal Information

- Ethnic Tutsi, born in Lusamambo, Lubero territory
- Grew up in Mpati, Masisi territory

Military career

1992-93	Ngaruye joined the RPA
1996	He joined the AFDL
1998	He joined the RCD-Goma
2005	He joined the CNDP
2009	He integrated into the FARDC with the rank of full colonel. Ngaruye was the deputy commander of FARDC Amani Leo Zone Ops 2, based in Mushaki, Masisi territory.
2011	During the regimentation process Ngaruye became the commander of FARDC Sector 3 controlling Masisi.
April 2012	Ngaruye has been the second in command behind the 1 April FARDC mutiny in Masisi, following which FARDC command decided to redeploy him to South Kivu. Ngaruye refused redeployment and rejoined the mutineers in Masisi.
May 2012	Ngaruye joined Makenga just before the creation of M23 and became Makenga's deputy, in charge of M23 operations. He was mostly based at Rutshuru.

Background information

Since the 2009 CNDP integration into the FARDC, Ngaruye surfaced as a close ally to Ntaganda, although he did not cut his ties with Makenga and the rest of the Nkunda wing. During the 2011 elections, acting under Ntaganda's orders, Ngaruye deployed his officers and soldiers to force the population in Masisi territory to vote for President Kabila and CNDP candidates. Ngaruye took advantage of his close ties to Ntaganda to obtain a senior position in FARDC and derive large profits from mineral exploitation at Walikale and land ownership in Masisi.

Human Rights Record

- | | |
|------|---|
| 2008 | Ngaruye was accused of being amongst the commanders who ordered the killings at Kalonge in January. |
|------|---|

- 2009 Acting under direct orders of Ngaruye, Lieutenant Colonel Zimurinda's soldiers brutally killed dozens of civilians, including women and children, while operating at Shalio, Walikale territory, during FARDC Kimia II operations.
One former CNDP soldier who participated to the operation overheard how Ngaruye gave orders through the radio to Zimurinda, saying that he wanted "no survivors."
- 2010 Soldiers acting under the orders of Ngaruye had forcefully engaged in a violent wave of land expropriations in Masisi territory, including killing and raping civilians to drive them from their land.
- 2010 Soldiers acting under the orders of Ngaruye forcibly recruited dozens of young men and children in the Kitchanga area, in Masisi.
- 2012 During clashes between FARDC and mutineers in Masisi, Ngaruye personally recruited over 100 young men and children to join the mutineer's operations.
- 2012 Since May, Ngaruye has ordered the summary execution and torture of recruits who attempted to surrender from M23.

Colonel Innocent Zimurinda



Personal Information

- Ethnic Tutsi, born in Ngungu, Masisi territory

Military career

1991	Zimurinda joined the RPA
1996	He joined the AFDL
Early 1999	He accompanied Bosco Ntaganda to Uganda
1999	He joined, together with Ntaganda, RCD-KML
	He joined the UPC in Ituri
2006	Zimurinda joined CNDP
2009	Zimurinda was integrated in FARDC. He was first Lieutenant Colonel, Commander of FARDC 231 st Bde and was subsequently promoted to full Colonel and became 23 rd FARDC Sector commander. In 2010, he became 22 nd FARDC Sector commander in Kitchanga.
2011	During the regimentation process, Zimurinda was 811 regiment commander in Kitchanga.
April 2012	After being one of the driving forces behind the 1 April mutiny in Masisi, Zimurinda continued the mutiny together with Ntaganda, regardless of the redeployment of most of his regiment to Kananga.
May 2012	Zimurinda joined the M23 and became Sector commander in the new rebellion. He was lately based at Nyabikona and Rubare.

Background information

Zimurinda is Ntaganda's closest ally. Enjoying the General's protection, Zimurinda rose quickly in rank in the FARDC since the 2009 integration and commanded lucrative deployments in Masisi territory, despite his horrific human rights record. Zimurinda did not appear in the 2010 FARDC "General Order," nominating integrated officers into the FARDC, but continued nevertheless to exercise his functions as an FARDC officer.

During his time in FARDC, Zimurinda's troops safeguarded Ntaganda's private weapons stocks and "shadow battalions." Taking advantage of his FARDC position, Zimurinda also wielded extensive power in Masisi territory, where he derived revenues from mining, timber, charcoal, cattle, cannabis, land, and illegal taxation.

Zimurinda was designated for sanctions on 1 December 2010.

Human rights record

Large-scale killings of civilians

- 2007 On 9-10 March, the 2nd Battalion of Mixed Bravo FARDC Brigade, commanded by Zimurinda, has been responsible for the killing of at least 15 civilians in Buramba, Rutshuru territory.
- 2007 Aside of Buramba massacre, soldiers of the 2nd Battalion of Bravo Brigade have been responsible for the arbitrary/summary execution of at least 32 civilians in Rutshuru.
- 2008 On 5 November, a CNDP Battalion acting under the orders of Zimurinda systematically killed over 100 civilians during a 'door to door' raid in Kiwanja, Rutshuru territory.
- 2009 28 April, troops of 23rd FARDC Sector operating under the command of Zimurinda at Shalio executed dozens of civilians under explicit orders of Zimurinda to kill all Hutus.
- 2010 Ex-CNDP soldiers patrolling near Remeka arbitrarily executed 13 Rwandan Hutu civilians (10 men, 2 women, and one baby), following orders of Zimurinda.
- 2012 Since May, Zimurinda ordered the execution of soldiers who attempted to flee from M23. One former M23 officer stated that Zimurinda "kills his own escorts".

Land expropriations

Zimurinda has been behind numerous land expropriations in Southern Masisi, confiscating pasture land and mines for himself or for individuals close to him. In 2009, soldiers acting under Zimurinda's orders forcibly occupied land in Ngungu, Kasake, Kamatale, Kavumu, Hanika, Bibatama, and Humule, and his troops committed such acts as rape, torture, and arbitrary arrests in order to drive civilians off from their land. In 2011, Zimurinda sent a battalion to provide security for the organized forced resettlement of populations led by Erasto Ntibaturana at Bibwe.

Forced labor

Zimurinda obliged villagers to carry out labor on his grounds and plantations, as well as on confiscated land. Throughout 2009, Zimurinda also forced civilians to cut and transport wood and to dig in mines on his behalf in Ngungu, Kasake, and Kamatale. Some laborers died because of the harsh conditions.

Child recruitment

Zimurinda has been forcibly recruiting young men and minors throughout his time with the FARDC. The UN documented cases of child recruitment by Zimurinda in 2009 in Ngungu and in 2010 in schools in Kitchaga. More recently, Zimurinda has continued to recruit children on behalf of M23.

Colonel Innocent Kaina, alias “India Queen”



Personal information

- Ethnic Tutsi, born in Bunagana, Tutshuru territory
- Grew up in Tanzania where his father had businesses

Military career

- | | |
|--------------|--|
| 1988 | Kaina was first recruited together with General Bosco Ntaganda by the National Resistance Army (NRA) led by current Ugandan President Yoweri Museveni. |
| 1988/1989 | He underwent one year military in Uganda at Kasese and Mbarara. |
| 1992 | He joined Front Patriotique Rwandais (RPF) and received training in Uganda, prior to RPF deployment into Rwanda. |
| 1995 | He followed commando training at the Gako Military Academy in Rwanda. |
| 1996 | He joined AFDL. |
| 1998 | He joined General Bosco Ntaganda who then started to work with the RCD-KML, with the support of Uganda |
| 2000 | He fought together with Ntaganda against Rwandan troops in Kisangani |
| 2003 | He worked alongside with Ntaganda in UPC in Ituri |
| 2005 | Kaina arrived in North Kivu, where he joined CNDP. He was sent back to Ituri under instructions of Laurent Nkunda with the aim of creating links with Rwandophone Brigades in Ituri and disturbing the electoral process |
| 16 May 2006 | He was captured and arrested by FARDC and transferred to Kinshasa |
| 2006 -2009 | Kaina was detained at the CPRK Prison in Kinshasa |
| January 2009 | He was released in relation to the 2009 Peace Agreement between CNDP and the Government, and upon the special request of Ntaganda. He became the commanding officer of Sector 22 in Kitchanga, then the Sector 21 commander in Walikale. |
| 2011 | During the regimentation process, Ntaganda imposed Kaina as the commander of 805 th Regiment based in Rutshuru |
| 1 April 2012 | Kaina initiated the mutiny in Rutshuru, but after it failed, he fled to Rwanda and then joined Ntaganda in Masisi |

May 2012 Since the creation of M23, Kaina became a Sector commander and has mostly been deployed at Bukima hill or in Rugari, alongside with former FDLR Mandevu.

Background

A close ally and collaborator of Ntaganda since his time in Ituri, Kaina largely benefitted of the 2009 integration process. During his time at Kitchanga, Kaina engaged in timber trade, and at Walikale, Kaina exploited gold at Omate mine.

Human rights record

2002	As one of the senior military commanders of the UPC militia in 2002, he has been involved, either as direct perpetrator or as bearing command responsibility in the attacks against the civilian population in Bunia (August 2002) and the massacres of Songolo (31 August 2002) and Mongbwalu (November 2002).
2003 – 2005	An arrest warrant against him was issued on 5 April 2005 and he was arrested on 16 June 2006 and transferred to Kinshasa. A 27 July 2007 decision (<i>ordonnance</i>) of the Garrison Military Tribunal of Kinshasa held Kaina responsible for crimes against humanity committed in the District of Ituri, Province Orientale, from May 2003 to 1 December 2005. He was released in January 2009.
2009	Kaina bears direct command responsibility for summary executions, abductions, and arbitrary arrests in Kitchanga area, Masisi territory, North Kivu.
2010	He was among the ex-CNDP officers who forcibly released Colonel Yusuf Mboneza from the Military Prosecutor's Office in Goma, North Kivu (August 2010).
2012	Kaina has been responsible of child recruitment for M23.

Annex 57

Further information on the recruitment and use of child soldiers by armed groups in the eastern DRC.

According to MONUSCO sources, children rights activists and government authorities in South Kivu, the Raia Mutomboki uses the highest number of child soldiers amongst armed groups in the eastern DRC. Estimates range from 800 to 1000 children during the Group's current mandate. The number of recruited children rose since the spread of the Raia Mutomboki to North Kivu. The Raia Mutomboki have recruited children either forcefully, or as part-time soldiers, with the acquiescence of their families. The forced recruits remain permanently with the armed group.¹¹⁹ The Group spoke with two children of the ages of 13 and 15 years, who had escaped from the Raia Mutomboki, in Chulwe, Walungu territory. According to the children, they were forcefully recruited under the command of "Colonel Gaston" in March 2012, and trained for two weeks at Byandangi, in Walungu territory.

Remnants of the FRF led by "Colonel" Richard Tawimbi also use children as soldiers. Their number of children used by FRF is estimated at 25. UN officials, parents of victims, former child soldiers as well as Congolese authorities informed the Group that children under FRF were recruited by "Colonel" Shaka Nyamusanda in Kajembe and "Major" Muhima in Kamombo, Minembwe groupement.

According to an arrested member of ALEC, Muhoza has sought to recruit Banyamulenge youth throughout the Great Lakes region, including minors. The ALEC Statute stipulates that it is only prohibited to recruit children under the age of sixteen.

Other Congolese armed groups involved in child recruitment include:

- Mai Mai Mushombe recruited about 30 children
- *Forces Autodefense Legitime* (FAL), with an estimated 25 children recruited under the command and control of "Major" Moliere Mutulani¹²⁰
- Nyatura with about 125 children recruited under command and control of "General" Bizagwira, based in Lumbishi area in South Kivu, according to three former Nyatura soldiers
- Mai Mai Mpekenya with about 21 children
- Mai Mai Kirikicho with about 92 children
- Mai Mai Aochi with about 50 children

The Group also documented cases of child recruitment by foreign armed groups. The Group interviewed several boys of between 12 and 15 years old formerly associated with FDLR. They had been recruited under the command of FDLR Captain Korobani Justin in June 2012 at Kikuku, Rutshuru territory. Former combatants also named FDLR Major Ruhambabazima, Captain Placide, Captain Kasereka and a certain Bravo and Bonane, as recruiters for the FDLR.

The Group also documented child recruitment cases in Province Orientale. The Group interviewed five girls and five boys between the ages of 12 and 15 years, who were recruited by FRPI in Southern

¹¹⁹S/2012/348 para 181

¹²⁰S/2011/738 para 252

Irumu and served from 2007 to 2012. According to the children, their recruitment took place under the command and control of Colonel Rollanxe, Kisoro, Akenga and Kabhuli respectively in Janda, Mabili, Kombi and Aveba, in Ituri. The boys became soldiers while the girls served as concubines for the rebels. In August 2012, a 16 year old boy who had been forcefully recruited by *Mouvement pour la résistance patriotique au Congo* (MRPC) escaped during FARDC Operation Safisha.

Annex 58

Sales and purchases for GMC during January and May 2012 recorded by the Provincial Division of Mines in Goma.

a) Sale of 80 tonnes of tin ore to Metachem from March to May 2012

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
 PROVINCE DU NORD-KIVU
 DIVISION PROVINCIALE DES
 MINES ET GEOLOGIE
 B.P. : 101 GOMA

Goma, le 15/05/12

N° DIVIMINES-GEO/ B.4-B.6/ 402/012

A Monsieur le Chef de Division Provincial
 des Mines et Géologie du Nord-kivu ;

Objet : Information/vente locale
 Doss : G.M.C

Monsieur le Chef de Division,

Nous avons l'honneur d'approcher votre auguste
 autorité en vue de vous mettre au courant des opérations de ventes locales des
 minerais dénommés cassitérite entre les Entités de Traitement GMC et METACHEM.

Ci-dessous le tableau qui renseigne ces transactions :

N°	Date	Qté vendue(kg)	Stock(kg)	Observation
1	05/03/2012	25000	5000	
2	19/03/2012	30000	5000	
2	21/03/2012	5000	40000	
3	21/04/2012	5000	60000	
4	10/05/2012	15000	25000	
TOTAL		80000Kgs		

Veuillez agréer, Monsieur le Chef de Division, l'expression
 de nos sentiments patriotiques.

LE CHEF DE BUREAU ETUDE
 ET PLANIFICATION
 D^o MUDAGANDA KAGARABI

LE CHEF DE BUREAU
 INVESTIGATIONS
 Joseph SEKAHUNDE - MUNYAMPETA

b) Purchases of 146 tonnes of tin ore registered for GMC from January to May 2012

FICHE DE PRELEVEMENT DES STATISTIQUES D'ACHAT DES MINERAIS AU COMPTOIR D'ACHAT AGOM

Contrôleurs des Mines (Mr/Mme & Mlle) : JEANNE MANANWA

Comptoir : GOM

Mois de : JANVIER 2012

Stock antérieur	Date acquisition	substance	Sous-produit attribué d'origine (pâte, bouillie, granulation, etc.)	Poids (kg)	Nom et post. du négociant	N° carte négociant	ATM	CHS	SAFEC	AM	Poids accepté ou autorisé (kg)	Remarque ou autre
1033	29.12	SnO ₂			LEONARD	02516						
	24/01	1.1	KASESE	1350	FABIEU							
2383	25/01	1.1	KASESE	3200	FABIEU							
4523												

Fait à Goma, le 30.01.2012
Le Contrôleur des Mines (Chef d'Equipe)

r16 : Rubrique des Statistiques d'achat des minerais (voir 1290)

FICHE DE PRELEVEMENT DES STATISTIQUES D'ACHAT DES MINERAIS AU COMPTOIR D'ACHAT AGOM

Contrôleurs des Mines (Mr/Mme & Mlle) : JEANNE MANANWA

Comptoir : GOM

Mois de : FEBRIER 2012

Stock antérieur	Date acquisition	substance	Sous-produit attribué d'origine (pâte, bouillie, granulation, etc.)	Poids (kg)	Nom et post. du négociant	N° carte négociant	ATM	CHS	SAFEC	AM	Poids accepté ou autorisé (kg)	Remarque ou autre
1033	29.12	SnO ₂			LEONARD	02516						
	24/01	1.1			LOIS MANENO	006	00461	6000	463	613		
3056	9/02	1.1			Y. HAT RA JABU						4950	62.2
	16/02	1.1			10000 BATASCHIA	036					10000	
179924	23/02	1.1	7205		10000 BATASCHIA	036	021	0005	1000			
229924	23/02	1.1			10000 BATASCHIA	036	042852		10000			
379924												

Fait à Goma, le 27.02.2012
Le Contrôleur des Mines (Chef d'Equipe)

Mr Jeanne Mananwa

r16 : Rubrique des Statistiques d'achat des minerais (voir 1290)

[illegible][illegible]

Annex 59**Extract of identified numbers from General James Kabarebe's telephone communications from April to July 2012, according to Congolese authorities.***Calls made:*

Colonel Bernard Byamu
Colonel Innocent Kaina
Clémence Rwiyerika Mikamo
Chantal Mumbulu
Rwandan Ambassador in the DRC

Calls received:

Clémence Rwiyerika Mikamo
Rwandan Ambassador in the DRC
Chantal Mumbulu

Annex 60

Photos of two of the six tags issued to ALPHA MINERALS that were used to launder Congolese minerals.



Annex 61

Unused Rwandan mineral tag in the possession of a Congolese smuggler and issued to TUHAGERE cooperative.

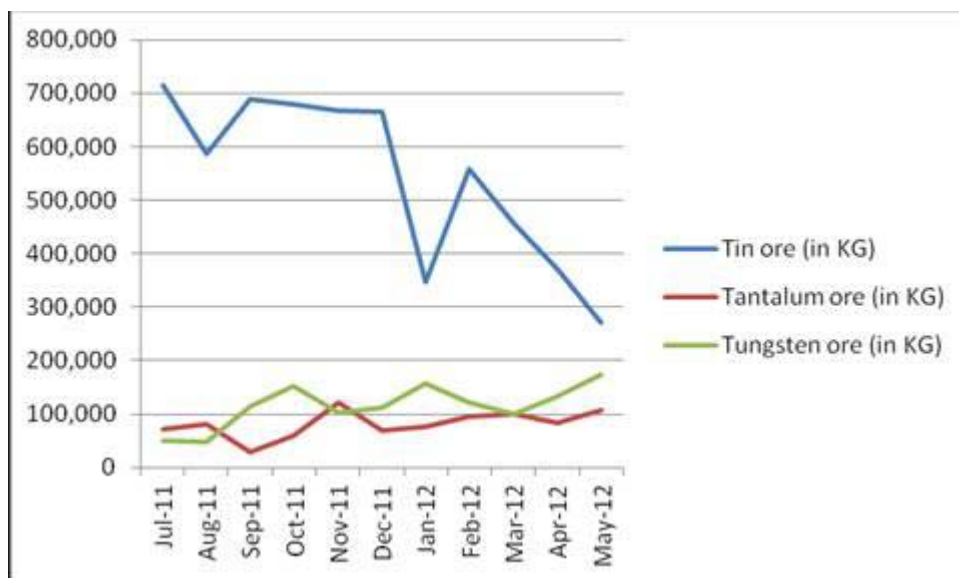
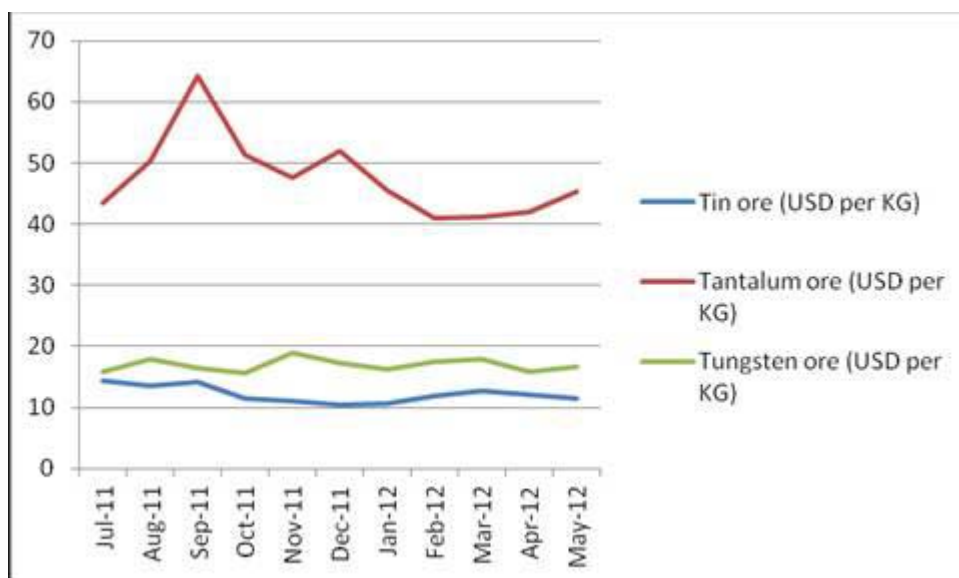


Annex 62

Photo of the inactive EPROCOMI mining concessions of Coko.



Annex 63

Official 3T mineral exports from Rwanda from July 2011 to May 2012.**Prices for Rwandan 3T minerals from July 2011 to May 2012**

Annex 64

Official purchasing records of export house Namukaya of April 2012 showing Honoré and Mwite as suppliers of gold.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DES MINES

PROVINCE DU SUD-KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES ET GEOLOGIE
STATISTIQUES JOURNALIERES DES MINERAIS ACHETES PAR LE COMPTOIR

Ets NAMUKAYA
Mois: AVRIL

DATE	NOM DU FOURNISSEUR	N° B.A	QUANTITE en Gros.	VALEUR EN USD	NATURE DES MINERAIS	PROVENANCE	OBSERVATION
21/04	MWITE	0044302	275,9	12.159	OR	UYIRA	
1-11-	HORORE	11-11-393	929,7	10.106	11-11-	UYIRA	
1-11-	CENTWALI	11-11-394	32,6	1.434	11-11-	LUGUSHTWA	
1-11-	BAHODWERE	11-11-395	51,2	2.552	11-11-	KAMITUGA	
1-11-	MUTIKI	11-11-396	63,4	2.789	11-11-	MUSISI	
1-11-	MUFUNGURI	11-11-397	64,1	2.820	11-11-	MUKUNGUWE	
1-11-	BASHI JULES	11-11-398	66,8	2.939	11-11-	SHABUNDA	
1-11-	NIZINZI	11-11-399	145,2	63.88	11-11-	KAMA	
1-11-	CEBWERU	11-11-400	65,1	2.864	11-11-	SHABUNDA	
1-11-	BISIMWA	0078876	58,7	4.342	11-11-	BIKENGE	
1-11-	BAKENGA	11-11-877	103,6	4.558	11-11-	KAMA	
1-11-	BASHIMBE	11-11-878	113,4	4.989	11-11-	BIKENGE	
1-11-	MUKUKURA	11-11-879	96,8	4.237	11-11-	BIKENGE	
TOTAL				1406,599	62.157,8		

AGENT CONTROLEUR DES MINES
NTOLE NYAMUGUSHA

GUYANTKA CHALANDA MOISE

FAIT A BUKAVU: 21/4/2012.
RESPONSABLE DU COMPTOIR

Annex 65

Mineral exports from Burundi from January to August 2012.

Nom du Comptoir	Redevance minière	Taxe ad valorem	Nbre Expo.	Quantités exportées
1. NTAHANGWA s.p.r.l. (Or)	13.579.488 FBU	189.616.410 FBU	54 Au	958Kg Au
2. CREATIVE AFRICA CENTER	13.579.488 FBU			
3. S.C.E.E.M.B (Or)	13.843.749 FBU	58.250.810 FBU	32 Au	280 Kg Au
4. EAST AFRICAN MINING (EAM)	13.723.006 FBU	30.961.476 FBU	12 Au	151,734Kg Au
5. OMNI DISTRIBUTION	13.843.749 FBU	3.460.346 FBU	9 Au	16,15769 Kg Au
6. KORANISHAKA	13.723.006 FBU	8.419.997 FBU	15 Au	46,91 Kg Au
7. WMP	700.000 FBU	27.695.394 FBU 112.627.163 FBU 135.045.332 FBU	3 SnO ₂ 16 WO ₃ 5 Coltan	68.966,1 Kg SnO ₂ 333.577,5 Kg WO ₃ 87.010 Kg Coltan
8. Burundi Minerals Supply (BMS) (Bujumbura)	700.000 FBU	9.889.571 FBU 119.878.315 FBU	2 WO ₃ 6 Coltan	30.907 Kg WO ₃ 87.494 Kg Coltan
9. BMS (Ngozi)	700.000 FBU			
10. SECOMIB	400.000 FBU			
11. MINERAL KINGDOM	300.000 FBU			
12. Ass. TWITEZIMBERE	100.000 FBU			
13. Ass. A.MA.KI	100.000 FBU			
14. Ass. KAZOZA KEZA	6.871.088 FBU			
15. Ass. TUGIRE UBUNTU	6.789.744 FBU			
16. WONDER RESOURCES	700.000 FBU			
17. ZIWA GOLD	13.749.597 FBU			
18. COMPAGNIE MINIERE REGIONALE	6.995.850 FBU			
19. Ass. KORERA HAMWE	6.995.850 FBU			
20. Ass. DUFATANEMUNDA	6.995.850 FBU			
21. Ass. DUKORANE UBUNTU	6.906.304 FBU			
22. Ass. DUFATANEMUNDA	6.906.304 FBU			
23. GOLDEN GOLD	13.843.749 FBU	1.848.211 FBU	3Au	11,362 Kg Au
24. ARES GROUP	700.000 FBU	9.962.979 FBU	2 WO ₃	30.030 Kg WO ₃
25. BURUNDI MINING s.a.	300.000 FBU	19.565.629 FBU	1 Coltan	9.102,6 Kg Coltan
26. CEMB	100.000 FBU			
27. CEMB	100.000 FBU			
28. CEMB	200.000 FBU			
29. Ass. DUFATANEMUNDA	100.000 FBU			
30. Ass. RAFADE	100.000 FBU			
31. CEMB	100.000 FBU			
32. Ass. TWIKENURE	7.265.259 FBU			
33. SECOMIB	100.000 FBU			
34. SECOMIB	100.000 FBU			
35. SYNERGY AFRICA	700.000 FBU			
36. Ass. TWISUGANYE	7.265.259 FBU			
37. Ass. TUGRWANYE UBUNEBWE	100.000 FBU			
38. Ass. TUGRWANYE UBUNEBWE	100.000 FBU			
39. SECOMIB	100.000 FBU			
40. Ass. ABISHIZEHAMWE	100.000 FBU			
41. CEMB	200.000 FBU			
42. Ass. TWISUGANYE	200.000 FBU			
Total	179.977.340 FBU	727.248.633 FBU	125 Au 20 WO₃ 12 Coltan 3 SnO₂	1.464,16369 Kg Au 394.534,5 Kg WO₃ 174.504 Kg Coltan 68.966,1 Kg SnO₂

Annex 66

Internal communication of the Burundian police referring to \$3.2 million involved in the gold transaction of Mutoka Ruyangira via Mendapara Vipulvajibhi and Patel Amit Babulai.

TRES IMPORTANT.

CHERS COLLEGUES,

SUITE A L'URGENCE DE LA DEMANDE D'EXTRADITION DES 2 SUSPECTS RECHERCHES PAR LA POLICE BURUNDAISE. PRIERE NOUS COMMUNIQUER SI POSSIBLE D'URGENCE LES RESULTATS DE NOTRE DERNIERE DEMANDE.

CHERS COLLEGUES, L'URGENCE OBLIGE COMME CONVENU.

TRES FRANCHE COOPERATION. FIN

NCB BUJUMBURA

REFERENCES N°	221 P / B.T. / 130 / 2012
EXPEDITEUR	IP BUJUMBURA
DESTINATAIRE	IP NIAMEY
DATE	06 JUILLET 2012
IMPORTANCE	HAUTE

LE COMMISSAIRE GENERAL DE LA POLICE JUDICIAIRE

A

MONSIEUR LE DIRECTEUR DE LA POLICE JUDICIAIRE

OBJET : INTERPELLATION DE DEUX RESSORTISSANTS INDIENS RECHERCHES PAR LE BCN BUJUMBURA POUR ABUS DE CONFIANCE PORTANT SUR LA SOMME DE 3.200 000 USD

FAISANT SUITE A VOTRE DERNIER MESSAGE DANS LEQUEL VOUS NOUS DEMANDIEZ DE BIEN VOULOIR VOUS FAIRE PARVENIR UNE DEMANDE D'EXTRADITION DES MIS EN CAUSE ET D'INFORMER LES AUTORITES JUDICIAIRES DE NOTRE PAYS POUR ENTAMER LA PROCEDURE D'EXTRADITION VIA LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, J'AI L'HONNEUR DE VOUS ENVOYER EN ATTACHE AU PRESENT MESSAGE, « LA NOTE VERBALE ENVOYEE OFFICIELLEMENT PAR LE MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE DE LA REPUBLIQUE DU BURUNDI A

MONSIEUR LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES DE LA REPUBLIQUE DU NIGER A
NIAMEY.

MONSIEUR LE DIRECTEUR, NOUS REITERONS L'URGENCE DE NOTRE DEMANDE
AFIN QUE L'AFFAIRE CONNAISSE UNE ISSUE ON NE PEUT PLUS RAPIDE ET CE POUR
L'INTERET DE LA JUSTICE ET LA REUSSITE AGISSANTE DE LA COOPERATION POLICIERE
INTERNATIONALE.

NOS SINCERES REMERCIEMENTS POUR L'HABITUELLE FRANCHE ET BONNE
COOPERATION.

LE COMMISSAIRE GENERAL DE LA POLICE JUDICIAIRE.

[REDACTED]

OPCI

Mobile [REDACTED]

Office [REDACTED]

e-mail address: [REDACTED]

Annex 67

Extradition request by the Burundian Ministry of Foreign Affairs to its counterpart in Niger for Mendapara Vipulvajibhi and Patel Amit Babubhai.

REPUBLIQUE DU BURUNDI

Bujumbura, le 06/7/2012.



MINISTÈRE DES RELATIONS EXTERIEURES
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

N°204.08/012C/RE/2012

NOTE VERBALE

Le Ministère des Relations Extérieures et de la Coopération Internationale de la République du Burundi présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de la République du Niger et a l'honneur de lui demander de bien vouloir transmettre à l'autorité compétente nigérienne, une requête en extradition des personnes répondant respectivement aux noms de MENDAPARA VIPULVALAJIBHI et PATEL AMIT BABUBHAI, poursuivies par la Justice Burundaise dans le dossier RMPG.n° 637 / BV du chef d'abus de confiance, infraction prévue et punie par les articles 294 à 296 du Code Pénal Burundais.

Lesdits présumés criminels sont actuellement gardés à vue par la Police Nigérienne dans le cadre de la Coopération Policière Internationale en matière de lutte contre la criminalité économique.

Le même Ministère prie l'Estimé Ministère des Affaires Etrangères de la République du Niger de trouver en annexe à la présente :

- Un mandat d'arrêt
- Un exposé sommaire des faits
- Un formulaire de demande de visa tenant lieu de copie de Passeport.

Le Ministère des Relations Extérieures et de la Coopération Internationale remercie d'avance le Ministère des Affaires Etrangères de la République du Niger pour sa diligence et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération.



Bujumbura, le 06/7/2012

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE LA RÉPUBLIQUE DU NIGER

A
NIAMEY

Annex 68

Al Fath Gold Smith in Sharjah, United Arab Emirates, a trading partner of Mutoka Ruyangira and Rejendra Kumar.



Annex 69

Mineral exports from North Kivu from January to August 2012.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTÈRE DES MINES

PROVINCE DU NORD-KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES
ET GÉOLOGIE

Le Chef de Division

STATISTIQUES DES EXPORTATIONS DE SUBSTANCES MINÉRALES À PARTIR DE GOMA PAR LES ENTITES DE TRAITEMENT ET POINTS DE VENTE À L'ÉTRANGER DE JANVIER À AOÛT 2012

N°	ENTITE DE TRAITEMENT	Substance Minérale	Quantité exportée en T	Pays de destination / Firms importatrice
1	HUAIYING	Cassitérite	511	China National Non Ferrous Metals/Chine
2	METACHEM	Cassitérite	70	Benstar Ag 50th Street Global/Panama(Amérique latine)
		Cassitérite	24,1	Gulin Jini New Chemical Materials Co. Ltd N° 2/Chine
		Cassitérite	64,5	Mic. Sdn Bhd of B01/04 Fourth Floor Selangor, Singapour
		Cassitérite	56,1	Sinstra Company Ltd/Chine
		Cassitérite	11,7	Tianj-ykes int forwarding co.ltd/Chine
3	AR GOLD	Or	17 369,6	Ville N° 1 & 12 Jumeirah / Dubai
		Or	4 444,3 Gr	Swiss Golden Metals Financial/Suisse
4	AMR	Cassitérite	169,5	Gulin Jini New Chemical Materials Co. Ltd N° 2/Chine
		Coltan	20,3	Gulin Jini New Chemical Materials Co. Ltd N° 2/Chine
		Coltan	7,2	Jiangxi Metals and Minerals International/Chine
5	CMM	Cassitérite	120	Unit 2 401 A 24 / Floor, Park-In Commerce Centre 56, Dundas Street / Hong - Kong
		Coltan	32,9	
6	BAKULIKIRA NG	Cassitérite	132,5	Gulin Jini New Chemical Materials Co. Ltd N° 2/Chine
7	GLORY MINERALS	Or	5 621,10	
8	MHI	Coltan	14,8	Sino Investment Limited, 112/E Road cewanding,Guangzhou /Chine
	TOTAL	Cassitérite	1 159,1	
		Coltan	75,2 T	
		Or	27 435 Gr	

* Tenant compte des firms importatrices, les Pays importateurs des substances minérales à partir de Goma pour le mois de Janvier à Août 2012 sont :

1. CASSITERITE

Chine :	904,9 tonnes	soit 78 %
Panama :	70 tonnes	soit 6 %
Singapour :	64,5 tonnes	soit 5,6 %
Hong - Kong :	120 tonnes	soit 10,4 %
Total :	1 159,4 tonnes	soit 100 %

2. COLTAN

Chine :	42,3 tonnes	Soit 56,3 %
Hong-Kong :	32,9 tonnes	Soit 43,7 %
Total :	75,2 tonnes	soit 100 %

3. OR

Dubai :	17 369,6 Gr	Soit 63,3 %
---------	-------------	-------------

Summe	4 444,3 Gr	Soit 10,2 %
?	5 521,10 Gr	Soit 20,5 %
Total	27 435 Gr	soit 100 %

Fait à Goma, le

Emmanuel NDMUBANZI NGOROKA

Annex 70

Red iron rich tin ore from Walikale (above) compared with black tin ore from Maniema (below).



Annex 71

Risk of minerals from mines controlled by armed groups entering supply chains that are supposed to flows through the trading counters in Mugogo and Rubaya.

Mugogo

For the mine sites around Mugogo, the Group observed a particular risk of minerals from the non-validated mine of Lukoma being taken to Nzibira and declared as coming from the “green” mine of Zola Zola. Lukoma was not included in the validation mission. According to demobilised FDLR soldiers and diggers from Lukoma, local operators are illegally taxed on rotation by FDLR, Raia Mutomboki as well as FARDC soldiers. These sources told the Group that Bahizire Bikubanga purchases minerals from Lukoma in Nzibiara. Another mine not included in the validation is the tungsten ore mine of Karemba where, according to local authorities in nearby Tubimbi, FDLR demand rations from local operators in exchange of security guarantees.

Rubaya

For mine sites around Rubaya trading counter, the main risk is that minerals from the “yellow” mines of D6 Mufunzi and Lwizi can be brought to Ngungu and declared to come from the “green” mines of Bishasha. According to police authorities and civilians in Ngungu, FARDC Lieutenant Colonel Firigi Mazaire continued to have soldiers deployed in D6 Mufunzi to tax diggers. Moreover, the mine was pillaged by Nyatura soldiers in the beginning of August. In contrast, the risk of “red” and “yellow” mines of Katuunda, Tanzanie, Mpati entering the supply chain at Ngungu and then Rubaya is minimal because the minerals are evacuated through Walikale.

Annex 72

Updates on 3T due diligence initiatives outside the Great Lakes region.

Conflict Free Smelter programme

The Conflict-Free Smelter (CFS) programme is a joint industry initiative launched in 2010 by the Global e-Sustainability Initiative (GeSI) and the Electronic Industry Citizenship Coalition (EICC), a US-based Association. To be eligible for a CFS audit refiners and smelters have to show evidence of due diligence as outlined in OECD and UN due diligence guidelines. The audit protocol, however principally refers to the Dodd-Frank Act. To pass an audit, smelters must provide documentary evidence they source from a “credible in-region sourcing program verifying their conflict-free sources” and demonstrate that all their purchased minerals are “reasonably” considered conflict-free.

By 16 August 2012 thirteen tantalum smelters and refiners had been awarded “conflict free” status.¹²¹ According to the CFS programme website the “conflict free” Ninxia in China sources from Rwanda and North Katanga under the iTSCi bag and tag scheme. F & X in China also sources from North Katanga under iTSCi bag and tag scheme, part of a closed supply pipeline used by the Solutions for Hope program. In May 2012 the first tin smelter was found compliant, though the name is not listed until a minimum of three smelters have been found compliant.

United States Securities and Exchange Commission final rule

On 22 August 2012, more than a year after the expiration of the statutory deadline, the US Securities and Exchange Commission (SEC) published the final implementing rule accompanying section 1502 of the Dodd Frank act that was signed into law on 21 July 2010.

The rule requires publicly listed US companies using tin, tantalum, tungsten or gold to carry out a ‘reasonable country of origin inquiry’ to establish whether their minerals originate from DRC or adjoining countries. If the company knows that the minerals did not originate, or the company has no reason to believe that the minerals may have originated from the relevant countries or are from scrap or recycled sources, it is required to publicly disclose how it arrived at its determination.

Companies that are sourcing from the region, or have reason to believe that the minerals used in their products may have originated in the region, need to submit a Conflict Minerals Report to the SEC. This report must be independently audited and publicly disclosed. In preparing such report the final rule requires an issuer to rely on a nationally or internationally recognized due diligence framework, recognizing the OECD guidelines as the only framework available that may be used to determine the source and chain of custody of conflict minerals.

The SEC final rule revised its original proposal in that it adds an “undeterminable” category next to the “DRC conflict free” and “not DRC conflict free” determinations. Issuers are allowed to describe their products as ‘undeterminable’ for a period of two years, and four years for smaller firms, and, if they do so, do not have to undergo an independent audit of their report.

While the final rule recognises the OECD and by extension the UN Group of Experts due diligence framework, it has not integrated the process of risk mitigation in its determinations, which remain

¹²¹ <http://www.conflictreesmelter.org>

outcome oriented. Risk mitigation allows companies purchasing from mines where state security forces operate, to continue purchasing provided they have put in place strategies that can demonstrate improvement of the situation over a 6 month period, only to suspend purchases if no improvement was made.¹²²

It remains unclear whether issuers' reliance on an OECD compliant in-region sourcing initiatives will automatically lead to a "DRC Conflict Free" determination, since such initiatives cannot provide 100 % assurances that no "conflict minerals" have entered the supply chain after having assessed and mitigated risk.

European Union

Although there is currently no initiative at EU level to work towards a mandatory disclosure requirement for sourcing minerals from conflict regions, EU's approach to supply chain transparency and linkages between natural resources and conflict is increasingly specified as part of EU Commission policies put forward by the Directorate General (DG) for Trade and Directorate General for Enterprise and Industry.

On 2 February the Commission adopted the EU Raw Materials Strategy, which was developed by DG Enterprise and Industry. The strategy sets out targeted measures to improve access to "critical" raw materials, such as tantalum, *inter alia*, through generating fair and sustainable supply chains of mined minerals, which includes tackling situations where resource revenues are used to fund conflict.

In January 2012 a DG Trade Communication further expresses the Commission's intention to 'explore ways of improving transparency throughout the supply chain, including aspects of due diligence', *inter alia* by advocating support for OECD due diligence recommendations and support to developing country partners on good governance in natural resources management. DG trade is currently looking at ways to support natural resources governance initiatives in the Great Lakes Region.

¹²² In contrast, where risk of armed group involvement is identified, in which case companies should immediately suspend engagement with suppliers.

Annex 73

Updates on due diligence initiatives in the gold sector

Democratic Republic of Congo

In its final report of 2011 the Group concluded that no due diligence implementation in the Congolese artisanal gold sector had taken place. In 2012 this observation continues to be valid. Licensed export houses are responsible for only a fraction of total exports. It remains difficult to determine the origin of the officially exported gold because it is generally sold without any documentation.

The Group discussed due diligence implementation with export house Naumukaya in Bukavu. Its owner Evariste Shamamba told the Group that he sources 90% of his gold from Kamituga and Lugushwa, but that he cannot specify the exact mine locations. He also admitted to export the larger share of his gold illegally, due to high transaction costs when legally exporting gold. According to Mr Shamamba these costs amount to ten percent of the value of officially exported gold. Several payments come on top of the statutory one percent export tax, notably incentives to officials to obtain documents.

Uganda

In September 2012 Uganda Commercial Impex (UCI) submitted a due diligence proposal to the Group for consideration and feedback. The proposal describes how the company wished to reengage in the eastern part of the Democratic Republic of Congo, notably in gold mining areas in Oriental province where the risk of providing indirect support to armed groups through gold purchases is low compared to the Kivus. As part of its due diligence exercise UCI would establish an assessment team to, *inter alia*, periodically visit gold producing mines and trade hubs to identify dealers, sensitise them on their due diligence obligations, verify chain of custody documentation, and liaise with competent authorities to respond to a potential conflict risk.

In 2007 UCI was designated for sanctions and subsequently had been subject to a travel ban and asset freeze imposed by paragraph 1 and 15 of Resolution 1596 (2005). UCI has initiated a delisting procedure, which has thus far been unsuccessful. The Group notes that UCI is free to initiate a second procedure in case the company can transmit additional information to justify delisting. In this regard, the Group confirms that during its investigations in Ituri, North Kivu and Kampala it has found no evidence of gold dealers selling to UCI as a business entity or to its former directors Mr. J.V. Lodhia and his son Mr. Kunal Lodhia.

United Arab Emirates

In its interim report of 2012 the Group welcomed the April 2012 initiative of the Dubai Multi Commodity Centre to issue a practical guidance to assist DMCC licensed members within the UAE's gold and precious metals industry on the implementation of OECD guidelines on due diligence.¹²³ Since the issuing of the guidance the DMCC hosted several workshops to brief its licensed members, including refiners and jewelers, on the Guidance.

¹²³ Paragraph 160, S/2012/349

The Group interacted with Dubai Good Delivery List refiners during a visit to the DMCC in September. Refiners' representatives explained that they *a priori* refuse to source directly from the Great Lakes Region, and refuse scrap gold that contains a trace of impurities associated with mined gold to enter their refineries. When sourcing from jewelers in UAE gold souks, refiners demand invoices to check sources of supply of gold, again refusing any gold from unknown or unclear origin.

Such checks notwithstanding, refiners' representatives told the Group that stricter import controls are necessary to protect the UAE market from gold entering from conflict areas, suggesting that hand carried gold should be kept at customs until a certified dealer collects it. According to customs authorities the procedure to date is that those hand carrying gold in UAE must show a letter attesting that the person is an authorised carrier of a certified dealer in UAE, along with an invoice and a certificate of origin.

In turn, these documents are requested by small refiners in the UAE gold souks that smelt scrap bars, nuggets and dust to transform gold for the local jewelry market. The group visited one of the four smelters in Dubai's gold souk. Its manager confirmed to regularly receive gold from various African destinations for smelting. Falling outside DMCC jurisdiction, gold souk companies are not aware on their due diligence obligations with regard to gold from "red flag" locations.

International

On 17 September 2012 the Conflict Free Smelter (CFS) program, London Bullion Market Association (LBMA) and Responsible Jewellery Council (RJC) announced mutual recognition of their independent third party audits of refiners and their due diligence in conformity with OECD due diligence guidance. By 18 July, six gold refiners had been awarded "conflict free" status under the CFS programme. The LBMA guidance is mandatory for sixty-three LBMA Good Delivery gold refiners, compliance on which is reviewed annually by independent auditors. RJC members, including gold refiners, have to undergo mandatory audits in order to become or remain Chain of Custody (CoC) Certified. Three entities have so far individually achieved CoC Certification. None of the gold refiners audited under the different initiatives have a history of sourcing from the DRC or known transiting countries like Uganda and Burundi.

Annex 74

Methodology for the Group's socio-economic assessment of mining zones.

The Group conducted a series of semi-structured interviews, based on a series of standard questions, working with key informants, as well as focus groups in mining areas, covering a wide range of socioeconomic indicators. The Group visited the mining areas and towns of Bunia, Lubutu, Mubi/Bisiye, Butembo, Kindu, Rubaya, Goma, Nyabibwe, Lemera, Idjwi, Bukavu, Misisi, Kalemie and Lubumbashi. For those mining areas it was not able to visit, it gathered information from other sources knowledgeable of the current context in those mining zones, or it relied on findings from visits during the previous mandate. Throughout its research the Group distinguished between four time periods: 1) the period before the government suspension of all artisanal mining activity in the Kivus and Maniema from September 2010; 2) the period during the suspension from September 2010 to March 2011; 3) the period following the lifting of the suspension; 4) and the period following the May 2012 suspension of main export houses Huaying and TTT.

Interviews focused first on mining-related indicators, such as export figures, production levels, prices, revenues and employment. Secondly, interviews focused on social indicators such as food prices, availability of health services, availability of merchandise, school enrolment and investments in mining communities. Thirdly, interviews discussed the security at mining sites, a precondition for any sustainable development.

In addition to interviews at the local level, the Group gathered relevant aggregated economic data at the provincial level and consulted existing research by humanitarian organisations.

Annex 75

Background information on Mai Mai Gedeon.

Mai Mai Gédéon & Coordination pour le référendum et l'autodétermination du Katanga (CORAK)

The alliance between the Mai Mai Gédéon and the independence fighters of CORAK has expanded its area of control which now includes parts of the territories of Mitwaba, Pweto, Moba, Manono and the Southern tips of Nyunzu and Kalemie, in Katanga province. It is unclear whether Gédéon retains a significant command position within the movement as he is not commanding the operations in Mitwaba.

The alliance continues to launch occasional attacks against FARDC positions and symbolic targets. In July 2012, CORAK attacked the Lubumbashi airport for the second time. In August, a group of Mai Mai Gédéon combatants attacked an FARDC arms depot in the strategically located town of Pweto. One of the main purposes of the CORAK/Gédéon attacks is retrieving weapons and ammunition. CORAK commanders claim that through these attacks, they seized a considerable amount of weapons and ammunition, sufficient to launch an operation against the provincial capital, Lubumbashi. They explained to the Group that captured weapons are transferred to Mai Mai Gédéon in Central Katanga. According to eyewitnesses, the Mai Mai in Mitwaba carry AK 47, machine guns and RPGs.

Annex 76

Example of remote motion sensor and night vision camera which could be installed on Rwandan Defense Forces trails between Kinigi and M23 headquarters at Runyoni.



Annex 77

Organisations and representatives which the Group officially met with during this mandate.

Democratic Republic of the Congo

Government

Administration provinciale du Nord Kivu
Administration provinciale du Sud Kivu
Administration provinciale du Maniema
Agence nationale de renseignement
Auditorat militaire
Banque Centrale du Congo
Centre d'évaluation, d'expertise et de certification
Direction générale des migrations
Direction Générale des douanes et accises
Forces armées de la République démocratique du Congo
Ministère des mines
Institut congolais pour la conservation de la nature
Police nationale congolaise
Police des mines
Régie des voies aériennes
Service d'appui et d'assistance au *small-scale mining*

Private sector

AR Gold
Fédération des entreprises du Congo
TTT Mining
Clepad
Africa Mining Group
Huyaing
Lekmining
Maison Nikele
Maniema Mining Company
Maniema Moto
Metachem
Minérales Industries Métallurgiques
North Kivu comptoirs association
Services Air
Société Commerciale Industrielle d'explosif

Organizations

United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo
Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

United Nations Development Programme
 United Nations Office on Drugs and Crime
 Observatoire du Gouvernance et Paix
 Pact
 Caritas
 Innovation for the Development and the Protection of the Environment
 Catholic University of Bukavu
 Development Bank of Southern Africa
 Human Rights Watch
 Union pour le développement et la protection de l'environnement
 Programme transitionnel de demobilization et réintégration de la Banque Mondiale
 Joint Information and Operations Centre
 Commission Justice et Paix
 Centre d'Etudes Pour l'Action Sociale
 EUSEC
 Coopérative Des Artisans Miniers du Congo

Rwanda

Government

Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
 Ministry of Defence
 GMD

Private sector

Phoenix Metals
 Minerals Supply Africa

Burundi

Government

Ministry of Mines
 Office burundais des recettes
 National Police
 National Intelligence Service
 National Defence Force

Private sector

Wolfram Mining and Processing

Uganda

Government

Ministry of Foreign Affairs
 Ministry of Defence
 Ministry of Energy and Mines
 Civil Aviation Authority

Interpol Uganda
Office of the President
Uganda Police Force

Private sector

Uganda Commercial Impex Limited

Kenya

Government

Ministry of Foreign Affairs
Kenya Civil Aviation Authority
Kenya Ports Authority
Kenya Revenue Authority
Kenya Police
National Focal Point on Small Arms and Light Weapons

Organizations

International Crisis Group
Regional Centre on Small Arms (RECSA)

Diplomatic representations

Embassy of Belgium

Republic of South Africa

Private sector

Amalgated Metal Corporation
Traxys
Yunnan Tin Company
Malaysia Smelting Corporation

Organizations

Electronic Industry Citizenship Coalition

United Republic of Tanzania

Government

Ministry of Foreign Affairs
Ministry of Migration
Ministry of Defence
Ministry of Mines
Tanzania Ports Authority
Mzinga corporation

Private sector

Federal Bank of the Middle East

United Arab Emirates*Government*

Ministry of Foreign Affairs

Federal Customs Authority

Dubai Multi-Commodities Centre

Private sector

Kaloti Jewellery

Emirates Gold

Belgium*Government*

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Justice

Ministry of Defence

Organizations

Institute of Development Policy and Management

Channel Research

International Peace Information Service

France*Government*

Ministry of Foreign Affairs

Organizations

Organization for Economic Cooperation and Development

German Federal Institute for Geosciences and Natural Resources

United States of America*Organizations*

Enough

Oxfam International

Refugees International

Resolve

Crisis Action

Diplomatic representations to the United Nations

Permanent Mission of the Democratic Republic of the Congo to the United Nations

Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations

Permanent Mission of South Africa to the United Nations

Permanent Mission of Colombia to the United Nations
Permanent Mission of China to the United Nations
Permanent Mission of France to the United Nations
Permanent Mission of Germany to the United Nations
Permanent Mission of Kenya to the United Nations
Permanent Mission of Rwanda to the United Nations
Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations
Permanent Mission of the United States of America to the United Nations
Permanent Mission of Portugal to the United Nations
Permanent Mission of Pakistan to the United Nations
Permanent Mission of India to the United Nations
Permanent Mission of Uganda to the United Nations
Permanent Mission of the United Arab Emirates to the United Nations
Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations
International Criminal Police Organization

United Kingdom

Government

Ministry of Foreign Affairs

Organizations

International Tin Research Institute

LBMA
